

## Register der Poëtischen gedicht dieses Büchleins

- 1 Eingang zu diesem büchlein Truhnachtigal genand 314. B.
- 2 Ein liebgesang der gespons Jesu 316. A.
- 3 Anders liebgesang der gespons Jesu 317. A.
- 4 Anderes liebgesang vnd ist ein spel der gespons Jesu mitt einer Echo oder Widerschall. 317. A.
- 5 Ein spel der Nachtigal mitt einer Echo oder widerschal 317. A.
- 6 Anderes liebgesang der gespons Jesu darin sie ihre vnruh beklagt. 317. B.
- 7 Anderes liebgesang der gespons Jesu darinnen die eignschaffen einer volkommen Begierlichen lieb abgemahlet seind 317. B.
- 8 Anderes liebgesang der gespons Jesu zu anfang der sommer zeit 317. B.
- 9 Anderes liebgesang der gespons Jesu darin sie ihn sucht vnd im garten sind alda er gefangen wird 317. B.
- 10 Anderes liebgesang der gespons Jesu darin sie ihn sucht vnd findet auff dem Creuzweeg. 320. B.
- 11 Spiegel der Lieb oder von Maria Magdalena da sie nach dem Judischen Österfest oder grossen Sabaoth morgens fruh ihren Jesu in dem grab gesucht. 323. A.
- 12 Ermahnung zur buß an den verstoßenen sünden daß er die burg seines herzens Christo aufsmache. 323. A.
- 13 Conterfeß des menschlichen lebens. 323. A.
- 14 Das vatter unser poëtisch auff gesetzt 323. B.
- 15 Bußgesang eines zerknirschten herzens 323. B.
- 16 Anderes bußgesang eines zerknirschten herzens 323. B.
- 17 Eine Christliche seel muntert sich auff im abgang ihrer trawrigkeit. 323. B.

---

Aus der Pariser Handschrift.

## XL

- 18 Jubel einer christlichen Seel nach überwundener traurigkeit 323. B.
- 19 Poetisch gesang von dem H. Francisco Xauerio der Societet Jesu als er in Jappon schiffen wolte. 324 A.
- 20 Die gespons Jesu lobet Gott bey dem gesang der Vögelein. 324 B
- 21 Anleitung zur erkändnuß vnd liebe des Schöpfers auf den geschöppften 325 A
- 22 Lob gottes auf einer poetischen weiteußtigen beschreibung der frölichen Sommer Zeit. 325. A.
- 23 Lob des Schöpfers darinen ein kleines wertlein seiner weisheit, nemlich die wunder liebliche hantierung der Immen, oder Bienen poetisch beschrieben wird. 325. A.
- 24 Lob gottes vnd ist der 48 psalm Davids poetisch auffgesetzt. 331. A.
- 25 Anderes lobgesang auf werden gottes. 331. A.
- 26 Anderes lobgesang auch auf der gleichen werden gottes 331. A.
- 27 Anderes lobgesang darin die geschöpp zu seinem lob ermanet werden. 333. A.
- 28 Anderes lobgesang darin noch aufzführlicher alle geschöpp gottes ihn zu loben angemahnet werden. 335. A.
- 29 Ein gar hohes lobgesang darinnen daß geheimnuß der hoch heyligen Dreyfältigkeit so woll Theologisch als poetisch wie will geschehen können entworffen wird. 335. A.
- 30 Eine Ecloga, daß ist, ein hirtengesang oder hirtengespräch darin zween hirten Damon vnd Halton ie einer vmb den andern in die wett spielen vnd zu nacht Gott loben dieweil mon vnd Sternen scheinen. 339. B.
- 31 Andere Ecloga, oder Hirtengesang darinnen iezgemelte beyde Hirten zu morgens früh gott loben alweil die schone Son scheinet 341. B.
- 32 Andere Ecloga, oder Hirtengesang darinnen gemelte hirten gott loben bey ihren Schäfflein vnd ihre lieb zu gott anzeigen. 344 A
- 33 Andere Ecloga einer Hirtengesang gleich darin ein Engel den Hirten die geburt des Christkindleins verkündigt. 347. B.

- 34 Andere Ecloga oder Hirtengespräch darinnen beyde Damon vnd Halton daß Christkindlein besucht haben, vnd gegen ihm mitt liebe besangen seind 349 B
- 35 Andere Ecloga oder Hirten gespräch darin gemelte beyde hirten einer vmb den andern ihre gaben erzehlen so sie dem newgeboren Christkind schenden wollen. 352. B.
- 36 Trauergesang vom lehden Christi, vnd zwar von der noth am ölberg in dem garten. 355. B.
- 37 Eine Ecloga oder Hirtengesang vom blutschweiß christi in dem garten darinnen der Mon als ein Sternenhirt eingeführt wird so christum beklaget vnter der person eines hirten Daphnis genand. Vnd soll also hinsürter alweg durch den hirten Daphnis christus verstanden werden. 335. B
- 38 Andere Ecloga oder hirtengesang von der gefängnuß christi vnder der person des Hirten Daphnis. 358. B.
- 39 Andere Ecloga oder hirtengesang von der gefängnuß christi darin der bach Cedron poetisch eingeführt wird so ihn vnder der Person des hirten Daphnis beklagt. 361. B.
- 40 Ein gesang über das Ecce Homo nach der geißlung vnd Cronung christi 364. A.
- 41 Ein Trauergesang vnd gesprach Christi an dem Creuz mit seinen Naglen &c 364. A.
- 42 Klag und Trauergesang der Mutter Jesu über den Tod ihres Sohns vnder der Person des Jungen hirten Daphnis 364. B.
- 43 Eine Klagliche Ecloga oder Hirtengesang, darin zween hirten weitlaufftig den Tod Christi vnder der person des Hirten Daphnis betrawren. 367. A.
- 44 Eine Christliche Seel singet von dem Creuz vnd wunden Christi 371 A
- 45 Anderes gesang von Jesu dem gekreuzigten. 373. A.
- 46 Eine Ecloga oder hirtengesang von Christo dem gekreuzigten vnder der person des hirten Daphnis vnd beh gleichnuß eines verwunden Jungen wilds 373. A.
- 47 Andere Ecloga oder hirtengespräch darin zween hirten einer nach dem andern mitt vnterscheidlichen gleichnüssen den ge-

## XLII

- kreuzigten vnd außerstehenden Jesum Poetisch berehmen  
vnder der person des hirten Daphnis. 376. A.
- 48 Andere Ecloga oder hirtengesang über das Kreuz und außer-  
erstehung Christi darinnen was der eine hirt von seinem vor-  
halten vorspielte der ander alweg auff das weislich nach-  
deutet. 380. A.
- 49 Andere Ecloga oder hirtengesang darinnen der hirt Damon  
die Schone Österliche Sommerzeit vnd die Brstendt Christi  
Poetisch berehmet. 384. A.
- 50 Das geheimnuß des hochwurdigen Sacraments des altars  
Poetisch auffgesetzt am hochheiligen Fronleichnams tag.  
386. B.
- 

### Die handschriftlichen Varianten.

In dem Apparat erscheinen sämtliche Varianten der Trierer (Tr), Straßburger (St) und Pariser (Pa) Handschriften. Einbegriffen sind alle Variationen im Wortlaut, in der Wortstellung, der Orthographie und der Interpunktionszeichen. Außerdem wird auf alle äußeren Merkmale hingewiesen, die zum Verständnis der Textgeschichte von Wichtigkeit sind.

Zur Benutzung des Apparats ist folgendes zu beachten:

1. Bei veränderter Orthographie wird nur das betr. Wort angegeben.
  2. Bei verändertem Wortlaut wird ein genügender Teil des betr. Verses angegeben, um den Zusammenhang herzustellen.
  3. Bei veränderter Interpunktionszeichen wird das dem Interpunktionszeichen voraufgehende Wort angegeben.
  4. Durch drei Punkte (...) wird angedeutet, daß der fehlende Versteil mit dem Text übereinstimmt.
  5. Die in Kursivschrift in eckigen Klammern stehenden Worte und Sätze sind in der Handschrift durchgestrichen.
-

### Zu Seite 1:

**Tr:** 1 disem 2 genandt 3 Morgenröt 4 Mitt  
5 Vnd gar sich dan 9 Walb, 10 Alda 13 Das 15 kunst,  
16 Mitt 18 Lufften 19 Die schöne Mütterlein. 20 Der  
grüne 21 Bon krausen Vogelsang;

**St:** 1 disem 3 morgenröt 4 Mitt 5 sittham 8 Da  
lüstet 9 Lorberwalb, 11 pfeifflein vngezählt. 13 Das  
14 süßem sand . . . 15 kunst, . . .; 16 Mitt . . . wollge-  
schlissen 17 Erklingens 18 lufften . . ., 19 Die schöne  
Mütterlein. 20 Wald erthönet 21 Bon ihrem krausen

**Pa:** 1 disem 2 genand 3 morgenröt 4 Mitt  
5 sittham . . ., 6 Nachtlich . . .; 8 Da lüstet . . . spatzieren,  
9 lorber wald, 11 pfeifflein vngezählt. 13 Das Feder-  
burschlein 14 süßem sang . . . 15 spart; 16 Mitt . . .  
wollgeschlissen 17 Erklingens 18 lufften . . ., 19 Die  
schöne Mütterlein. 20 wald erthönet, 21 Bon ihrem  
krausen . . .,

---

### Zu Seite 2:

**Tr:** 1 Mitt 8 ihre 9 hufften 10 mitt 13 Müsic  
sich nitt 14 woll 17 So sein gesang volbringet 18 Bey  
Sonn- vnd Monetschein. 19 Trvȝ-Nächtigal mitt 20 Es  
. . . genandt, 21 vilen Wilt, 22 Geht vor, ganz vnbekandt.  
23 Trvȝ-Nächtigal

**St:** 1 Mitt 4 stimlen 7 Lufften, 8 ihre 9 hufften  
10 mitt . . .; 13 nitt . . ., 14 woll 19 mitt nahmen  
20 Es 21 vilen wild, 23 Truȝ Nächtigal 24 Pfeil,

**Pa:** 1 Mitt 4 stimlen 7 lufften, 8 ihre 9 füß  
vnd hufften 10 erachteten mit 11 saussen 12 geruhete  
13 nitt . . ., 14 woll . . . 17 volbringet 19 Truȝnächtigal  
mitt nahmen 20 Es 21 vilen wild, 22 vnbekand.  
23 Truȝnächtigal 24 pfeil,

---

### Zu Seite 3:

**Tr:** 1 In Lieb es 3 Erden, 4 es 10 ton: 13 Feld-  
15 farthen, 17 Sichs ettwan sezt in Garten 19 Auchs  
ettwan frewdig singlet 21 Gott lobend es 22 ander 24 sein

**St:** 1 In lieb es 4 freuden es 5 fur . . .: 8 Sohn  
10 ton. 11 bäum 12 thall, 13 In feld, 14 Weißt

Spee, Trutznachtigall.

## XLIV

15 farten, 16 ortt, . . .; 17 Sichs etwā sezt in garten,  
18 Klufft. 19 Auchs etwā frewdig zinglet 20 Den ölvnd ander berg,  
21 Und lob dem Schöpffer singlet, 22 Zusampt der süßen Verch. 24 will sein

**Pa:** 1 In lieb es 4 es . . . 5 fur beschwerden;  
8 Gott . . . 9 zum 10 ton 11 bäum . . . springen,  
12 thall, 13 In feld, vnd walden 14 Weiß . . . zahll.  
15 farten, 16 ort 17 Sichs etwā sezt in garten.  
18 Betrübtt . . . 19 Auchs etwā frewdig zinglet 20 Den  
Ölvnd ander berg, 21 Und lob dem Schöpffer singlet,  
22 Zusampt der süßen Verch. 24 will sein

---

### Zu Seite 4:

**Tr:** 5 zun Schaaffen, 7 nitt 10 Mitt 11 Sichs . . .  
15 Mitt 16 ob, 18 Deutschem 21 ihm

**St:** 1 kompt 2 rein, 5 zun Schaaffen, 7 nitt  
10 Mitt . . . 13 Von dannen kaum will 15 Mitt ihm will  
18 In /purem/ Deutschem 20 lang, 21 ihm

**Pa:** 1 kompt 2 grünen . . ., 5 zun Schaaffen, 7 nitt  
10 Mitt . . . 11 Eichen 13 Von dannen kaum wlil  
14 Creuz 15 Mitt ihm will . . . 17 Lorber 18 Deutschen  
20 zeit . . . 21 ihm

---

### Zu Seite 5:

**Tr:** 1—2 Ein Liebgesang der Gespons Jesv. 3 Morgenröt  
8 wol 10 mitt 11 mund 12 mitt . . . feind  
13 hatt . . . rund 14 tausend . . ., 15 Hatt 18 vnterlaß  
21 wolgebrendt

**St:** 1—2 Ein Lieb/reiches Seufftzen/ gesang der  
gespons Jesv. 3 Morgenröt 5 Frühling, . . ., 8 so fatt 10 mitt . . .;  
11 Als . . . mund 12 Mitt . . . feind . . .: 13 hatt . . . rund, 14 tau-  
send . . .; 15 Hatt 17 kan ich kaum . . .; 18 vnterlaß  
20 schiessen, 21 Rosen-wässer wolgebrendt

**Pa:** 1—2 Ein lieb-gesang der gespons Jesu. 3 Morgen röt  
5 öd, 6 schon muntieret, 8 so fatt 9 heiß,  
10 mitt . . .; 11 Als . . . mund 12 Mitt . . .: 13 hatt . . .  
rund, 14 tausend 15 Hatt 17 Zur lieb kan ich kaum  
rästen mehr; 18 vnterlaß 20 schiessen, 21 Rosenwasser  
woll gebrendt

---

### Zu Seite 6:

**Tr:** 2 Aldā . . ., 4 nitt 7 auf thränen mitt 8 Baum,  
9 nitt zu streng: mich nitt 10 Mitt bren . . . 11 Dich weisen  
laß, Halt zihl vnd maaf, 12 strolen. 13 O Arm, . . .  
Hende . . . weis, 15 nitt . . . leis; 19 ihn 20 das  
21 mein . . . Held 23 stellt,

**St:** 4 nitt 5 scharff 6 flügell; 7 Drum . . . auf  
thränen, mitt . . ., 8 Baum, 9 nitt zu strang: . . . nitt . . .,  
10 Bren mich nitt . . . 11 Dich weisen laß: Halt ziel vnd maaß  
13 Arm, . . . hende 15 Umfasset mich nur lind, vnd 16 euch  
vertrewlich mahnen: 17 Thut leinen mich 18 Satt lasset  
mich dort 19 ihn 20 das 21 held,

**Pa:** 3 ein 4 nitt 5 scharff 6 flügell; 7 Drum  
nur aufz thränen, mitt . . .; 8 Baum, 9 nitt zu streng:  
mich nitt . . . 10 Bren mich nitt . . . 11 Dich weisen laß:  
Halt ziel vnd maaß 12 Stralen 13 hende 15 mich nur  
lind, vnd leiß 16 Darßt euch vertrewlich mahnen: 17 Thut  
leinen mich 18 Satt lasset mich dortt . . .; 19 ihn 20 das  
. . . 21 mein . . . Held

---

### Zu Seite 7:

**Tr:** 1 freud, 2 endlich 4 pein, 6 Alhie nun will  
ich 8 Alhie mich mag 9 tod 10 hinn 11 lusten . . .  
12 mitt gewin, 13 tod 14—15 Anders Liebgesang  
der gespons Jesv. 16 früh sich wan 17 weisse . . .,  
18 Vnd klar die . . . 19 Was . . ., 21 flämmlein . . .,  
22 brinnt

**St:** 1 brust: O Freud 2 endlich 3 herß: 4 pein,  
6 will 8 magst mich . . ., 9 Tod . . .: 11 lusten 12 mitt  
gewin, 13 tod 14—15 [Noch ander Seuffzen  
der gespons Jesv]. Anderes Liebgesang der gespons  
Jesv. 16 Zu früh 17 tag, 18 verkündet 19 Was . . .,  
21 an, 22 Das brinnt

**Pa:** 2 endlich 4 pein, . . . 6 will 8 magst . . .,  
9 tod . . ., 11 lusten 12 mitt gewin, 13 tod . . .  
14—15 Noch ander seuffzen der gespons Jesu 16 Zu  
früh 17 Silberweisse 18 verkündet, 19 Was . . .;  
21 flammlein . . ., 22 Das brinnt

---

### Zu Seite 8:

**Tr:** 1 ichs trag in Winden, 3 mag finden 5 quaal,  
vnd peinen! 6 hinn? 7 Ich immerdar muß weinen,  
9 Wan 11 Vnd \*nunder sich gebogen [am Rande rechts]  
\*poëtica pro hinunder. 13 Das flämmlein . . ., 15 stund,  
so vil 16 ie 17 Das Flämmlein das 19 Es 20 Frift  
23 Ach bleibe noch 24 Noch bleib in

**St:** 1 ichs trag . . . 2 brauß, 3 Kein linderung doch finde,  
4 last sich nitt 9 Wan . . . dan 13 Das 14 glut,  
15 stund so vil 16 Es mich noch 17 Das 18 nahm:  
19 Es . . . mark, 20 ein so 23 bleibe noch 24 Noch  
bleib

**Pa:** 1 ichs trag 2 Ost 3 Kein linderung doch finde,  
4 last sich nitt blassen auf 5 qual . . . 6 hinn? 8 in

## XLVI

nothen bin, 9 Wan . . . dan 11 gebogen, 12 Die Sonn  
sampt ihrem schein, 13 Das flammlein . . . quellet, 14 Bleibt  
noch . . . 15 stund so vill 16 Es mich noch brinnen 17 Das  
flammlein das . . . 18 nahm: 19 Es 20 Frist ein so  
23 bleibe noch 24 Bleib noch

---

### Zu Seite 9:

**Tr:** 1 quaalen 3 Pfeil, 4 Durchstreichen Mut, 7 Als  
9 Flämlein füß, 10 auch, ohn Zihl! 12 freud, 13 ge-  
müte, 14 leid: 15 geblüte, 16 ergeßlichkeit 17 tausend  
19 laß Mich nur [auf Rasur] 22 Sags rund . . ., 23 In  
lauter lust

**St:** 1 quaalen 2 hin, 3 pfeil, . . . straalen 4 Durch-  
streichen Mut, . . . 7 Als 9 massen, 10 zil, 12 spiel,  
13 gemüte, 14 leid, 15 geblüte, 16 ergeßlichkeit.  
17 tausend iahren 20 Hab dich so gar veracht. 22 grund:

**Pa:** 1 pein 3 straalen, 4 Durchstreichen . . .  
5 zehret, 7 Als 9 flammlein 11 verlassen, 12 freud  
vnd spiell. 13 gemüte, 14 leyd 15 geblüte, 16 er-  
geßlichkeit. 17 tausend iahren, 18 welt, . . .; 20 Hab  
dich so gar veracht, 21 lebe 22 grund,

---

### Zu Seite 10:

**Tr:** 1—3 Ein anders Liebgesang: vnd ist ein spiel  
der gespons Jesu mitt einer Echo oder widerschall.  
4 Wald 6 Laub, 8 Brünlein klar 10 sprizet; 11 rein,  
15 Es 16 grund, 19 tieff: 20 klagan; 21 Da gund  
es bald, 22 Wald

**St:** 1—3 Noch andere Seuffßen der gespons Jesu,  
zusampt einer Echo oder widerschall. 4 wald . . .  
5 An einer holen Kluffte 6 Mich sendet ich ins milde graß  
7 Mein augen schlug in luffte. 8 klar 14 Früling 15 Es . . .  
16 grund, 17 Groß lieb brand mir im herzen: 19 tieff;  
20 klagan, 21 Da gund es bald 22 wald 23 Jesv,

**Pa:** 1—3 Noch ander Seuffßen der andechtigen  
Seelen nach ihrem Jesu. 4 wald . . . 5 An einer holen  
Kluffte, 6 Da sendet mich ins milde graß 7 Mein augen  
schlug in luffte. 8 brünlein klar 10 Gar lustiglich es sprange,  
11—12 Ein bachlein rein von holen stein 13 Auch ließ in  
schwinden gange. 14 kaum begund 15 Es war im ersten  
16 grund 17 Groß lieb brand mir im herzen 19 herzem . . .  
21 bald 22 wald 23 Jesu

---

### Zu Seite 11:

**Tr:** 1 es . . ., 2 iemand 3 drum nitt . . . nahm,  
8 Alß bald in ehll, 10 es 11 es . . . iemand 12 mögt . . .:

13 nitt 14 mögt ich ihn dan 15 Hola? 16 Werdà?  
 17 leut fürüber 19 Werdà? 20 ton 21 hiehèr, hiehèr  
 gar hel [das letzte Wort auf Rasur] 23 hiehèr hiehèr  
 24 niemands

**St:** 1 es . . . 2 iemand . . . 3 drum nitt . . . nahm  
 5 vmb 7 behneben; 8 Da schwind in eyll 9 pfeil 10 es  
 11 es . . . iemand 12 mögt 13 nicht 14 mögt . . . ihn  
 15 rieff . . . 16 schnell 17 fürüber . . . 18 Hola 19  
 schnell . . . 20 ton 22 Meint wurd zu mir dan kommen:  
 24 Niemands

**Pa:** 1 es . . .: 2 iemand . . . 3 drum nicht 4 Und  
 mercts nicht so balde. 6 vmb 7 behneben 8—9 Da  
 schwind in eyl wie schnelle pfeill 10 es 11 [Strophe V  
 steht vor IV, jedoch wird durch den Buchstaben A vor 11 und B  
 vor 21 auf den Fehler aufmerksam gemacht] es . . . iemand sein  
 12 lieb thet 13 nicht . . . 14 mögt ich ihn dan . . .? 15—16  
 rieff Hola vnd schnell 17 leut . . . 18—19 thets Hola  
 vnd schnell 20 ton 21 hell 22 Meint wurd zu mir nun  
 kommen 23 schnell 24 niemand

---

### Zu Seite 12:

**Tr:** 2 rüsstet 4 Tratt . . ., 6 kond 7 sehn . . . dich  
 8 behende. 9 es . . . dich 10 Woritt 11 widerumb,  
 13 mich kom here 14 es 15 Als 18 so rüsst er wider;  
 21 ein, 22 Es mögte 23 FESVS,

**St:** 1 mir 2 rüsstet dir 3 Nach ihm laß mich . . .  
 4 Tratt 5 hinein, 6 kondt 7 sehn 9 es 12 summ:  
 13 mich kom . . ., 14 es . . . 15 Als . . . 17 Ey . . .;  
 18 Ruff ihm, . . ., 19 ihn . . ., 20 nider: 21 ein  
 22 Es mögte

**Pa:** 2 dir 3 Bun ihm recht wolt ich gehen, 4—5 Tratt  
 . . . 6 kond . . . sehen. 7 sehn, . . . 8 behende, 9 es  
 nur; . . . 10 woritt 11—12 widerumb . . . 13 mich kom  
 14—15 es nur wie auch zuvor 17 Ey dacht ich dan . . . 18  
 Ruff ihm, 20 nider 21—22 ein es mochte 23 liebe

---

### Zu Seite 13:

**Tr:** 2 Das vnbewüst 3 Ruff, ab er mich nur triebe.  
 4 bist du 6 es 10 freundlich thät . . .: 12 Weil 13 es  
 16 es FESVS 18 Drauff ich 20 hinnen, 21 ieder zeit  
 22 bescheid

**St:** 1 lust 3 vmttriebe. 4 bistu mein 5 grunde  
 6 es deutlich: . . . 8 dan 9 an? 10 freundlich ich thät . . .,  
 12 weil . . . 13 es 15 Jesv . . .: 16 es Jesv, 18 Schwind  
 ich gedacht 20 hinnen, 21 iederzeit 22 bescheid

## XLVIII

**Pa:** 1 Dem's wär ein lust, 4—7 [sind mit 14—17 ver-  
tauscht.] 14 vberlaut 15 Jesu mehr . . . 16 es . . .  
17 Ach Jesu eben sehre 9 an 10 frewndlich 9—10 gewan,  
weil . . . 13 es auch thet 4 bist du mein 5 Vnd seuffß  
von herzen grunde 6 es . . . 7 zer stunde. 18—23 [fehlen;  
stattdessen:] Schwind mich bedacht; vnd namb in acht — Ob auch  
wan mich wurd wenden, — Es gleich bereit von solcher seit —  
Auch antwortt wurde senden.

---

### Zu Seite 14:

**Fr:** 3 bald, als vil . . . verstahn, 4 Es riete 5 zwar,  
10 dises 12 vnverborgen. 13 Da wolt es sein . . .  
14 Rieff zimlich laut, verborgen. 17 hinn . . . Namen:  
19 gan, 21 mitt . . . Ach vnd Ach 23 wortt, mitt 24 es

**St:** 1 sprach . . . 2 bescheiden? 3 bald, als vil . . .  
4 Es riete 6 Muß ich . . . 7 eriage 9 ich 10 dises  
11 Mein wo treff ich dan Jesum an? 13 Da wolt es deslein  
14 Rieff zimlich laut verborgen. 15 troll 17 namen;  
18 Auch ich 19 gan, 21 Wßdan rieff ich o trübe sach 22 Vnd  
schlug die brust in . . . 23 wortt mitt 24 that es

**Pa:** 1—24 [fehlen.]

---

### Zu Seite 15:

**Fr:** 3 nun schweigen? 4 endlich 5 Mitt 6 sagte  
8 es auch 10 Das . . . hinvnder 11 Das 13 Ob auch  
[Klammer f.] 14 Es gleich 16 Auch antwort mir solt  
17 Drumb . . . vnd 18 hinn mitt 19 seyten 20 wörtlein  
24 stät,

**St:** 1 leßt 2 Hab außgeschweßt 3 dich nun schweigen?  
4 endlich . . . 5 Mitt . . . 6 sagte 7 rieff, 8 es auch . . .  
9 tieff, 10 Das . . . hinunter . . . 11 Das . . . 13 Ob  
auch wan . . ., 14 Es gleich 16 Auch antwort mir solt  
17 Drumb . . . vnd . . . will; 18 hinn mitt . . . sterke, 19 iener  
. . . still, 20 wörtlein . . ., 23 steinen, 24 stät

**Pa:** 1—12 [fehlen.] 13—16 [vgl. S. 13] 17 Drumb  
wend mich vmb vnd schawen will: 18 mitt . . .; 19 iener . . .  
still; 21 wand, 23 dem hölen steine: 24 Da . . . stät

---

### Zu Seite 16:

**Fr:** 1 Als 2 meine 3 [auf Rasur] 5 es auch  
6 Wortt 7 hand 9 Einersehts 10 Das . . ., 11 Mitt  
12 Mitt 13 bist du der Widerschal? 14 ihn 15 Wider-  
schal. 17 bereit, 18 behd, 19 thaten [auf Rasur]  
22 vns

**St:** 1 Als 2 stimm 3 nun hab ich . . . 4 laut . . .  
 5 es auch . . . 6 wortt 7 hand 10 schall 11 Mitt  
 12 Mitt 14 willkom ihn . . . 16 willkom 17 bereid  
 19 weiter gundten . . ., 20 maß 21 vnterlaß 22 vns  
 24 Weil dich nun hab gefunden,

**Pa:** 1 wan ich nur redt, 2 Ein stim fast wärs die meine.  
 3 Harr harr, nun hab ich . . . 4 laut . . . 5 es auch . . .  
 6 All wortt . . . 7—8 zur hand 10—11 Daß widerschall  
 mitt 12 Mitt 13—22 [fehlen.] 23 Wollan wollen o  
 widerschall! 24 Weil dich nun hab gefunden.

---

## Zu Seite 17:

**Er:** 1 wil mitt 4 kommt von mir 7 zu 9 disem . . .  
 disem 11 mitt 14 O weisser 15 Mitt . . . spielen;  
 17 Mitt 18 fielen 19 tausend 20 lan . . ., 21 Mitt  
 22 Bäum, . . . springen 23 Heck, laub, 24 das

**St:** 1 mitt 2 Hinsfuro 4 kommt . . . 5 nahme,  
 7 zu 8 nahme. 9 disem wald 10 Will ich nun offt spatzieren,  
 11 mitt 14 O weisser ball 15 Mitt . . . will . . .,  
 17 Laß ich nitt ab 18 fielen. 19 will 20 lan . . .,  
 21 Mitt . . . überall 22 bäum fur freuden springen: 23 Heck,  
 laub, vnd graaß 24 das

**Pa:** 1 Will spielen doch mitt 2 Hinsfuro 3—4 mir  
 5 nahme, 8 nahme. 10 Will ich nun offt spatzieren,  
 11 mitt dir . . . 12 freundlich verlustieren. 14 O weisser  
 ball 15 Mitt dir will alweg spielen: 17 Laß ich nitt ab  
 18 fielen. 19 will nun tausendmahl 20 Im grünen wald  
 thun klingen, 21 Mitt . . . überall 22 Die bäum für freuden  
 springen. 23 Heck, laub, vnd gräß

---

## Zu Seite 18:

**Er:** 1 Mitt 2 Unendlich mahl 4 Will 5 O Jesu Jesu,  
 Jesu, Jesu mein 6 brennt 7 bitt ich dich; doch  
 8 Sampt deiner gnad, vnd gute, 9 Nacht, 11 Die welt  
 nur Jesu singe, 13 Das 14 Vor ihm in 15—18 An-  
 ders Liebesang der gespons Jesu Darin eine Nach-  
 tigal mitt der Echo, oder Widerschal spielt. 19 mein  
 20 erbarmen?

**St:** 1 Mitt . . .; 2 Unendlich . . . 3 berg . . . thall  
 4 Will . . . frolich 5 O Jesu, Jesu, Jesu mein, 6 brennt  
 7 bitt . . . dich laß es nur sein 8 dein unendlich gute, 11 All  
 welt nur Jesu singe, 13 Das . . . iahr 14 All welt mitt  
 mir auffspringe. 15—18 Andere Seufzchen der gespons  
 Jesu. 19 mein? 20 erbarmen? 22 Und fassen

**Pa:** 1 Auch müßens mitt . . . 2—3 Unendlich mahl  
 durch berg vnd thall 4 Wil . . . schreien 5 O Jesu Jesu

# L

Jesu mein 6 brennt 7 Nun bitt ich dich laß es nun sein  
8 dein vnendlich güte; 9 tag 11 All welt nur Jesum singe  
14 All welt mitt dir auffspringe. 15—18 Andere seuffhen  
der gespons Jesu. 19 mein 20 erbarmen? 22 Vnd  
fassen

---

## Zu Seite 19:

**Tr:** 2 wird . . . vmsangen? 3 ein 6 Nachtigal 8 mitt  
9 grunde; 11 nitt 12 O JESU, ruff mitt 13 tau-  
send 15 weis es ie . . . hefftien? 16 ruff, o . . ., 18 fahrt,  
21 süß, . . ., 23 lang

**St:** 2 wird . . . vmsangen? 6 Nachtigal, 7 Komst  
8 mitt . . ., 11 nitt . . ., 12 Jesu, . . . mitt 13 tausend-  
mahl, 15 Weis es ie . . . hefftien. 16 ruff, o . . ., 17 lade,  
21 rein, 22 [auf Rasur] meinem Lieb mitt namen: 24 klang,

**Pa:** 1 trendest 2 wird 3 reisset 6 Willkom du . . .;  
7 Kompst mir zur 8 dem lustt mitt . . ., 9 dein Kunst . . .;  
10—11 Lieb er nitt 12 mitt 13 offstermahl, 15 ia mögt  
hefftien. 16 ruff vnd ruff o . . . zartt 18 hilff trewlich mir  
zu dieser fart; 21 süß . . . 22 Ruff mir mein lieb mitt  
23—24 Nun kurz nun lang, zieg . . ., 25 nötien

---

## Zu Seite 20:

**Tr:** 5 zahl, 7 ton 8 Schall, 9 Thall, 10 Ihr  
deutlich 11 Nachtigal, 12 ienem Schal nitt 13 Wider-  
schal, 17 erflingen, 21 nitt 23 behend 24 ton erzihlen.

**St:** 1 Wolan, 3 woll 4 melden: 5—6 Sie schon  
vill mahl, in starker zahl 7 Den ton, vnd weiß erhebet,  
8 Schall, 11 Nachtigal 12 ienem . . . nitt 14 ihr . . .:  
15 wett, 17 erflingen, 18 streit, 21 nitt 22 fur ihr . . .  
23 behend 24 erzihlen.

**Pa:** 1 Wolan 2 der wälden 3 statt 4 melden,  
5—6 Sie schon vilmahl, in starker zahl, 7 Den ton vnd weiß  
erhebet, 8—9 schall, . . . thal, 10 frewndlich 12 ienem . . .  
nitt 14 Du dich stäts ihr 15—16 wett, . . . 17 erflingen,  
18—19 streit, der schwächsten . . ., 20 An . . . 21 Nach-  
tigall . . . nitt 22 Helts gleich für ihr gespielen: 23 Doch  
wundert sich weis mög behend 24 ton . . .:

---

## Zu Seite 21:

**Tr:** 2 widerumb: 6 verschwigen. 7 Nachtigal 10 ie  
. . . were. 11 fecht, 13 Das Frewlein 15 verschnauff,  
16 Schal 18 Das . . . mögt . . ., 19 es 20 allerhand  
23 Tendir . . .: 24 Doch Stimm, doch

**St:** 2 widerum, 3 ihr 4 widerpart, 6 verschwigen.  
 8 mehr. 10 ie... wäre. 11 Drum starcker schlegt, 12 vnd  
 manlich fecht 13 Das frewlein 14 auf vnd 16 Noch  
 17 Ziel, ... 18 Das ... mögt ...: 19 es ... mol,  
 20 allerhand ... 21 hundertfalt, 24 doch kunst,

**Pa:** 1—2 stumm singt widerumb, 3 ihr 5 machs ...  
 artt 6 verschwiegen. 8 Je mehr 9 widerschall 10 ie...  
 wäre: 11—12 Drumb starcker schlegt, vnd männlich fecht  
 13 Das frewlein 14—15 auf vnd auf ... 16 Noch thuts  
 17 Alsdan ... ziel ...: 18 Das ... mögt 19 es 20 aller-  
 hand ...; 22 baß ... 23 Tenor ...: 24 stimm

---

### Zu Seite 22:

**Tr:** 3 Preis 4 Mitt 5 Weis, 7 mut 9 Ver-  
 sammler sie mitt 10 Sieg 12 Mitt 13 herz, 14 ton,  
 ... verschwinden: 20 Cron 21 Ton 24 tod

**St:** 1 vmsönst, 4 Mitt ... scharffen ...: 5 weiß,  
 6 nitt verloren. 7 mut, 9 mitt ... 10 Will 12 Mitt  
 13 ihr das müttig ..., 14 Gleich seel, vnd ton verschwinden,  
 19 woll, ... woll ...: 21 Ton 24 tod

**Pa:** 2 thuts gleich 3 ehr 4 scharffen ...: 5 schön  
 vnd schöner ..., 6 noch nitt 7 mut vnd blut, 9 Versamblter  
 sie mitt ...; 10 Will 11 schonem 12 Mitt ... krafsten  
 13 ihr das müttig 14 Da ton, ... verschwinden, 15 gulden ...  
 18 schone 19 woll, ... woll ...: 21 ton, 24 tod ...

---

### Zu Seite 23:

**Tr:** 1 Das so subtil 2 Mitt 3 nitt 5 Das 7 fein  
 9 Abé dan fahlbe 10 fahlbem tod 11 in grünem 12 Stimm-  
 lein 13 Rönds ie nitt sein, 14 Es 15 künd ichs 16 stät,  
 18 thät 19 Nun doch wil ich in disem wald 21 mitt ihren  
 24 toden-sarc

**St:** 1 Das 2 Mitt ... mogt ... 3 Drum ia nitt ...  
 4 Sieg: 5 Das kränklein 6 allein, 7 fein 9 fahlbe  
 10 fahlbem Tod 11 in grünem Thall, 12 Stimmlein 13 Rönds  
 ie nitt sein, 14 Es wurde 15 O Gott, künd ichs ererben!

1      3      4      2

16 stät, 17 früh, 19 Nun will ich doch in disem 20 ver-  
 bleiben, 21 mitt ihren 23 Wil ..., 24 Toden-sarc

**Pa:** 1 Das 2 Mitt ... mag ... 3 ia nitt ...  
 4 Sieg 5 Das frenklein ... 7 fein 9 bleiche nachtigall  
 10 Bom fahlen tod 11 in grünem ... 12 Sag ... stimmlein  
 .... 13 Röndts ie nitt sein, 14 Es wurde 15 künd ichs  
 ererben! 16 Wölts ..., 17 früh vnd späth, 19 will ...  
 20 verbleiben. 21 mitt scharffen 22 Begird, ... entlieben.  
 23 Will seuffßen

## Zu Seite 24:

**Tr:** 2—3 Will ruffen laut Meins herzen traut, 4 erstumme.  
 5—6 Anders Liebesang der gespons **JESE**, darin sie  
 ihre vnuh beflagt. 7 Wehr, 8 hatt 9 immer  
 12 streit; 15 zehret, 16 frendest 17 Was quaal 19 ihm  
 was . . . lehde, 20 brand 21 besheyde, 22 nitt hatt

**St:** 2—3 Will ruffen laut, meins herzen Traut, 4 er-  
 stumme. 5—6 *Noch ein Seufftzen* Anderes Lieb-  
 gesang der gespons Jesu, darin sie ihre vnuh beflagt.  
 7 Groß Lieb . . . mehr, 8 Hatt mich . . . 9 Allweg gibt mir  
 10 sein, 11 kombt mir 15 zehret, 16 Jesu frendet 17 Was  
 19 ihm was 20 Was feur, . . . herzenbrand, 22 nitt hatt  
 . . . erkand.

**Pa:** 1 komme, 2—3 Will ruffen laut meins herzen Traut  
 4 erstumme. 5—6 Noch andere seufftzen der gespons  
 Jesu 7 Groß lieb . . . 8 Hatt mich . . . 9 Allweg gibt  
 mir . . . 10 sein 11 kompt mir 12 streitt, 14 All . . .  
 vppigkeit. 15 zehret, 16 frendest . . .; 17 Was . . . wider-  
 fahret 18 sich 19 ihm was . . . 20 Was feur vnd herzen  
 brand 21 bescheide 22 nitt hatt selb

---

## Zu Seite 25:

**Tr:** 2 Morgenröt auffgaht 3 ihr 4 Mitt . . . hatt,  
 5 straalen 7 quaalen 8 speth. 9 ie 10 Alß 11 müd,  
 vnd laß 14 mitt . . . schlaff, 15 beschlossen 16 straaff.  
 17 ichs 19 soll michs . . ., 20 Was 21 es ia

**St:** 1 frü 2 Morgenröt 3 ihr 4 Mitt . . . hatt,  
 5 straalen 6 bestächt 8 Leb ich biß abends 9 Ja wär ic  
 noch zu hoffen 10 Alßdan 11 vnd laß . . . 12 rieglet zu,  
 14 mitt . . . schlaff, 15 beschlossen 17 ichs 18 ab 19 soll  
 michs 20 Was 21 Nun ist all wunsch vergeben, 22 All  
 hoffnung ligt zu grund, 23 In schmerzen muß ich leben  
 24 All nacht vnd tages stund.

**Pa:** 1 tagen, 2 morgen röt 3 ihr roß . . ., 4 Mitt  
 . . . hatt. 5 straalen, 6 bestaht, 7 pein . . ., 8 Leb ich  
 biß abend spath, 9 Ja were nur zu hoffen, 10 Auch dan  
 noch rast . . ., 11 Wan müd die Sonn geloffen, 12 Ihr  
 augen sieglet zu, 14 mitt . . . 15 beschlossen 16 fieret . . .  
 straaff. 17 Da wolt ich schon mein klagan 18 werffen ab  
 19 soll . . ., 20 Was ieht zu leiden hab 21 Nun ist all wunsch  
 vergeben, 22 All hoffnung ligt zu grund 23 In schmerzen  
 muß ich leben 24 All nacht vnd tages stund

---

## Zu Seite 26:

**Tr:** 1 So schwind ich nichts 2 Das nitt auch höret  
 4 Daz er gar offt 5 Allweg wan er geslogen, 7 Bleibt

etwas eingezogen; 8 nitt scheid 9 Das Meer wans hebt  
 10 nitt 11 nieder 12 Nimpt... an: 14 ettlich 17 wan-  
 derßman 18 stard, 20 sauren...; 23 Mitt ruh nitt...

**St:** 1 zwar nichts hielt ich so schwinde 2 nitt auch  
 höret..., 3 merkets 4 Daß er gar offt 5 Alweg wan-  
 er geflogen, 6 Die flügel schüttlet 7 eingezogen  
 8 Scheid nicht ohn ruh 9 Das... wüt 10 nitt... bastan:  
 11 sich bald 12 Nimpt... an: 14 ettlich..., 17 wan-  
 derßman 18 reiß, 20 sauren...; 22 gemein 23 Mitt  
 ruh nitt... 24 unterbrochen

**Pa:** 1 zwar nichts hielt ich so schwinde 2 Das nitt  
 auch höret auf, 3 merket am dem 4 Daß er gar offt  
 5 Ja stard wan er geflogen, 6 Die feder schüttlet auf 7 ein-  
 gezogen, 8 Scheid nitt ohn rug... 9 Das... wüt  
 10 nitt...; 11 sich bald 12 Nimpt... an, 13 merkt  
 es...: 14 Werth ettlich..., 16 alle schawm, 17 er-  
 mattet, 18 stard... 19 baumlein... 20 sauren...  
 21 frey (...:) 23 Mitt ruh vnd daß nitt selten, 24 unter-  
 brochen

---

### Zu Seite 27:

**Tr:** 5 vnterlaß 8 saure 9 leyden, 11 geschehyden  
 12 Mitt... quaalen 13 Feind mich kompt 15 mitt  
 17 stäfigs ich mitt zähren, 18 Die Seuffzter blaß hinauff:  
 19 stündlich 21 thranen

**St:** 2 vnterlaß? 3 kein stund 4 was. 5 vnterlaß...  
 5 herzen leyd, 9 Groß lieb macht mir groß leyden, 10 mein;  
 11 will 12 Mitt... quaalen 13 feind... kompt 15 mitt...  
 17 Drum fallen mir die zähren 18 auff, 20 hauff:  
 21 thranen 23 zehren

**Pa:** 2 vnterlaß? 3 kein stund 4 was 5 vnterlaß  
 6 Vor... herzen leyd 7 nacht... 8 Scheind 9 Groß  
 lieb macht mir groß leiden. 10 mein. 11 wilt 12 Mitt...  
 in leiden 13 feind mich thut...; 14 Der... lacht...  
 15 mitt... 16 schöner 17 Drumb fallen mir die zähren,  
 18 auff; 19 stündlich 20 hauff: 21 Die zähren 22 speiß  
 ... 23 zeren, 24 kranc

---

### Zu Seite 28:

**Tr:** 2 schön, vnd weisser tag 3 Wan auch nach 7 mitt  
 8 frölig 10 Ein rein, 11 Das 13 es 14 vberall  
 15 Daß ewig wir nitt 16 disem 17—18 Anders Lieb-  
 gesang der gespons JEGSB, darinn die Eigenschaften  
 einer vollkommenen begierlichen Liebe abgemahlet  
 seind. 19 Morgenröt 20 extöd

**St:** 2 schön, . . . 3 Wan ich nach 4 Auch stät, 6 frid  
 7 mitt 8 frölig . . . 9 wan 10 Ein rein, 11 flag . . .  
 weinen 12 In lauter frewd zernicht? 13 laß es nun  
 14 überall, 15 nitt . . . 16 disem . . . thall. 17—18 [Seufftzen  
 einer gottliebenden Seel zu Gott]. Anders Lieb-  
 gesang der gespons Jesv, darinnen die eigenschaften  
 einer volkommen begierlichen Liebe recht abgemahlet  
 seind. 20 ertöd

**Pa:** 1 Ach man wird dan 2 schon . . . 3 Wan ich  
 nach . . . 4 Auch stät 5 alarmen, 6 verzehrt 7 dich in  
 8 werd 10 Ein rein vnd leichtes leicht, 11 Das . . . flag . . .  
 weinen 12 In lauter frewd zernicht? 13 O Gott laß einahl  
 scheinen 14 überall 15 Das . . . nitt 16 thall.  
 17—18 Seufftzen einer gottliebenden Seel zu Gott,  
 darein die eigenschaften einer volkommenen begier-  
 lichen liebe eigentlich abgemahlet seind. 19 morgenröt,

## Zu Seite 29:

**Tr:** 1 Mitt ihren 4 ihm zun 6 Gott, 7 kehre:  
 9 Mitt . . . ; 12 mitt 17 matt, 18 geblüt; 21 vil

**St:** 1 Mitt ihren . . . 2 Gott 3 Gott 4 ihn zun  
 5 Gott 7 kehre 8 frey 9 Mitt . . . 11 dir 12 mitt  
 . . . 13 herzen 14 Gott 15 spoth 17 matt, . . .  
 18 geblüt 19 erlegen, 20 nacht, 21 vil . . . 23 mir

**Pa:** 1 Mitt ihren . . . straalen, 2 [am Rande links] psal. 62. 1. 3 Zu dir mein gott: 4 (Die lieb hatt mirs  
 befohlen) [am Rande rechts] ms. censorii. al. Ruff ihn zun öffter  
 malen. 6 Zu [meinem] gott [am Rande rechts] al. zu dir mein  
 7 zu ihm 8 frey [am Rande links] ibid. 2. 9 Mitt . . .  
 10 durft 12 mitt 14 gott; 16 Die lieb bringt mir vil  
 17 müd 18 geblüt. 19 All krefften 21 vill 22 Mag  
 kaum die zung bewegen. 23 mir

## Zu Seite 30:

**Tr:** 3 vil, 4 zihl, 5 schweren 6 Mitt 9 band!  
 12 ehl, 15 schier, 16 Das 17 Mitt . . . binn 18 nitt  
 19 erhalt, 20 Ich deiner 22 weiches wachs 23 Das

**St:** 2 alleine, 3 vil 4 ziehl 5 schweren 6 Mitt . . .  
 7 bekand 8 besangen 9 band 10 zuhand 11 töd  
 12 Drum . . . ehyll 14 [Mich bringen sonst umbs leben]  
 [verbessert wie im Text] 15 schier 16 Das 17 Groß lieb hatt  
 mich umgeben. 18 nitt . . . 19 erhalt, 20 Daß ich  
 mag dein 21 strack 22 weiches wachs 23 Mein herz

**Pa:** 1 Weicht [ganß] [am Rande rechts] al. gar 3 vill,  
 4 zill 5 schweren 6 Mitt [liebes] band [am Rande rechts]  
 al stardem 9 O füsse [r brand]! [am Rande rechts] al -s band

10 zu hand; 11 töd . . . 12 eyll 14 Mich bringen sonst  
 vmb's leben, 15 schier 16 mir 17 Groß lieb hatt mich  
 vmb=geben. 18 nitt . . . 20 Daß ich mag dein genissen,  
 22 weiches wachs [am Rande links] ps. 21 v. 15. 23 Mein  
 herz in [dir] [am Rande links] al. mir

---

## Zu Seite 31:

**Er:** 1 Mitt 3 mitt waren worten, 5 in 9 finden:  
 10 land, 11 unbekand, 15 gefreit für ihren . . . 18 tausend  
 19 O Gott, 20 fehrr 22 Ich rast, . . .

**St:** 1 Mitt warem . . . 2 grund 3 Sprich ich mitt  
*[treuen]* wahren worten 4 *[Ohn]* Hab ruh, *[vnd]* noch rast:  
 5 *[Bin ich]* Ich leb in laſt 7 wonet 8 öd 9 finden  
 11 unbekandt 13 vermein 14 sein 15 fur ihren... 16 rust...  
 17 mich 18 tausend 19 O gott, . . . 20 Nichts ist so  
 fehrr 21 nicht möge kommen. 22 rast . . . 23 thu

**Pa:** 1 Mitt 3 Sprich ich mitt trewen worten 4—5 Ohn  
 ruh vnd rast bin ich in laſt, 6 An allen end 7 wohne  
 8 wüsten öd: [am Rande links] ps. 62. v. 3. 11 unbekand,  
 13 vermein 15 *[Sicher]* fur ihren . . ., [am Rande rechts]  
 al. gefreit 16 rust . . . 18 werens tausend 19 O  
 20 Nichts ist so ferrh, 21 nicht moge kommen; 22 rast . . .  
 23 *[ich]* finden [am Rande rechts] al. nun

---

## Zu Seite 32:

**Er:** 1 hatt mich übernommen. 2 begird 3 regiert,  
 4 leyd . . . nitt . . ., 5 not, 6 tod 7 Das . . . mögt  
 9 das 10 freud 11 das 14 diese stund 15 verwund,  
 16 fur tod . . .: 17 stund 18 gesund, 20 O liechter  
 Tunſt! 22 ie 23 fühl,

**St:** 1 hatt . . . übernommen. 2 begird 3 regiert  
 4 leid . . . nitt . . . 5 noth 6 Für . . . tod 7 *[Mein]*  
 Das . . . mögt 8 schmerz 9 das . . . 10 ermatten  
 11 das . . . 12 schmerz 14 Bald selbe stund 15 Bin  
 ich verwund, 16 fur tod . . ., 17 stund 18 gesund,  
 19 auſſ 20 O *[wunder]* liechter 22 ie . . .

**Pa:** 1 hatt . . . übernommen. 2 begird 3 regiert,  
 4 *[Kans nie zu recht an]* sprechen, [am Rande rechts] al. für leyd

3  
 fā ich nicht sprechen. 5 Für 6 fur . . . tod, 7 Mogt  
 4 1 2 5  
 mir mein herz zerbrechen [am Rande rechts] al. 1. 2. 3  
 8 schmerz 9 herz 10 muß ich 12 schmerz 14 stund  
 15 Bin ich verwund, 16 fur tod . . .: 17 andere stund  
 18 bin ich gesund 19 auſſ 20 Tunſt 21 fuhle 22 ie  
 23 [siehe S. 33]

## Zu Seite 33:

**Tr:** 2 das 3 feur, 4 Abentheur! 6 leyd, 7 freid;  
 8 andren 10 mißstallt, 14 sing . . . : 15 gemüt, 16 ge-  
 blüt, 18 allein 20 Gedechtnuß ein kompt 22 Namm  
 23 gemüte,

**St:** 1 Als ich nun fühl, 3 feur, 5 gleichen, 6 leid  
 7 freid 9 mannigfalt 10 Bin ich mißstallt, 14 Als . . .  
 sing 15 gemüt, 17 [Thut mir] Mir thut fur . . . 19 gott  
 20 Gedechtnuß . . . kompt 21 stamm 22 nahnum 23 gemüte,

**Pa:** 23—1—2 [Wo lieb einschleicht, daß kühl zugleich vnd  
 brin das mark in beinen?] [am Rande rechts] ms. censorū. Daß  
 brenn vnd kühl, daß ich nun fühl, die Lieb daß mark in beinen.  
 5 gleichen; 7 freid 9—10 [Drum] mannigfalt bin [offt] . . .  
 [am Rande rechts] al. offt al. ich 11 vmb vnd vmb . . . 14 Da  
 ich sing 16 geblutt 17 Thut mir . . . 18 Wan nur  
 19 Gott 20 Gedächtnuß [thut ein] fallen. [am Rande rechts] al.  
 ein kompt 21 Dein süßer nahm 22 Dein edler stamm  
 23 gemüte,

## Zu Seite 34:

**Tr:** 2 augenliecht 3 Entzündt 6 Mitt . . ., 7 heyd  
 8 freud, 12 vil 13 Kan wider dich 14 Doch nictes ich,  
 16 hinn 17 Sinn, 20 nitt . . .

**St:** 1 angesicht 2 augenliecht 3 Entzünd 6 Mitt . . .,  
 7 heid 8 frewd, 9 In lauter zähren 12 Was . . .  
 mitt . . . vil 13 Kan wider dich 14 Doch nictes ich,  
 16 Nimm . . . hinn 17 meinen . . ., 18 stunden, 19 dein  
 20 nitt . . . 21 mich ganz [Darauf die nachstehenden Verse,  
 ebenfalls durchstrichen, mit folgenden Varianten:] 1 Biel . . . spel  
 2 Gar nictes mehr mich . . . 3 Dein süßer . . . 4 trändet.  
 5 freid 6 last . . . 9 ach was böse . . . 10 was muß . . !  
 11 dich . . . 12 klagen. 13 dein 14 So schnell . . . 15 pain  
 mag . . . 16 dijer . . .  
 22 Ach ach 23 wee!

**Pa:** 1 angesicht 2 augenliecht 3 geblute, 5 betracht  
 6 Mitt lieb . . . 8 fur . . . leid 9 lauter zähren 10 lieb,  
 11 dieb, 12 Was wilt mitt mir vill 13 Kan wider dich,  
 14 noch nictes ich; 15 hastu 16—21 [fehlen; statt deren  
 folgt:]

O Gott mein Zill, mein freuden spill

Nichts ist mehr das mich frendet :

Dein [lieblich] trost hatt mich erlost;

Nur lauter lust mich drendet.

5

O süßigkeit, o herzen frewd?

Ade laß travren fahren;

Nun hab ich dich, will halten dich,  
 Zu tausend tausend iahren  
 Ach aber ach! was böse sach!  
 10      O Gott was will ich sagen?  
 Kaum hab ich dich, da lassest mich;  
 Solt ich nitt billig klagen?  
 O liebster mein sollt ich dan dein,  
 So schwind beraubet werden?  
 15      Kein solche pein kan immer sein,  
 So groß auff dieser erden

[am Rande links, neben 2] ms. censorū al: gar nichts mehr mich  
 frändet. [neben 3] al. süßer [neben 10] al. muß [neben 14] al.  
 schnell [Vorstehende Verse u. Randglossen sind mit Tinte um-  
 randet u. über Kreuz durchgestrichen; am Rande rechts steht]  
 Haec in ms. censorū erant cancellata. Similiter in ms Treuirēsi  
 ex quo Trutznachtigal primo ex aedebatur A. 1649 deerant  
 eadem, et ideo etiā nō imp̄ssa sunt.

22 Ach ach, wie geh,

---

### Zu Seite 35:

**Tr:** 1 mehr, . . .: 2 Sprach 4 Begird . . . hinn  
 5 Anders 2 . . . Gespons 6 Jesv. Zum 11 mitt  
 12 tag; 13 melden, 14 krum 18 Bil hie, bil 19 silber  
 weisse 22 mitt

**St:** 1 *[Kein vers ich mehr kan]* dichten: [Verbessert  
 wie im Text] 2 besteht 4 Begird . . . will 5—6 Seuff̄chen  
 der gespons Jesv nach ihrem breutigam. 8 widerkehren,  
 9 Vogel- 11 mitt . . ., 12 tag, 14 krum, 18 Bil . . .  
 bil 20 steinen. 21 meng, 22 mitt gedräng

**Pa:** 1 Kein vers kan ich mehr dichten [am Rande links]  
 3 1 2  
 al. 1. 2. 3. 3 All krafft . . . 4 will mich hinrichten. [am  
 Rande links] al. 1. 2. 3. 5—6 Andere Seuff̄chen der  
 gespons Jesu. 10 näfter . . . 11 mitt . . ., 12 tag,  
 13 Die blümlein sie fast melden; 14 schlängen krum, 15 lächend  
 17 Die brünlein . . ., 18 Bil . . . bil 19 töchterlein,  
 20 berg . . .; 21 meng, 22 mitt . . .;

---

### Zu Seite 36:

**Tr:** 1 zählen: 3 Mitt 4 mitt 6 Wasser Nymphen,  
 8 Gan . . . scherz, . . . schimpfen. 9 Sonn 10 ihre 11 füllt  
 mitt . . ., 12 Roß 13 loß 14 marmerglatten meilen.  
 15 Mitt ihr . . . Sommer Wind 16 jünglein . . . 17 spilen . . .  
 gesind, 19 bäum, 21 mitt . . ., 23 Das . . . wald,

## LVIII

**St:** 1 zielen, 3 Nitt... geplerr, 4 mitt 6 wässer...  
8 Gan ... vnd ...; 9 Son, 10 ihre 11 mitt ...  
13 loß 14 marmer= 15 Mitt ihr ... 16 iungling ...  
17 Im ... 18 [auf Rasur] leicht ...: 19 bäum, ...  
21 mitt ..., 22 verhalt, 23 Das ... wald

**Pa:** 1 zielen, 2 ruschens herr, 3 Nitt 4 mitt ...  
steinen 5 Die wald gottin Diana ... 6 Rimphen 7 im  
grünen 8 Gan spielen scherz vnd 9 Son 10 ihre  
11 mitt ..., 12 roß 13 Laut ... 14 glatten 15 Mitt  
ihr ... Sommer 16 iungling ... 17 gesinnt 18 wolden  
woll beritten. 20 best 21 mitt ... 22 sich auffhalt,  
23 Das wilst im wald

---

### Zu Seite 37:

**Tr:** 2 Thre-Lyre 4 mitt 7 neigen, 10 Laut,  
11 Wo nur man 12 thut sich 16 leyde 18 mitt  
19 mitt 21 Ich O Jesp 22 Mitt..., 23 Ich 24 nitt  
**St:** 3 Dan 4 mitt 7 auf ... 8 man, 9 gan  
10 laut, 11 Wo nur man 12 [Rasur] freude..., 17 werd  
ich gequeler, 18 mitt 19 mitt ... 20 Jesp 22 Mitt  
... leid vnggeben, 24 nitt ...

**Pa:** 1 vögel..., 3 Dan fauset 4 mitt ...: 6 vögel-  
sang 7 nieder ..., 9 gan, 10 Spatzieren Laut vnd  
Gehgen. 12 Zur frewd sich scheint zu 15 allein 16 pain  
17 werd ich gequeler, 18 mitt 19 mitt ... 20 Jesu  
21 ich o Jesu 22 Mitt ... leid ..., 23 ich 24 nitt

---

### Zu Seite 38:

**Tr:** 5 nitt 6 leyden. 7 schmedet ... ganzer ...  
9 ie 12 Mitt 13 ihm 15 nahnet nitt; 16 nitt  
17 nühet 18 Sonnen? 19 Was 20 Was ... brunnen?  
21 Was 23 Was 24 Was ...?

**St:** 5 nitt 6 Wächst mir so schweres 7 schmedet ...  
ganzer ... 9 ie gefellt, 11 frey, 12 mitt 13 ihm  
schon manche ..., 15 nahnet nitt 16 nitt 17 Ach was  
hilfft mir dan schöne zeit? 18 Was hilfft all glanz der Sonnen?  
19 Was 20 Was ... brunnen? 21 Was ..., 23 Was  
24 Was ...?

**Pa:** 1 sthete ..., 2 werend 5 nitt ... 6 Wächst mir  
so schwarzes leyden. 7 schmedet ... ganzer ... 8 alleine;  
9 scherz, ... ie 10 erscheine, 12 Mitt 13 Ruff ich nun  
manche ..., 14 schritt, 15 nitt: 16 nitt 17 Ach  
was hilfft mir dan schöne 18 Was hilfft all glanz vnd Sonnen?  
19 Was 20 Was ... brunnen? 21 Was 23 Was bach-  
lein 24 Was

## Zu Seite 39:

**Fr:** 1 Was 2 Was 3 Was hilfft all freud, vnd spiell,  
vnd 6 leyd, 7 brand 8 töd zuhand, 9 nitt 16 Mitt  
füssem 19 Sonnen; 20 pein, vnd quaal 22 Hatt über-  
hand 23 Held,

**St:** 1 Was 2 Was 3 Was hilfft . . . spiell, vnd . . .,  
5 ihn bin ich 6 leid, 7 brand, 8 töd zuhand, 9 nitt . . .  
10 Drum 13 Frühlings- 15 new= 16 Mitt . . .

19 Sonnen: 22 Hatt überhand 23 held,

**Pa:** 1 Was vögelshrey? 2 Was 3 Was hilfft . . . spiell,  
vnd 4 trost 5 ihn bin ich 7 brand 8 tod zuhand 9 Weil,  
. . . nitt . . .: 10 Drum 13 Ade dan schöne Frühlings-Zeit  
14 Schön Felder, 15 new-gefleidt 16 Mitt . . . 17 All  
wasser klar 18 gar 19 All pfeil der gulden Sonnen;  
22 Hatt überhand 23 Jesu Jesu . . . held

---

## Zu Seite 40:

**Fr:** 2 ie 3 nitt 4 sehn 5 pein, 7 beyd  
8 waid 10 ihren 11 ihn 13 späth 14 lauff  
15 Gund 16 Mitt 17 Mitt 19 Liechts Trabanten,  
20 ihn 21 entlassen

**St:** 2 ie . . . gequelt: 3 nitt 5 pein, 7 beyd,  
8 Führ nur 10—12 Die gespons Jesu sind ihren geliebten  
im garten alda er gefangen wird, vnd die jünger zer-  
streuet. 13 späth 14 lauff 15 Gund 16 Mitt  
17 Mitt 19 Liechtsverwandten, 20 ihn 21 entlassen  
22 traum,

**Pa:** 1 krankest . . .? 2 ie . . . hartt, . . . hartt gequelt  
3 nitt . . . 4 Doch wilstu . . . 7 auglein beyd, 8 Führ  
nur zu . . . 10—12 Anderes Lobgesang der gespons  
Jesu darin sie ihn sucht vnd im garten sind alda er ge-  
fangen wird. 13 späth 14 lauff 15 Gund 16 Mitt  
17 Mitt 18 klar 19 Liechts verwandten, 20 ihn  
21 entlassen 22 schwären . . .

---

## Zu Seite 41:

**Fr:** 2 Bald 4 Himmelkerzen 5 lussten 6 trewer  
7 Helt, 8 erlehrnen 10 sagen 12 nitt 13 Was  
15 Flämmlein . . . 16 Schaaren 20 Bun 21 Mitt  
22 ießt . . . 23 Berg 24 ihnen

**St:** 1 Kendl 2 Bald 4 Himmelkerzen, 5 lussten  
6 trewer 7 Beigt mir den . . . helt, 10 Thut mir 12 nitt  
13 Was . . . getraumet 14 iung 15 flämlein . . .  
16 schaaren, 17 nach, 18 weiden, 20 vnterscheiden  
21 Mitt 22 ießt 23 Öl- 24 ihnen

Spee, Trutznachtigall.

**Pa:** 1 Kendt . . . , 2 Bald . . . , 4 Himmel 5 lufften  
 6 trewer 7 Zeigt mir den schonen . . . , 10 Thut mir  
 11—13 [stehen 13—12—11; scheint Schreibfehler denn die richtige  
 Anordnung ist durch Buchstaben am Rande in der Hand des  
 ursprünglichen Schreibers ange deutet] 12 nitt . . . , 13 Was  
 . . . getraumet 14 iahren 15 Flämlein . . . , 16 schaaren,  
 17 Schaafflein . . . , 18 weiden, 19 Erdgemüß 20 vnter-  
 scheiden 21 Mitt 22 iegt in . . . , 23 Öl . . . , 24 ihnen

---

**Zu Seite 42:**

**Tr:** 1 waidets 3 gras, 4 kompt 6 habt, 7 frew-  
 lein 8 mogt lehrnen 11 Erdgemüß? 12 vnterscheiden  
 13 Mitt vilen 15 Berch? 16 warten? 17 waidets  
 19 will 20 finde 22 als 23 wee was angst,

**St:** 1 waidets überzwerk. 6 ihr 7 frewlein 8 Daß  
 ich von euch that lehrnen: 10 waiden? 11 Erdgemüß?  
 13 Mitt vilen 15 Öl 16 ihrer 17 waideis 19 Will  
 mich 20 Biß ich den jüngling 21 Will reisen 22 Als  
 ich zum garten

**Pa:** 1 waidets überzwerk 2 findest vnuerdroßen 3 graß  
 4 kompt 6 ihr . . . , 7 frewlein 8 Daß ich von euch thut  
 lehrnen 10 weiden? 11 Erdgemüß? 12 Zum . . .  
 vnterscheiden, 13 Mitt vilen 14 garten? 15 Öl  
 16 ihrer . . . ? 17 waidets 18 geschwinde, 19 Will  
 mich . . . ; 20 Biß ich den jüngling 21 Will reisen ohn ver-  
 schnuffi. 22 Als ich zum garten . . . , 23 wee 24 hirdt

---

**Zu Seite 43:**

**Tr:** 1 Tod. 2 Das . . . , 3 läßßken 6 fahlber . . .  
 7 marmer weiß 8 drangen 9 Rotem Schweiß. 21 nun  
 was gebärden? 13 an was 14 thate . . . erschreden?  
 15 geschehn; 18 verbleiben 20 entleiben 21 nitt 22 ihn  
 23 mitt

**St:** 1 Tod. 2—5 [auf Nasur überklebt] 2 Jhms  
 Leben . . . , 3 läßßken 4 Zum scheiden sich that 6 fahlber  
 7 henden marmerweiß, 9 Von kaltem Todenschweiß. 11 hirt,  
 12 nun? . . . gebärden? 13 was 14 thate . . . erschreden?  
 16 schwör, 17 Bey 18 Bey dir will ich 19 an, 21 will  
 ich nitt 22 ihn 23 ihn mitt . . . , 24 alarmen,

**Pa:** 1 tod. 2 Jhms leben . . . , 3 läßßken . . . , 4 Zum  
 scheiden sich that . . . , 6 fahlber 7 Fuß henden marmerweiß,  
 9 Von kaltem Todens schweiß. 11 Hirdt, 12 nun? . . .  
 gebärden? 13 an was 14 thate . . . erschreden? 16 Jh  
 zwär 17 Bey . . . will . . . stehen. 18 Bey dir will ich  
 19 an, 21 will ich nitt lan. 22 ihn 23 ihn mitt . . .  
 24 alarmen,

**Zu Seite 44:**

**Tr:** 2 Alß vil ich fond vngreissen 3 Mitt 5 weit,  
6 Facklen, 7 ganz 8 fehren 12 Mitt ... 13 thur  
14 mitt 18 O wee mir nun \*geschwindet (am Rande links)  
\*das ist, ich fall in Ohnmacht. 20 nitt, nitt ihn 22 schönet  
24 schönet

**St:** 1 ruck: 2 Alß vil ich fondt ... 3 Mitt 5 weit,  
6 Facklen, ... 8 fehren 12 Mitt ... behyl, ... 14 mitt  
17 [auf Rasur] Ergriffen sie zur 20 nitt, nitt ihn 22 schönet  
24 schönet

**Pa:** 1 ruck: 2 Alß vil ich ..., 3 Mitt ... 6 Facklen,  
... 7 gewoffnet ... 8 fehren 12 Mitt Spießen  
behyl, ... 13 thur 14 mitt ... 15 vngeschwindet  
16 halben 17 Ergriffen sie zur 18 wee 19 zerbricht  
20 nitt, nitt ihn 21 junglein 22 schönet 23 sein;  
24 schönet ... schäaren,

---

**Zu Seite 45:**

**Tr:** 2 wil ... waiden 3 silber weiss? 4 vnvnder-  
scheiden 5 Das 6 Wildte 7 wolgebleichte ... 8 schüh,  
10 schönet 12 Mitt 16 nitt, ach nitt veriaget 18 tod,  
20 waiden 21 silbertschöne 22 lauffen, 23 Schwanen-  
weisse 24 haussen

**St:** 2 waiden 3 silber weiss? 7 schaar 8 schilde,  
10 schönet 11 schrie; 12 Mitt 15 gar, 16 nitt, ach  
nitt veriaget 18 tod, 20 waiden 21 silber 22 Laßt...,  
23 Schwanenweisse 24 Laßt

**Pa:** 1 lammerlein. 2 waiden, 3 silber 7 schaar  
8 schilde 12 Mitt 14 schlaget 15 gar, 16 nitt, ach  
nitt veriaget, 17 schaar, 18 tod 20 mach ... waiden  
21 silber schone 22 Laßt ... Schaafflein ..., 23 Schwanen-  
weisse 24 Laßt

---

**Zu Seite 46:**

**Tr:** 2 Tod 4 Adè ... wisen, 5 Es 8 mitt 9 Be-  
gierz, ... geziert: 10 Wilt Du den Tod 12 wisen 14 da,  
wil 15 gut 16 nitt ..., 17 was 18 (auf über-  
lebter Rasur) Was nehmlich! 21 Creuz-

**St:** 2 Tod ... will 4 wisen, 5 Es mus 8 mitt ...  
9 Begierz, ... geziert! 10 Wilt du ... Tod 12 wisen  
13 mus 14 da, wil 16 nitt ..., 17 was 18 Was  
ich so klar 20 [auf Rasur] 21 Creuz-

**Pa:** 1 gesucht, 2 Tod ... will ..., 3 Lämmerlein,  
4 waid vnd wisen, 5 Es 8 mitt ..., 9 Begierz, ...  
gezeiert! 10 Wilt du den Tod ... 12 waid vnd wisen  
15 gut, ...; 16 nitt ..., 17 was ... 18 Was ich so  
klar 19 schwären ... 20 gott

## LXII

### Zu Seite 47:

**Tr:** 1—3 Die gespons Jesv sucht, vnd findet Ihn  
auff dem Creuzweeg. 5 bloos, 7 ihrem purper schoos:  
12 Heyd, 18 freundlich 20 that zihlen 21 Mitt

**St:** 1—3 Die gespons Jesv sucht ihren breutigam.  
4 morgen, 5 bloos, 7 ihrem purperschoos: 10 gelde,  
12 Heyd, . . ., 18 freundlich 20 that . . ., 21 Mitt

**Pa:** 1—3 Anderes liebgesang der gespons Jesu  
darin sie ihn sucht vnd findet auff dem Creuzweg.  
4 morgen, 7 ihrem . . . schoos; 10 golt . . ., 12 Matten,  
13 Lorber baum 15 süssen . . . 18 lieb vnd freundlich  
20 that . . ., 21 Mitt . . .

---

### Zu Seite 48:

**Tr:** 1 mitt 2 Straalen 6 Mitt bittersüssem 7 gläser-  
bogen 8 mitt 13 frisch genägter 18 nahm 19 feld, . . .  
20 (auf Rasur) frisch, . . . wind; 21 Den lauff ich hieß erkiesen  
22 Wol manches Hirschenkind. 23 reine 24 befand,

**St:** 1 mitt 2 straalen, 4 theur, 6 Mitt 8 mitt  
11 wee, 13 frisch genägter 15 genießen 19 feld, . . .  
20 Verlohere sich in wind; 21 mögt ihm . . . 22 schönes  
. . . -kind. 24 Sion, wolbekand,

**Pa:** 1 mitt 2 straalen 3 loffen, 4 theur  
5 han mir 6 Mitt bittersüssem 7 gläser 8 mitt  
9 slogen 11 wee, 13 frisch genägter 14 herz 17 es  
mich 18 nam er 19 wisen, 20 Verlohere sich in wind,  
21 mögt ihm 22 schönes hirschenkind. 23 Tochter leusich  
24 wollbekand,

---

### Zu Seite 49:

**Tr:** 1 tod 2 Herzenbrand. 6 Mitt ie 8 nach;  
9 ihr nur schwäzen, 11 wöltet 13 reyzen, 17 vns, von  
dissem 14 an 20 Vnd mach den Edlen kund, 24 Nempt

**St:** 1 tod 2 Für . . . -brand: 4 sich dan 5 Der  
mich geht immer schewen 6 Mitt also 7 ortt, 8 iung-  
ling 9 ihr 10 mag! 12 an; 13 ihm 14 nider-  
15 du nur vns 17 vns . . . dissem 19 Laß vns . . . iungling  
20 Mach vns den Edlen . . ., 23 gepriesen, 24 Nempt . . .:

**Pa:** 1 tod . . . 2 Für lieb vnd herzen brand 4 sich  
dan 5 Der mich geht immer . . ., 6 Mitt also 7 ortt  
vnd pläzen 8 iunglein 9 ihr 11 wollet 12 an;  
13 ihm 14 hoch 15 Ja du nur vns . . . 16 liebst  
17 vns 19 Laß vns 20 Mag vns den Edlen . . . 23 tochter  
hochgepriesen, 24 Nempt . . .:

## Zu Seite 50:

**Tr:** 2 sein 4 Gimmet, vnd Cibeth: 6 Nazaréth.  
 7 Morgenröt 10 seinen . . . rot. 11 ihm 13 ihren  
 glanz, 14 gold- vnd perlenchein. 15 Corall, vnd purpur  
 Seyden 16 iedes 17 Läffchen 19 weiß, vnd root beh  
 neben, 20 traubenschaum, 22 Mitt . . . felterbaum.  
 23 Hенд, füß hatt

**St:** 2 ihm . . . athen . . .: 3 Der nam auch 4 Nach  
 amber, vnd Cibet; 5 findet, 7 röt 10 seine . . . rot.  
 11 Mon, . . . ihm 13 ihren glanz, . . . stralen, 14 gold-  
 15 purpur- 16 iedes 17 läffchen 19 weiß, . . . beh  
 21 reben, 22 Mitt 23 hatt

**Pa:** 1 süß . . ., 2 ihm . . . athen . . .: 3 Der nam . . .  
 raucht . . ., 4 Nach amber, vnd Cibet; 7 morgen rot  
 11 Sonn . . . hand ihm . . ., 12 rein, 13 ihren . . . straalen,  
 14 gold- vnd perlen 15 purpur . . ., 16 iedes 17 läffchen  
 . . ., 18 schone 19 weiß, . . . beyneben 20 trauben-  
 schaum 22 Mitt . . . felterbaum. 23 hatt . . ., 24 auß-  
 gepreßtem

## Zu Seite 51:

**Tr:** 1 root hatt 3 strassen 5 mögt 6 roten  
 7 Maydlein 8 root, 10 rootem traubenschweis? 11 Hatt  
 13 Hatt . . . root 15 Woldà . . . 17 Creuhweeg 18 ihn  
 19 Alù 20 rootem 21 Alù 22 Mitt sanft, 23 Alù  
 24 rote

**St:** 1 rot 4 Wo sich . . . 5 O gott mogt ich . . .,  
 6 weiß, 7 Mähdlin 8 rot, . . . weiß? 10 rotem  
 11–14 [nachträglich am Rande aufgeflebt] 11 Hatt er händ  
 13 Hatt . . . rot 15 Woll da, wir dir dan . . . 16 sein,  
 17 -weeg 18 ihn 19 schwiken, 20 rotem 21 brün-  
 lein 22 Mitt 24 rote

**Pa:** 1 hatt 4 Wo sich . . ., 5 gott mogt ich . . .,  
 6 weiß, vnd roten 7 Mähdlin 8 rot, 9 tragen,  
 10 rotem trauben schwieß 11 Hatt . . . gefarbet, 12 auß-  
 gepreßten 13 Hatt . . . rot 15 Woll da, wir dir dan  
 16 sein, 17 thut 18 ihn 19 schwiken, 20 im rotem...  
 21 brünlein . . . 22 Mitt sanft 24 rote roselein

## Zu Seite 52:

**Tr:** 2 pein. 6 Wil 7 Creuhweeg 9 ihn vernahme  
 10 Bitter Wein. 11 hatt 12 Mitt roten 13 Henden  
 15 als 16 root, 17 \*mir (am Rande links) \*das ist ich fiel  
 in Ohnmacht 18 vil 22 Mitt

**St:** 3–6 [fehlen ursprünglich; am Rande eingefügt]  
 9 dorrt . . . ihn vernahme, 10 Bitterwein. 11 hatt er

## LXIV

12 Mitt roten 14 Trug er 15 Als ich den ruch entfande,  
16 rot, 17 In 18 vil . . . not: 21 that . . ., 22 Mitt  
23 ff [Strophe XVIII fehlt ursprünglich; nachträglich am Rande  
aufgeschlebt]

**Pa:** 2 trostet . . . 3 tochter . . . befleissen 4 gan  
5 frey da 8 den . . ., 9 doritt . . . ihn vernahme, 10 Bitter-  
wein, 11 hatt er 12 Mitt roten 15 Als ich den ruch  
entfande, 16 rot, 18 vill . . . not: 21 freundlich  
that . . ., 22 Mitt 24 behd

---

### Zu Seite 53:

**Tr:** 4 verstand, 8 süßigkeit! 9 will 12 Mitt . . .  
**Held:** 13 Adè gold, . . . 14 Adè 16 oder von Maria  
17 großen 18 ihren 20 Joannis am 20 Capitel.  
21 ihren 22 bezecht

**St:** 1 gütlich 2 purpur 4 verstand; 5 kolen,  
6 herb, 9 will ich doch . . ., 11 will ich nun 12 Mitt . . .  
**held:** 13 gold, 15—20 Von Maria Magdalena da  
sie nach dem jüdischen Osterfest oder großen Sabbath  
morgens früh ihren Jesum in dem grab gesucht Joan:  
am 20. 21 ihren 22 bezecht

**Pa:** 1 gütlich . . . 4 zuuerstand, 5 kohlen, 6 herb  
8 süßigkeit 9 will ich doch . . ., 10 ewigkeit; 11 will  
ich nun 12 Mitt . . . **held:** 13 gelt, vnd 15—20 Andere  
Werck der Hoffnung oder Liebe der Begierd von Maria  
Magdalena da sie nach dem Jüdischen Osterfest, oder  
großem Sabbath morgens früh ihren Jesum in dem  
grab gesucht Joannis am 20 21 Rossen, 22 österlich

---

### Zu Seite 54:

**Tr:** 1 Mitt 6 Magdaleen. 7 gleich wan ie zun . . .  
8 Die Frühlings Morgenstund 9 Mitt . . . Sonnenpfeilen  
10 Den weichen Schnee verwund, 12 Felsen 13 Berfleucht  
14 Schnee. 19 mitt 20 d'augen beyde

**St:** 1 Mitt schlaaff 2 recht, 6 wainend Magdaleen.  
7 ie zun . . . 8 morgenstund 9 Mitt . . . 10 Den weichen  
Schnee verwund, 11 berg, 12 Felsen . . . gäh 18 rund.  
19 mitt 20 Ihr d'augen beyde 23 wee 24 wee

**Pa:** 1 Mitt schlaaff 2 recht 4 stehen, 6 Mag-  
daleen. 7 gleich wan ie zun 8 Die . . . morgenstund,  
9 Mitt . . . Sonnenpfeilen, 10 Den weichen Schnee verwundt,  
11 Berg . . . Stainen, 12 Felsen . . . gäh, 13 Berfleucht . . .  
wainen 16 verwundt, 18 rund 19 mitt . . .  
20 d'augen beide 22 tropfflein . . .: 23 wee 24 wee

## Zu Seite 55:

**Tr:** 2 Seelen grund: 3 mitt 4 herwarß 5 kurßer  
 7 her zur lind, 8 über all mitt 11 mitt . . . straalen,  
 12 grab, 13 quaalen 14 Mögt 15 Felsen . . ., 16 mitt  
 . . . 17 büdet, 18 mitt 19 nitt 21 ihr 23 nitt,  
 nitt . . . ihr 24 Flügel-reich,

**St:** 2 Seelen 3 mitt 4 herwarß . . ., 7 her . . .  
 lind, 8 überall mitt 11 mitt streim . . . straalen, 12 grab,  
 13 weiß . . . quaalen 14 Mögt . . .? 15 Felsen rüdet,  
 16 Will da mitt . . ., 17 büdet, 18 mitt 19 Wen sie  
 da sucht, nitt 20 ihn 21 ihr . . .!) 23 nitt, nitt euch  
 ihr 24 iungling

**Pa:** 2 Seelen grund; 3 mitt . . . 4 herwarß . . .,  
 5 Auß auff 6 so lang verzugt. 7 her . . . lind 8 über  
 all mitt . . ., 9 haar 10 such? 11 mitt streim . . .  
 straalen, 12 grab, 13 weiß . . . quaalen 14 Mögt . . .?  
 15 fessen rüdet, 16 Will da mitt . . ., 17 büdet, 18 mitt  
 19 Wen sie da sucht, nitt findet, 20 Für ihr . . ., 21 ihr . . .!:)  
 22 Engel 23 nitt, nitt euch ihr

---

## Zu Seite 56:

**Tr:** 1 nitt 4 allein 6 nitt 8 ihm zur stund,  
 9 Mitt süßlich herben 10 verwund. 12 drumb, 13 ie  
 14 ihm hinwmb. 15 freylich sie mitt . . . 16 freylich nitt . . .,  
 19 Mitt . . . ihr 20 Mitt blindem . . ., 21 das 22 be-  
 seiten 24 purpur schönen . . .,

**St:** 1 will sie nitt . . .; 4 allein, 5 Will sonst, . . .,  
 6 ihn kan sie nitt 7 eyfer 8 ihm . . . stund, 9 Mitt  
 süßlich . . . 10 verwund. 12 drumb, 13 ie . . . 14 ihm  
 hinwmb. 15 freylich . . . mitt 16 freylich nicht . . ., 19 Mitt  
 . . . ihr 20 Mitt . . ., 21 das 22 besehten 24 pur-  
 pur . . .

**Pa:** 1 will sie nitt . . .; 4 allein, 5 Will sonst, . . .,  
 6 ihn kan sie nitt 7 Ihr eisser 8 ihm zur stund, 9 Mitt  
 süßlich 10 verwund. 11 drauß 12 sucht, . . ., 13 ie  
 14 ihm hinwmb. 15 freylich sie mitt 16 freylich nicht . . .,  
 17 Berwirdt 19 Mitt . . . ihr 20 Mitt . . ., 21 das  
 22 behsehten 23 lohlen, 24 purpur . . .,

---

## Zu Seite 57:

**Tr:** 2 Vorber Cranz. 4 Wein, 5 Gold 11 Wen  
 14 nitt 15 Tod fondt ihn 17 tod fondt er nitt 18 Nitt  
 19 Tod 20 Beinenknecht, 21 Hatt 22 Das fahlb,  
 23 fahlben 24 mitt

**St:** 1 willt 2 Vorberfranz; 3 will 5 gold 6 Bom  
 7 verblendet, 8 entäugt, 11 Wen 12 todenruh,

## LXVI

14 nitt 15 Tod kōnd ihn 16 ab, 17 Tod kōnd er nitt  
18 Nicht . . . 19 tod ist er 20 beinen . . . 21 Hatt  
ihm nun gar 22 Das fahlb, 23 ihm . . . fahlsben 24 mitt  
**Pa:** 1 wilt . . . 2 grünnen lober franz; 3 will  
4 wein, 5 golt 7 verbledet, 8 entäugt, 11 Wen  
12 toden ruh, 14 nitt . . . nun. 15 Tod kōnd ihn 16 ein-  
mahl steden . . . 17 tod kōnd er nitt 18 Nicht . . .  
19 tod ist er 20 beinen knecht, 21 Hatt ihm nun 22 Das  
fahlb 23 ihm . . . fahlsben . . . 24 mitt . . .

---

### Zu Seite 58:

**Tr:** 4 sewr, 6 grabgemäwr. 8 ab, 11 Ach, ach  
12 Laſt 13 Laſt . . . nitt 15 nitt 16 freundlich  
18 straaff . . . 19 ihr gestolen 20 wiß, 21 kohlen  
22 in ſüſſer 23 Verstand . . . 24 mut

**St:** 2 Stahl ihm 4 [Mitt freudten] Et ihm gleich . . .,  
6 grabgemäwr. 7 Drum nur laſt dir 8 Laſt nur . . .,  
11 doch sie 12 Laſt 13 Laſt ihr . . . nitt 15 ihr nitt  
16 freundlich 17 foll . . . 18 straaff . . .: 19 ihr  
20 wiß, 21 kohlen 22 in ſüſſer 23 Verstand, 24 mut;

**Pa:** 1 pfeil . . ., 2 Sthal ihm 3 auch . . . 4 ihm . . .,  
6 grab gemäwr. 7 Drum nur laſt dir 8 Laſt nur . . .,  
11 doch sie 12 Laſt 13 Laſt ihr . . . nitt 15 wilts ihr  
nitt 16 freundlich 18 peen: 19 ihr 20 Von lie all  
ſinn . . ., 21 Verdolt 22 in ſüſſer 23 Verstand  
24 Gedanken herz vnd muth;

---

### Zu Seite 59:

**Tr:** 1 mitt 3 nitt 4 er da . . ., 5 ihrer 8 Merg  
9 hinn, bald her 10 allerwertz. 12 mitt 13 ihrem  
14 woll 16 gan, 17 nitt 20 Woll 22 ihr 23 wainet  
24 immerdar,

**St:** 1 mitt 2 ließ . . . 3 nicht 4 er da . . .,  
5 ihrer 8 Merg 10 allerwertz: 12 mitt 13 ihrem . . .  
14 woll . . . 16 gan, 17 ihn . . . nitt 18 ihn wilts . . .:  
19 ihn 20 Woll . . ., 22 ihr 24 immerdar,

**Pa:** 1 mitt 2 ließ . . ., 3 nicht 4 er da . . ., 5 ihrer  
8 Merg . . . Seel . . . 9 wanden 10 allerwertz: 12 mitt  
13 ihren 14 Wo fey woll . . . 16 gan, 17 ihn . . .  
nitt . . . 18 ihn wilts . . .; 19 ihn 20 Woll . . .,  
21 außerköhren, 22 ihr . . . bracht 23 weinet 24 immer-  
dar,

---

### Zu Seite 60:

**Tr:** 2 mögt 3 mögt 6 mitt getön. 10 Mögt  
11 Sonn 13 Ich schon mich wil betragen 14 dundlen

16 herzen liecht, 17 Strolen, 19 Adè... lufft, 20 Adè  
schneewisser 22 nitt

**St:** 2 mögt . . .: 3 mögt 6 mitt getön. 8 *alle*  
wunnJ, herz vnd lieb 9 gebogen, 10 Mögt 13 Jch schon  
will mich betragen 14 dundlen, 15 entstolen 16 herzen  
17 Strolen, 19 lufft, 20 schnee 21 will 22 nitt

**Pa:** 1 Erd 2 mögt . . . 3 mögt . . . 4 schön,  
5 gestoben, 6 mitt getön. 7 weil ihr 8 herz 9 ge-  
bogen, 10 Mogt . . . tummeln 11 Sonn 12 heudt . . .  
sturzen 13 Jch schon will mich betragen 14 dundlen still  
vnd stum. 15 entstolen 16 herzen 17 Strolen,  
18 nicht 19 Leben 20 Schneewisser . . . 21 will . . .  
22 nitt mehr 23 erden

---

### Zu Seite 61:

**Fr:** 2 hinn . . . mitt 6 drucken 9 Vnd heisses ihr  
verlangen 10 Mitt 16 zu vil, 17 nitt wider kehren  
20 tod ohn Tod 21 Tod . . . 23 O Tod o Menschen Brässer,  
24 O Menschen auch, vnd Thier,

**St:** 1 kläglig 2 her, mitt . . . 6 drucken 9 Vnd  
heisses ihr verlangen 10 Mitt 13 sich thut 16 Ach  
schier ist mir zu vil, 17 nitt 20 tod, . . . Tod . . .; 21 Tod . . .  
23 O Tod, o menschen . . .! 24 O menschen auch, vnd thier!

**Pa:** 1 geben, 2 Hin . . . mitt . . . 3 verworren,  
4 fewr 6 zahr . . . drunden 7 wangen, 9 Vnd heisses  
ihr verlangen 10 Mitt 13 sich thut 16 Ach schier ist  
mir zubil, 17 nitt 19 lebe 20 tod, ohn Tod . . .;  
21 Todlebend . . . 22 beschlich. 23 O Tod! o menschen . . .!  
24 O menschen, auch vnd thier

---

### Zu Seite 62:

**Fr:** 3 Land, 7 ortt, 8 Mögt ie . . . sein 13 nitt,  
nitt 14 Wes 17 mitt 18 Mitt . . . brand 20 Bitter  
Süssen 21 Lieb, 22 Herz, 23 unferstühet 24 Mitt

**St:** 1 wasser, 2 vier, 3 Land, 6 frag: 7 wo,  
. . . ortt, 8 Mögt ie . . . sein 9 leich, . . .? 10 tode  
11 Wer, wo mag mir doch zeigen 13 nitt, nitt 15ff  
[Strophe 27 u. 28 fehlen ursprünglich u. sind nachträglich auf  
einem Bettelchen am Rande aufgelebt] 15 schall . . . 16 ihm  
17 mitt 18 Mitt . . . brand 19 fewr . . . 20 bitter-  
süssen . . . 23 unferstühet 24 Mitt laub . . .

**Pa:** 2 vier, 3 Land, . . . 5 Laub graß vnd baum  
6 frag: 7 wo, . . . ortt, 8 Mögt ie . . . sein 9 banden?  
10 tode 11 Wer, wo, mag mir dich zeigen, 12 Corper  
13 nitt, nitt 14 getrosten 15 schall 16 ihm 17 mitt  
18 Mitt . . . brand 19 fewr . . . 20 bitter süssem . . .

## LXVIII

21 lieb,      23 Bald . . . vnterstürzet      24 Mitt laub . . . blummlein

---

### Zu Seite 63:

**Tr:** 1 Mitt 4 Ligerstat, 11 dà, 12 diser . . .  
13 erwehlet, 14 theil! 15 geschriben: 16 Zun 18 ihn  
19 dà 20 fröh 21 nitt . . . 22 vil 24 nitt . . . holt:

**St:** 1 Mitt 2 öppfen . . . 4 ligerstatt 7 ihm hatt  
ich 11 fehlet, 12 diser . . . 13 erwehlet, 14 theil!  
15 ihm . . .; 16 Zun ihm 17 gleich 18 ihn 20 hab  
ich . . ., 21 ihn hab ich nitt 22 vil 23 zwar er  
24 nitt . . . holt,

**Pa:** 1 Mitt 2 öppfen . . ., 3 bereitet, 4 liegerstatt  
5 hauffig 7 ihm hatt ich 11 halts fehlet, 12 weil  
13 weg . . . erwehlet 14 best . . .! 16 Zun ihm 17 gleich  
auff sie . . . 18 ihn . . .: 19 da 20 hab ich . . ., 21 ihn  
hab ich nitt 22 vil 23 zwar er . . ., 24 nitt . . . holt,

---

### Zu Seite 64:

**Tr:** 1 nitt was 3 nitt, 6 ie? 8 Purpur Füß  
9 mitt 10 Mitt 12 Mitt 13 volbrachten 20 Mitt  
23 verschuldet? 24 Womitt . . . ihn entrüst?

**St:** 1 nitt was 2 solt. 3 nitt 4 Wo, wan, womitt,  
6 ie? 7 hab mich 8 ihm . . . purper 9 mitt 10 Mitt . . .  
11 ihm 12 Mitt . . . Toden 13 volbragten 14 ihn  
16 woll 18 Myrrhen= 19 hab ich 20 Mitt 21 wider-  
kehret, 22 fröh, 24 Womitt . . . ihn

**Pa:** 1 nitt was . . ., 2 solt. 3 nitt 4 Wo, wan,  
womitt, . . ., 5 meinen . . . 6 ie? 7 hab mich 8 ihm  
. . . purpur 9 mitt 10 Mitt . . . 11 ihm . . . 12 Mitt  
. . . Toden 13 volbrachtem 14 ihn 15 gelauffen,  
16 woll 19 hab ich . . ., 20 Mitt osterhaftesten 23 ver-  
schuldet 24 Womitt . . . ihn entrüst?

---

### Zu Seite 65:

**Tr:** 1 enthüldet 2 müst? 4 Was 5 rechen  
6 kündt. 7 Ja \*weger doch, [am Rande rechts] \*affirmantis  
est apud Mogintinos. 8 ieh . . . kompt . . .: 9 Ich ie noch  
vñverheelelet 10 So gar auch schuldig binn. 11 Als  
12 wundenreiche 14 mitt 16 Mitt . . . 17 Mitt  
19 hett entstolen, 21 solen 24 alweg

**St:** 2 ihn . . . müst. 4 Was 5 sie wolt 6 künd.  
7 Ja \*weger [am Rande links] \*aduerbium asfirmaut~ apud  
Moguntinos 8 Es mir nun 9 Ich ie noch vñverheelelet  
10 So gar auch 11 Als . . . 12 wundenreiche 13 mich

solt 14 mitt ihm 16 Mitt ihm . . . 17 Mitt ihm sollt  
ich 19 Jhn . . . hett entstolen, 20 ihn 21 Ich dem  
gleich auff die solen 22 Wär auch

**Pa:** 2 ihn . . . müst 4 Was 5 sie wolt 6 kond  
7 Ja weger 8 Es mir nun 9 Ich ie noch unverheelet,  
10 So gar auch 11 Als 12 wundentreiche 13 Verspert  
ich nicht soll . . . 14 mitt ihm 16 Mitt ihm . . . 17 Mitt  
ihm soll ich verbleiben, 18 Fesslen 19 ihn . . . hett ent-  
stolen 20 ihn . . . wegß 21 Ich dem gleich auff die solen,  
22 Wär auch 24 alweg . . .

---

### Zu Seite 66:

**Fr:** 3 Rauber ich mitt 4 Mut 5 wainen 13 wind  
14 zähr, 16 him, 20 an, 22 wurd . . . gan. 23 nitt

**St:** 1 ortt, 3 Rauber . . . mitt 4 mut 8 auß,  
10 So manchen heissen 11 ihn 13 lufft, . . . wind  
14 zähr, 16 hin, . . . 20 nun . . . 21 Umbußtzen  
22 Wurd ich nun . . . gan. 23 Will nitt 24 will . . . baß,

**Pa:** 1 ortt . . ., 2 ach . . . 3 Rauber . . . mitt  
4 müth 10 So manchen heissen 11 ihn 13 wind . . .  
15 heul 19 er . . ., 20 nun . . ., 21 wälden, 22 Wurd  
ich nun süchen 23 will nitt 24 will süchen baß

---

### Zu Seite 67:

**Fr:** 2 maaß. 3 Billeicht 6 Mir d'augen 10 kond  
12 Mitt 14 iemands auffgelegt. 16 weeg . . . sein,  
17 nitt was 20 nitt 21 freylich . . ., 23 wortt  
24 wainend Büsserin,

**St:** 2 maaß. 3 Billeicht war er 5 Alweil 6 Mir  
d'augen 7—22 [fehlen ursprünglich u. sind nachträglich am  
Rande eingeklebt] 7 war er 10 ihn kondt 11 lag er  
12 Mitt leinwat 13 ihm 14 Hatt iemand 15 Billeicht  
im weg gestanden 16 Auch mir die jüngling sein, 17 nitt  
was ia furhanden 20 nitt . . ., 21 freylich . . ., 22 wert  
23 wortt 24 wainend

**Pa:** 2 güter maaß. 3 Billeicht war er . . . 4 vbersehen  
5 Alweil 6 Mir d'augen 7 war er 9 oben, 10 ihn  
kondt . . . 12 Mitt leinwat bäß . . . 13 ihm . . . 14 Hatt  
iemand 15 Billeicht im weg gestanden 16 Auch mir die  
Jüngling seind, 17 nitt was ia furhanden, 19 morgen,  
20 nitt . . . 21 freylich . . . 22 Ist werd ich wider 23 wortt  
hatt 24 weinent

---

### Zu Seite 68:

**Fr:** 2 immer hinn, vnd hinn. 4 lär, vnd blos 6 gros.  
9 bescheiden, 10 wainest 12 Was . . . wainen 13 be-  
scheide) 16 grab 19 ihr 21 traben 22 Ritt 24 mitt

**St:** 2 immer . . . hinn. 4 lär . . . bloß, 5 hoffnung noch 6 Das 7 iene 9 bescheiden: 10 weib was 11 ihr 12 Was 13 bescheide) 15—22 [am Rande eingeflebt] 15 Drum 16 grab, 19 ihr 21 ihm 22 Ritt . . . ihn 24 mitt . . .

**Pa:** 2 immer hin 4 lär 5 hoffnung noch 7 iene . . . 9 bescheiden: 10 weib 11 ihr . . . beide 12 Was 13 bescheide) 15 frisch . . . 16 grab 19 Auff eilend auff ihr . . . 20 sein 21 ihm 22 Ritt . . . ihn 23 sicht . . . 24 fesssen mitt . . .

---

### Zu Seite 69:

**Tr:** 2 Mitt 3 ihr 4 held, 5 stand . . .: 6 vnvermeld. 7 was 8 gebracht: 9 nitt wainen? 11 Hast du 12 ihn . . . hinn? 13 ihn 14 hirn, 16 du 17 entstolen 18 Toden röh? 20 kett, 21 sprach: . . . ihn 23 wie,

**St:** 2 Mitt 3 thät ihr 4 held, 5 Vor ihr 6 vnvermeld. 7 was [laufest weinen] nur magst greinen? 8 an . . .? 9 nitt 10 Das 11 ihn entstolen, 12 [Ey] wo [dan brachtest] brachtest ihn doch hinn? 13 ihn will 15ff [Die Strophen 48 bis zur zweiten Hälfte von 52 fehlen ursprünglich u. sind nachträglich eingeflebt] 15 weib . . . 16 du 17 entstolen 18 toden röh? 20 kett, 21 sprach: . . . ihn 23 wie?

**Pa:** 1 verschwendet 2 Mitt . . . 3 thät ihr erscheinen, 4 gewünschter held, 5 Vor ihr 6 fremdd . . . vnvermeld. 7 O weib was nur magst . . ., 8 an . . .? 9 nitt 10 Das . . .; 11 ihn entstolen, 12 ihn doch hinn? 13 ihn will . . . 15 weib . . . 16 du 17 Corper . . . entstolen 18 toden 20 kett . . . bänden 21 sprach: . . . ihn 23 wie? 24 vmbringt?

---

### Zu Seite 70:

**Tr:** 3 wie 4 Mitt fewr 7 wie, 10 woll 11 wie, 14 Mitt . . . Schiffgewehr. 15 wie, 16 wasserauß? 17 vil 19 auff 22 stolen hatt? 23 nitt ihn entstolen?

**St:** 1 dörn 3 vmbgeben, 4 Mitt fewr 10 woll 13 iagen 14 Mitt . . . Schiffgewehr. 16 wasserauß? 17 vil 19 auff . . . 22. stolen hatt? 23ff [Die untere Ecke des eingeflebten Zettels ist abgerissen]

**Pa:** 1 dörn 3 vmbgeben, 4 Mitt fewr . . . war? 5 leben 6 brinnet 10 woll 11 war 13 iagen 14 Mitt . . . Schiffgewehr. 16 lag im wasserauß? 17 vil . . . 19 auff . . . 20 auff . . . 22 Corper stollen hatt? 23 Hafstu nitt ihn entstolen? 24 verdacht,

## zu Seite 71:

**Er:** 1 ihn . . . 2 gesagt. 3 troffen 4 Das . . .  
 5 woll 7 ihn entstolen, 8 hatt 10 ihm gebürt. 11 ia  
 nitt 12 nitt 13 zehlest, 15 selb 20 fest, 22 Mitt  
 23 nitt 24 besehten

**St:** 4 Das . . . 5 woll 7 hatt ihn entstolen, 8 hatt  
 ihn . . . 9 weib, 10 ihm gebürt. 11—14 [am Rande  
 eingeklebt] 11 ia nitt 12 nitt . . . 13 verdächtig  
 15 selb 16 ist 19 ihm 20 fest, 21 ihn, 22 Mitt  
 23 nitt 24 besehten . . .;

**Ba:** 1 an... ihn . . . 2 gesagt. 3 troffen; 4 Das . . .  
 5 woll 6 Schiben 7 Er er hatt ihn entstolen, 8 hatt  
 ihn . . . 9 besohlen 10 ihm . . . 11 ia nitt . . .  
 12 nitt . . . 13 verdächtig 15 selb 16 wahrheit  
 17 entzogen 19 ihm zu 20 fest, 21 ihn denn 22 Mitt  
 23 nitt . . . 24 besehten . . .,

---

## zu Seite 72:

**Er:** 2 betrangten 7 ihm läßt . . . 8 Bnd, wie zu 9 mitt  
 zartem 10 flämmlein 11 Mitt nahmen 12 MARIA  
 15 Jhrs 16 wider lebend 17 exrallet, 18 herz,  
 19 mitt 20 Mögt ie 21 Was 22 Alßdan 23 stim,

**St:** 3 [*Schier endlich nur mogt schallen*] Laß nur, vnd  
 laß 4 ihr 5 hallen 7 Schon er last ihm . . ., 8 zu . . .,  
 9 mitt zartem 10 [*Den lufft erbrechen thut*]; flämmlein  
 11 Er sie mitt 12 Nur er, Maria, . . . 15 Jrs 17 ex-  
 rallet, 18 herz, . . . mut. 19 mitt 20 Mögt ie  
 21 Was iubel . . ., 22 Alßdan 23 stim,

**Ba:** 3 Laß nur, vnd laß . . . 5 wortlein . . . 6 wort-  
 lein 7 Schon er last ihm . . ., 8 zu . . ., 9 mitt zartem  
 10 flämmlein . . . 11 Er sie mitt nahmen . . . 12 Nur  
 er, Maria, . . . 13 flämmlein . . . 15 Jhrs 16 wider  
 lebend . . ., 17 füssen . . . exrallet 18 mut. 19 Gott  
 . . . mitt . . ., 20 Mögt ie 21 Was iubel . . ., 22 Alß  
 dan 23 stim, 24 wortt

---

## zu Seite 73:

**Er:** 1 wurd 2 Wurd . . . bord. 4 drucknet 5 ie . . .  
 gefrendet, 7 ie . . . 8 brand, 9 brand . . . fühlst,  
 10 mitt 12 ihm 13 ie 16 Sünder 17—18 Christo  
 einraume. 19 Wolauff, wolauff, du

**St:** 1 wurd . . ., 2 Wurd . . . bord; 4 drucknet . . .,  
 5 ie . . ., 7 ie . . . 8 Geschmid . . ., 9 fühlst, 10 mitt  
 12 ihm 13 ie 15—18 Ermanung an eine sündler, daß  
 er die burg seines herzens dem Sohn Gottes eröffne.  
 19 Wolauff, wolauff du 20 will 21 muth, 23 verricht,

## LXXII

**Pa:** 1 wurd . . . , 2 Wurd . . . grund . . . bord 4 drud-  
net . . . , 5 ie . . . gefrendet, 7 ie . . . 8 Geschwind in  
jüssen . . . , 9 brand so warmt, . . . fühlet, 10 mitt  
11 Allein 12 ihm 13 ie . . . , 15 Ermanung zur buß.  
16—18 [fehlen] 19 auff . . . auff du schones . . . 20 Gott  
wil zu dir einkehren 21 O sünden groß nim herz . . . muth  
22 sünd vermehren. 23 zur rechten

---

### Zu Seite 74:

**Tr:** 1 leben: 2 wil 3 wilt du 5 Was wilt du  
7 must du 9 hilfst es widerstreben? 10 als 12 ver-  
gebens. 13 furwar, 14 last mitt ihm nitt . . . : 15 Seel  
17 verloren 19 schwör . . . , 20 verhanden. 21 ge-  
schwind all vhr, vnd 22 tod auff vns kompt 23 wan er  
24 Mitt

**St:** 1 leben: 2 tod des 5 Was 9 Wem wiltu  
widerstreben? 10 gleich wie 12 ab 13 sag dir fürwar,  
14 last mitt ihm nitt 15 seel 16 schmerzen: 17 verloren  
19 thron, 20 verhanden. 21 vhr, vnd 22 tod . . . vns  
kompt 23 verwund, 24 mitt . . .

**Pa:** 1 soll gewißlich leben 2 des sonders 4 raht  
5 Was . . . langer . . . , 6 früh 7 vestung . . . ; 8 kind  
o sünden . . . 9 Wen wiltu widerstreben? 10 verschwind  
gleich . . . 12 ab 13 auff sag dir fur wahr 14 last mitt  
ihm nicht 15 seel 16 dich 17 wider o verloren . . .  
19 thron, 21 Geschwind geschwind . . . vnd 22 tod . . .  
vns thut eilen, 23 wan 24 Mitt seinen schnellen . . .

---

### Zu Seite 75:

**Tr:** 3 scheid, 5 O Ewigkeit! o Ewigkeit! 7 albereit  
11 immer . . . , 19 Als . . . in 21 ie 22 vollkommen

**St:** 1 nitt . . . gnaden- 3 vnbereit, . . . scheid, 5 O  
Ewigkeit! o Ewigkeit! 6 können 7 albereit 8 menschen:  
9 gott, . . . himel 11 immer 15 morgen 16 zeit  
19 Als . . . 21 ie

**Pa:** 1 nicht . . . 2 Wer 3 scheid 6 können 7 al-  
bereit 8 vergessen: 9 von hohem . . . 11 All welt . . .  
immer 13—14 [fehlen] 15 fruh 16 zeit 17 abge-  
spand al 19 Als 20 blumlein . . . 21 ich ihm auß  
warten, 22 vollkommen

---

### Zu Seite 76:

**Tr:** 1 morgentöt 2 ihren 3 vmwunde 4 Mitt  
5 mitt . . . straalen 6 Das 8 Schoos. 11 mögts  
14 das . . . , 15 als 16 Gebundens 20 Als . . . tod  
23 will nu nitt

**St:** 1 morgentröt 2 ihren purper= 3 vmbunde  
 4 Mitt 5 mitt . . . straalen 6 Das 8 blüts in ihrem  
 9 gunt 11 mögts . . . , 14 das 15 als 16 Gebundens  
 18 hinn, 20 Als . . . tod 21 blümlein, 23 Will nun  
 von dir nitt

**Pa:** 1 morgenrot . . . 2 Weill ihren purper 3 vmb-  
 wunde, 4 Mitt . . . 5 mitt süßen straalen, 6 Das  
 brümmlein . . . 7 blettlein 8 ihrem schoß. 9 gunt  
 10 süßen 11 mogts 12 Der lag . . . 13 athen,  
 14 blümelein; 15 schwetzs . . . faden 16 Gebundes  
 17 still 18 hin 19 säftig . . . 20 Als . . . tod . . . fehrr  
 21 schon . . . 23 Will nun von dir nitt . . .

---

### Zu Seite 77:

**Tr:** 1 auß dan 3 weis 7 prächtich 8 herrlichkeit.  
 10 sammilen 14 Mitt 16 iederman. 17 Wolan,  
 22 wird 23 wirst . . . 24 Nur zeitlich dend

**St:** 1 dan 5 mechtig, 7 er schon . . . prächtich 8 herr-  
 lichkeit. 10 samlen 12 dein: 13 menschen-find  
 14 Mitt 16 iedermann. 17 Wolan . . . stolzieren, 18 [auf  
 Rasur] garten= 20 geserbtien 21 Nur bald wirst dich  
 22 [auf Rasur] Gestalt wird 23 wirst . . .

**Pa:** 1 Eh mein wer mag auß sprechen 2 schon 5 mech-  
 tig 6 schon . . . 7 Wan et schon . . . prechtig 8 pomp . . .  
 herrlichkeit. 9 vill Bielein . . . 10 sammilen . . . 11 sie nun  
 kommen 12 Dein weiche mangelein, 14 Mitt . . . 15 weichen  
 16 iederman. 17 Wolan . . . stolzieren 18 O irdisch sterne-  
 lein: 19 verlieren, 20 gesarbtien . . . 21 Nur bald  
 wirst dich erserben 22 All schon wird reisen ab 23 wirst

---

### Zu Seite 78:

**Tr:** 1 zwar ich dich nitt wil 2 Wills ja wol 4 Die  
 Sonn dich greissen an. 5 werden; 6 ihre 9 Sie stark  
 hatt spannt . . . , 10 Schiest 12 mitt 13 was nun wil  
 14 zartest gartenblut? 15 Blättlein . . . 16 Sonnenglut.  
 17 stunde; 18 hinn, 19 Das ieht 20 Mitt . . .  
 21 Das . . . , 23 klagen,

**St:** 1 nitt 2 woll . . . , 4 nitt 5 [auf Rasur]  
 6 Sonn dopplet ihre 7 erden 8 keill. 9 bogen,  
 10 Schiest 11 kompt da 12 [auf Rasur] mitt 13 was  
 14 [auf Rasur] Das zartest 15 entbrinnen 17 stunde,  
 18 hinn, 19 Das ieht . . . , 20 Mitt 21 Das blümlein  
 iung 23 solt ich nitt . . . ? 24 Ist nun so gar erkrändt.

**Pa:** 1 nitt 2 woll . . . lahn: 3 wird dich 4 nitt . . .:  
 5 Halt, halt, ieht wird es werden, 6 Sonn doppelte ihre  
 8 keill. 9 gespant . . . , 10 Schiest 11 kompt da

## LXXIV

12 dringt gar mechtig    13 was    14 Das weiches garten blutt?  
15 Sein blettlein gar entbrinnen    16 Sonnen glutt.    17 liegt  
18 Verwelcht . . . hinn,    19 Das iest 20 Mitt    21 Das  
blümlein tung    23 ach, solt ich nitt klagen?    24 Ist nun so  
gar erkrendt

---

### Zu Seite 79:

**Tr:** 4 Mitt tod,    7 iest 11 tod 12 sein.    13 nie  
nitt . . .,    14 Dem Blut, noch Farben trav,    15 mitt  
16 Nur auff zum Himmel schw.    19 Blättlein 20 ehe . . .  
träwmen 21 Fieber heiß 22 Mitt . . . straalen 23 er-  
brechen,    24 schwinden . . .!

**St:** 1 zungen,    2 Allweil . . .: 4 Mitt tod, . . .: 5 wee,  
7 iest 10 [auf Rasur] 11 tod 12 wollstand sein.  
13 nie nitt . . .,    14 [Dem fleisch, vnd blut nitt trav], Dem  
blutt noch farben trav 15 Nur dich mitt 16 [Auff ihn  
alleinig baw]. Nur auff zun himmlen schw. 19 blättlein  
20 Ehe mans vermeinen thut. 21 stechen,    22 Mitt . . .;  
23 erbrechen,    24 schwinden . . .!

**Pa:** 1 zungen,    2 aufz; 3 gerungen,    4 Mitt tod . . .  
grauß 5 weh 6 Weh, weh, da 7 Jezt iest 8 blümme-  
lein. 10 Woll fur die 11 tod 12 wollstand sein,  
13 nitt, nitt . . .,    14 blutt nitt . . .: 15 Nur dich mitt  
16 ihn 17 priesen 18 blutt 19 blettein doch ab-  
reisen,    20 Eh mans vermeinen thut. 21 Fieberlein  
22 Mitt seinem straalen . . . 23 erbrechen 24 hitz

---

### Zu Seite 80:

**Tr:** 1 was    2 Ein (auf Rasur) fleischens    3 Tod . . .  
4 sein. 5 iahren,    7 fahren 8 mus . . . sein. 13 Luff-  
ten 14 Alda 16 Rim an 19 Wolckenbaan. 20 Die 1.  
21 wurd 22 Nam,    23 hatt 24 Sternenfraam!

**St:** 1 was will dan 2 So schwaches 3 Tod wirds  
4 sein. 5 iung . . . iahren,    6 hüpsch, 8 sein. 11 [fehlt]  
12 entwonet 13 lufften 14 Da dir auch Sonn 15 leit.  
16 Ach nur von . . . 17 Rim nur 18 dringen 19 wolcen-  
baan. 20 [1. petitie] 21 wurd 22 Nam,    23 Wan  
sich zu nacht gewiesen 24 kraam:

**Pa:** 1 Eh was will dan . . .?    2 So schwaches pflanzelein?  
3 Tod wirds . . .;    4 Fort fort da . . . sein. 5 iung . . .  
iahren 6 hüpsch 7 Du wirft von . . . 8 Fort fort . . .  
sein. 10 auffgesetz. 11 [fehlt] 12 entwonet, 13 luff-  
ten . . . 14 Da dir auch Sonn 15 zu . . . 16 Ach nur  
von . . . 17 Rim nur die . . . 18 dringen 19 wolcen-  
baan. 21 wurd 22 schöner . . . 23 Wan sich zu nacht  
gewiesen 24 nachtlich . . . kraam:

## Zu Seite 81:

**Tr:** 3 mitt 9 zun 11 Wil ia mich nitt 12 mitt  
 13 Die 2. 17 Gold, gelt nitt 18 das 19 dein 20 vn-  
 verschoben 21 dijem 22 Die 3. 23 niessen 24 Son-  
 nenschein, 25 Wölt ich 26 dein:

**St:** 1 Wan auch zu tag 3 mitt 4 Mon, 5 stund . .  
 6 Wunsch ich von . . . 8 loben 9 zun 11 Will mich gar  
 nitt beschwären 12 mitt 13 [2. petitie] Die 2. bitt. 15 welt  
 . . . 17 Golt, geld, nitt 18 das . . . 19 dein 20 Raum vns  
 21 dijem 22 Die 3. bitt &c. 23 niessen 24 Sonnen-  
 schein, 25 ich wir 26 dein:

**Pa:** 1 Wan auch zu tag 3 mitt 4 Mon, 5 stund  
 6 Wunsch ich von . . . 8 loben 11 Will mich gar nitt be-  
 schwären 12 mitt 13 Die 2 Bitt 14 erden, 15 welt  
 . . . 16 Noch . . . pferden 17 Golt, gelt, nitt gitzig 18 das  
 . . . 19 dein 20 Raum vns . . . vnverschoben 21 Noch  
 22 Die 3. Bitt 23 vnter . . . niesen, 24 sonnen schein,  
 25 ich . . . , 26 minster . . . :

## Zu Seite 82:

**Tr:** 1 herzen, 3 wöl 5 Die 4. 8 ie 9 Taffel-  
 noth. 10 ia 11 Rabenzucht, 14 Die 5. 15 Nitt . . .  
 mitt 16 Sündenschuld; 17 Vns 19 mitt 20 wölt  
 21 Wurd . . . nitt 22 kündten 23 Die 6. 24 Das . . .  
 mitt 26 Seyden Sailen 27 Vns

**St:** 1 [Ach ach] Gar offt wünsch ich . . . , 2 Du milt, vnd  
 fromer gott, 5 4. 6 Auch dich 7 narung, . . . brot,  
 8 ie 9 taffelnoth. 10 ia \*prasset [am Rande] \*zehret/  
 11 Rabenzucht 12 \* / auff . . . / [am Rande] \* / recht satt  
 genehret/ 14 5. 15 Nitt . . . mitt 17 Vns 19 mitt  
 20 wilt . . . 21 Wurd . . . fur . . . nitt 22 kündten . . .  
 bestan. 23 6. 24 Das . . . mitt 25 blick, 26 seyden  
 Sailen 27 Macht vns . . . ,

**Pa:** 1 wunsch ich 2 Du milt vnd frommer gott 3 ver-  
 schehen 5 Die 4 Bitt 6 Auch dich 7 speiß . . . brott  
 8 ie 9 taffel noth. 10 ia 11 Raben zucht 12 weist . . .  
 14 Die 5 Bitt 15 [d. erste wort fehlt] mitt . . . , 16 sünden  
 schuld, 17 Vns 18 geduld. 19 gott . . . mitt 20 wilt  
 . . . 21 Wurd . . . fur . . . nitt . . . 22 kündten 23 Die  
 6 Bitt 24 Das . . . mitt 25 trifft vns . . . 26 seyden  
 sailen 27 Macht vns . . . ,

## Zu Seite 83:

**Tr:** 1 Satan vns mitt 2 lab: 3 mehren: 5 Die 7.  
 7 fromm 8 hellisch 9 zun . . . komm. 10 gifft,  
 11 Seel- 13 Ubel immerdar. 14 Bußgesang eines  
 16 vns 17 In 21 rinnen: 23 mitt

## LXXVI

**St:** 1 Satan vns mitt 2 Mitt . . . lad; 3 sich thut  
5 7. 6 mild . . . 7 from 8 hellisch 9 zun . . . kom.  
10 giftt, 11 seel, 13 vbel immerdar. 14—15 Buß-  
gesang eines zerknirschten 16 vns 17 Sch schatten . . .  
18 betracht 19 not 20 leid: . . . [In der 5. u. 7. Zeile jeder  
Strophe ist die Cäsur durch : angedeutet] 21 rinnen,  
23 mitt

**Ba:** 1 vns mitt 2 Mitt . . . lad; 3 sich thut . . .  
5 Die 7 Witt 6 mild . . . 8 hellisch drach 9 zum . . .  
kom. 11 seel, 13 vbel immerdar [Unter der letzten Zeile]  
Amen. 14—15 Traurgesang eines zerknirschten  
16 abens vns 17 In 18 ich all meine 19 verleidet.  
20 leyd 21 rinnen; 22 auff 23 Schw ich mitt truben

---

### Zu Seite 84:

**Tr:** 1 ihr . . ., 3 ihr . . . Schaar, 4 fewr, . . . mafel:  
5 nitt . . . fehrn, 6 was 7 Mon, . . ., 8 leyd, 9 herzen-  
leid! 10 mitt 11 auff ihr . . . beyd, 16 todß 17 ab  
du 18 nitt 20 Das 23 zu fehrr 24 hatt

**St:** 1 ihr . . ., 2 liecht . . ., 3 ihr . . . schaar, 4 [auf  
Rasur] Ihr fewr, vnd flam . . ., 5 nitt . . . 6 was . . .  
will . . ., 8 leyd, 9 herzenleyd! 10 mitt 11 ihr . . .  
brünlein beyd, 12 [auf Rasur] 16 todß 17 ab du  
thränien- 18 leyd . . . nitt 19 sünd 20 Das 22 wind . . .  
23 fehrr 24 hatt mich

**Ba:** 1 ihr . . ., 2 liecht 3 Halt halt ihr woll . . . schaar  
4 Ihr spiegel zart ohn . . . 5 stern nitt . . . fehrn 6 an mein  
trawrig . . . 7 Mon doch . . . stahn 9 , was herzen leyd!  
10 Wie bin mitt . . . 11 Auff auff ihr heyße brünlein beyd  
12 Recht fliesset mir 13 Stern 14 geweichen 15 schoner  
Mon . . . than? 16 todß 17 ab . . . ab 18 nitt . . .,  
19 sünd . . . 21 gott 22 wind . . .! 23 herr . . . fehrr  
24 hatt mich

---

### Zu Seite 85:

**Tr:** 1 (auf Rasur) will ichs 2 Mitt 3 bestan? 4 ver-  
söhnen? 5 nitt 7 freylich 10 nitt, 12 nitt, 13 mitt  
14 mitt 15 Witt 16 weit, vnd fehrr 18 mitt 19 ver-  
güte: 21 nenweis, 22 geblüte. 23 nicht vngeln:

**St:** 1 will ichs nun 2 Mitt 3 will . . . bestan? 4 ver-  
söhnen? 5 nitt 6 Für dir . . .: 7 Vins freylich werd:  
10 nitt . . . 11 mein sünd stell dir . . ., 12 nitt. 13 Laß  
mich mitt 14 mitt . . ., 15 Witt . . . 16 fehrr 18 mitt  
19 vergüte, 20 schwansenweiß, 22 geblüte. 23 nitt  
vngeln 24 krändet michs . . .

**Pa:** 1 wie will ichs nun    2 Mitt    3 fur dir    4 ver-  
 söhnen?    5 Schoppfer mein . . . nitt    6 Für dir muß fast . . .  
 7 freylich werd . . . fewr    10 nitt . . . eyfer muth    11 Mein  
 sünd stell dir . . .    12 nitt . . . glutt    13 Laß mich mitt  
 14 mitt . . .    15 Mitt    16 fehrr    18 Herr . . . mitt zahren  
 19 Dein zorn vnd grim . . .    20 Mach mich . . . schnee    21 nen  
 weiß    22 Wasch ab all' schwarz geblüte,    23 geschehen . . .  
 nitt vmbgehen,    24 Nun rewst mich ia von . . .:

---

**Zu Seite 86:**

**Tr:** 1 iederzeit    5 Dorfft    9 wurd . . . mitt    10 stück  
 11 wurd . . . ingewaid    13 wurdest . . . mitt . . . behd    15 an,  
 19 wurdest    20 Mitt    21 ihm    22 Mitt . . . vil    23 auf-  
 fenthalt,

**St:** 1 Und ich vor leid : in trüber zeit    4 schlagen!  
 7 wolt ich allein    8 sprechen,    9 wurd alßbald : mitt  
 10 stück    11 wurd . . . ingewaid    13 wurdest . . . mitt  
 15 dan    16 Rim an, o vatter milde,    17 dein liebes kind  
 18 So gloffen    19 Da wurdest den    20 Mitt . . . entsangen,  
 21 Ihm geben lan die    22 vil    23 Da wurdest . . . auffenthalt

**Pa:** 1 Ich ia von leyd in trüber zeit    4 recht auff . . .!  
 5 Dürfft . . .    6 klagen.    7 wolt ich allein,    8 mein, . . .,  
 9 wurd alßbald mitt . . .    11 wurd    13 wurdest . . . mitt  
 15 Ach nun nim an,    16 Rim an o vatter milte    17 dein  
 liebes    18 So glauften    19 Da wurdest den    20 Mitt . . .  
 entsangen,    21 Ihm geben lan die    22 Mitt kleynod vill . . .;  
 23 Da wurdest bald    24 bankitieren,

---

**Zu Seite 87:**

**Tr:** 1 mitt    2 tractiren.    3 mitt    6 kennen.    9 ach,  
 was rath?    10 nitt wil    12 Laß euch des Glends dauren:  
 13 last . . .,    14 Mitt . . . kläglich . . .:    16 zerpalten:  
 17 Vertrett zu nacht    18 finsternüß    19 freylich, freylich  
 21 Verleschen    22 Straal    23 ich bin    24 Ade Son, . . .:

**St:** 1 Da würdest . . . mitt iubelschrey    3 ie mitt . . . werd,  
 6 kennen.    7 Ach wie    8 Wem freund werd ichs nun klagen?  
 9 Ach . . . rath? . . .    10 Doch will noch nitt    11 Mon  
 12 Laß euch des . . .    13 Laß euch den stand zu    14 Mitt  
 mir wolt kläglich . . .:    15 Den halben schein: wolt halten ein,  
 16 Für leyd wolt euch . . .,    17 Vertrett zu nacht    18 Laß  
 20 augen wolt    21 Verleschen . . .    22 straal mehr schießen.  
 23 rew . . .    24 Ade Son, . . .:

**Pa:** 1 Da würdest frey mitt iubel schrey    2 tractieren.  
 3 mitt . . . werd;    4 nennen,    5 du    6 kennen?    7 Ach  
 wie    8 Wem freund werd ichs nun klagen?    9 ach, was  
 rath! . . .    10 Doch will noch nitt    11 O reine Stern,

## LXXVIII

12 Laſt euch des elends    13 Laſt euch mein stand zu    14 Mitt  
mir wolt    15 Den halben schein, wölt halten ein    16 Zur  
leyd wolt euch . . . ,    17 Bertrett zur nacht    18 Laſt finsterniß  
hab    19 freylich freylich gar    20 Ewr augen wolt    21 Wölt  
blaffen auß all flam    22 einzig straal mehr . . . ,    23 rew vnd  
leyd,    24 Ade Son,

---

### Zu Seite 88:

**Tr:** 1 fürwar,    2 Spiel, . . . verlehrnen.    3 Ade  
5 Ade, . . . Straal;    9 trawrgesang, . . . lebenlang,    11 finster-  
nüß    14 zähr    17 verscheid,    18 Todenkasten.    19 quaal,  
21 leid

**St:** 1 muß ich fürwar,    2 spiel, . . . verlehrnen.    3 Ade  
sag euch nun    5 straal,    6 Hab euch ganz . . .    7 bin ich  
8 vollbringen,    9 trawrgesang: . . . lebenlang    11 finsternüß  
. . .    12 Werd ich mein leben    14 zähr so will    15 leg ich  
16 rästen,    17 verscheid    18 toden    19 Zu schmerz, vnd  
quall,    20 passieren,    21 wee . . . leyd    22 Will ich mein  
24 hüttlein mit will schlagen,

**Ba:** 1 muß ich für war    2 All frewd muß ich verlehrnen.  
3 Ade sag euch nun abermahl    4 schon . . . :    5 Ade leicht  
ab all glanz vnd straal,    6 Hab euch ganz . . . :    7 nacht bin  
ich    8 Meine tag . . . vollbringen;    9 trawrgesang . . . leben  
lang    11 finsternüß    12 Werd ich mein leben . . .    13 speiß  
14 zähr so will    15 leg ich    16 schmerzen soll es    17 ver-  
scheid,    18 toden kasten.    19 Zu schmerz vnd quaal  
20 will passieren.    21 Zu weh . . . stetem leyd    22 Will  
ich mein    23 Zu holen . . .    24 hüttlein will auff schlagen,

---

### Zu Seite 89:

**Tr:** 2 Mitt . . . iamer    3 Mitt    4 Die wind    6 meinen  
vilen    7 so mögen    8 Eichen    9 Mitt . . . mitt    11 nitt  
13 nitt    14 Das gnaden Meer    15 vermeldt,    17 ie . . .  
ist nie    19 anders    22 Die gipffel

**St:** 2 Mitt . . . iamer    3 Mitt . . . vill    4 Will ich die  
wind . . . ,    6 vilen    7 bäum . . . stein so mögen    8 Eychen,  
9 Mitt . . . mitt    10 Werd ich bald auch    11 nitt    12 Die  
milte brust    13 nitt    14 Das gnaden    16 mag zeitlich  
17 Kombt noch zur gnad: ist nie    18 Warumb wolt ich  
19—20 Bußgesang eines    21 Zu früh . . . morgen-schein  
22 Die gipffel

**Ba:** 2 Mein leyd vnd iamer flagen.    3 Mitt . . . vil  
4 Will ich die wind . . . ,    5 bächlein will thun . . .    6 Mitt  
noch so vilen    7 beum . . . 8 eichen    9 Mitt . . . mitt  
10 Will ich bald auch    11 nitt    12 Die milte brust auff-  
schließe?    13 nitt    14 Das . . . außgieße?    15 vermelst . . .

16 Wer rew, wer leyd wird tragen    17 Kompt noch zu gnad,  
 ist nie . . .    18 Warumb wolt ich . . .    19 Anderes flag  
 geschrey    21 Zu fröh . . . morgen-schein

---

## Zu Seite 90:

**Tr:** 1 das    2 vil    8 Mitt    9 zihl,    11 Nitt    17 vn-  
 verstand    18 wil, vnd wainen.    22 augenstraal    23 ehlend  
 auff;    24 flamm

**St:** 1 das    2 vil    3 abends    5 macht:    7 Gott,  
 8 Mitt zifer    9 Weitt . . . ziel, . . .    11 Nitt . . . furwar,  
 15 mein    16 erscheinen,    17 bekand    18 will . . .  
 19 äuglein    21 [auf Räsur] ein,    22 augen-stral    23 ehlend  
 auff;    24 Thuts liecht mitt feucht . . .,

**Pa:** 1 mein,    2 vill . . .    3 abens    5 macht  
 8 Mitt zifer . . .    9 ziel . . .    11 Nitt . . . halt ich furwar  
 13 vill . . . sind . . . findet    14 busem    15 mein fur    16 er-  
 scheinen,    17 befond    18 Wil seuffchen nur . . .    19 äuglein  
 auff rust . . .    20 D brünlein reich von . . .!    21 Nur widlet  
 ein all glanz . . .    22 augen straal    23 auff, mischt euch  
 24 Thuts liecht mitt feucht . . . ,

---

## Zu Seite 91:

**Tr:** 1 straalen    4 zähren;    5 Ichs    10 Mich schlug  
 11 fehrn    12 Mitt    13 Nun bleibt ja    14 mögt    16 ent-  
 fllogen,    19 werd nie    23 that    24 Das seiner güt, vnd  
 Milte

**St:** 1 Fur . . . fur augen-schein    2 Die wässerlein last  
 4 Recht badet euch in . . .    5 Ichs    8 naturen,    9 ließ  
 ich dan . . .    11 fern,    12 Mitt    13 find sichs ia, kein  
 wasser    14 mögt    16 entfllogen,    17 naß,    19 werd  
 nie . . .    20 muß ich . . .,    21 mich nur    22 wee,  
 23 that    24 milde,

**Pa:** 2 Die wässerlein last    3 storn    4 Recht badet euch  
 in . . .;    5 Ichs . . . halt    6 flusß    7 Ach, . . . from . . .  
 8 schöpffer . . .,    9 Warum ließ ich dan . . .,    11 fehrn hab  
 ich Eistern    12 Mitt    13 ia, kein wasser da,    14 mögt  
 15 Ach ach    16 entfllogen,    17 naß    19 werd nie . . .,  
 20 leyd muß ich . . .;    21 zerbricht    22 wee,    24 milde,

---

## Zu Seite 92:

**Tr:** 1 dorffste    2 Mitt    4 Mitt    5 ichs hab    7 was  
 9 hab zur sünd mich    13 suchtest    15 doch wil . . . nitt,  
 17 mitt stäter    19 gnaden Thron, mitt ienem    21 soll

**St:** 1 dorffste . . . gahn,    2 Mitt    3 scherß,    4 Mitt  
 . . . vil, gequelet    5 stand, . . .    7 was    8 gott,    11 dir,

12 wurd . . . 13 suchtest . . . 15 will . . . nitt, 16 Will . . .  
 ... 17 Will . . . stäter bitt 19 mitt ienem 20 Will ich  
 nun . . . 23 Vatter, . . . 24 mißhalsten!

**Pa:** 1 dorffste . . . gahn, 2 Mitt 4 Mitt . . . will ge-  
 quessel 5 habß ich . . . 6 hatt . . . 7 was habtes . . .?  
 9 Iahn? 10 frendet 11 dir, 12 wurd 13 suchest . . .,  
 15 Wollan, will . . . nitt, 16 Will . . ., 17 Will . . . Gott,  
 mitt stäter 19 Zum gnaden thron, mitt ienem . . . 20 Will  
 ich nun . . ., 21 beim 23 vatter, . . .,

---

## Zu Seite 93:

**Fr:** 2 hend in Demut 3 mitt 7 from, 8 gnad,  
 9 ie . . . wider kom, 10 bin . . . 11 Bin nimmer werth, . . .  
 lufft, 12 ihrem Schoos 13 ein 15 mögt 17 mitt  
 19 nitt mitt 20 kompt eylen? 22 maß

**St:** 1 Will 2 hend 3 Will . . . bey, mitt 4 er-  
 spalten 6 Laß mich 7 Will sprechen, . . . from, 8 gnad,  
 9 ie . . . widerkom, 10 Bin ich doch . . . 11 unverd, . . .  
 lufft, 12 ihrem schoß . . ., 15 weiß, . . . gahn, 16 ver-  
 lohren . . ., 17 Mögt mich mitt . . . 18 geschwinde.  
 19 nitt, mitt 20 kompt eylen? 21 gnad, 23 mein

**Pa:** 1 Will 2 hend 3 beh, mitt starcken 4 auf-  
 spalten 5 mein bein 6 Laß mich 7 sprechen . . .,  
 9 ie noch widerkom 10 Bin ich doch 11 unverd 12 ihrem  
 schoß ertrage 13 ein zum . . . 14 Flage. 15 Mögt  
 17 Mögt mich mitt 19 nitt mitt 20 kompt eylen? 21 be-  
 stahst 22 Thut sich 23 ff. [Die Buchstaben S und B vor  
 den Zeilen fehlen] 23 mein:

---

## Zu Seite 94:

**Fr:** 4 frech, 5 Buß 8 Bin sonst, vnd war 9 was  
 . . . stahn? 10 ingewaid 13 lan 15 mitt 17 ich  
 dein hab lang begert, 18 Nun muß dich 21 kind, nitt also  
 wain: 23 geschwind in 24 her

**St:** 1 ein; 2 woll, . . . 3 vatter . . .: 4 frech,  
 5 buß 7 an, 8 sonst vnd war verloren: 9 was . . .  
 zweifel stahn, 10 erföhren? 11 will 12 erforen:  
 13 lan 15—22 [nachträglich am Rande eingeklebt] 15 Bat-  
 ter . . . mitt . . . werd; 16 Werff mich zu deinen 17 begert,  
 21 kind, nicht 24 her . . . seiden:

**Pa:** 1 kind lehr . . . 2 woll, 3 vatter . . . 4 frech  
 5 kind . . . 7 vatter . . ., 8 sonst vnd war . . .: 9 was . . .  
 stahn, 10 erföhren? 11 vatter will 12 erforen:  
 13 ich bin knechten 14 fleisch 15—22 [fehlen] 23 Ge-  
 schwind geschwind . . . 24 her samet . . . Seiden;

## zu Seite 95:

**Tr:** 1 was 2 ganz dich new 3 Golt, 5 last frölig sein,  
 6 (auf Rasur) Vns last 7 D vatter, vatter 10 spraach  
 12 (auf Rasur) Euch last 14 Ach nie, wolt nie 15—16 Eine  
 . . . muntert . . . ihrer 18 des 19 wirst du nehmen  
 20 kompt 21 winter ligt

**St:** 1 was . . . purper 2 Wil, dich mein 3 her, golt,  
 4 Wil dich ganz prechtig . . . : 5 last frölig sein, 6 Last vns  
 10 All krafft ist schon 12 sagen; 13 eyl, euch . . . ; 14 Ach  
 nie, wolt nie 15—17 Die Christliche Seel muntert sich  
 auff im abgang der trawrigkeit. 18 des 19 nemen  
 20 [Jetzt kompt der frölig Mertzen], [Verbessert wie im  
 Text] 21 [geht] ligt

**Pa:** 1 was 2 Will dich, mein 3 golt, 4 Will dich  
 ganz prachtig . . . 5 last . . . sein 6 Last vns . . . iubilieren.  
 7 vatter vatter gar zu fromm! 9 Fur 10 All krafft ist  
 schon 11 all . . . 12 sagen; 13 eyll in eyll . . . widerstelt  
 14 Ach nie, wolt nie 15—17 Anderes gedicht im abgang  
 der Trawrigkeit. 18 herzens 19 nehmen ab 20 Jeßt  
 kompt der frölich merzen 21 zum

---

## zu Seite 96:

**Tr:** 1 in 2 winter tag, 6 auff: 11 Laub Gras  
 13 Adè 15 fahren, 16 quaal 19 nitt 20 Beym  
 zarten Sonnenschein. 23 melancolieren 24 nitt ein Meidt.

**St:** 1 in 2 winter 3 scherzen, 4 Weil es die 8 lauff,  
 11 graß 14 hinein: 15 fahren, 17 wahren, 19 Will . . .  
 nitt 20 Beym ersten Mertzen] zartem Sonnen-schein. 21 Eh  
 was wolt man verlieren 22 Frühlings- 24 nicht ein meidt.

**Pa:** 1 in 2 winter tag 4 Weil es die . . . vermach.  
 5 schon 6 Son . . . 7 brünnlein 8 bachlein 10 kriechen . . .  
 11 Laub graß herfur 12 pflanzlein 13 fahren,  
 15 her . . . , 16 quall 17 wahren, 19 frölichkeit nitt  
 20 Beym ersten Mertzenschein. 21 Eh was wolt man ver-  
 liehren, 22 zeit 23 melancolieren 24 nitt ein Meidt.

---

## zu Seite 97:

**Tr:** 1 wil 2 walb, 6 sehn; 7 vmbessen; 8 Mag-  
 daleen. 9 Pflegt oft so lieblich spielen 10 disem 12 sein.  
 13 Mitt ihr dan werd ich 14 Sohn. 15 bringen, 16 Als  
 . . . ton. 19 mitt 21 wolauff im 22 Ich recht wil . . .  
 sein 24 (auf Rasur) Ich nie wil

**St:** 1 Noch heut will ich 2 walb, 5 Felsen, 7 vmb-  
 hässen, 8 Magdaleen: 9 oft so lieblich . . . , 10 disem  
 12 sein. 13 Mitt ihr 14 Gottes-sohn, 15 bringen, 16 ton.  
 19 will mitt 21 Wollauff, 22 Will ich dan frölig sein:  
 23 schrey- 24 nitt . . . ,

**Pa:** 1 Noch heudt will ich spažieren 2 wald 3 musi-  
ciren 4 widerschalt. 6 Laſt ſich . . . 7 vñhelfen  
8 Heiſt . . .: 9 Pslegt oftſo lieblich ſpienen 10 psalterlein  
12 harff . . . eithar ſein. 13 Mitt ihr will ich da . . . 14 Sohn,  
15 Mehr frewd 16 All . . . ton. 17 ſagen 18 frewd . . .  
frölichkeit: 19 will mitt . . . 21 wollauſſ wollauſſ 22 Muſſ  
ich dan frölich ſein 23 ſchrey und . . ., 24 nitt . . .

---

**Zu Seite 98:**

**Tr:** 2 ſeyten 6 Eithersang, 7 frewdentagen, 8 psalter-  
klang 9 Sol ſein, weil ichs erlebe, 10 blut: 11 (auf  
Rafur) Biß weg der Tod mich hebe 12 Mir bleibt 14 Mitt  
17 Mögt 18 Müſic 20 müſt . . . gan. 21 aus 22 Mag-  
daleen, 23 das

**St:** 5 will 8 lauth, . . . 9 Soll ſein, [als lang  
ich lebe], weil ichs erlebe 10 [Mein Crucifixlein gut]; [ver-  
bessert wie im Text] 11 [mein] die . . ., 12 woll . . . mut.  
13 gezireret, 14 Mitt . . ., 17 Mögt ich zu dir nun . . .,  
20 Sie ſolt in . . . gan. 22 Magdaleen, 23 das  
24 Laß dich . . .;

**Pa:** 3 heut 4 manches ſüß 5 harff die ich will . . .  
6 geig . . . Eithersang 7 Mein leid in frewden tragen, 8 laut  
. . . psalter 9 Soll . . . 10 Ein crucifixlein gutt 11 auff-  
hebe 12 woll . . . mūth 14 Mitt 15 ſtehts . . . psallieret,  
16 Woll ſtehts . . . bleibt 17 Mögt ich zu dir auffſtiegen,  
18 an 19 geigen, 20 Solt es in . . . gan. 22 Magdalens  
23 Taublein das . . . 24 Laß dich nur fächlich

---

**Zu Seite 99:**

**Tr:** 2 Mitt . . . frewdenton, 8 vogelfrey. 10 gebracht  
12 Hatt 13 Mitt . . . nitt 14 diſem 16 All 17 dan  
wolt ich 18 ewigkeit, 19 diſen . . ., 21 Hab ſchon ich  
was 22 Auſſ hiesig ſchnöder 24 werd.

**St:** 1 Laſt vns nun . . ., 2 Mitt . . . -ton, 3 Laſt  
vns nun 4 gottes- 5 frewd will ich nun 6 fürbey,  
7 feind mir 9 woll, . . . woll 11 Daß ich nitt . . ., 12 Hatt  
13 Mitt . . . nitt . . ., 16 zahl: 17 Warum 18 ewigkeit,  
19 diſen . . ., 20 freud 21 was . . ., 22 [Alhie auff  
difer Erd], Auſſ hiesig ſchnöder Erd 24 werd:

**Pa:** 1 Laſt vns nun . . ., 2 Mitt . . . frewden ton 3 Laſt  
vns nun jubilieren, 5 frewd will ich nun . . . 6 furbey:  
7 All ſünd feind mir . . . 8 frisch . . . vogelfrey 9 Woll,  
woll, o woll 10 gebracht: 11 ich nitt geing 12 Hatt  
13 Eh wird nitt lang mehr werhen 14 iammerthal 15 wird  
ſich 16 Mein jünges leben all 17 Hagen 20 All frewd  
21 was 22 Alhie auff dieser Erd 23 außerloren 24 werd

## Zu Seite 100:

**Tr:** 1 last 2 frölichkeit, 3 gefallen, 7 (Nach dem Titel steht, kreuzweise durchstrichen, doch lesbar) Seind Trochaische Werß, vnd müssen gelesen werden wie das Lateinisch Pange lingua gloriosi Corporis mysterium. —|—|—|—|—|—|—|—|—  
9 Endlich ... Wolken 10 Straalen 11 Liecht. 14 Angst, . . .; 16 mitt 17 Flieget hinn zur finster 21 Trübsal ... hinn, 22 Traurigkeit 23 Frölichkeit

**St:** 1 last 2 freud, 3 gefallen, 5—7 Jubel der gespons̄ Jesv nach [Unter dem Titel] Seind Trochaische vers \*vnd [am Rande rechts] \*müssen auff eine sonderbare weiß gelesen werden nemlich also Pange lingua gloriosi corporis mysterium, *[so lauten sie ganz lieblich]*. 9 Endlich doch durch wolden 11 liecht. 12 woll 14 weichet, angst, 16 *Trollet euch hinausz* mitt [verbessert wie im Text] 17 Fliget 18 [auf Rasur] 19 [auf Rasur] 20 [auf Rasur] 21 Trübsall

**Pa:** 1 Auff auff laſt dan 2 frewd . . . frölichkeit: 4 fort fort, 5—7 Jubelhang nach 9 Endlich doch durch wolden . . ., 10 noch Sonnen Straalen 11 Christall . . ., 12 woll 14 Trollet euch ihr dundel schmerzen 16 Trollet euch hinauß mitt 17 Flieget . . . finster . . .; 18 frewd zu mit kompt . . . 19 Herz vnd muth mit wider . . ., 20 Kelt vnd eh̄ ist nun . . . 21 Trübsall . . . hinn, 22 erstochen

## Zu Seite 101:

**Tr:** 2 vilgeliebter 3 garten 4 sein, 5 Wisen 8 zart, 9 Brünnlein 10 hinein: 12 rein: 14 Silberschein: 15 haufen, 16 hönig 17 ihr . . . ihr 19 läffchen 20 hönig 22 Vol des . . . sein, 23 Da nun thut 24 es

**St:** 1 Gia [auf Rasur] 2 [auf Rasur] Jesv, du geliebter 3 garten 4 sein; 5 wisen 6 [auf Rasur] 8 [auf Rasur] zart, 9 brünnlein 10 hinein, 11 singen, 12 rein: 14 silber . . .: 15 haufen, 16 hönig 17 Ach, ihr . . . ihr 18 [auf Rasur] hauff. 19 stehlet, 20 hönig 22 des . . . sein, 23 saugen; 24 vil

**Pa:** 1 Gia dan laſt vns spagieren, 2 O du liebster Jesu mein, 3 garten 4 sein: 5 wisen . . . 6 die beum seind 7 vogel näster . . . 8 hundert tausend bettlein weich. 10 hinein, 12 Wunder wunde süß . . . 13 saussen 14 silberschein 15 bienlein . . . haussen 16 Rauben . . . hönig hinein 17 ihr beinlein . . . ihr 18 Nie kompt ihr doch voll nach 19 Drum von . . . 20 hönig 21 leßhen . . ., 22 des . . . sein. 23 hinfurter . . . 24 vill wirds bringen

## Zu Seite 102:

**Tr:** 3 gekreuzigt 4 das herzenleid: 5 ihn 7 disem  
 11 Nunmehr bin in frewdentagen, 13 Trübnüß 14 tod:  
 16 root 17 ihr 18 Bind mit haussen kompt 20 rathen  
 21 nitt verheelen, 22 Nirget 24 hönig

**St:** 1 [auf Rasur] 2 [auf Rasur] . . . , 3 [auf Rasur]  
 4 Kläget ihm das herzenleid: 5 thet . . . ihn vmbhelsen,  
 6 Küsset ihm die . . . beid; 7 Mir da sprang . . . disem 10 matt;  
 11 [auf Rasur] Nunmehr bin 12 Binn 13 [auf Rasur] Trübnüß . . . umzogen, 14 tod, 15 [auf Rasur] 16 rot.  
 17 Drumb, ihr 18 [auf Rasur] Bind mitt haussen kombt hinz zu  
 20 Merket . . . rathen . . . : 21 [auf Rasur] Will . . . nitt verhelen,  
 22 Nirget . . . , 23 weidlich 24 hönig

**Pa:** 1 Dan weil ich . . . 2 Boller angst vnd . . . 3 Bald  
 am Creuz ich Jesum . . . 4 Dem ich klägt mein herzen . . .  
 5 thet ich ihm vmbhelsen, 6 Küsset ihm die . . . 7 Da sprang  
 mir von . . . 8 Brün 10 matt, 11 Nur leb ich in  
 frewden 13 Bitter leyd het mich umzogen, 14 War fast  
 mehr . . . tod, 15 Nun hab ich das leben zogen, 16 root.  
 17 ihr beinlein laßt 18 Flieget mir mitt hauf hinz zu 19 soll  
 ihr . . . 20 thu 21 Mitt will euch was wahr verhelen,  
 22 Nirgendt . . . blümen . . . ; 23 Da sollt ihr nun weidlich  
 24 Rauben . . . hönig hinein.

## Zu Seite 103:

**Tr:** 1 Waidet iene 3 hangen. 4 rathen 6 silber-  
 weis, 7 root 8 preis. 9 Höning 10 lieblichkeit,  
 12 zu seiner zeit. 15 fürwar, 16 nitt, 17—21 Poetisch  
 gesang von dem H. Francisco Xauer der Gesellschaft  
 Jesu, als er in Japponschiffen wolle. 22 Als in Jappon  
 23 Dacht Xauier der

**St:** 1 [auf Rasur] 2 [verbessert wie im Text] 4 Besser  
 euch nitt rathen . . . : 5 [auf Rasur] 7 rot . . . , 8 Beide  
 9 hönig 10 lieblichkeit, 11 schwachen 12 zu seiner zeit.  
 14 will 16 nitt, 17—21 Vom Heiligen Xauerio als  
 er in Jappon reisete. [am Rande] Seind Trochaische Vers  
 [6 weitere Zeilen sind verwischt] 22 Als 22 [auf Rasur]  
 gottes-

**Pa:** 1 Weidet ab die . . . 2 Klebet euch nur frewndlich an  
 3 Sauget, hauget mitt verlangen 4 Besser euch nitt 5 Stäts  
 von augen 6 silberweiss, 7 root . . . , 9 hönig 10 füß  
 . . . lieblichkeit, 11 fur frank . . . 12 Sonsten man mitt fleiß  
 bereit. 14 will 15 furwahr mirs wird erkleken 16 nitt  
 17—21 Poetisch gesang von dem H. Francisco Xauerio  
 der Societet Jesu als er in Jappon schiffen wolle.  
 [Nach dem Titel:] Seind Trochaische vers —|—|—|—|—|—  
 —|—|—|—|— 22 Als

**Zu Seite 104:**

**Tr:** 1 ihm 2 Jhn mitt worten fielens an. 4 ihm für augen mahlens dar, 8 stil: 10 kinderspil. 16 Schrecket ... mitt ... 17 herken 18 lot. 19 Spieß 20 Büxsen-speiß 21 verwegen 23 Lasset ihen Grimmen wehen 24 vngestüm,

**St:** 1 ihm 2 Fielen ihn mitt ...: 4 ihm fur 5 vngesäßlen: 6 [auf Rasur] 7 [auf Rasur] 8 still, 10 kinderspil: 14 himel 15 [auf Rasur] Lasset nunmehr ab 16 Schredet ... mitt ...: 17 herzen 18 [sich fur] immer ... lot. 20 Rohr, pistol, vnd Büxenspeiß, 22 Reizet sie zum Ehren- 23 ihr 24 [auf Rasur] Wind vnd wällen vngestüm,

**Pa:** 1 ihm ... 2 Fielen ihn mitt ... 4 ihm fur 5 Retten will ...: 7 Schweiget ... 8 still 9 Ritter 10 kinder spilli. 11 wind ... blassen 12 blassen ... 13 meer ... wellen 14 Wellen ... himel 15 Lasset nunmehr ab 16 Schredet ... mitt ...: 17 Soldat ... 18 kraut ... lot 20 Rohr pistol, vnd bugenspeiß 21 verwegen 22 Reizet sie zum 23 ihr 24 Wind vnd wällen vngestüm;

**Zu Seite 105:**

**Tr:** 1 Last ... schwezen, 2 Trommel ... vmb. 3 Süden, Oost, 7 nitt wagen? 8 wild, 9 mitt den 10 vil tauend 11 Wen ... , 12 ihre 15 Wellen, 16 Gia, staur, ... wind, 18 gesinnt: 17—18 (find auf Rasur überlebt) 19 haben, 20 (auf Rasur überlebt) Macht euch auff ihr hölzen 21 Müsset vber Wellen

**St:** 1 Last ... schwezen, 2 Trommel ... vmb, 3 Süden, ... 7 nitt ...? 8 tauend ... wild? 9 es nur mitt pfeil, 10 vil tauend 11 wilt 12 ihre 14 Seelen, 15 wellen, 16 Gia, staur ... wind, 17 Nie zu boden mich sollt ...: 18 bin ich 19 haben, 20 Nur euch sattlet ... roß:

**Pa:** 1 Last ... schwezen, 2 Trommel ... vmb, 3 Süden, 5 wirst 6 fried 7 nitt ...? 8 tauend wässer wild? 9 es nur mitt pfeil ... , 10 vill tauend 11 Wen wilt 12 ihre 14 Seelen, 15 wellen, 16 Gia staur ... wind, 17 Nie zum boden mich sollt fallen; 18 bin ich 19 Seelen Seelen ..., 20 Nur euch sattlet ... Roß: 21 Müsset vber wallen ...;

**Zu Seite 106:**

**Tr:** 2 Bögelein. 3 fuhle 4 Sonnenschein, 7 Mit 9 Gott 11 ihr 16 gut, 17 grunde 18 best gesibten 19 Mitt ... last ... 20 ton:

## LXXXVI

**St:** 1—2 *[Seufftzen der gespons Jesv].* [verbessert wie im Text] 8 hinein: 9 Wölt 10 vögelein! 11 ihr, 12 Als 13 euch must . . . , 14 Will 15 manet 16 gut, 17 grunde 18 best gesibten 19 Mitt . . . 20 höchst . . . ton:

**Pa:** 1—2 Noch ein ander Lobgesang der andechtigen Seelen 3 kühle 4 Sonnenschein 6 scharff 7 Mitt 8 Wäldelein 9 Gott 10 Schön klang . . . ! 11 vögelein ohn 12 Als . . . 13 liedlein thet . . . , 14 Will 16 gut 17 grunde 18 best gesibten blutt. 19 Mitt . . . last . . . 20 höchst . . . 21 All wolden solls durch dringen 22 thron,

---

### Zu Seite 107:

**Tr:** 2 müstet . . . 6 fürnehmlich kröne 7 Mitt 8 ie 9 rund? 10 Das . . . mögt 11 bunt! 14 ist, . . . 16 (auf Rasur) Wan dich man . . . 20 iezet sie nitt 21 Mitt fehrens diser 22 zeigen, 24 Keins wil nun feinem

**St:** 1 fein; 2 müstet 6 fürnehmlich kröne, 7 Mitt . . . Ehren- 8 ie 9 rund? 10 Achs herzlein dir mögt . . . , 11 bunt! 13 hundert-fast: 14 singen 16 Wan du nur pflegest kommen 17 Woll zum 18 Gleich alle fast 20 iezet sie nitt 21 Mitt schweigens diser 23 ist: 24 will nun feinem

**Pa:** 1 Eh da, da recht . . . , 2 So, so, so mustet . . . 4 Nachtgall du schone 5 weiß 6 furnemlich kröne 7 Mitt . . . : 8 ie . . . , 9 glad, . . . ? 10 Achs herzlein möcht dir . . . , 11 ich . . . 12 wunder 14 singen 16 Drum sonst wan auch pflegst kommen 17 Woll zum 18 All andere fast erstummen, 19 Ihr zünglein . . . : 20 iezo . . . nitt 22 Mitt schweigens diser . . . 24 Keins will nun feinem . . .

---

### Zu Seite 108:

**Tr:** 3 Das frölig 4 süßigkeit . . . , 7 fliegend . . . ? 10 ia 13 sangweiß 16 auch nun 17 frölig 18 Mitt . . . ton 21 spill 22 nitt 23 sammlen . . . vil: 25 diser . . . sein,

**St:** 1 klein, 3 Das frölig 4 stimmen, 7 fliegend . . . ? 10 Will . . . ia 11 Als ander 12 [auf Rasur] 13 sang-weiß . . . gähn, 14 Gottes-lob 15 an: 16 auch nun 17 frölig . . . ; 18 Mitt . . . ton 20 Eh wo seind nun 21 spill? 22 ia nitt 23 samlen . . . vil! 25 diser . . . sein,

**Pa:** 1 groß 3 Das 6 schwimmen 7 fliegend psalterlein? 9 krauß . . . holem hulß? 10 Will . . . ia 11 Als ander musik 12 Die grüne näst vnd 13 sangweiß . . . gähn, 14 neigen 15 an 17 klingen zu 18 Mitt

20 seind nun . . .    22 ia nitt . . .    23 sammelen . . . vill!  
 25 diser . . . sein,

---

## Zu Seite 109:

**Tr:** 1 mitt    2 ein.    3 was    4 Was    6 späth,  
 9 mögt    10 ton!    11 her all    13 Concernten    16 Last  
 18 Was . . . gebüren    19 ihn    20 hatt    21 ihn    24 ie  
 nur spilen

**St:** 1 Auch sich mitt    3 was freud    4 Was . . .,  
 6 späth,    7 kündt . . .,    8 Gottes-    9 Vor ihm . . . mögt  
 10 ton!    11 instrumenten,    13 concerten,    14 zehlt;  
 15 menschen-    16 Last . . . gahn,    17 erklimmen    18 Was  
 . . . gebüren    19 ihn    20 Gepreißt, vnd . . . hatt,    21 ihn  
 23 psalliret    24 ie . . .

**Pa:** 1 Auch sich mitt hören . . .    3 was . . . herten,    4 Was  
 . . . thet,    5 Prim    6 Sex,    7 kond . . .,    9 Vor ihm  
 das möchte klingen    10 ton!    11 Her her . . . instrumenten,  
 13 Feugen    14 zehlt,    15 Her her    16 immer . . . gahn,  
 17 erklimmen    18 Was . . . gebüren    19 ihn    20 Ge-  
 preißt vnd . . . hatt,    21 ihn zu    22 statt    23 Drum  
 spielet . . . psallieret    24 ie

---

## Zu Seite 110:

**Tr:** 2 ihm    3 Anleitung zur erkandnuß    4 des  
 6 Das maisterstuß    8 freylich nitt . . .    9 maister . . .:  
 12 Denk nach mitt gleichen    13 Wer je der maister sey?  
 15 sein!    16 vns    18 leben    19 sein:    20 Des . . .  
 auff den obend    21 freundlich    22 lobend    23 wacht;

**St:** 2 ihm    3—5 Die christliche seel erwecket vns  
 zu erkendnuß des Schöpfers auß den geschöppfen.  
 6 Das . . . mitt    8 freylich nitt . . .    10 heut,    11 himel . . .;  
 12 nach mitt gleichen    13 Wer doch der    15 sein!    16 vns  
 17 gülden-    18 lauff . . .    19 himel    20 Des . . . biß auff...  
 21 freundlich    22 lobend    23 Sternen . . .

**Pa:** 1 iauchet, iubilieret    2 All frewd hin stellet an.  
 3—5 Die gespons Jesu erwecket sich vnd andere zu er-  
 fändnuß vnd liebe des Schöpfers auß denn Geschöppfen  
 6 mitt    8 Ihm ia nitt vnuerborgen    10 morgen    11 him-  
 mel . . .    12 Denk nach mitt . . .    13 Wer doch der . . .  
 14 dein    15 Schöpfer . . .    17 All glanß vnd . . .:    18 lauff  
 . . .    19 Sonn Mon vnd Himmelschein:    20 Des . . . biß  
 auff . . .    21 frewndlich . . .    23 wacht.

---

## Zu Seite 111:

**Tr:** 1 dein    2 sein!    3 etlich tausend    4 tausend . . .  
 5 verfahren,    6 richtig    7 ihn    8 ihn die Weeg?    9 nitt

## LXXXVIII

... 10 ihre Steeg. 12 sein! 15 Das 16 Sommerzeit: 19 grüne 20 mitt 22 Schopffer sein! 23 Gart'en ...

**St:** 2 sein! 3 etlich tausend ... 4 tausend ... 5 verfahren, 6 richtig 7 ihn 8 ihn ... weeg? 9 nitt vnterlassen 10 ihre steeg? 12 sein! 13 seiden, 15 Das ... sich thut ... 16 werten sommerzeit 17 felden 18 muhens 19 grüne ... 20 mitt 21 dein 23 eben

**Pa:** 1 dein 2 sein! 3 etlich tausend iahren 4 Villtausend ... 5 verfahren, 6 immerdar 7 ihr ... 8 ihn den 9 nitt vnterlassen 10 ihre steeg 11 dein 12 sein! 13 Die Erd sich thut bekleiden 14 Zur werten Sommerzeit, 15 [= 13] seiden 16 [= 14] aufgebreit 17 felden 18 auff 19 grüne ... 21 dein 23 garten... 24 blümmelein,

## Zu Seite 112:

**Tr:** 1 schweben 2 wind ... 3 frölig 5 Tugend 6 mut. 8 sein! 9 wie dan werd 10 tausendfalt? 11 ihr 12 Vom Boden vngestalt. 13 wesen 16 Da schöners nichts begert. 18 sein! 19 brünlein 20 ihre ... 21 silberstraalen 22 offenbar: 24 Drinn ... ihren

**St:** 2 wind ... 3 frölig garten- 5 tugend, 6 mut 7—8 [In allen folgenden Strophen ist der Kehrreim nur durch die ersten Worte angedeutet] 9 gemahlet, 10 [auf Rasur] tausendfalt? 11 Will ihr doch alles 12 kalt. 14 Nempt ihr 16 begert. 19 brünlein 20 ihre ... 21 silber- 22 offenbar: 24 Drinn kühlets ihren ...

**Pa:** 2 wind ... speilt ... 3 frölig ... Tugend! 4 frisch 5 farb ... Tugend, 7 dein 8 sein! 9 gemahlet 10 mannigfalt? 11 Da ihr doch alles 12 kalt? 13 safft ... krafft ... 14 Nempts ihr 15 euch thut 16 begert 17 dein 19 brünlein ... 20 ihre wasser ... 21 straalen ..., 22 offenbar. 23 erblicket 24 ihren ...

## Zu Seite 113:

**Tr:** 1 heiß, 3 Schopffer sein! 4 hinn, ... schwanden 6 mitt 8 Allwèg 9 sang, 10 Das 11 ihren ton. 13 sein! 14 flüß, 19 das;) 20 wil 21 nenns ... glas. 23 sein! 24 Das

**St:** 1 sein. 4 hinn, ... schwanden 5 krum, 6 mitt 7 vmb: 9 sang, ...; 10 Das 11 ihren ton. 16 pack 17 auff, ...: 18 pur, ..., 19 Muß ... das, 21 nenns ... glas. 24 Das 25 vngestümm:

**Pa:** 1 sein: 2 dein 5 krum. 6 mitt ... 7 vmb 8 saufen 9 gewohn, 11 horet ihren 12 dein 13 sein!

14 wässer 15 still... 16 fässer 17 Lahn... 18 vnd  
 klar sie 19 Muß... 20 wilst... 21 nenns... gläs.  
 22 dein 23 sein? 24 willde meer iegt... 25 würdet  
 vngestümb

---

## Zu Seite 114:

**Tr:** 2 Vnd ligt in . . . 3 bestraalen 4 mitt 5 zun  
 offtermahlen 6 drinn 8 sein! 9 wil... 10 ien,  
 vnd ienem 12 tausend, tausendfalt, 13 klimmen 16 stößt  
 17 dein 18 sein! 19 tausend, 20 tausend, tausend vil.  
 21 tausend, tausend, tausend 22 Blättlein 23 neben  
 25 das

**St:** 2 fest . . . 3 bestralen 4 mitt 5 zun offter-  
 mahlen 6 drinn 9 zehlen 10 ien... ienem 11 doch,  
 . . . 12 tausend-, tausend- 13 klimmen 16 stößt . . .  
 19 zweig, . . . tausend, 20 tausend, tausend vil; 21 tausend,  
 tausend, tausend 22 blättlein . . . 24 thut; 25 das

**Pa:** 1 Jezt still . . . 2 fest . . . krumm. 3 bestralen  
 4 Sonn mitt . . . 5 zun offter mahlen 7 dein 9 wilt . . .  
 baum nur . . . 10 ien... ienem 12 tausend tausend fahlt  
 13 ihr gipffel 14 hinauff 15 schwimmen 17 dein  
 18 sein! 19 Ihr zweig . . . tausend 20 tausend, tausend,  
 vill 21 tausend, tausend, tausend, 22 blättlein . . . stiell.  
 24 thut 25 das . . . 26 blutt

---

## Zu Seite 115:

**Tr:** 2 sein! 9 coloriren 10 mut. 12 sein!  
 17 sagt, es etlich 18 gan, 19 mitt . . . 20 stimmlein  
 22 sein! 24 Der wilden

**St:** 3 schält 5 harff, 7 musicieren, 8 Dündt mich  
 9 coloriren 10 frewden-mut. 13 Nachtigall 14 immer,  
 immer auff: 17 etlich 19 mitt . . . 20 stimmlein  
 24 vilen

**Pa:** 1 dein 2 sein! 3 schalt 4 Gesäng . . . völgelein  
 5 laut . . . 6 füß . . . 7 lieblich musicieren 8 Dündt  
 mich . . . gutt 9 kunstlich, 11 dein 12 sein! 13 Nachtigall  
 fur 14 Steigt immer immer auff 16 im vollen  
 17 etlich sterben 19 mitt . . . 20 stimmlein . . . 21 dein  
 22 sein! 23 mu . . . 24 vilen

---

## Zu Seite 116:

**Tr:** 1 senden 3 ihr . . . ? 4 Federfarben 6 Es  
 8 sein! 10 vngezelt: 11 nitt 12 meld: 14 nitt  
 15 köndt 18 sein! 19 Elfsanten, 23 ie 24 eygen-  
 schafft,

**St:** 2 Ehe...: 3 ihr feder...? 5 Mein Gott, 6 Es  
 11 will . . . nitt 14 Will . . . nitt 15 ich wurde finden,  
 16 vngan. 19 Elfanten, 20 beer, 23 ie

**Pa:** 1 Son 2 Ehe 3 ihr feder 5 Mein Gott . . .;  
 6 Es 7 dein 8 sein? 11 Nitt 12 meld: 13 finden,  
 14 Will . . . nitt . . .; 15 ich wurde finden 16 Wills  
 17 dein 18 Schopffer sein! 19 Elfanten, Roß, Camelien  
 20 Stier, Löwen, . . . Beer, 21 All vogel vnd all 23 ie  
 beschrieben, 24 art.

---

### Zu Seite 117:

**Tr:** 1 last 2 wort, 4 sein! 9 Vnd wer dan wolt  
 nitt 10 Des . . . herrlichkeit? 11 Vnd ihn in seinen  
 12 Erspüren iederzeit? 14 muß er selber sein! 15—16 auf  
 einer weitleuffigen Poetischen beschreibung 17 auf  
 18 wegen . . . 20 Umgürt mitt Rosenseder, 21 O wol,  
 wie scheinbar, frisch, vnd kraus! 22 glanzend 23 Mitt  
 mögens halber sprechen auf

**St:** 1 weißlich, . . . last . . .; 2 wortt, 9 Warum wolt  
 ich nitt 10 Des . . . herrlichkeit, 12 [auf Rasur] zierlichkeit?  
 15—16 Die christliche seel erwecket vns zum Lob des  
 Schöpfers auf den geschöppfen der fröhlichen Sommer-  
 zeit. 17 himel 18 wegen 19 Früling 20 Umgürt  
 mitt 21 O wie so scheinbar, frisch, vnd 22 glanzend  
 23 Mitt mögens halber sprechen auf

**Pa:** 1 wers leiszt 2 wortt 3 dein 4 sein! 9 Wa-  
 rumb wolt ich nitt 10 herlichkeit 11 Weill alle seine  
 12 Seind voller . . .? 13 dein 14 sein! 15—16 Noch  
 ein anderes Lobgesang darin die Seel sich erwecket auf  
 der lustbaren Zeit des Sommers: vnd lobet den Schöpfer  
 auf den geschöppften. 18 wegen . . . 20 Umgürt mitt  
 rosen . . ., 21 frisch 22 glanzend 23 Nie werden

---

### Zu Seite 118:

**Tr:** 2 Gott, 6 rad, . . . brunn 7 Mitt 8 Fecht  
 10 Eymer schienen 11 Kelt 15 spiegelclare 16 Sommer-  
 lust . . . winterklag 19 mitt 20 mitt . . . ton, 21 hinn

**St:** 2 O gott ruff ich . . . 4 sonn, 6 Brunn, 7 Mitt  
 8 Fecht 10 eymer 11 kelt 12 O gott ruff ich . . .  
 19 mitt 20 entfang mitt . . . ton, 21 hinn 22 O gott  
 ruff ich . . ., 24 [auf Rasur] schone

**Pa:** 1 Redner . . . Schriebenten, 2 O Gott ruff ich . . .  
 3 Schopffer 4 O schnelle post du . . . 5 roß . . . 6 reinen  
 brunn, 7 Mitt 8 schepffest . . . 9 verlohen 10 rad  
 . . . eymer 11 kelt 12 O gott ruff ich . . . 14 iahr!  
 15 spiegel 16 sommer . . . winter 17 leiten: 18 Jm

lauff . . . 19 sich mitt . . .; 20 entpfang mitt . . . ton  
22 O gott ruff ich . . . 24 die edel Nachtigall

---

## Zu Seite 119:

**Tr:** 2 stimmlein . . . Berg, 5 Büsch, . . . feld 10 Wer  
leget ihn den Ton 12 Wer zircket ihnen also rund 13 man-  
nigfaltig 14 ihm 17 Türe Lüren? 20 fest, 23 Ver-  
strickt mitt Eyses 24 Wind

**St:** 2 stimmlein . . . berg, 3 [gantzen] reinen . . .:  
5 feld 6 ihn 7 pfeissen: 8 O gott ruff ich . . ., 10 ihn  
. . . ton 12 zircket ihn so rein, . . . 13 mannigfaltig 14 ihn  
16 tag, . . ., 17 jubiliren? 18 O gott ruff ich 20 Fest  
lauffens . . . fest 23 Verstrickt mit eyses 24 wind 25 ver-  
sönet:

**Pa:** 2 stimmlein 5 Busch hec . . . feld . . . 6 All nester  
. . . ihn . . . 7 Luff 8 O gott ruff ich 10 ihm den ton  
im . . . 12 zircket ihn . . . 13 mannigfaltig 14 ihn . . .  
15 Das mogen's 17 frewdigs inbilieren? 18 O gott ruff ich  
19 Schopffer 20 Fest lauffens . . . stark . . . fest, 21 winter-  
zeit 22 sluß . . . wasser in arest, 23 Verstrickt mitt  
eis(es) . . ., 24 lusft . . . saure . . . 25 versöhnet

---

## Zu Seite 120:

**Tr:** 1 mitt 2 krönet. 5 Erden Schoß, 6 frölig . . .:  
7 bloos, 9 mannigfalt 10 zahl, vnd ziher . . ., 11 So  
nu der . . . mitt 15 Blümlein schw 17 Violen, 18 Die  
kleinod . . .! 21 Swertklein, Lilgen, 22 Sonnen Wendel.

**St:** 1 mitt 2 krönet. 3 O gott ruff ich 5 Fest . . .  
Erden schoß, 7 Fest laub, . . . gras . . . bloos, 9 mannig-  
falt 10 zahl, . . . ziher . . ., 11 mitt 13 O gott ruff ich  
15 blümlein schw 17 violen, 18 Die kleinod . . .!  
19 Facynten, 20 lauendel, 23 O gott ruff ich

**Pa:** 1 mitt 2 krönet. 3 O gott ruff ich . . . 5 Fest  
offnet . . . Erden schoß 6 brünlein . . . 7 Fest . . . bloos  
9 krauter . . . 10 Zeiffer schwingen? 11 mitt 12 bringen.  
13 O gott ruff ich 15 Blümlein schw . . . 16 schon 17 vi-  
olen, 18 kleinot 19 Facinten 20 Bassfran, . . . Lawendell,  
23 O gott ruff ich

---

## Zu Seite 121:

**Tr:** 1 Fahrs 2 außerkoren, 3 Tausendschön,  
5 Gelängerlieber, 7 Baerenklaw, 8 Monzaam, Glock-  
11 ihr 12 laſt . . . ie . . . 13 ihr 14 hats 15 Wa-  
16 ihr 17 Vorbild 18 ihr habt 21 ie geboren  
22 ſcharppfen 23 das mindest . . . 24 beginnen?

## XCII

**St:** 1 da . . . keyserßkron, 2 außerkoren, 3 [auf Rasur] tausendschön, 4 rittersporen: 5 Je-länger-lieber, 7 beeren-flaw, 9 O gott ruff ich 11 ihr 12 last michs [in trewen] nun heimlich wißen, 13 ihr 14 hatts 15 ihr 16 Dauon ihr 17 Vorbild 18 ihr habt 19 O gott ruff ich 21 Wer geist mag nun geboren 23 ringste 24 beginnen?

**Pa:** 1 da du gulden Kähserß kron 2 außerkoren 3 Me-lissen, goßwurz, widerton, 6 Basielen . . . 7 Agleien auch . . . Berenflaw, 8 Monsam glotz 9 O gott ruff ich 11 an ihr 12 last michs in trewen wißen, 13 ihr 14 hatts . . . fürgerißen? 15 ihr . . . 16 Dauon ihr 17 vörbild . . . 18 ihr habt 19 O gott ruff ich . . . 21 Wer geist mach nun geboren . . . 22 von höhen sinnen, 23 ringste pflanzelein, 24 beginnen?

---

### Zu Seite 122:

**Tr:** 1 vnd platt, 2 Dem wurd 3 Wer nur auch . . . einzigis Blatt, 7 Das . . . wisen . . . 8 Mitt 9 fürver-reijst 10 Mitt ihrer 12 vnderstralet 13 Mitt 14 Das 17 Getraid, vnd graß 19 verwurret 21 ihre 22 förnel 23 nehmens

**St:** 1 Sag dir die warheit eben platt, 2 Dem wurd [all witz] -en Sinn 3 nur auch . . . einzigis blatt 4 menschen-5 O gott ruff ich 7 Das . . . wisen, 8 Mitt . . . viel . . ., 9 Sonn, . . . fürüber reijst, 10 Mitt ihrer . . . 12 vnter-straleit 13 Mitt graß, 14 Das Erdreich sey 15 O gott ruff ich 17 getraid, . . . ? 19 verwurret 21 ihre 22 förnel 23 nehmens 25 O gott ruff ich

**Pa:** 1 Sag dir die warheit eben platt 2 Dem wurd all wiß errinnen, 3 Wer nur auch . . . blatt 5 O gott ruff ich . . . 6 Schopffer 7 Das felt, . . . wisen, 8 Mitt . . . vill . . ., 9 furüber reijst, 10 Mitt ihren . . . 11 selb 12 vnter-straleit, 13 Mitt graß . . . früchten . . ., 14 erdreich sey 15 O gott ruff ich 17 getraid . . . ? 19 verwurret . . . 21 ihre 22 förnel 23 Wo nehmes . . . kunst . . . 24 ver-fehle? 25 O gott ruff ich

---

### Zu Seite 123:

**Tr:** 2 wild 4 Bild! 5 werck, 7 das 8 vil 10 ich dend im herzen 14 Mitt . . . mitt kinderträum, 15 Rüß, Depffel, . . . bieren. 16 Depffel root, 18 fahlber 19 ge-raten. 22 Des 23 immer 24 dick

**St:** 2 wild 4 bild, 5 werck, 6 [auf Rasur] 7 das 8 vil 9 Fur 10 O gott ruff ich 12 fruchtbar 13 zieren 14 Mitt . . . mitt 15 öppfel . . . bieren. 16 bieren . . . öppfel

rot, 17 purper 18 fahler Tod, 19 geraten. 20 O gott  
ruff ich 22 Des 23 thut sichs immer . . .:  
**Pa:** 2 walden wild 4 bild! 5 zeuch . . .; 6 Wer  
thut so hoch euch . . . 7 gab die farb den 8 Wo wär so  
ville grün zu 9 Für 10 O gott ruff ich 12 freuchtbar  
14 Mitt . . . mitt kindertreum, 15 kirsch, . . . bieren 16 bieren  
gelb die opfsel rott, 18 fahler tod 19 geraten 20 O gott  
ruff ich 22 Des 23 immer 24 pfummen

---

## Zu Seite 124:

**Tr:** 1 beschweren: 3 vil 4 mitt . . . wald, 9 pfälen  
10 Als . . . wolgewapsnet 12 sammlet . . . das . . . 14 vns  
dan 15 Was wil . . . begeren? 18 klar 19 Verbreemt  
mitt 21 Sonnenbiß 22 vben . . . mitt . . . vil, 23 ge-  
farbte . . . 24 ihre freudenspiel, 25 Wasserbaanen.

**St:** 1 beschweren: 2 gestalt 4 mitt . . . woll . . . wald,  
5 Wie newlich 6 O gott ruff ich 8 schweer, 9 pfälen  
10 Als . . . woll 11 angeleinet: 12 samlet . . . das reben-  
13 Trauben 14 Dauon kompt vns dan frischer mut; 15 Was  
. . . begeren? 16 O gott ruff ich 18 klar, 19 Verbrämmt  
mitt . . . weyden, 21 Sonnen . . .: 22 Dort vben sich mitt  
23 gefarpte . . . 24 ihre freuden- 25 wasser=banen.

**Pa:** 1 beschweren; 2 gestalt 3 vill 4 mitt golt  
woll . . . wald 5 Wie newlich 6 O gott ruff ich 8 trauben  
schwer, 9 pfälen 10 Als . . . woll . . . 12 sammlet . . .  
das . . . 13 Die süffen . . . 14 Dauon kompt vns dan  
frischer muth 15 Was . . . begeren? 16 O gott ruff ich  
18 fluß . . . 19 mitt 20 gar 21 Der Sonnen 22 Da  
vben sich mitt . . . vill 23 gefarpte . . . 24 Da . . . ihre  
freuden . . . 25 wasser banen.

---

## Zu Seite 125:

**Tr:** 3 breit 4 zeigen, 5 Das . . . 6 feygen: 7 zug  
9 Mitt hinn, 10 Ehrenkränzel zählen. 13 das . . . hinn,  
14 Mitt lusten 15 ieder 18 mögts 19 verzuft 23 ihr  
24 Bey nu

**St:** 1 O gott ruff ich 3 breit 4 Im lusten sich erzeigen,  
5 Das wild . . . 7 zug 9 Mitt hin, 10 Kränzel 11 O  
gott ruff ich 13 das 14 Mitt lusten 15 ieder 16 schecket:  
18 mögts 19 recht erwegt 21 O gott ruff ich 23 ihn,  
ihr menschen- 24 nu . . .

**Pa:** 1 O gott ruff ich . . . 3 breit 4 Im lusten sich  
erzeigen. 5 Das wilt . . . walden . . . 6 jäger weist 7 vo-  
gel . . . im frehen . . . 8 Im lufft nur . . . 9 Mitt 10 Ehren  
kränzlein 11 O gott ruff ich 13 man kehret hin 14 Mitt  
. . ., 15 ieder . . . 16 schecket. 17 geschmudt 18 mögts

19 Wers redt erwecht . . . verzuadt    21 O gott ruff ich . . .    23 ihm  
all menschen . . .    24 zeiten;

---

## Zu Seite 126:

**Er:** 1 schutt    2 Spannt . . . saiten;    5 Mitt . . . stimmi,  
7—8 [Die erste Zeile des Rehrreims nach jeder Strophe steht auf  
Masur; der Rehrreim der 14. Strophe lässt auf die durchweg vor-  
genommene Änderung schließen, obgleich auch dieser Vers auf  
Masur steht.]    9 Des . . . darinn    11 Handthirung  
12 Bienen Poëtisch beschrieben    14 Mitt    17 [auf Ma-  
sur] So nitt von Dir ich    18 Hende,    21 Was news ich heut  
22 werden

**St:** 1 schütt nur    2 Spant . . . seiten,    3 Harff,    5 Mitt . . .  
Stimm, . . . Orgel-schrey    6 ihm    7 O gott ruff ich    9 des  
. . . darinnen    10—11 nemlich    12 Bienen poëtisch  
beschrieben [am Rande] Vide authores S. Ambros; Aristot:  
1:8.9.1. Virg: 1:4. Geor. Auicon: 1:8. cap. 2. Plin: 1:11. c. 6.  
Barthol: de propriet: lib. 12. c. 4. & 1:18. c:11.]    14 Mitt  
15 ding!    17 nitt    18 hende,    21 Was ich nun heut  
erfling.

**Pa:** 1 schutt nur . . .    2 Spant . . . seiten;    3 Harff, . . .  
5 Mitt . . . stimmi. . .    6 ihm    7 O gott ruff ich . . .  
8 Schöpffer    9 des . . . darinnen    10—11 nemlich . . .  
hantierung    12 Immen, oder Bienen Poetisch  
14 Mitt    15 ding!    17 nitt    21 Was ich nun heut erfling.

---

## Zu Seite 127:

**Er:** 2 ersterden    3 macht.    4 loben    5 nitt    6 un-  
verschoben    7 Nur gleich in grund    8 wil . . .    9 hend,  
11 wolbekendt.    12 wahr, ihr    13 nach;    15 belüstten  
16 ihr    18 ießt, vnd gynen    19 blümlein    20 blümlein  
22 auff zur wehr,    23 Blumen Beut.    24 erbrummen,

**St:** 2 Sie mich zur lieb ersterden,    3 macht.    4 Gott, . . .  
5 nitt    7 Nur gleich in grund    8 erklingen    10 Will  
11 wollbekendt.    14 Will . . . verhelen,    15 Was . . . be-  
lüstten    16 ihr    18 ießt . . . gynen    20 auff    21 heut:  
22 auff zur . . .:    24 da, . . . erbrummen,

**Pa:** 2 Sie mich zur lieb erstreden,    4 Gott, . . .    5 nitt  
7 Nur gleich in grund    10 Will . . .    11 wolbekendt.    12 war  
ihr    14 Will . . . verhelen,    15 Was . . . belüstten    16 Auff  
auff ihr    18 ießt . . . gynen,    20 auff    21 heut:    22 auff  
zum wehr . . .    23 Blumen Beudt.    24 erbrummen

---

## Zu Seite 128:

**Er:** 4 mitt    5 ihren    7 Blumenlaub.    8 Sie nur vom  
raub sich    9 Vnd lebens nur der    10 niemand nitt    11 Ver-

derben land noch leut. 12 ziehlen . . . mitt . . . 13 zun  
 14 ersaugen 15 eingescharrt. 16 das 17 das . . .  
 Blumenblut, 18 bleibens . . . 21 Blättlein ihren Zohll,  
 22 bleibens . . .

**St:** 1 ein: 2 trommen, 4 breit, mitt . . ., 5 ihren  
 8 Sie sich vom Raub ernehren, 10 niemand nitt 11 Ver-  
 derben land, noch leut. 12 Scharppf zielen sie mitt . . .  
 13 zun 14 ihnen 15 eingescharrt. 16 das 17 das  
 18 bleibens 19 wollgemut. 21 Die blättlein Zinß, vnd  
 Zohll, 22 bleibens . . .

**Pa:** 1 ein; 2 Trommen, 4 breit, mitt . . .,  
 5 ihren . . . 6 verborgen, 7 weichen blumen 8 Sie sich  
 vom raub ernehren, 9—16 [fehlten] 17 Des . . . blumen  
 18 bleibens . . . 19 Die blümlein woll genut, 21 Die  
 blättlein Zinß vnd Zohll, 22 bleibens 24 schaß . . .

---

### Zu Seite 129:

**Tr:** 2 ie 4 zähnlein 10 zerſpleiſſen 11 als  
 14 hönig . . . 19 Geneuſt mitt 20 was 21 Was . . .  
 fridlen 22 hönig 23 ihnen

**St:** 2 ie 4 zähnlein 6 vnuerleſet 11 Wie mans  
 mitt augen ſicht. 12 woll, 13 blumen 14 hönig,  
 15 Verwendet ſich der 17 Verwendet ſich die 19 Geneuſt  
 mitt 20 Was ſie von blumen 21 Was nur ſie\* /ſaugen/  
 auß, [am Rande] zwidlen oder fridlen eligit quod raubt.  
 22 hönig 23 ihnen 24 ſie dan

**Pa:** 1 plundert 2 ie 4 zähnlein woll . . ., 5 an  
 6 alweg vnuerleſet 8 blättlein . . . 9 nicht 11 Wie  
 mans mitt augen ſicht. 12 woll, 13 blumen 14 hönig,  
 15 Verwendet ſich der Sieg. 16 hönig, 17 Verwendet ſich  
 die 18 Fürst 19 Geneuſt mitt 20 Was ſie von blumen  
 21 Was nur ſie fridlen . . . 22 hönig 23 Wens ihnen  
 kompt 24 ſie dan

---

### Zu Seite 130:

**Tr:** 2 ſüſſen 3 heimwartz 4 Mitt flüglen dün  
 5 gulden pergamen 6 dückmahlſ vngelogen 7 Meilen  
 8 eitlich starben 9 vil 10 [auf Rasur] Zu gar ſich weils  
 bewarben 11 Vnd ja nitt fanden 12 Stein vnd Fellen-  
 riſſen, 13 An ſteingt ötten . . . 14 abgeſchliſſen 15 Woll  
 17 früh 18 entwenden 19 Heckenblüe. 20 bloos . . .  
 22 ſpeien 23 Hönißböglein. 24 hatt . . . 25 das . . .  
 Höniß

**St:** 3 heimwartz 4 Mitt flüglen dün 5 güldem  
 pergamen, 6 dückmahlſ . . . 7 meilen 8 will . . .  
 eitlich starben 9 vil 10 So ſich . . . bewarben, 11 nitt

## XCVI

fanden 12 Stein . . . 13 steinigt örten 15 Woll  
17 orten, speth, . . . 19 blüe. 20 bloos . . . 22 Gleich  
werden sie zur . . . 23 hönig= 24 dan woll hatt . . . 25  
25 hönig

**Pa:** 3 heimwartz 4 Mitt flüglen dun . . . , 5 perga-  
meen 6 duckmahl's vngelogen, 7 meilen 8 will . . .  
ettlich starben, 9 vill zu stäten . . . 10 So sich . . . be-  
warben, 11 nitt fanden 12 fesssen 13 steinig örten  
15 Woll 16 enden 17 orten, speth, 19 bäum . . . blüt  
20 bloos 22 Gleich werden sie zur . . . 23 hönig vogelein.  
24 dan woll hatt 25 süß

---

### Zu Seite 131:

**Fr:** 1 mitt . . . 2 hinderfüß. 4 Mitt brommen, vnd  
gesaus: 5 trompetten 8 nitt . . . ihrem . . . 9 sich gind  
10 Sie der mögt 11 beladen 12 Mitt 13 schaden  
15 wan sichs han . . . 16 blossem feld, 17 vbereylet  
18 vnterschleiff, vnd zehlt, 19 Ob allem dan . . . 20 ihre  
21 Morgen 22 Vor . . . sehn bewart. 23 Damitts dan  
ie nitt . . . 24 Berührt

**St:** 1 mitt . . . 2 hinderfüß: 4 Mitt 6 Reich  
fahren sie 8 nitt . . . ihrem 9 ginn 10 wegk; 11 Drum  
sich . . . baß . . . 12 Mitt . . . 14 sie dan 16 blossem feld,  
17 vbereylet 18 vnterschleiff, . . . zehlt, [19\*/Fürnehmlich]  
[am Rande] Ob allem . . . 20 ihre 21 morgen 22 Vor  
. . . bewart. 23 Damitts . . . ie nitt . . . 24 Berüret von dem

**Pa:** 1 mitt . . . 3 müttig 4 Mitt 6 Reich fahren  
sie 7 forchtens unterwegen, 8 nitt . . . ihren 9 wint . . .  
gint 10 weck; 11 Drum sich dan . . . 12 Mitt . . .  
14 sie dan schürer 15 verweilet 16 blossem feld, 17 vber-  
eylet, 18 vnterschleiff, . . . zehlt, 19 Ob allem sie dan  
20 ihre 21 morgen 22 Vor . . . bewart. 23 Damitts  
. . . ie nitt . . . 24 Berühret von dem . . .

---

### Zu Seite 132:

**Fr:** 2 Mitt 5 ie . . . drucken 8 Mitt . . . root . . .  
10 ihre . . ., 12 flache 16 Wachsen Burg, 17 brummen,  
18 tummlens durch, 20 Was 21 füssfen 22 hönig,  
23 Vnd wer nun mags ersinnen, 24 Wie dan mitt schöner  
kunst

**St:** 1 erden, 2 Mitt fürdel . . . 4 ein, 5 ie . . .  
drucken 8 Mitt . . . rot . . ., 10 ihre . . ., 12 flache  
14 purpurschein. 15 sie dan 16 wächzen 17 Für . . .  
starcker 18 tumlens durch, 20 Was 21 füssfen 22 Das  
hönig, 23 Wer mensch mag nun ersinnen. 24 Wie dan mitt  
schöner kunst,

**Pa:** 1 lege . . . , 2 Mitt fürdel . . . , 4 schlaffenß . . .  
 5 ie . . . drucken 8 Mitt rosenrot . . . , 10 bürd, 12 flache  
 14 purpurschein. 15 sie dan 16 Wächze 17 starder  
 18 tumlenß . . . ; 19 rustet . . . , 20 Was bleiben 21 gesten  
 . . . 22 Das hönig, 23 Wer mensch mag nun erfinnen  
 24 Wie dan mitt schöner kunst

---

**Zu Seite 133:**

**Tr:** 1 Das 2 Dunſt? 3 Bil . . . gebewen, 4 Bil  
 heuſlein 5 ſchewen 8 Augenball 10 überall, 11 Mitt  
 ſeinen Straal, vnd Pfeilen 12 nitt borem 14 Rimpf  
 15 fehrne, 16 ihm 17 erlehrne, 18 ihre 22 nichts . . .  
 Rehm. 23 erwehlen

**St:** 1 *[Ihr]* Das . . . , 2 Dunſt? 3 Bil . . . gebewen,  
 4 Bill heuſlein . . . , 5 dündlen, 10 all, 11 Mitt ſeinen  
 ſtraall, vnd pfeilen 12 nitt borem 13 ia 14 Rimpf  
 16 ihm 17 erlehrne, 18 ihre 20 geheim, 21 Leſer  
*[muß]* mirſſ solls 22 nichts . . . Reym. 23 erwehlen

**Pa:** 1 beginnen, 2 Dunſt? 3 Bil . . . gebewen  
 4 Bill heuſlein 9 erhoben, 10 all 11 Mitt ſeinen ſtraal  
 vnd pfeilen, 12 nitt borem 13 ia 14 Rimpf 15 wichen  
 16 ihm 17 erlehrne, 18 ihre 19 verborgen, 20 ge-  
 heim, 21 leſer mirſſ solls 22 nichts . . . Rehm. 23 er-  
 wehlen,

---

**Zu Seite 134:**

**Tr:** 2 iſren 3 aempter 4 Er alles gibet an, 6 ihm  
 7 ihm 8 ihm 9 ſtreiten, 10 ihre Burg, 11 pöfel 13 er-  
 ſpüren, 14 gebens 17 die die . . . ſparen, 18 brauchens . . .  
 19 das hönig 22 mauren iſren 23 Das 24 vnterlaß,

**St:** 1 der nun 2 iſren . . . : 4 Er alles gibet an,  
 6 ihm 7 ihm 8 ihm 10 Für ihre Burg, 11 pöfel  
 13 erſpüren, 14 gebens 17 die die . . . ſparen, 18 frey.  
 19 das hönig 20 Law, 22 Vnd richten iſren 23 Das  
 volklein vnuerdroffen 24 vnterlaß,

**Pa:** 1 der nun 2 iſren . . . : 4 Er alles gibet an,  
 6 ihm . . . vnterthan. 7 ihm 8 ihm 9 ſtreiten 10 Für  
 ihre Burg, . . . 11 pöfel führen, 14 gebens 15 felden . . .  
 17 die die . . . ſparen 18 frey. 19 das hönig 20 Law  
 21 ſchlagen 22 Vnd richten iſren 23 Das volklein vnuer-  
 droffen, 24 vnterlaß

---

**Zu Seite 135:**

**Tr:** 2 Blej= . . . Windelmaas. 3 steinen 5 (:wer . . .  
 meinen?) 7 erwehlet 8 new; 9 heuſlein 10 Gebew.

## XCVIII

11 dün . . . , 12 Maur, vnd Wend; 15 nehmens 16 ihre  
17 sammens . . . mitt 18 ihre 19 ihn 20 Da zieglen  
ihre 21 vnterwiesen 22 narung 23 vnterscheiden  
24 mitt

**St:** 1 Doch brauchets . . . , 2 Bleh . . . : 4 nicht;  
5 doch, . . . : 7 erwehet, 9 heuslein . . . 10 theilet  
das gebew: 12 maur, . . . wend: 14 In heuslein  
15 nehmens 16 wonung ihre . . . , 17 samlen sie mitt  
18 ihre 19 örtlein ihn . . . , 20 zieglen ihre 22 narung  
23 vnterscheiden 24 mitt . . .

**Pa:** 1 Doch brauchets . . . , 2 Bleh . . . : 4 nicht;  
5 doch, . . . ? 6 geschickt? 7 erwehet, 9 heuslein . . .  
10 theilet das gebew: 11 dün . . . , 12 maur . . . wend:  
14 In heuslein 15 nehmens . . . , 16 ihre . . . , 17 sam-  
len sie mitt 18 ihre . . . , 19 ihn . . . , 20 Da zieglen ihre  
21 vnterwiesen, 22 narung 23 vnterscheiden 24 mitt . . .

---

### Zu Seite 136:

**Tr:** 1 stand, 2 felt 3 Da 4 hältens pur, 6 zelt,  
7 Gar sehr sie sich 8 leusich ohn heurath 9 beschweren  
10 Mitt 12 ihrer 13 das 14 ihrer 15 Jugend  
16 mehret algemach; 17 Tugendt, 19 Mittgenossen  
20 In 21 mitt 22 Flügeltrab. 23 Lärmens,

**St:** 1 stand, 2 felt 3 Da . . . , 4 hältens pur, . . .  
5 bewaren, 6 zelt 7 Gar sehr sie sich 8 heurath  
10 Mitt 11 Von blumen sie nur 12 ihrer 13 das  
14 ihrer 15 iugend 16 Sich häuffet . . . , 17 Gleich  
sie . . . Tugend, 18 nach; 19 Mittgenossen 20 In  
21 mitt . . . , 23 Lärmens, 24 geblüt;

**Pa:** 1 erleiden 2 felt . . . 3 Da . . . , 4 hältens . . .  
5 bewaren, 6 zelt 7 Gar sehr sie sich 8 heurath . . .  
10 Mitt 11 Von blumen sie nur . . . , 12 ihrer . . .  
13 das . . . , 14 ihrer 15 Jugend 16 Sich hauffet . . .  
17 Gleich sie der vatter Tugend 18 nach 19 Mittgenossen  
20 In 21 mitt . . . , 22 Flügeltrab. 23 Lärmens,  
24 geblüt;

---

### Zu Seite 137:

**Tr:** 1 Zug, vnd Schwärmen, 2 Das 3 Adè . . .  
haimet; 4 Adè du Mutter schoos; 5 ungezäumet 6 stoß.  
8 gepukter 9 lufften er brauiret, 10 auff: 11 hinn,  
12 guldengelbe 13 In fremdbe Land 14 Sucht newen  
Sitz fürwar. 16 kling: 17 erschrecken, 18 nitt 21 Last  
ihm . . . bas 22 Mitt . . . Beckenslang. 23 last ihm

**St:** 1 zug, . . . Schwärmen 2 Das 3 haimet;  
4 schoos; 5 ungezäumet 8 gepukter 9 lufften er

brairet, 10 auff: 11 hin, 13 In frembde 14 Sucht  
newen sitz furwar. 16 das gütlich . . . : 17 Last vns . . .  
erschrecken, 18 er nitt . . . , 19 ting, . . . ting, . . . , 20 Ting,  
ting, ting, thren . . . 21 Last ihm . . . bas hoffieren, 22 Mitt  
23 läst ihm

**Pa:** 1 Zug, . . . schwarmen 2 Das münter 3 haimet,  
4 münter schoos 5 vngезäumet, 7 da . . . schon 8 schon  
gepuhter . . . 9 lufften er brairet 10 auff: 11 hin,  
12 guldengelbe 13 In frembde 14 Sucht newen sitz  
furwar. 15 her, nur psan, . . . 16 Schlag . . . das gütlich  
17 Last vns den . . . erschrecken, 18 Daß er nitt . . . entspringt,  
19 Ting, Tang, Ting, Thren, 20 Ting, Tang, Ting, Tyren,  
Tang 21 Last ihn noch bäß hoffieren 22 Mitt linden  
Beden 23 läst ihm . . . ,

---

### Zu Seite 138:

**Tr:** 2 ihm . . . mütlein . . . ; 6 ihn 10 sanfft, 11 sol  
. . . bestrichen 12 Mitt . . . Thimian, 13 kreutlein 18 be-  
sitz.

**St:** 2 ihm . . . mütlein . . . : 3 sich thut 5 henden;  
6 ihn 9 Die thierlein er drein leite, 10 sanfft 11 Den  
stock hab er bestrichen 12 Mitt . . . Thimian; 13 kreutlein  
15 wonen 18 besitz. 19 iung, . . . , 22 [auf Rasur]  
23 Sie sich gar sparsam 24 genaw

**Pa:** 1 fühllet . . . , 2 ihm . . . mütlein 3 sich thut  
5 henden; 6 ihn 9 Die thierlein er drein leite, 10 sanfft  
11 Den Stoc̄k hab er bestrichen 12 Mitt edlen Timian;  
13 kreutlein 15 wonen, 19 Bienen, 21 dienen  
22 speiß 23 Sie sich gar sparsam 24 genaw,

---

### Zu Seite 139:

**Tr:** 1 wir ihnen lären 6 Blumenfahrt. 8 Was hoch,  
10 Hönig 11 Mitt vilmahl 12 root . . . gold, 13 ie  
18 ihrem Blumenflug? 21 Tag,

**St:** 1 ihnen lären 2 baw: 4 reichtumb 6 fahrt.  
7 will 8 Was hoch, 10 hönig, 11 Mitt vilmahl  
12 Ducaten, rot . . . gold, 13 ie 15 mag 16 verzug,  
17 schenden, 18 ihrem 21 tag, 22 stan. 23 ehren,  
24 flachs,

**Pa:** 1 ihnen lären, 2 baw; 4 reichtumb 5 besten,  
6 Blumenfahrt. 7 will 8 Was hoch, . . . schwaren  
9 iährlich 10 hönig, 11 Mitt vilmahl tausend . . . , 12 rot,  
vnd gold, 13 ie . . . tausend 15 mag 16 iährlich . . . ,  
17 schenden, 18 ihren blumenflug? 20 an, 21 tausend  
22 stan. 24 flachs,

# C

## Zu Seite 140:

**Tr:** 2 gelb, 3 ihm 4 tag, . . . ; 5 sternen 6 Mitt  
12 Dem Schöpffer lobesān, 14 Mitt frewden steden an.  
18 ihm 19 ihm 21 Des . . . hönig 23 hinunder

**St:** 3 ihm 4 tag, . . . ; 6 Mitt 7 Naturen,  
8 schwebet . . . muth, 12 Dem Schöpffer lobesān, 14 Mitt  
frewden steden an. 16 allegar, 17 gebärden, 18 ihm  
19 ihm 21 Des wachs . . . hönigwaben, 23 hinunder,  
24 [auf Rajur]

**Pa:** 2 gelb 3 ihm 4 tag, . . . 6 Mitt 7 Naturen,  
8 schwebet . . . muth, 9 Creaturen, 10 thut. 11 herzen,  
12 Dem Schöpffer lobesān, 13 kerzen, 14 Mitt frewden  
steden an. 15 volcker 16 allegar, 17 gebarden, 18 ihm  
21 Des wachs . . . , 22 wunder süß 23 hinunder, 24 sein,

---

## Zu Seite 141:

**Tr:** 1 vberall 8 der 148 12 Geist, 14 Mitt . . .  
Frewdenflamm, 15 Mitt 16 ihr 17 vnterlaß 20 ihr  
21 wolgeründet. 24 mitt

**St:** 1 vberall . . . , 7—9 Der 148. Psalm Davids  
Poëtisch auffgesetzt. 11 knaben: 12 Er euch . . . Geist,  
13 woll 14 Er euch mitt . . . -flam, 15 Mitt . . . , 16 ihr  
17 vnterlaß 18 gott, 19 woll 20 ihr 21 woll-  
geründet, 22 erleucht, 23 Tempell woll 24 mitt

**Pa:** 1 vberall 2 sein 4 sein 5 wunder 6 sein.  
7—9 Det 148. Psalm Davids. 11 knaben: 12 Er euch  
14 Er euch mitt . . . flamm, 15 Mitt . . . 16 Für . . . ihr  
allesam 17 vnterlaß . . . loben. 19 wollgezündet: 20 Mon  
ihr kuglein 21 woll 22 himmel 23 woll 24 mitt

---

## Zu Seite 142:

**Tr:** 1 ihn mitt . . . , 3 Was 4 nitt 5 wortt,  
7 ihr 9 ihr 10 vns . . . ; 11 mitt 13 zihl, vnd maäß,  
14 mitt 15 ihr ohn vnterlaß 16 Was . . . spinnen.  
21 weis, . . . Pfloden . . . , 22 schnee, 24 Regenbogen.

**St:** 1 ihn mitt . . . , 2 ihm . . . ; 3 Was 4 nitt  
5 wort, 7 ihr 9 ihr 10 vns 11 mitt 13 zil, . . .  
maäß, 14 mitt . . . , 15 ihr . . . vnterlas 16 Was . . .  
spinnen. 17 auff, 18 klufften, 20 brauß, 21 weiß:  
. . . pfloden . . . , 22 schnee, von . . . , 23 fewr: . . . vngeheur,  
24 Susampt . . . Regenbogen.

**Pa:** 1 priest ihn mitt . . . , 2 ihm . . . , 3 Was . . .  
4 nitt 5 wortt 6 vnter . . . , 7 ihr . . . fort, 9 ihr . . .  
10 vns . . . , 11 mitt . . . vnterschlag 12 tag 13 zeignet  
. . . zil . . . maäß 14 mitt . . . , 15 ihr . . . vnterlas 16 Was  
Sonn . . . spinne. 18 klufften, 19 Walsisch . . . :

20 lufften, 21 pfloeden 22 schnee, ... 23 dampff ...  
fewr: ... vngeheur, 24 Sufampt ... Regen

---

### Zu Seite 143:

**Tr:** 1 ihn ihr 2 hoch 3 zwerg; 7 Cederholz  
8 In wolden hoch 10 Mitt 13 Federvieh, 14 Lufften  
15 drillest ie, vnd ie 17 gros, 18 völker 19 schoos,  
22 bloos 23 ihr 24 jahren,

**St:** 1 ihn ihr 3 zwerg; 4 wisen: 6 gebogen:  
7 holz, 8 In wolden 10 Mitt 11 verbott, 14 lufften  
15 drillest ie, ... ie, 17 gros, 18 vngeschleht: 19 kleinen  
... schoos, 20 iungling 21 auch, ... vnuersagt, 22 bloos  
23 ihr ... hoch-

**Pa:** 1 ihn ihr 2 hoch 3 zwerg; 4 flachtes . . .:  
5 bäum . . . 6 fruchten . . . 7 Cederholz, 8 In wolden  
9rott 10 Mitt 11 verbott, 14 lufften 15 ie, vnd ie,  
17 König, Fürsten, . . . 18 volder 19 kleine . . . schoos,  
20 iungling vnuermählet 21 Tochter . . . vnuer sagt 22 bloos  
in gulden 23 ihr . . . bedacht 24 iahren.

---

### Zu Seite 144:

**Tr:** 1 ihn mitt . . .; 2 Mitt 4 ihn mit Namen.  
5 mitt 6 Mitt . . . laut, 7 Mitt 9 immerdar hatt . . .  
10 herden; 13 ihn mitt . . . Ton, 17 Anders Lobgesang  
auß 19 an 20 wolgespanne saiten, 21 Dulcian,  
22 fleiten,

**St:** 1 ihn mitt iubel- 2 Mitt . . . zusammen; 3 auff,  
4 ihn mitt 5 füllt . . . mitt 6 Mitt harffen, laut, 7 Mitt  
9 hatt gütlich . . . 12 erden: 13 Drum . . . ihn mitt . . .  
ton, 14 erhebet; 15 Cron, 16 ihm 17—18 Anderes  
Lobgesang auß [darunter] *Schones lobgesang auf  
unterschiedlichen psalmen Davids*. 20 seiten:  
21 dulcian 22 fleiten;

**Pa:** 1 priest ihn mitt 2 Mitt . . . 4 ihn mitt 5 fühlt  
. . . mitt . . . 6 Mitt harffen, laut, . . . giegen 7 Mitt  
nöten 9 hatt gütlich . . . 10 herden 12 erden:  
13 Drum . . . ihn mitt . . . ton, 14 erhebet. 15 Schepter,  
16 ihm erd 17—18 Ein lobgesang der andechtigen  
Seelen auß unterschiedlichen psalmen. 19 an 20  
20 seiten: 21 gehgen 22 Chymball harpff . . . fleiten;

---

### Zu Seite 145:

**Tr:** 1 Cornet, Trompetten 3 ihr 4 was . . . wil  
5 hatt . . . Silberstück 7 hats 9 hatt 10 mitt 11 mitt . . .  
14 ihm 15 heißt . . . gan? 17 ein 20 Mitt . . .?  
21 Morgenrot 22 Mitt 23 thut was vns . . . getöd

**St:** 1 Trompetten 3 ihr furwar, 4 was . . . fragen.  
 5 hatt . . . 6 Son, 9 hatt 11 mitt . . . 14 ihm  
 15 heißt . . . gan? 17 ein 20 Mitt . . .? 21 ferbet . . .  
 morgenröt 22 Mitt 23 thut was vns . . . getöd

**Pa:** 1 Cornett, Trompetten . . . 2 Sampt hörner  
 3 ihr furuar, 4 was . . . fragen: 5 hatt in gold 6 Sonn  
 7 schnell . . . 9 hatt 10 mitt nahmen? 11 mitt . . .  
 14 ihm 15 heißt . . . fluß 16 brünnlein 17 ein  
 19 Sonnen schein 20 Mitt . . .? 21 ferbet auch . . . Morgen  
 röt 22 Mitt 23 thut was vns . . . getöd

---

**Zu Seite 146:**

**Tr:** 2 heißt 5 Regenbogen? 7 hagel, 8 Winterwoll,  
 10 mitt ehß, 11 wasserwogen? 12 zuchten 13 kompt in  
 Grimm . . .? 16 mitt 19 ihm 22 Gott 24 gebott,

**St:** 3 eyll 4 züdt 5 spant . . . Regenbogen? 6 beiden  
 henden 8 [auf Rasur] . . .? 10 mitt ehß, 11 wasser  
 12 zuchten helt, 13 kompt in grimm . . .? 14 -krafft,  
 16 mitt wolcken- 18 nähret 19 ihn 22 allein, 24 gebot,

**Pa:** 2 wolchen 3 eyll 4 in schnellem 5 spant . . .  
 Regenbogen? 6 aus beiden henden 7 Reiß 8 Wer  
 deckt die bäum mitt winter woll 9 Mitt schnee 10 mitt  
 eiß . . . kelt, 11 wasser 12 zuchten helt 13 kompt im  
 grim 16 drendet . . . mit wolchen 18 wild . . . zähmes  
 19 ihn 20 nie 21 weisen. 22 Allein 23 verrichtet,  
 24 gebott

---

**Zu Seite 147:**

**Tr:** 2 ihm 5 Bil 9 ihm ia 10 Was . . . behend  
 12 vnverwend 15 wolgespannte saiten, 17 sleiten;  
 18 Trompetten 20 ihr 21 Was

**St:** 1 streitt . . .: 2 ihm in eyll 3 sinnen, 5 Bil  
 7 passiren: 9 ihm ia 10 Was . . . will . . . behend 11 ver-  
 richten, 12 er dan will, . . . vnverwend 16 dulcian,  
 17 cymbel harpff vnd sleiten: 18 Trompetten 19 krumb . . .  
 20 ihr 21 Was will . . . fragen?

**Pa:** 1 geschlichtet: 2 ihm 3 sinnen, 4 land  
 5 Bil 6 Behd will, 7 passieren, 9 ihm ia . . . fallieren:  
 10 Was . . . will . . . behend 11 gleichen . . ., 12 er dan  
 will, thut, vnverwend 13 gleichen 14 Drum 16 lauten  
 gehgen 17 harff, . . . sleiten, 18 trompetten, . . .  
 19 Sampt hörner 20 ihr . . . 21 Was will . . . fragen?

---

**Zu Seite 148:**

**Tr:** 1—2 Anders Lobgesang, darinn die Geschöpff  
 Gottes zu seinem Lob ermahnet werden. 3 ihr . . .

Saitenspiel 4 silberzungen, 5 saiten . . . 6 Stimmt an was ie . . . 7 Stimmt . . . werth, . . . 8 last . . . 9 immer immer . . . 11 vns 13 klar 14 beyseiten 15 beyd 17 durchschnitten 18 ihnen . . . 20 blaw 21 Mitt . . .

**St:** 1—2 [*Noch ein!*] anderes gleiches Lobgesang auch auf *lvnterschiedlichen psalmen Davids* dergleichen werden gottes. 3 Wolauß ihr . . . seiten 6 Stimmt an was ie . . . 7 Stimmt . . . wert 8 Last euch . . ., 11 vns . . ., 16 heid, 17 durch 18 ihnen . . . vnterscheid, 20 himel . . . 21 Mitt flämlein . . .: 22 Psaw.

**Pa:** 1—2 Anderes Lobgesang auch auf den gleichen werden gottes. 3 Wolauß ihr . . . seiten spiel, 4 silber 5 saiten 6 Stimmt an was ie . . ., 7 Stimmt . . . wert . . . 8 Last euch . . . 9 verbott 11 vns . . ., 16 heid, 17 durchschnitten, 18 ihnen . . . vnterscheid, 19 dort 21 Mitt flämlein schon . . .; 22 stolz . . .,

---

### Zu Seite 149:

**Tr:** 2 vns mitt . . . 3 freundlich 4 mitt den straalen . . . 6 vögelein 7 Wolcken Straßen, 8 ihn . . . 9 massen: 10 ihn . . . 11 ihn . . . 12 sein 14 Das . . . 16 mitt 19 bekleidet; 20 Discurs 22 farbet 23 Mitt Blümlein

**St:** 2 vns mitt sonnen . . . 3 freundlich 4 mitt . . . straalen . . . 6 schicket . . . 8 ihn 10 ihn 11 ihn . . .; 14 Das . . . 16 mitt 18 nähret . . . bursch, 20 stumm 22ff [Strophe 6 ist nachträglich am Rande aufgeklebt] 23 Mitt . . . vndermahlet

**Pa:** 2 vns mitt sonnen . . . 3 freundlich 4 mitt . . . straalen 5 höchsten 6 vögelein 7 lare wolckenstrassen; 8 ihn 9 Schon 10 ihn 11 ihn . . .; 12 den 14 Das . . . meer . . . wasser 16 wasser . . . mitt linden . . ., 17 Wie glas . . ., 18 nähret . . . bursch 20 stumm . . . 22 farbet 23 Mitt . . . vndermahlet,

---

### Zu Seite 150:

**Tr:** 1 bestralet. 3 Verüffet er mitt 4 ihnen maß, 5 Saamen. 7 erhebet: 8 mitt . . . 9 Das 10 ziglet . . . 11 Mitt . . . 12 vnterhalt, 14 Rabenkind, 15 verhassen 16 sind, 19 Last . . . fruchten wachsen 20 dort, 21 seind 22 hatt 23 wijen 24 ihm . . .

**St:** 3 Verüffet er mitt nahmen, 4 [auf Rasur] Vermerket ihnen maß, . . . ziel, 7 erhebet, 8 mitt 9 Das 10 ziglet 11 Mitt . . . woll . . .: 12 vnterhalt, 15 verhassen, 16 sind, 18 mensch 19 Last . . . fruchten wachsen: 20 wolfeil . . . dort, . . .; 21 seind 22 hatt 23 wisen: 24 ihm . . . gras, . . .;

**Pa:** 2 vill 3 mitt 4 Vermerdet ihnen maß, . . . ziel,  
 5 wurtzel 6 stolz 7 erhebet, 8 mitt 9 Das  
 10 ziglet 11 Mitt . . . woll 12 vnterhalt, 13 felt  
 14 Rabenkind 15 verlassen, 16 feind, 17 verlassen  
 19 Last . . . fruchten wachsen. 20 wolfeil . . . dort, 21 feind  
 22 hatt 23 wiesen, 24 ihm . . . gras, . . . ,

---

**Zu Seite 151:**

**Tr:** 1 hochgeprisen. 3 Der vns in 5 Mitt 7 Das  
 8 klingen . . . daß 9 Wasserwaffen: 10 stück 13 Mitt  
 15 Wolkenwagen: 16 schnauffend Lufftgeföndt, 17 ihn  
 mitt 18 Rote straal, 22 holz; 23 zuft

**St:** 1 Öl, . . . hochgeprisen. 2 Die weinen vns den süßen  
 trand, 3 vns in 4 wir schon 5 Mitt [frölichkeit]  
 frischem Sinn 6 heißt 7 Das 8 klingen . . . daß  
 12 eyfermut 13 Mitt 16 schnauffend . . . geföndt, 17 ihn  
 mitt . . . 18 Rote Strall, 22 wild, . . . , 23 zuft er

**Pa:** 1 Öl, . . . hochgeprisen. 2 Die weinen vns den süßen  
 trand, 3 Der vns in 4 wir schon liegen . . . 5 Mitt  
 6 heißt 7 Das 8 klingen stard daß graußam 9 wasser....  
 10 stück 12 eyfermut, 13 Mitt 14 wind, 16 schnauffend  
 Lufftgeföndt, 17 ihn mitt . . . , 18 Rote Strall  
 20 schall 22 holz 23 zuft er

---

**Zu Seite 152:**

**Tr:** 1 ihm . . . Wetterholz, 2 Mitt 3 mitt . . . Wolken-  
 stimmm 7 ihr . . . Saitenspiel, 8 Stimmt 9 saiten  
 stimmet . . . , 10 Stimmt an was ie 11 Stimmt . . . werth,  
 12 last . . . 13 immer, immer, 15—16 Ein anders  
 Lobgesang, auch auf dergleichen Werden Gottes, so  
 ihn immerdar preisen. 19 Vns last die Laut vnd Harffen  
 rein 20 Mitt saiten 21 mitt . . . Stralen Cranz

**St:** 1 ihm 2 Mitt 3 mitt . . . 7 ihr . . . seiten-  
 8 Stimmt . . . zungen, 9 saiten stimmet . . . , 10 Stimmt an was  
 ie . . . : 11 Stimmt . . . werth, . . . 12 Last euch mitt . . .  
 metten 13 immer, immer, . . . 14 werfen. 15—16 [Noch  
 anderes gottes lob auch auf den geschöppfen].  
 Anderes Lobgesang darin die geschöppf gottes zu seinem  
 lob ermahnet werden. 17 will . . . 18 ehren, 19 Last  
 vns . . . Laut, . . . 20 Mitt saiten 21 mitt . . .

**Pa:** 1 ihm . . . wetter 2 Mitt 3 mitt . . . woldenstimmm, 5 er  
 dan . . . 6 berg 7 Drum nun ihr . . . 8 Stimmt . . . 9 saiten  
 stimmet 10 Stimmt an was ie . . . : 11 Stimmt . . . werth, . . .  
 12 Last euch mitt . . . , 13 immer, immer . . . 15—16 Anderes  
 Lobgesang darin die geschöppf zu seinem lob ermanet  
 werden. 17 Auff auff . . . will . . . 18 ehren, 19 Last  
 vns . . . 20 Mitt saiten 21 mitt . . . straalen . . .

## Zu Seite 153:

**Tr:** 1 mitt . . . Sternentanz 3 auß 4 Machten:  
 5 Sternenschein 8 wunder wunder 9 iene facklen gülden-  
 gelb 15 ihr, 17 immerdar 20 Himmelgloben:

**St:** 1 mitt . . . 3 will 7 er doch 8 glißen,  
 9 facklen 10 besiegen? 11 will 12 wesen, 14 zelt, . . .  
 gläß 15 ihr 17 immerdar 19ff [Strophen 4 u. 5 sind  
 am Rande eingeklebt] 19 will 20 -globen; 22 oben,  
 24 erschallet;

**Pa:** 1 mitt . . . Sternentanz 2 nachtlich 3 will  
 4 Schopffer 5 Sonn . . . sternen 7 er doch 8 wunder  
 wunder . . ., 9 iene facklen gulden 10 besiegen? 11 will  
 12 feld . . ., 14 gläß . . . 15 ihr unsichbar wasser . . .  
 17 immerdar 19 will 20 Erd . . . himmelgloben, 22 oben,  
 24 erschallet,

## Zu Seite 154:

**Tr:** 1 Wällenjagt 2 Mitt 6 Donnerschlägen: 7 Regen  
 Craiß, 8 geserbet; 9 Reiff, Hagel, Schloos, vnd Som-  
 mereyß 13 Morgenröt 14 Mitt . . . root 16 stimmen;  
 17 lob, 18 ab in lüfsten 20 Laſt ihn mitt . . .: 21 krause  
 22 mitt

**St:** 2 Mitt 3 will . . ., 6 donner schlegen: 7 Regen-  
 kreyß, 8 geserbet, 9 Reiff hagel, schlooß, vnd Sommereyß  
 11 will . . .: 12 musiciret, 13 morgenröt 14 Mitt . . .  
 rot 19 will 20 Laſt ihn mitt 21 da, . . . krause  
 22 mitt . . ., 24 jubilieren;

**Pa:** 1 voller Jagt 2 Mitt 3 will . . . 5 blich  
 6 donnerschlegen: 7 den Regenkreyß, 8 geserbet, 9 Reiff,  
 hagel, schlooß, vnd Sommereyß 11 auß . . . 13 Morgenrot  
 14 Mitt . . . rot 17 dand 18 lüfsten 19 sein 20 Laſt  
 ihn mitt . . . priesen, 21 krause 22 mitt . . ., 23 bey  
 sommer zeit, 24 Jubilieren,

## Zu Seite 155:

**Tr:** 1 mitt flüglen beyd, 2 Mitt 4 Laſt ihn mitt . . .:  
 5 Geschöpff . . . groß, 6 vnterweisen. 8 Das Gottes Lob  
 9 nitt . . ., 10 Ja freylich ist 12 rosen, 13 gelb,  
 15 ihm . . ., 16 Blumen Gärten, 17 ihm . . ., 18 ihren  
 mittgefährten. 20 staud, 24 nitt

**St:** 1 winken . . . mitt flüglen beyd, 2 Mitt 3 will  
 4 Laſt ihn mitt . . .: 5 laden, groß, 6 vnterweisen.  
 8 Das gotteslob . . ., 9 nitt vnterstelt 10 Ja freylich ist  
 11ff [Str. 9 u. 10 sind unten eingeklebt] 13 gel . . . 14 kosen:  
 15 ihm lächlen sie gar woll . . ., 17 ihm . . ., 18 ihren

mittgefährten. 19 will 20 staud, . . . , 22 ihm . . . :  
24 nitt . . . ;

**Pa:** 1 winken . . . mitt flüglen beyd 2 Mitt . . . colo-  
rieren. 3 auff, . . . will 4 last ihn mitt 5 Geschöpff . . .  
groß, 6 vnterweisen. 8 Das gottes lob . . . 9 nitt  
vnterstelt 10 Ja freylich ist 11 auff . . . will 12 schon . . .  
13 gel . . . 14 lösen: 15 Ihm lachen sie gar woll . . .  
16 kraut . . . blumen gärtan, 17 ihm . . . , 18 ihren mitt  
gefährten. 19 Auff auff . . . will . . . 20 krauter, staud, . . .,  
22 ihm . . . : 23 krauter 24 nitt erneinen,

---

### Zu Seite 156:

**Tr:** 1 getraid, . . . Rebensafft, 2 wainen. 4 vns  
geprisen: 6 Wisen. 7 Ihn 9 freylich 10 Das  
11 sein: 15 was . . . Wasserglas 16 Mitt 17 Was . . .  
Silbergas? 18 Was 20 warm, 21 Straalen 23 das  
. . . Staahl, 24 Golt,

**St:** 1 öl, getraid, 3 will 4 Will . . . vns geprisen:  
6 wisen. 7 Ihn 9 kün 10 Das 11 will . . .  
15 da, was 16 Mitt freuden 17 Was . . . gaß 18 Was  
. . . ! 19 will 20 warm, 21 wollgesotten 23 das  
24 gold, . . .;

**Pa:** 1 öl getraid, . . . Rebensafft 3 Auff . . . will 4 Will  
. . . vns . . . 6 wisen, 7 Ihn . . . walden . . . 8 auf-  
geredet. 9 tec . . . 10 Das 11 will . . . , 12 flüß  
14 gang . . . gewonnen. 15 was . . . wasser glas 16 Mitt  
17 Was . . . silber-gaß, 18 Was bachelein . . . ! 19 auff . . .  
will 20 warm, . . . , 22 geäder, 23 das erß  
24 gold, . . .;

### Zu Seite 157:

**Tr:** 1 Bergwerk, 4 Sommertagen: 5 last . . . last  
6 schlagen. 7 end 11–13 Anders Lobgesang darinn  
noch außführlicher alle Geschöpff Gottes ihn zu loben  
angemahnet werden. 15 wolauß, 16 Himmelvolk . . .,  
19 ihr 21 vnd Wunn, . . . liecht, 22 komba . . . geronnen.

**St:** 1 Metall, [Hier folgt ursprünglich Tr. 10, später kreuz-  
weise durchstrichen] 3 will 5 last vnssem . . . last ihm  
6 schlagen. 7 end 8 verkünden, [Hier folgt eine später  
durchstrichene Strophe:]

Auff auff gott will gelobet sein,  
Will sein von vns geprisen,  
Ihn loben alle kinder sein,  
Welch er ihm thät erkiesen.  
Dir sey lob, Ehr, vnd preiß geleist,  
Als nun, von zeit in zeiten,

O Vatter, Sohn, vnd Heilig geist,  
In folgend ewigkeiten.

11—13 [Ein schönes Lobgesang darin alle geschöpff gottes zu seinem lob ermahnet werden. Ermahnung aller Creaturen zü lob gottes]. [schließlich verbessert wie im Text] 51 wolauff, . . . 19 ihr 20 lust vnd wunn, [all] vnd . . . leicht 22 Kompt euch von ihm geronnen.

**Pa:** 1 bergwerck . . . Metall, 2 holler . . . priesen. 3 will  
4 schonen Sommertagen, 5 Last vnsem . . . last ihm . . .,  
6 Laut 7 erd . . . end 8 verkünden 11—13 Anderes  
Lobgesang darin auch noch außführlicher alle geschöpff  
gottes ihn zu loben angemahnet werden. 14 [fehlt]  
15 Wolauff . . . 16 himmel volk . . ., 17 Sabaoth  
19 ihr . . .: 20 lust in lüstes 21 frewd vnd wund, all glanz  
vnd leicht 22 Kompt euch von ihm geronnen. 23 das . . . weit

---

### Zu Seite 158:

**Tr:** 1 Mitt 2 herrlichkeit 3 erbrülltet! 4 mitt  
5 Mitt 7 stück 8 ihre 9 ihr 11 Mitt sampt 13 mitt  
14 Mitt 17 feld, 18 Mitt 19 gross, 21 Fackel-  
pracht! 22 schone . . .! 23 Euch wan ihr . . ., 24 schmuck  
von fehrnen.

**St:** 1 Mitt 2 herrlichkeit, 3 erbrülltet! 4 ihn mitt  
5 Mitt 6 Solt schon 7 In tausend stück 8 [am Rande]  
2 Die Himmel vnd ihre Zier 9 Auch lobet . . . ihr 10 Chry-  
stallen: 11 Mitt sampt den wässer 12 wallen: 13 \*Dan  
ihr mitt [am Rande] \*Gen. 1. 6. ps: 103.2. ps: 148. 4. Dan: 3.60.  
14 Mitt wellen 17 feld, 18 Mitt . . . flam besamet! 21 pracht!  
22 sternen! 23 euch ihr 24 schmuck . . . fehrnen!

**Pa:** 1 Mitt gottes lob 2 krafft . . . macht . . . herrlichkeit,  
3 schal . . .! 4 prieset ihn mitt hochstem . . . 5 Mitt noch  
so stardem 6 Solt schon . . . vohn hellen 7 In tausend  
stück 8 [fehlt] 9 Nun lobet . . . ihr . . . 10 Gewolbet . . .,  
11 Mitt sampt den wässer 13 ihr mitt 14 Mitt wellen  
16 rund 17 weit . . . felt 18 Mitt fewt . . . flam besamet!  
19 zelt 22 leicht 23 Wan euch ihr 24 schmuck . . .  
fehrnen!

---

### Zu Seite 159:

**Tr:** 3 Sonn, . . .; 4 ihr 5 mitt . . . hatt, 6 Mitt  
7 ihr . . . spath 9 ihr 10 aufgeschidet, 13 hatt 15 auch  
willen 16 wurdet ihr 19 Auch lobe 20 O web  
22 nacht 24 Bil

**St:** 2 gleichen, 3 euch, o Sonn, 4 ihr 5 mitt . . .  
hatt, 6 Mitt . . ., 7 Drum . . . ihr . . . spath 8 iubiliret.

## CVIII

9 ihn ihr 10 Wan ihr bey schwarz̄er nachte 11 Dort oben  
12 vnd auff vns gebet achte. 13 hatt euch 14 liechten,  
15 Wan er nun anders willen solt, 16 wurdet ihr 19 Auch  
Iobe 20 O web 21 nacht 24 Vil

**Pa:** 3 vermein; 4 ihr . . . 5 mitt . . . hatt 6 Mitt  
. . . 7 dan ihr fruh . . . spath 8 iubilieret. 9 ihn ihr . . .  
10 Die ihr bey schwarz̄er nachte 11 Dort droben . . . finster-  
lein {12 vnd auff vns gebet achte; 13 euch . . . 14 zum . . .  
15 Wan er nun anders willen solt, 16 wurdet ihr 17—18  
[fehlen] 19 Nun Iobe 20 O web so zart 21 nacht . . .  
schwarz̄e klusst 24 Vil . . .

---

### Zu Seite 160:

**Tr:** 2 Federsahnen. 3 vil 4 Mitt 5 Sangschul  
6 streben. 9 Madrigall, 11 rein, 16 Erden 17 Ton,  
21 Ton . . . vnd 22 das . . . meydet. 23 Was . . . ieden . . .  
24 Was

**St:** 3 In dir vil 4 Mitt . . . iubel 6 streben. 7 will . . .  
10 manieren. 11 rein, 13 So sich von 14 abgespalten;  
16 Erden 17 ton 19 vnuermischt, ia . . .; 21 ton dem . . .  
vnd . . . 22 das . . .: 23 Was . . . ieden 24 Was

**Pa:** 1 gelich 2 fedder-sahnen. 3 In dir vill 4 Mitt  
frewd . . . 5 sangschul . . . 6 Vn . . . kränzlein . . . 7 will . . .  
8 figurieren? 9 Concerten Tugen . . . 10 manieren.  
13 So sich von 14 abgespalten, 16 ruch . . ., 17 thon,  
. . . 19 vnuermischt; ia . . . 21 ton . . . ruch vnd . . .  
22 Sie eins das . . .: 23 Wans . . . ieden 24 Was . . .  
gefühl . . .

---

### Zu Seite 161:

**Tr:** 1 Was . . . was 3 ihr lufftgewächs, 5 zween . . .  
sechs, 6 hochgefroren. 8 Comet vns nie . . . 10 ge-  
färbter 14 geleimet. 16 erdappet . . ., 17 Eryystal,  
20 kompt . . . 21 Regenbogen

**St:** 1 Was . . . was 2 Keins thut das ander stören.  
3 ihr lufft gewächs, 5 wind zween . . . fünffmahl sechs,  
6 hagel hoch . . ., 8 Comet . . . nie 9 kelt, 10 gefärbter  
bogen. 11 schnee kombt vns wie . . . 12 abgefeimet,  
13 voll 14 geleimet: 16 erdappet . . ., 17 härtets zu  
18 tuglen sie zur 20 gesliessen, 21 Regenbogen 22 schiessen,  
25 [fehlt]

**Pa:** 1 Was . . . was 2 Keins thut das ander stören.  
3 Nun lobet . . . ihr lufft-gewächs 5 zween . . . sechs 6 hagel  
hoch 7 flammen donner 8 vns nie 9 Schnee, taw, vnd  
regen kelt, . . . 10 gefärbter Bogen. 11 schnee kompt vns

wie . . . 12 abgeleimet. 13 voll 14 felte . . . geleimet.  
 16 erdappet 17 härtets zun . . .; 18 Da tuglen sie zur  
 19 taw 20 kompt . . ., 21 regenbogen 23 forchten . . .  
 25 [fehlt]

---

## Zu Seite 162:

**Tr:** 2 Was 4 ihn 5 mitt 6 Henden. 7 Mitt  
 9 erschridt all sein, 11 Meer, 18 ihr mitt 20 groß,  
 23 iemahl 24 her, ihr 25 spalten,

**St:** 1 sehr, 2 Was 4 ihn 5 heißt er mitt  
 6 henden. 7 Mitt 8 almacht . . . 9 ihm erschridt . . .  
 sein, 10 ihm sichs 11 4 Das Meer vnd was in ihm ist,  
 als die Fisch, Meerfrewlein vnd Seeschiff. 12 Auch lobe gott,  
 13 ergossen, 17 drachen ohne 18 ihr mitt 20 groß,  
 21 vnermessien, 23 iemahl . . .: 25 spalten

**Pa:** 2 Was 3 wind die 4 gürdet ihre lenden:  
 5 blift heißt er mitt 6 schüttet . . . henden. 7 Mitt wetter  
 8 er vns zeiget, 9 ihm erschridt . . . 10 ihm 11 [fehlt]  
 12 Nun lobe . . . 13 ergossen. 14 breites meer, . . .  
 15 riegel 16 vngeschlacht 17 trachen ohne 18 ihr mitt  
 vngezümpter 20 vieh 21 vnermessien 23 iemahl 24 Ach  
 spieler doch dem lieben gott: 25 Ihm freuden spel woll haletn:

---

## Zu Seite 163:

**Tr:** 1 werth, 2 kompt 3 Wasserfrewlein 5 allerhand  
 6 saiten 8 vorber 11 ihr 13 ießt 14 Beum  
 16 hinn . . . sporen, 17 feder 18 vnuerloren. 19 haltet  
 still, 20 Mitt . . . ihr . . . 21 Dem Schöpffer (:weil es aller  
 will:) 22 Preiß, Ehr, vnd Jubel schreyen. 24 Frewlein . . .;  
 [Die Anmerkungen am Ende der Seite fehlen.]

**St:** 1 ihm, . . . wert 3 wasserfrewlein woll befand  
 4 führen, 5 harffen, geigen, allerhand 6 seyten . . .,  
 8 eyll fürvber 11 ihr . . . 13 ießt 15 zeumet  
 16 hinn . . ., 17 flachsen feder 18 vnuerloren. 19 haltet  
 still, 20 Mitt . . . ihr 21 Dem Schöpffer (weil es aller  
 will) 22 Preiß, ehr, vnd iubel schreyen. 24 frewlein süß  
 von . . . [Die Anmerkungen fehlen]

**Pa:** 1 Her, her, o manche nasse rott; 2 Thut schnell die  
 wasser spalten. 3 wasser frewlein woll befandt 4 führen,  
 5 harppfen giegen allerhand 7 dan de 8 eyll furuber  
 9 griff 11 Ey da merc ich . . .; 13 Ich eben recht euch  
 ießt . . . 15 zeumet 16 sporen, 17 flachsen feder . . .;  
 18 vnuerloren. 19 fest solt halten still 20 Mitt . . . ihr  
 21 Mitt müsset ihr gott ohne zill 22 Preiß, ehr, vnd iubel  
 schreyen. 23 Nun fahet an . . . 24 O frewlein süß von . . .,  
 [Die Anmerkungen fehlen]

**Zu Seite 164:**

**Tr:** 1 ihr 3 Wahren 6 Mitt . . . vil 7 krönet . . .  
 mitt 8 Mitt perll . . .; 11 Erd, 12 mitt . . . preiß,  
 14 Du tausendschöner Erdenkreiß, 16 ihr 17 ihr . . . felsen,  
 18 mitt 19 vmbählßen. 20 ihr Cederbäum 23 fehrr

**St:** 1 ihr 2 sanftiglich 3 wahren . . . 4 geholet  
 5 auff 6 Mitt . . . vil 7 krönet . . . mitt 8 Mitt perll,  
 mitt 11 Erd, . . . alles 12 mitt hochstem preiß, 13 woll . . .,  
 14 tausendschöner Erdenkreiß, 15 gegründet: 16 ihn ihr  
 17 ihn ihr . . . felsen, 18 mitt 19 vmbählßen. 20 ihn ihr  
 Cederbeum, 22 [Ja kein geholtz sich hie verseum] [ver-  
 bessert wie im Text] verseum 23 [So wächst in allen  
 landen] [verbessert wie im Text] fehnz

**Pa:** 1 Nun fahet an ihr . . . 2 sanftiglich 3=5 auff  
 4=6 Mitt . . . viss gestralet. 5=3 wahren . . . 6=4 ge-  
 holet 7 krönet . . . mitt . . . 8 Mitt perll . . . 9 bünte  
 teppich . . . 10 Auffs herrlichs 11 [fehlt] 12 Nun lobe  
 . . . mitt . . . preiß, 13 woll . . ., 14 tausend schöner Erden-  
 kreiß, 16 ihn ihr berg . . . frache 17 ihn ihr . . . felsen,  
 18 mitt 19 höch vmbählßen. 20 ihn ihr Cederbeum  
 21 entstanden 22 Ja kein geholtz sich hie verseum 23 So  
 wächs in allen landen

**Zu Seite 165:**

**Tr:** 2 Blettlein . . ., 3 krauß, 5 ihn ihr 6 Vil tau-  
 sendfalt 8 Mitt . . . 9 Laub, vnd Gras, 11 gewächs,  
 ohn unterscheid, 13 iederzeit 14 erß, vnd Gloden-  
 speisen, 15 Ingewaid, 16 Golt, . . . stachl, 17 das  
 22 perll, . . .; 24 ihr

**St:** 1 auß 2 erschiessen 3 krauß 5 ihn ihr . . .  
 6 Vil tausendfalt . . ., 7 wild 8 Mitt . . ., 9 laub, . . .  
 gras, 11 gewächs . . . untersheit, 13 ihn . . . iederzeit  
 15 ingewaid, 16 Golt, . . . eisen. 17 das 18 kohlen  
 22 perll, 24 ihr . . .

**Pa:** 1 auß 2 blettlein . . ., 3 krauß 4 So biß zun  
 5 ihn ihr . . . 6 Vil tausendfalt . . ., 7 wild . . . 8 Mitt . . .,  
 9 gräß vnd all . . . 10 fruchten 11 gewächs . . . 13 ihn  
 . . . iederzeit 14 erß . . . gloden 15 ingeweid 16 Golt,  
 17 Quedsilber kuppfer zin . . . 18 Auch schwebel stein vnd  
 kohlen, 19 wir ohn scheuen frey 20 Auß klüßten 21 Nun heitt  
 ich ia 22 perll 23 Carbundel . . . Sphir, 24 musset ihr . . .

**Zu Seite 166:**

**Tr:** 1 Türkosen, vnd Smaragden 3 ihr . . ., 4 Ehs  
 5 ihr 6 krum 15 fruchten, Öl, vnd Traubenblut 19 ihm  
 21 ihn, 22 zuch

**St:** 1 Turkosen, . . . Smaragden . . . 3 ihr Chrystallen  
4 gefroren. 5 ihr 6 krum 7 iahr 9 mannigfalt!  
10 Erden! 11 fliessen . . . 13 gut 14 fliessen  
[am Rande] ps: 48. ps: 103. 16. 15 fruchten, öl, . . . Trauben-  
blut 18 ernehret 19 ihm 20 wollthat 21 ihn 22 beh-  
neben, 23 dort . . .

**Pa:** 1 Turkosen vnd Smaragden . . . 3 ihr Christallen  
4 gefroren. 5 ihr brünlein . . . 6 krum . . . 7 stetem . . .  
iahr 8 stetem 9 mannigfalt 10 brüft 11 stetem  
fliessen . . . 13 gut 14 wasser 15 freuchten öl vnd  
trauben 16 niessen: 17 fruchtbarkeit 19 ihm 20 wi-  
derfahren. 21 ihn ihr 22 Ihr wilde thier behneben,  
23 hie 24 schweben.

### Zu Seite 167:

**Tr:** 1 ihr 3 disem 5—8 Ein gar hohes Lobgesang  
darinn das Geheimniß der Hochheyligen Dreyfältigkeit  
so wol Theologisch als Poëtisch, wie vil geschehen  
können entworffen wird: 9 Seraphim, 10 bekleidet:  
12 verahdet. 15 glatt gezielten 16 Ton 19 Einsamdrey,  
Drecheinem 20 Das 21 last vns mitt . . . 22 Last . . .  
Saiten . . .

**St:** 1 ihr 2 iungling . . . iahren; 3 kompt . . . disem  
5—8 [Von der heyligen Dreyfältigkeit, für die  
Theologen]. Ein gar hohes lobgesang &c ut in registro.  
9 Seraphim, 10 bekleidet, 12 verahdet, 15-gezihlten 16 Ton  
17 Herr Sabaoth 18 erschallet 19 Einsamdrey, drecheinem  
20 Das . . .: 21 last . . . mitt 23 Last . . . saiten . . .

**Pa:** 1 konig . . . ihr vorder . . . 2 Jungling . . . iahren,  
3 kompt . . . diesem 5—8 Ein gar hohes lobgesang darin-  
nen daß geheimniß der hochheyligen dreyfältigkeit so  
woll theolischi, als Poëtisch wie vill geschehen können  
entworffen wird. 9 Seraphim, 10 bekleidet, 12 ver-  
ahdet, 15 glattgezihlten . . . mein 16 Ton 17 groß  
Herr . . ., 18 Erd . . . 19 Einsamdrey, Drecheinem  
20 Das 21 last . . . mitt . . . 22 Last . . . saiten . . .;

### Zu Seite 168:

**Tr:** 1 Last 3 Heilig 5 ie verscheyden 6 Mitt  
7 Selbstdendig 8 verneinen: 9 dise . . . 10 Mitt  
11 Selbstdendigkeit, 15 Herrlichkeit 23 Geist,

**St:** 1 Last 3 geist, 4 zusammen: 5 ie . . ., 6 Mitt  
7 Selbstdendig 8 Solls . . . 10 Mitt 11 Selbstdendigkeit,  
12 vnder 15 Herrlichkeit, 19 Gott, 22 einem. 23 Geist,

**Pa:** 1 Last 3 Batter Sohn 4 zusammen: 5 ie  
6 Mitt eigenschafft vnd Nahmen. 7 Selbstdendig . . . 8 Solls

## CXII

... nitt . . . 9 Das . . . 10 Mitt 11 Selbstendigkeit,  
13 Wesenheit 15 Macht . . . Herrlichkeit, 16 Krafft vnd  
Starde, 17 Groß 19 Vatter . . . 20 er ist 21 Sonn  
22 einem.

---

### Zu Seite 169:

**Tr:** 3 Niemand 5 fürwar, 6 Heilig . . . 7 sein  
9 gemein 11 schoos 12 geboren, 13 Mutterlos:  
17 Des . . ., 19 Das . . .: 20 Das . . .: 21 du  
22 meine. 23 nitt bist 24 mitt . . .:

**St:** 3 niemand 4 Muß dich noch . . .: 5 fürwar,  
6 Heilig . . .: 8 geburt, . . .: 11 schoos 12 geboren,  
13 los, 17 Des . . . Substans, 18 Unendlich . . .! 19 Das  
20 Das . . .: 22 meine. 23 nitt 24 er, . . . mitt . . .:

**Va:** 1 ist 3 niemand 4 Muß dich noch bäs . . .:  
5 fürwar, 6 Heilig . . .; 8 geburt, . . .: 11 schoos  
12 geboren, 13 Mutterlos 15 glanz. 16 von Liech  
17 Des . . . Vesen . . . Substans, 18 Unendlich . . .! 19 Das  
... sein 20 Das . . .: 22 meine. 23 nitt 24 mitt . . .:

---

### Zu Seite 170:

**Tr:** 1 meinet, . . . fehrr, 7 Sohn, . . . 8 wesen,  
11 was 13 Du selbstest 14 weichen. 16 Selbstendig  
17 mitt 19 Was 21 ihr 24 Ein Gott,

**St:** 1 meinet, . . . fehr, 6 anzubetten: 7 Sohn, . . .  
8 gleich, . . ., 9 reich; 10 wollstand 11 was 13 selbstest  
14 keiner, 16 Selbstendig 17 mitt 18 Wiewoll  
19 Was 21 ihr 23 Ein gott, . . .; 25 bist

**Va:** 1 meinet, . . . fehr, 3 Geist 5 hergereift,  
7 Vatter . . ., 8 gleich, . . . selben . . ., 9 reich 10 auß-  
erlesen. 11 Dasselbig was 13 selbstest . . . natürlich  
14 keiner, 15 Sohn . . . 16 Selbstendig 17 mitt  
18 Wie woll 21 bist ihr . . . 24 Ein Gott, . . .;

---

### Zu Seite 171:

**Tr:** 3 lüffsten: 4 auff 8 ihr 11 Notwendiglich  
13 mitt verstand 14 ihm 16 ihm Geschöpff 18 Macht,  
23 ewig alten 24 gestalt,

**St:** 1 vrsprung ist 3 lüffsten, 4 auff 5 hüsssten:  
8 ihr 10 ewigkeit, 11 Notwendiglich . . .: 12 Herrlichkeit,  
13 mitt verstand . . ., 14 ihm 15 begreiffet,  
16 ihm geschöpff . . . 18 macht, 19 unergründet, 20 seinen  
21 erkündet, 22 gwalt, 24 gestalt,

**Va:** 1 vrsprung ist 3 lüffsten, 4 auff 5 füß . . .  
hüsssten. 6 kund, 7 vnuerdrossen, 8 Geist ihr 9 Seind

10 Ewigkeit    11 Notwendiglich . . . ;    13 mitt verstand  
 14 ihm . . .    15 begreiffet,    16 ihm geschöpff    18 macht,  
 19 Wiewoll . . .    20 seinen pomp    21 erfündet,    22 sein . . .,  
 23 ewigalten . . . ,    24 gestalt,

---

## Zu Seite 172:

**Tr:** 1 sagen?    2 erkent,    3 selv    4 Alsd . . . ihm  
 5 abgerissen.    6 hertzconcept,    8 mitt    10 nur    14 ihm  
 16 ihm,    17 vnverhelet.    20 milt,    24 ihm    25 licht

**St:** 1 sagen?    2 selv erkend,    3 selv    4 ihm . . .,  
 5 abgerissen:    7 ihm . . . ihm    8 mitt ihm    10 Wes  
 11 concipiret,    14 ihm    16 ihm    17 vnverhelet.    19 Ein  
 gott . . .,    20 Sohn . . . mild,    21 vnzerspalten;    23 hertzen  
 24 ihm . . . abgebild,

**Pa:** 1 sagen?    2 erkend,    3 selv . . . mach    4 ihm . . .,  
 5 abgerissen:    6 Hertzzen-Wortt, . . .    7 ihm, . . . ihm  
 8 mitt ihm in wahrheit lobt:    10 Wes . . . nur . . .    11 con-  
 cipiret,    12 schön    14 ihm . . . krafft . . .,    16 ihm . . .  
 17 vnuerhelet.    19 Ein gott . . .,    20 Sohn . . . mild  
 21 vnzerspalten;    22 red    23 hertz . . .    24 ihm . . . ab-  
 gebild,

---

## Zu Seite 173:

**Tr:** 3 fern, von    4 Brunn, . . . Brunnen:    6 straal, . . .  
 straalen,    8 nitt    11 person,    12 ihrthumb sol . . . meiden.  
 14 bleib    18 in    19 abgedruckt    20 lesen.    24 Hertzzen Wort

**St:** 2 Son,    3 ware fern,    4 brun . . .:    6 straal, . . .  
 straalen,    8 Kan dirs nitt besser    11 person,    12 ihrthumb  
 . . . meiden:    14 vnzerspalten,    15 beyd,    17 verzuelt  
 19 abgedruckt    20 lesen:    21 beschawlichkeit    23 folgend

**Pa:** 2 Son,    3 ware fern,    4 Der braun, . . .:    6 straal  
 . . . straalen,    8 Kan dirs nitt besser    11 gott . . . person,  
 12 ihrthumb . . . meiden:    13 Rich    15 selber Schechter . . .,  
 17 verzuelt    18 in    19 worrt . . . abgedruckt    20 lesen.  
 21 beschawlichkeit,    23 folgent    24 hertzzenwortt

---

## Zu Seite 174:

**Tr:** 4 lust,    7 Mitt . . . gros    13 mitt    14 ein, . . .  
 seyten    15 hoch, . . . hochgespannte    19 ihm    22 Mitt  
 23 Mitt . . . hinn, mitt    24 ihr

**St:** 1 will    3 gar,    5 will    7 Mitt aufgespannter  
 9 wertem    10 betrachtet;    12 achtet;    13 mitt    14 sei-  
 ten,    15 gespannte    18 verliebet,    19 ihm    20 ergivet:  
 22 Mitt    23 Mitt . . . mitt    24 ihr

**Pa:** 1 will    3 gar,    5 will beschrieben    7 Mitt

## CXIV

9 wehrtrem . . . 10 schönheit . . .; 12 achtet; 13 mitt  
14 ein . . . 15 hoch . . . gespannte 16 anfang End 17 ruh,  
18 verliebet, 19 ihm 20 gleichen 22 Mitt . . .  
23 Mitt . . . mitt . . . herr 24 ihr

---

### Zu Seite 175:

**Tr:** 4 Mitt 12 eressen. 13 schöner Sohn, 15 mein  
ich freylich . . . 18 nitt 20 Ahà, last 22 meine.  
24 gemeine.

**St:** 1\*Ahà, [am Rande] legendum cum gemitu istud Ahà.  
2 geschwinde: 3 Ahà, . . . 4 Mitt 5 Sohn, . . .  
6 sehre; 7 Batter, . . . mild, 10 vnermessan; 11 mein,  
13 Sohn, 14 fur 16 feur 17 da, 18 nitt 19 da,  
20 last . . . vnfassen: 22 frafft; . . .; 23 bin dein:

**Pa:** 1 Ahà, . . . seufftset thut, [am Rande links] Legendum  
cum gemitu istud Ahà 3 Ahà, . . . 4 Mitt . . . selben  
5 Sohn . . ., 6 sehre; 7 Batter . . . mild, 9 Sohn . . .  
11 mein, 15 mein 18 nitt 19 da, 20 last . . .  
vnfassen: 22 frafft: . . .! 23 bin dein;

---

### Zu Seite 176:

**Tr:** 2 ihrer . . ., 6 hauchet; 12 verschwindet. 14 nie-  
mahl 16 zihl gezindet. 19 Mitt 23 Ewigkeit 24 vn-  
terlassen.

**St:** 2 ihrer . . . 3 gab 5 der, 7 herzen, 9 kombt  
10 gewindet, 11 lind 12 Ahà, . . . 14 niemahl . . .  
16 zihl gezindet. 19 Mitt 20 erbrinnen: 22 vmbfassen  
23 ewigkeit 24 Geist

**Pa:** 2 ihrer . . ., 4 frewd 5 Batter, . . ., 6 lieb . . .  
frewnlich 9 kombt 10 gewindet, 11 seufftzer . . .  
12 Ahà . . . 13 vnzerrentes . . . 14 niemahl . . . 16 maß  
. . . zihl 17 Sohn 18 end 19 Mitt . . . 20 er-  
brinnen; 21 eines beyd 24 Geist . . . vnterlassen.

---

### Zu Seite 177:

**Tr:** 3 Erleichte . . . Sündenlast, 8 Mitt 9 gülden Fluß!  
10 ergosßen. 11 Straal, o gülden Schuß! 14 Mitt 15 mitt  
16 Des 19 stard, . . . Gnadenguß, 20 heylet! 21 spar

**St:** 1 blaßt, 2 geblasen, 3 Erleichte 4 masen:  
7 schloß 8 Mitt 9 gülden flüß, 10 ergosßen! 11 O  
gulden straal, o guldens . . ., 13—20 [auf Rasur überklebt]  
14 Mitt . . ., 15 mitt 17 Des 18 vnzertheilet,  
19 stard, . . ., 20 heylet; 21 spar 23 mund,

**Pa:** 1 blaßt, 2 geblasen, 3 Erleichte . . . Sündenlast,  
4 Masen: 7 band . . . 8 Mitt 9 gülden Fluß, 10 er-  
gosßen! 11 O gulden straal, o gulden schuß, 13 dein,

14 Mitt . . . besüchten, 15 nun mitt 17 Des Sohns . . .  
 ewig Fuß, 19 starch . . . 21 spar 23 herz

---

## Zu Seite 178:

**Tr:** 2 tausend, tausend 3 tausendmahl 4 tausend mahlen. 5 Dreyfältigkeit, 6 personen: 7 DreyEinigkeit, 8 DreyEinig 10 in Zeiten. 11 heylig 12 folgend 14 bekleidet: 17 Eine Ecloga das ist ein Hirten- gesang, oder 18 darinn 19 genandt, ie 20 spielen,

**St:** 2 tausent, tausend 3 tausend mahl 4 tausend mahlen. 5 Dreyfältigkeit, 6 personen: 7 Dreheinigkeit, 8 Dreheinig 9—16 [Nachträglich am Rande eingeklebt] 10 nun . . . in zeiten, 11 heylig 12 folgend 13 Seraphim 14 glanz . . . bekleidet 16 veraidet. 17—23 Noch ein anderes ecloga oder Hirtengesang zum gottes lob gericht, wan Mon vnd Sternen zu Nacht scheinen]. [am Rande] Eine Ecloga das ist — sicut in Registro. [Die ersten 10 Strophen dieses Gedichts sind fast unleserlich]

**Pa:** 1 gott 2 tausend, tausend 3 tausend mahl 4 tausend mahlen, 5 Dreyfältigkeit, 6 Dreyfältig . . .; 7 Dreheinigkeit 8 Dreheinig 10 nun von zeit vnd . . . 11 heylig 12 folgend 13 Seraphim 14 bekleidet, 15 Cherubim 16 veraidet. 17 Eine Ecloga, das ist, ein Hirtengesang oder 18—19 Hirten Damon vnd Halton ie 20 spielen 21 Loben . . . Mon

---

## Zu Seite 179:

**Tr:** 2 hayden 6 mitt . . . blöd 8 Morgenröt 9 krönt mitt 11 süß . . . Saiten 13 mögt 14 vnterstund 16 nitt 20 blaw . . . waiden, 22 nitt 23 vnd 24 hoch geprisen; 26 wisen.

**St:** 1 [am Rande] Nota. istud Eingang ponatur in medio et hic [sic?] subiungatur statim carmen. 4 ihm 5 Harffen, [auf Rasur] Auch führens fort mitt . . . blöd 8 Morgenröt 9 krönt mitt 11 saiten 12 vmb vnd vm 13 Kränklein mögt . . . 14 Ob ich nun wol mich vnter stund 16 Ich alles doch nitt . . . fondt 17 vill 18 Damon hebet an. 19 hirt, 20 blaw . . . waiden 21 furdel . . . 22 Will doch dich nitt 23 Nur lobe nur den 24 Den . . . hoch geprisen, 26 wisen.

**Pa:** 3 Sternen, 4 ihm 5 harpffen 6 Auch führens . . . mitt . . . blöd, 7 freundlich lieb-zum kosen 8 Morgenröt, 9 krönt mitt 10 Damon . . . 11 Aufs süß . . . saiten, 12 vmb vnd 13 Kränklein mögt . . . 14 Ob ich nun woll mich vnterstund 15 aufzufassen, 16 Ich

## CXVI

alles doch nit . . . fondt 17 vill 19 Mon . . ., 20 blaw  
... waiden, 21 furdel . . . 22 Will dich doch nitt 23 Nur  
lobe nur den . . . 24 Den Schopffer hochgeprisen, 25 ge-  
rawmet 26 wisen.

---

### Zu Seite 180:

**Tr:** 3 Schaaffen, 6 nitt 8 vnd 13 Lämmerlein  
14 hatt 17 allein 18 hatts 24 woll,  
**St:** 1 Halton. 2 Mon, 3 Schaaffen, 5 thier  
6 Ich auch will dir nitt neidig 7 grossen 8 stern vnd  
10 Damon. 11 dein 12 dir ganz woll . . . 13 lämmer-  
lein 14 selv hatt 15 müchterlein 17 nur, er nur . . .  
18 selv 19 Halton. 20 [Er sand ein klein vnd] Er  
spricht ab ein

**Pa:** 2 hirt, 4 wolgesirt, 5 thier 6 Ich auch will  
dir nitt neidig 8 stern vnd 11 Schopffer . . . 12 dir  
ganz woll 13 lämmerlein 14 selv hatt 15 müchterlein  
17 nur er nur . . . 18 selbs 22 Schaafflein 23 sprungen,

---

### Zu Seite 181:

**Tr:** 1 alda das 4 Heerden 5 jrren, 7 iemahl  
8 vngenannter 9 schwechen: 10 Steeden 11 ia 14 thet  
15 Heerd 16 waiden 20 Sonnen 25 nie zu

**St:** 1 das 3 Damon. 6 deine 7 iemahl 8—11  
[auf überklebtem Streifen] 8 vngenannter 9 schwe-  
chen 10 steden 11 ia 12 Halton. 13 werd,  
15 er auch 17 blöd, 19 Unzweifflig 21 Damon.  
22 mild 23 [überklebt] Der sie macht friedlich 24 wind,  
25 nie zu

**Pa:** 1 heiß 5 irren 6 deine 7 iemahl 8 vn-  
genannter bosewicht, 9 schwechen 10 steden 11 ia  
13 werd, 14 gütlich 15 er auch 16 leiß 17 hirn  
19 Unzweifflig wurdenß 20 Sonnen 22 mild 23 Der  
sie magt friedlich . . ., 24 braussen stilt 25 nie zu . . .

---

### Zu Seite 182:

**Tr:** 1 schönet 2 allerwegen, 4 Schnee, noch 6 ihn  
. . . Waid, 8 leyd 9 durchreisen; 11 nitt fehren;  
13 milt, 16 milt, 17 frehlig 18 Mitt 19 fehrr  
20 Dieweil wir d' Ohren sparen: 22 ie 25 ihm das lob

**St:** 1 schönet . . . heerd, 2 aller 3 nimmer nie  
4 Von . . . schnee, noch 5 Halton. 6 ihn 7 speissen  
10 schnur 11 Selb auch . . . nitt 14 Damon. 16 milt . . .  
17 frehlig 18 Mitt . . .: 19 fern 20 wir auch d' ohren  
sparen: 22 ie . . . woll 23 Halton. 25 Stets ihm  
das lob . . .

**Ba:** 1 schönet 2 aller 3 nimmer nie . . . , 4 Bon  
 . . . Schnee, noch 6 ihn . . . 7 lufft . . . speissen, 8 leid  
 11 Selbst auch ist er nit . . . , 13 milt, 15 milden 16 milt  
 17 freylich 18 Mitt gulden . . . plarren; 19 fehren 20 wir  
 auch d'ohren sparen; 21 herz 22 ie . . . woll 24 Schaf-  
 fereh 25 Stets ihm das lob erkundet,

---

**Zu Seite 183:**

**Er:** 1 Stets . . . ihn mitt 5 allein, hatt 6 nitt  
 8 Sternenhirt, 10 wird 11 Namen. 12 mitt . . . jubel-  
 schrey 15 widerkehren. 17 Morgenröt 18 verleiten:  
 19 ihre Purpur 21 last 23 Last . . . ihm in frölichkeit,  
**St:** 1 Stets . . . ihn mitt 2 geründet: 5 hatt 6 Vnd  
 ia wir vns nitt 7 Damon. 8 Sternenhirt, 9 Last vns  
 dan allesamen, 10 wird, 11 namen. 12 Last vns mitt  
 . . . iubelschrey 14 Last ihn . . .: 15 will widerkehren.  
 16 Halton. 17 Morgenröt 18 Will . . . verleiten, 19 ihre  
 purpur 20 Will vns den 21 Last vns 23 Last . . . ihm

**Ba:** 1 Stets . . . ihn mitt stillen 2 geründet: 3 nacht  
 4 vneehlbar 5 Er, er, . . . 6 Vnd ia wir vns nitt 8 Ster-  
 nenheit, 9 Last vns dan allesamen, 10 wird, 12 Last  
 vns mitt . . . Jubelschrey 13 verehren; 14 Last ihn . . .:  
 15 will widerkehren. 17 Morgenrot 18 Will . . . ver-  
 leiten, 19 ihre purpur 20 Will vns den 21 Last vns noch  
 22 Schopffer . . . 23 Last . . . ihm in frölichkeit 24 Morgen

---

**Zu Seite 184:**

**Er:** 2 darinn ieß 7 rotem Carmesin 8 Morgenröt  
 9 Rubin 11 ihr 12 saiten gar nitt 13 Rehmenstreit  
 14 streelet. 16 gold 17 preisen 18 immer . . . holt  
 19 Cirkelrevyen. 20 straalen 21 Mitt . . . 22 Als . . .  
 geserbet 23 Waiken Garben.

**St:** 1—5 *[Andere Ecloga oder Hirtengesang zum Gotteslob gericht wan die Son zu tag scheinet]*. [am Mandte] Andere Ecloga ut in Registro.  
 7 rotem 8 Morgenröt . . ., 9 [auf Rajur] . . ., 10 fur-  
 handen: 11 fort, ihr 12 Saiten . . . nitt . . ., 13 Rehmen-  
 14 streelet. 15 Damon. 16 Sonn, . . . gold, 17 Last  
 vns den Schöpffer preisen, 18 immer . . . hold, 21 Mitt  
 22 Als woll . . . geserbet

**Ba:** 2 darinnen ieß 4 alweil . . . schone 7 rötem  
 Carmesin 8 Morgenröt . . . 9 glanhet . . ., 10 fur-  
 handen, 11 ihr . . . 12 saiten . . . nitt . . . 13 Rehmen  
 14 streelet. 16 gold, 17 Last vns den Schöpffer preisen,  
 18 immer . . . hold 20 straalen 21 Mitt 22 Als woll . . .  
 geserbet . . ., 23 waiken-

## CXVIII

### Zu Seite 185:

**Fr:** 2 scherppset 3 Mitt flämlein 4 vil tausend  
5 strassen 6 schendet 12 Poëten 13 mitt... wagentroß  
15 waidet 16 Blumengarten, 17 frisch, 18 ihre  
20 Purpurschein 21 morgen 22 sein 23 Noch iches helt  
verborgen: 25 Himmelbogen, 26 Erdenkreiß,

**St:** 1 Halton. 2 /schaffet/ scherppset 3 Mitt flämlein  
4 vil tausend 6 schenket... silber 9 Ost 10 Damon.  
11 Roß, 12 (Als ichs hab hören sagen) 13 mitt 16 blumen  
17 Biß sie dan morgens frisch, 18 ihre 19 Halton.  
20 purper 23 Noch iches helt verborgen: 24 reiß  
25 himmel 26 Erdenkreiß,

**Pa:** 2 scherppset ... 3 Mitt flämlein ... besert: 4 vil  
tausend 6 schendet 7 Roß 8 hinan, 9 Ost  
12 (: Als ichs hab hören sagen:) 13 mitt... wagen 16 blumen  
17 Biß sie dan morgens frisch 18 Vorführten ihre  
20 im frischen purpurschein, 21 morgen 22 sein 23 Noch  
iches helt verborgen: 24 reiß, 25 himmel 26 Erden-  
kreiß

---

### Zu Seite 186:

**Fr:** 1 Das... Wasserwogen. 4 all,...: 5 schaaff,...,  
8 wild, 9 schmud, vnd ... 12 Palläit, 13 vil, 15 ge-  
bewen: 16 Kriegsgerüst 18 gewüst, 19 Ehe ...  
Schaaffen. 21 Sonn, ... gold, 23 immer ... holt,  
24 Cirkelstreisen. 26 Derter

**St:** 1 Das 2 [Die Überschriften sind durchweg nur  
Damon und Halton.] 4 wolken, 5 Schaaff, ..., 6 ge-  
molden: 8 Was ... wild, ... 9 vnd ... 12 Stät,  
13 vil, ... 14 vest, 15 gebewen. 16 Kriegsgerüst  
19 Ehe 21 Sonn, ... gold, 22 Last vns den 23 immer  
... hold 24 cirdel

**Pa:** 1 Das Mer ... wasserwogen. 2 [Die Überschriften  
der Strophen sind durchweg Der Hirt Damon und Der Hirt  
Halton.] 4 wolden, 5 schaaff, ..., 6 gemolden:  
8 Was ... wild, 9 schmud vnd ... 12 stät, ... 13 vill,  
19 auch ... vest, 15 gebewen, 16 Kriegsgerüst 19 Ehe  
... Schaaffen. 21 gold, 22 Last vns den 23 immer  
... hold 24 cirdel

---

### Zu Seite 187:

**Fr:** 1 dan 4 glanz, 5 hinn- 6 als 9 Seyten,  
11 Jahr, 16 als 19 getön 26 last ... Getraid, vnd  
Gras

**St:** 1 dan 4 dich zum vollen glanz, 5 Wan sich die  
straal vermehren, 6 als 7 ehren. 8—11 lauf Rasur

überklebt] 9 seiten: 10 Er leuchtet deinem . . .: 11 Dich niemand mag verleiten. 16 stimm, als 17 dir sie 26 last . . . getraid,

**Pa:** 1 dan 4 zum vollen glanz 5 Wan sich die straal vermehren, 6 Als 7 ehren, 9 seiten: 10 Er leuchtet deinen . . .: 11 Dich niemand mag verleiten. 16 stimm, 17 dir sie 18 weit . . . 24 blumenbün, 26 last . . . getraid

### Zu Seite 188:

**Tr:** 1 Das 2 maaß 5 besamest 6 Mitt . . . Straal-  
8 Von dir künd nichtes nehmen. 9 Flammenflüß 10 ver-  
ronnen, 11 flössen . . . Stralenengüß 12 Straalenbronnen.  
15 wurd 19 mach zieren, 21 wurd 23 gold, 25 holt,  
26 Cirkelreihen.

**St:** 1 Das . . .; 5 ihn . . ., 6 Mitt . . . straal, 7 ihn  
8 Von dir künd nichtes nehmen. 9 ihn . . . flammen-  
11 flössen 14 ihn . . . 15 wurd 18 ihn 23 gold,  
24 Last vns den 25 immer . . . holt, 26 reisen.

**Pa:** 1 Das . . .; 2 Bäum . . . gleichen 5 ihn 6 Mitt  
. . . Straal 7 ihn . . . 8 Von dir künd nichtes nehmen.  
9 ihn . . . flammen- 10 Langst . . . 11 flössen 12 Stralen  
brunnen. 14 ihn . . . 15 wurd . . ., 16 funklein  
18 ihn daß 21 wurd 23 Conn . . . gold, 24 Last vns  
der Schopffer 25 immer . . . holt, 26 cirdel reisen,

### Zu Seite 189:

**Tr:** 1 iederzeit 3 Waid 8 freylich 9 Fidelbogen  
10 müd, 21 Mitt . . . Herzgeblüt 14—15 Hirtengesang,  
darinn 16 ihren . . . ihre Lieb 19 Himmelshweiß  
20 Sommertagen 23 Straal,

**St:** 1 Ich dir will helfsen iederzeit 2 verehren; 3 ihm  
. . . waid 6 ich will dich dan 8 freylich . . . ziel 9 Fidel-  
bogen 10 Solt ich der geigen werden müd, 11 Will  
[lebenfalß dan] ich nitt minder . . . 12 Mitt . . . hertzgeblüt  
14—17 Andere Ecloga oder Hirtengesang [darin zween  
hirtien Damon, vnd Halton, einer vmb den  
anderen in die wett, bey ihren Schäfflein  
spielen, vnd gott loben]. [am Rande] vti in Registro.  
19 himmel- 20 -tagen 23 Son . . . straal 24 mehr, vnd . . .:

**Pa:** 1 Ich dir will helfsen iederzeit 2 verehren; 3 ihm  
. . . waid 6 ich will dich dan . . . will, 8 freylich . . . selben  
ziel, 9 Fidelbogen 10 Solt ich der geigen wurden müd,  
11 Will ich nitt minder 12 Mitt . . . hertzgeblüt 14—15 Hir-  
tengesang, 16 ihren Schaafflein . . . ihre 19 vom  
Haren himmel 20 Sommertagen 21 rund . . ., 22 schon  
23 schöß . . . straal 24 mehr, vnd . . .:

## Zu Seite 190:

**Tr:** 1 eylend 3 alßdan 5 Last . . . algemach 8 den  
9 Hirtenpsalm 12 Mittgespan, 16 last mitt . . . Hirten-  
klang, 17 Mitt best 18 maisterlich 19 waidlich  
21 Halton 25 disem

**St:** 1 eylend . . . 3 alßdan 4 auff, 5 Last . . .  
algemach 6 heiden 7 halm, 8 den 11 Halton  
hebet an. [Von hier an sind die Namen nur durch die Buchstaben  
P. und D. angedeutet] 22 mittgespan, 14 Last vns nun  
heut 16 Last vns mitt . . . hirtenklang, 17 Mitt 18 mu-  
sterlich 19 waidlich 21 Halton 22 Schalmeyen,  
23 Will 25 disem . . .

**Pa:** 1 eylend . . . 2 tropflein 3 Auff auff alßdan  
4 Auff auff zum 5 Last . . . Schaafflein algemach 7 halm  
8 den 9 gleichen 12 mittgespan, 14 Last vns nun heut  
. . . grünen . . ., 16 Last vns mitt . . . hirtenklang, 17 Mitt best  
18 musterlich 19 waidlich 21 Halton 22 Schalmeyen,  
23 Will heut das 24 leüfflein . . . verleyhen. 25 Nun . . .  
diesen . . .

## Zu Seite 191:

**Tr:** 1 waiden gan, 5 Sonnen 6 schmuden 7 Mitt  
. . . fröß, 9 Osten Sehren 10 ihr 12 Der Damon.  
15 mitt . . . Straal 17 geschmudt mitt 18 ihren 20 mitt  
21 Der Halton.

**St:** 1 Allweil . . . gan, 2 ienen 5 Sonnen . . .: 6 sie  
sich recht . . . 7 Mitt . . . fröß, 8 Morgen- 9 Osten  
10 ihr 11 lufften 14 Wan sich die Sonn erzeiget,  
15 frewisch mitt . . . straal 17 geschmudt mitt 18 ihren  
20 mitt

**Pa:** 1 Allweil . . . Schaafflein . . . gan, 2 ienen 4 Schop-  
ffer . . . 5 Sonnen wagen: 6 sie sich recht schmuden  
7 Mitt . . . 9 Osten . . ., 10 ihr . . . gelbe 11 lufften  
14 Wan sich die Sonn erzeiget, 15 mitt . . . straal 17 ge-  
schmudt mitt 18 ihren 20 mitt 24 geschender

## Zu Seite 192:

**Tr:** 1 Abendsang 6 weis, 7 gewedet, 8 nitt . . .  
leis 9 angestedet. 10 Heerd, vnd Schaaff 12 mitt . . .  
schlaaff, 13 Waid 16 ihr 17 ihn 19 ihm . . . frisch,  
vnd . . . 20 ihm 24 auff, ihr 25 grünem . . .: 26 auf, ihr

**St:** 1 abendsang 3 lang; 7 gewedet, 8 nitt . . .  
leis, 9 angestedet. 10 Heerd, . . . Schaaff, 12 Be-  
räuschlet mitt . . . schlaaff, 13 waid 15—16 [auf Nasur  
überlebt] 16 her, ihr . . ., 17 ihn . . . mitt geplär,

18 Thut euch . . . 19 ihm . . . frisch, vnd . . . 20 ihm  
 21 Weil euch 24 auß, ihr 25 grünem 26 auß, ihr  
**Pa:** 1 abendhang 2 Noch . . . Schafflein 3 lang;  
 6 weiß 7 gewedet, 8 nitt . . . leis 10 schaaff, 12 Be-  
 räuschlet mitt . . . schlacff, 13 waid 16 Trett, her, ihr . . .  
 17 Vnd ihr auch . . . mitt geplär 18 Thut euch . . . 19 ihm  
 nun . . . vnd 20 ihm . . . 21 Weil euch der schone . . .  
 23 [Die Überschriften der Strophen sind durchweg Der Hirt  
 Damon und Der Hirt Halton.] 24 ihr 26 ihr weissen

---

## Zu Seite 193:

**Tr:** 2 ebenfäß 3 Mitt 5 Mitt 6 Der Hirt Hal-  
 ton. 7 Alßdan mitt . . . 10 Jübel 11 Zun ihm . . . mitt  
 12 Zun ihm 13 geruct . . . 14 liecht, 15 Der Da-  
 mon. 18 gan 20 Mitt 21 verbrämet, 22 waichem . . .  
 24 Der Halton.

**St:** 2 wollen ebenfäß 3 Mitt . . . hoffieren, 5 Mitt  
 . . . kränklein 7 Alßdan mitt . . . 8 springet; 9 vnuer-  
 zucht, 10 volbringet: 11 Zun ihm . . . mitt plären 12 Zun  
 ihm thut euch 13 geruct . . . 14 liecht, 16 an  
 17 wollgefalen; 18 gan 20 Mitt rein 23 Pur lau-  
 ter abgefämet. 26 Frisch,

**Pa:** 1 euch nur 2 ebenfäß 3 Mitt . . . hoffieren,  
 4 stiern 5 Mitt 7 Alßdan mitt 8 springet, 9 Schop-  
 ffer . . . vnuerzucht, 10 volbringet: 11 Zum ihm . . . baß  
 mitt plären . . . 12 Zum ihm thut euch 13 geruct . . .  
 14 seüsses 16 an 17 wollgefalen: 18 gan, 20 Mitt . . .  
 23 Pur lauter abgefämet. 25 belß 26 new

---

## Zu Seite 194:

**Tr:** 1 Umzinglet . . . nadet 2 Mitt lind gefaimten . . .;  
 5 ihr 6 waid, 8 Thal, vnd Berch, 9 hinderlasset:  
 11 ihr 14 ihr . . . 15 Sommerhizzen. 18 ihr 19 ihr  
 den straalen 21 Fraaß 22 Mitt 23 wurdet ihr . . .  
 Straas 25 Der Damon. 26 ihr

**St:** 1 Umzinglet . . . nadet 2 Mitt lind gefeimten . . .  
 4 aufgesplissen: 5 ihr 6 waid, 8 thal, . . . 11 ihr  
 13 schwizen, 14 ihr . . . 18 ihr 19 ihr 21 vnbenan-  
 dem fraaß 22 Mitt 23 ihr . . . straas 26 ihr

**Pa:** 1 nadet 2 Mitt lind gefeimten 3 hartet . . .,  
 5 ihr . . . 6 waid, 8 Thall, 9 hinderlasset 10 pferch  
 11 ihr . . . 12 schwanc 13 schwizen, 14 nahmet ihr  
 den . . . 12 Sommerhizzen. 18 ihr 19 ihr . . . straalen  
 21 für vnbelandtem fraaß 22 Mitt . . . 23 wurdet ihr . . .  
 straas 26 ihr . . .

## CXXII

### Zu Seite 195:

**Tr:** 1 Mitt 2 ihr 3 Mitt... Brüstgenossen. 5 Mitt  
süß, 6 ihr..., 7 wüllen 8 Der Hirt Halton. 9 ihre  
11 ihm 12 nitt verheelen. 13 hälmen, 14 schweissen;  
18 feld 19 ie 20 ie . . . ie 22 saiten 23 Mitt  
24 mitt . . . brunnentranc

**St:** 1 Mitt . . . woll . . . : 2 ihr Lämmlein, 3 Mitt . . .  
brüstgenossen: 5 Mitt . . . ; 6 ihr . . . , 7 zärte 9 ihre  
11 ihm . . . preis, 12 nitt verheelen. 13 ihm . . . hälmen,  
15 Bnd so . . . , 18 ihm . . . feld 19 ie 20 ie . . . ie  
21 harff . . . 23 Mitt 24 mitt . . . brunnentranc

**Pa:** 1 Mitt . . . woll 2 euch die 3 Mitt . . . brüstgenossen,  
5 Mitt süß . . . , 6 ihr 7 wüllen 9 ihre 11 ihm ehr . . .  
12 mogens nitt verheelen. 13 ihm . . . halmen, 15 Bnd  
so . . . 18 ihm . . . feld 19 späth ie 20 ie . . . ie geselt,  
21 harff, 22 saiten 23 Mitt 24 mitt . . . brunnentranc  
25 halß

---

### Zu Seite 196:

**Tr:** 1 Der Hirt Halton. 2 Ach . . . ihm, 3 Ach . . .  
ihm 5 spiele! 8 der . . . Lämmerlein 10 Der Damon.  
12 Ritt 13 Heerden 15 Hirtenhund 17 ia 19 Der  
Halton. 28 Schaaff 22 Hertzenbrand: 24 kompt  
25 mark, 26 quelet

**St:** 2 Ach . . . ihm, 3 Ach . . . ihm 5 spiele! 6 frey  
7 drum 8 ia der . . . Lämmerlein 12 Mitt 14 pfleg . . .:  
15 frey . . . Hirtenhund 16 drum 17 ia 18 dreymal  
20 Schaaff 21 beschären, 22 hertzenbrand: 23 Nach  
gott . . . 24 ihm 26 quelet . . .:

**Pa:** 2 Ach . . . ihm, 3 Ach . . . ihm 4 lob . . . , 5 Schaaff-  
lein . . . ! 6 frey . . . , 8 ia der . . . Lämmerlein 12 Mitt  
13 hutt 14 pflegt 15 frey . . . hirtenhund 16 drum  
17 ia 20 Schaaff 21 beschären 22 hertzenbrand:  
23 Nach Gott 24 ihm . . . ; 26 quelet . . .;

---

### Zu Seite 197:

**Tr:** 1 nitt 2 Der Hirt Damon. 3 Schaaff 5 last  
7 [auf Rastur] mir kombt 9 Das 10 ihm nitt 11 Der  
Hirt Halton. 14 Kämmich 15 in 16 Nachtenspeiß,  
17 last . . . heimwartz . . .: 20 Der Damon. 21 ia, last  
22 last . . .: 23 recht 24 stets . . . queelen. 25 nitt  
26 peinen:

**St:** 1 wee! . . . nitt . . . 3 Schaaff 5 last . . . 6 folen  
7 ihm kombt mir auch 9 Das . . . 10 wee! . . . ihm nitt  
13 will . . . , 14 Kämmich . . . speth 15 in . . . 17 Last

vns 19 woll 21 Ach lieber ja, last ... 22 Last vns ...  
 23 recht kan ich 24 Was mich die lieb thut queelen. 25 gott!  
 nitt ...; 26 Fast immer ich muß weinen:

**Pa:** 1 wee! ... nitt ... 3 Halton ... Schaaff 5 last  
 ... gleichen 7 ihm kommt mir auch 9 Das wüdtet ...  
 10 wee! ... ihm nitt ... 13 will ..., 14 kämmich ...  
 speth 15 in ...; 16 nachten ... 17 Last vns 19 woll  
 21 Ach lieber ja, last ... 22 Last vns ... Schaafflein 23 recht  
 kan ich 24 Was mich die lieb thut queelen. 25 gott! ... nitt  
 26 Fast immer ich muß weinen:

## Zu Seite 198:

**Er:** 3 Christmeß gesang 4 Christi 7 klein  
 8 triplein 9 himmlisch 10 himmlisch 11 drang;  
 13 Alsd 16 auff zur Hirten 17 feldgesind. 18 Schäffer  
 21 vorlengst

**St:** 1 wee 2 Sonn, wan 3—5 *Von dem Christkindlein singt ein engel zu den hirten. Ein hirtisch Christmeßgesang.* [am Rande] Andere Ecloga einem Hirtenjang gleich ut in Registro. 7 klein 9 himmlisch 10 himmlisch 12 vnuerschoben, 15 kind, 16 hirten 17 feldgesind: 18 Schäfferschaaren, 20 euch, 21 heyl,

**Pa:** 1 wee 2 Sonn, wan 3—5 Andere Ecloga, oder Hirtengesang gleich, darin ein Engel den Hirten die geburt des Christkindleins verkündiget. 6 gehoren, 7 klein 8 In 9 Erschalt ... himmlisch 10 himmlisch ..., 11 lusft ... 12 vnuerschoben, 14 Auff ... 15 kind, 16 Auff ... hirten 17 feldgesind: 18 Schaaffer 19 zucht 20 Euch ..., 21 vorlangst

## Zu Seite 199:

**Er:** 1 eylend 3 Purpur 4 purpurs 5 Küßt ...  
 Rosen 6 Winter 10 nitt ...; 12 find. 14 mitt  
 verstand 16 Mitt ... Hertzen 21 Lämmlein ...,  
 22 Schilt, 23 Hirtensteden, 24 abgebild.

**St:** 1 eylend 2 Schäfferlein; 3 ihm ... purpur  
 4 purpurs 5 Küßt ihm 6 winter 8 woll 10 nitt  
 11 Im kalten ... 12 find. 14 mitt verstand, 15 euch  
 bald ..., 16 Mitt ... hertzenbrand. 17 Schaaff, ...  
 20 sein: 21 Lämmlein 22 schild, 23 Hirtensteden,

**Pa:** 1 Auff eylend auff 2 Schäfferlein, 3 ihm ...  
 purpur 4 purpurs 5 Küßt ihm ... Rosen 6 winter  
 blümmelein, 8 woll 10 nitt ... brind 11 Frost ...  
 12 find. 14 mitt verstand, 15 erwarmen, 16 Mitt ...  
 hertzenbrand. 17 Schaaff 19 hirten, 20 stand ...:  
 21 Lämmlein 22 schild 23 ein Hirtenstoden

## CXXIV

### Zu Seite 200:

1 Heerden, 4 sein. 5 freylich 6 wird 7 kömpt  
8 Gut, 10 fünftig 11 begierdeten 13 Alßdan  
14 feld 15 Mitt 17 waiden 18 pferch 19 ia mitt  
... leyden 20 ihm 22 Sonnenstraalen 23 erstrecken  
St: 2 Lämmerlein: 3 Jm 4 sein. 5 freylich ...  
6 wird, 7 iahren, 8 gut, 9 woll ...! 10 fünftig  
11 ach, ... begierten 12 thut, 13 Er, er, wird gleich  
14 feld, 15 Mitt ..., 17 waiden 19 ia mitt 20 ihm  
22 Sonnenstraalen

Pa: 3 Jm 5 erfahren, 6 wird, 7 kompt ... iahren,  
8 gut ... besser 9 woll ...! 10 fünftig 11 ach, ...  
begierten, 13 Er, er wird gleich 14 feld, 15 Mitt ...  
16 voldær 17 waiden, 19 ia mitt 20 ihm 22 sonnen-  
straalen ..., 23 erstrecken 24 Land

---

### Zu Seite 201:

Tr: 1 wöl 2 zifer 3 Mitt 4 Müß 5 müß  
6 gelbgewassnet 9 Alßdan mitt 10 gekrönt, 11 vnunter-  
schieden 12 verhönt. 13 Mitt ... Löw, 14 gemein  
16 Lämmerlein. 17 grund, 18 Sommerblüe 19 Mitt  
20 Schaaff, ... 23 wisen

St: 1 woll 2 zifer 3 Mitt 4 Müß 5 müß  
6 gelb ... 8 sand, 9 Alßdan mitt 10 gekrönt,  
11 vnunterschieden 12 ver/sohn/-hönt. 13 Bären  
15 zehren, 16 Lämmerlein. 17 grund, 18 Sommer-  
blüe 19 Mitt 20 fuh. 23 wisen ...

Pa: 1 woll ..., 2 zifer 3 Mitt 4 Müß 6 gelb  
9 Alßdan mitt ... 10 schone ... gekront, 11 vnunter-  
schieden, 12 verhönt. 13 Mitt ... Löw 16 Lämmer-  
lein. 17 grund, ... 18 schöner Sommerblüt 19 Mitt  
... grassen 20 Kinder Schaaff ... 21 lären, 23 wi-  
en ...,

---

### Zu Seite 202:

Tr: 1 Alßdan 2 Eschenlaub 3 Sich häufig wird  
4 Traub: 5 Eichen 6 hönig 8 gan. 11 ihre  
14 Brand, 18 mitt 19 außer 21 gan herumber  
22 immerdar 23 Sommer

St: 1 Alßdan an Tann-... 3 Sich häufig wird 4 Woll  
manch- 5-8 [überlebt] 5 Eichen bäumen 6 hönig  
7 Bnd ... träwmen, 8 gan. [Strophen 13 u. 14 sind am Rande  
eingeklebt] 11 ihre 12 Gar linderlich ohn ...; 14 b rand,  
17 sich wird ...: 18 Bnd prächtig mitt 20 tauensalt.  
21 gan herumber 22 immerdar 23 Sommer

**Pa:** 1 Alßdan an Tann- 2 Buch . . Eschen 3 Sich  
häufig wird . . . 4 Woll manch 5 Eichen baumen,  
6 könig 7 Vnd . . träwen 8 Öl . . gan. 9 Erd . .  
sich wird . . . 11 ihre schaß 12 Gar linderlich ohn . .;  
13 vntergang . . . 14 im . . brand, 15 begeben, 16 zum  
17 sich wird schmücken: 18 Vnd prächtig mitt . . . 19 Für  
21 herumber, 22 immerdar 23 Sommer 24 wasser

---

**Zu Seite 203:**

**Tr:** 1 Höning Waben, 2 Milch 4 Durch . . . gelobtes  
6 Göttertrank, 9 anzubetten 10 Das . . Kind: 12 Feld-  
gefind. 13 Schäfferschaaren, 16 Das 18 Hirtenge-  
sang, darinn 19 daß 20 haben, gegen ihm mitt  
21—22 befangen, ihren Brand

**St:** 1 [Von süßen] Ja gar von Höningwaben, 2 milch  
4 Durch . . . gelobtes . . .: 6 göttertrank; 9 Auff auff dan  
10 Das . . . kind: 12 feldgefind. 13 Schäfferschaaren,  
15 euch, 16 Das heyl, 17—23 Ecloga oder hirtengesang  
darin Damon und Halton das Christkindlein besucht haben vnd  
gegen ihn mitt liebe befangen seind.

**Pa:** 1 König 2 milch . . . 3 bachlein 4 Durch . . .  
gelobtes 5 fliessen, 6 göttertrank, 7 Schaafflein  
9 Auff auff dan anzubetten, 10 kind: 11 Auff 12 feld-  
gefind. 13 Schäfferschaaren, 15 Euch . . . 16 Das hey  
vorlangst 17—23 Andere Ecloga oder hirtengesprach  
darin gemelte beyde hirten Damon vnd Halton daß  
Christkindlein besucht haben, vnd gegen ihm mitt liebe  
befangen seind.

---

**Zu Seite 204:**

**Tr:** 2 Ach Halton liebster . . . 5 windlen 7 guldengelb  
8 perlenweiss 12 gefunden; 14 windlen . . .; 18 Mitt . .  
Augenflüssen. 19 Der Hirt Damon. 20 ihm 22 dry-  
fach dopples . . . 23 sprangen. 24 nitt . . . schreden  
25 Mitt 26 ihm . . .

**St:** 1 Damon. 2 liebster 4 in holem 5 windlen  
6 gott 7 guldengelb 8 perlenweiss 9 offenbaren.  
10 Halton 14 windlen . . . 16 ihm . . .; 18 Mitt . .  
augenflüssen. 20 ihm 22 drifachs doppels 23 sprangen:  
24 ich mich nitt schreden 25 Mitt . . . 26 ihm . . .

**Pa:** 1 [Die Überschriften der Strophen sind durchweg Der  
Hirt Damon und Der Hirt Halton] 2 Ach Halton liebster  
3 hand 4 in 6 gott 7 guldengelb 8 perlenweiss . . .  
9 offenbaren. 11 mein 13 kipplein 15 fläinlein . . .  
16 ihm . . .; 18 Mitt . . . augenflüssen. 20 ihm . . .,

## CXXVI

21 wangen, 22 drifacht doppels 23 sprungen: 24 ich  
micht nitt schreden 25 Mitt . . . , 26 ihm . . . ,

---

### Zu Seite 205:

**Tr:** 2 Der Hirt Halton. 3 nitt 6 waiden. 10 waid  
11 Der Damon. 12 immerdar 15 Mitt 16 mitt . . .  
Hönigmund, 17 was 18 hatt mitt 19 Mitt . . . Fewr  
20 Der Halton. 21 ebenfaß 25 mitt . . . Hertzenfewr  
26 That . . .

**St:** 1 that 3 hab mich nitt 4 beyden, 5 Satt ließ  
ich . . . läfftzen 6 waiden. 9 Läfftzen 10 waid 12 Hal-  
ton, . . . immerdar 14 ihm 15 Mitt 16 mitt . . . Hönig-  
mund 17 was 18 Hatt mich mitt 19 Mitt süßem fewr  
21 Damon, 23 hals 24 bäcklein vil gund 25 mitt . . .  
hertzen 26 That

**Pa:** 1 that 3 ich hab mich nitt . . . , 4 beyden, 5 Satt  
ließ ich . . . läfftzen . . . , 6 Aldor . . . waiden. 8 brusten  
9 läfftzen 10 waid 12 Halton, . . . immerdar, 13 Daß  
14 ihm 15 Mitt 16 mitt . . . honigmund 17 was  
18 Hatt mich mitt . . . pfeil vnd wund 19 Mitt süßem fewr . . .!  
21 Damon, alß 22 that 23 ihm 24 bäcklein vill gund  
prassen, 25 mitt . . . hertzen . . . , 26 That

---

### Zu Seite 206:

**Tr:** 2 ortt, 3 Der Hirt Damon. 4 feld, 5 ie-  
mand . . . begeren: 8 Des 9 roten . . . ; 11 noturff  
13 Hirten . . . iemand 14 suchen: 16 iener 17 Alßbald  
20 kompt 21 Der Damon. 22 Das 23 Das . . .  
Mark, 24 Wöl . . . queelen 25 Mitt [Die Anmerkung am  
Ende der Seite fehlt.]

**St:** 1 find ich nun 2 ortt- vnd 3 Damon. 4 feld,  
5 iemand . . . begeren, 6 angemeld, 7 ihm . . . : 8 Des  
9 roten kolen; 10 nur ledlich 11 noturff 12 Halton.  
13 iemand 14 reinen . . . , 15 ihm . . . 16 ienen . . .  
17 ihm . . . will 20 kompt 21 Damon. 22 Das . . .  
23 Das . . . mark, 24 Woll . . . queelen . . . 25 Mitt . . .,  
26 woll ist mir [Die Anmerkung fehlt]

**Pa:** 1 find ich nun . . . , 2 feinem ort vnd 4 feld  
5 iemand . . . begeren, 6 angemeld, 7 Will in . . . : 8 Des  
9 roten kolen; 10 nur ledlich 11 noturff 13 iemand  
14 reinen . . . , 15 Weist ich . . . hutten . . . 16 iener  
17 ihm . . . will 18 Born uber 20 kompt 22 Das . . .  
23 Das 24 Woll . . . queelen . . . 25 Mitt . . . , 26 woll  
[Die Anmerkung fehlt.]

**Zu Seite 207:**

**Tr:** 2 das Kindlein klein 5 beyd, 6 Wasserstraalen  
 7 mitt 8 Mitt sanfft, . . . quaalen. 10 lauff . . . ;  
 11 quaal, 13 Der Damon. 14 Gott 16 sein:  
 17 mags nur ermessen. 18 stäth 21 mud 24 wird . . .  
 26 Wisen

**St:** 2 das Kindlein klein 4 Halton. 6 wasserstraalen  
 7 tränden . . . mitt süßem . . . , 8 Mitt sanfft, . . . : 10 lauf,  
 11 woll 13—21 sam Rande eingeliebt] 13 Damon.  
 14 gott . . . 15 vergessen 18 ihm werd ich nun . . . stäht  
 19 frü . . . 20 Wan späth auch sie . . . 22 Halton 24 ihm  
 wird mich . . . 26 wisen . . . :

**Pa:** 1 brand . . . 2 das Kindlein klein 5 beyd,  
 6 bussend wasser straalen, 7 tränden . . . mitt 8 Mitt  
 sanfft . . . : 9 bleibens 11 woll ist mir . . . quaal  
 12 feucheten hirn 14 Gott . . . schones . . . , 15 vergessen,  
 16 sein 17 mags nun ermessen 18 ihm werd ich nun . . .  
 stäht 19 frü 20 Wan späth auch sie zu 23 gott . . .  
 24 ihm wird mich 25 Mon 26 wisen . . . :

**Zu Seite 208:**

**Tr:** 1 mitt . . . verwund 3 Rosen Stund 4 kompt  
 5 Der Damon. 7 Schaaff, 8 nu 9 Saiten 10 Mitt  
 Saiten 11 Geigen: 14 Der Hirt Halton. 16 pfeissen  
 17 Mitt 23 Der Damon. 25 hoch hinauffen, 26 wai-  
 ches . . . gan,

**St:** 1 ihm werd ich mitt . . . verwund 3 Rosenstund  
 4 kompt 5 Damon 6 ihm . . . herd, 7 Schaaff, . . .  
 8 spilen 9 saiten 10 Mitt saiten ich will 12 ihm  
 15 ich, . . . , 16 Will . . . ruden . . . 17 Mitt 18 schleissen,  
 19 hab 20 beinen; 21 mir sie 25 hoch hinauffen, 26 laub  
 . . . gan

**Pa:** 1 ihm werd ich mitt . . . verwund 3 Rosenstund  
 4 kompt 6 ihm . . . herd 7 Schaaff . . . 8 wird  
 9 saiten 10 Mitt saiten ich will . . . , 11 harff, 15 ich, zu  
 lieb des . . . , 16 Will . . . ruden 17 Mitt . . . , 21 mir  
 sie 25 Zum fesslen hoch hinauffen, 26 laub so fur . . . gan,

**Zu Seite 209:**

**Tr:** 3 ichs nunder locken, 5 ihren 6 Der Halton.  
 7 ebenfalsß 8 bescheeren, 9 ienseit 10 Gan waiden . . .  
 fehrren; 12 erklingen 13 versamlen 14 henden  
 15 Der Hirt Damon. 17 mitt Hirnen Mücken 18 Stirnen  
 19 Mitt . . . ruden, 20 Von ihm wil auch dan spielen auff,  
 21 Mitt 23 fellt 24 Der Hirt Halton. 26 ie zun  
 Waiden . . .

## CXXVIII

**St:** 2 Will 3 ich nunder 5 ihren 9 ienseit  
10 Gan waiden . . . fehrren, 12 Will . . . ihm . . .: 13 ver-  
samlen . . ., 14 henden 17 mitt hirnen Mücken 18 stir-  
nenstreit 19 Mitt . . . rucken, 20 Will . . . ihm spilen  
21 Mitt 23 felt 26 ie zun waiden

**Pa:** 1 rauen, 2 Will 3 ichs nunder 5 ihren  
9 ienseit . . ., 10 Gan waiden . . . fehrren, 11 Will  
12 Will . . . ihm . . .; 13 wurdens . . . versemlen 14 henden  
17 mitt hirnen Mücken 18 Bock in stoltzen stirnen 19 Mitt  
kopffen samten rucken, 20 Will . . . ihm 21 Mitt 23 felt  
25 vngheuer 26 ie . . . waiden

---

### Zu Seite 210:

**Tr:** 2 Zu kurtzen 3 wil . . . 5 noch Hündin hell,  
7 Der Damon. 8 ie 9 brummen 10 roter . . . Donner-  
straal 11 vns mitt . . . 13 befehlen: 14 ihrer 15 vil  
18 iemahl 19 mitt 20 Waid, 21 Von Jesb wil ich  
23 waidlich . . . gan, 24 blumenreichen 25 Der Damon.  
26 vberal

**St:** 1 theur, 2 Zu kurtzen 3 Will ich von Jesb  
4 bleiben, 5 hündin 6 ihn 7 Damon 8 ie 9 Wol-  
ken brumen, 10 roter 11 vns mitt 12 Will ich von Jesb  
spilen 13 ihm . . ., 14 ihrer 15 Woll . . . vil 16 Hal-  
ton 18 iemahl 19 den felt mitt 20 waid, 21 Will  
. . . spilen 22 grafen, 23 waidlich . . . gan 24 blumen-  
reichen 25 Damon 26 will

**Pa:** 1 theur, 2 Zu kurtzen 3 Will ich von Jesu . . .  
4 bleiben, 6 Will ich doch 8 ie 9 brumen, 10 roter  
11 vns mitt . . . 12 Will ich von Jesu 13 Schafflein ihm  
14 ihrer noch 15 Woll . . . vil 18 iemahl 19 felt mitt  
20 waid 21 Will . . . 22 grafen, 23 waidlich . . . gan  
24 blumenreichen 26 will

---

### Zu Seite 211:

**Tr:** 2 sol 6 Last . . . Heerd nur 7 ihr 8 Der Hal-  
ton. 9 schaw; dann 10 versagen. 12 Mitt 13 ihr  
14 Schaaff 15 algemach 17—18 Ein kurtzes . . . Christ-  
gesang, vom Ochs, 22 hinn . . . maassen, 23 ein.

**St:** 1 singen 2 ihm 5 ermatten, 6 Last 7 ihr  
8 Halton 9 Damon schaw, 10 Es mir schon auch  
11 Drum 12 Mitt auch soll mirs . . .: 13 ihr 14 bellen,  
17ff. [Dieses Gedicht fehlt in St.]

**Pa:** 1 singen 2 ihm . . . 5 ermatten, 6 Last  
9 Damon schaw, 10 Es mir schon auch 11 Drum so du nun  
wilt 12 Mitt auch soll mirs . . . 13 auff ihr 14 bellen,  
15 algemach 16 zum stollen. 17ff. [Dieses Gedicht fehlt  
in Pa.]

## Zu Seite 212:

**Tr:** 1 brummlet 2 Winter 3 glider 8 vnd schön  
 9 Bilmehr 11 ringen, 12 nitt 13 Mitt 14 Mitt  
 15 Das... mitt 16 Ochs,... 18 mischgemüß, 20 Nach  
 ihnn 21 ihr 22 Mitt... Rosen 23 Ochs, 24 warmets

---

## Zu Seite 213:

**Tr:** 1 Ach 2 Aha, aha, aha. 3 waidlich... 5—6 oder  
 Hirtengesang, darinn 7 ihre... erzehlen, 11 fremb-  
 dem Sternenbrand 13 Morgen 20 Der Halton mein, vnd  
 Damen, 21 Mitt 22 dar zu bringen

**St:** 5—9 [Andere Ecloga oder Hirtengesang  
 darin der Halton vnd Damon einer vmb den  
 andern ihre gaben erzehlen, so sie dem new-  
 gebornen Christkindelein schenken wollen].  
 [am Rande] vt in Registro. 11 Sternenbrand 12 [Die  
 drey gekrönte Weysen] [verbessert wie im Text] 13 Morgen  
 land, 15 dar 17 wahr: 18 kamen, 19 wert, 20 Der  
 Halton mein, vnd Damen, 21 Mitt woll... herdt: 22 dar-  
 zubringen, 23 kindlein,

**Pa:** 5—9 Andere Ecloga oder Hirtengespräch darin  
 gemelte beyde Hirten einer vmb den andern ihre gaben  
 erzehlen so sie dem newgeborenen Christkind schenken  
 wollen. 10 vorbrachten 11 Sternenbrand, 13 fehn  
 ... Morgenland, 14 geboren, 15 dar 16 außerkohren,  
 17 wahr: 18 kamen, 19 wert, 20 Der Halton mein,  
 vnd Damon, 21 Mitt woll bewolter herdt: 22 dar zu-  
 bringen, 23 kindlein,

---

## Zu Seite 214:

**Tr:** 1 vil..., 2 gesammlet 3 mitt 6 Rehngeschweß.  
 7 ießt will ... 9 offtermohlen, 13 silberweisses  
 16 kompt... sehten 17 fled: 18 Weiß nitt was 19 Was  
 ie 23 Zum binden überschreindn

**St:** 1 vil ... 2 gesamblet 3—10 [nachträglich unten  
 eingeklebt] 3 mitt nahmen, 4 schäb, 6 Rehngeschweß.  
 7 ießt, will ..., 7—10 [unleserlich] 11 Damon. 12 ihm  
 will 13 silberweisses 16 sehten 18 Weiß nitt was  
 19 Was ie 20 Halton 21 will ihm 22 Kälbelein;  
 23 Zum binden 24 Will ...

**Pa:** 1 vill..., 2 gesamblet 3 mitt nahmen, 4 hir-  
 tenschäb, 5 Verfassen 6 Rehngeschweß. 7 ießt, ...  
 ich ... 8 gemüth, 9 offterholen, 11 Der Hirt Da-  
 mon 12 ihm will 13 silberweisses 15 bekamm.  
 18 Weiß nitt was 19 Was ie 21 will ihm 22 Kälbelein;  
 23 Zum binden 24 Will ..., 25 tragen,

## Zu Seite 215:

**Tr:** 1 Gefug . . . hals; 3 ihm . 7 ie 8 weis.  
 12 Waid 13 Der Halton. 15 rotes Hirschenfahl:  
 17 volwachsenen 20 mitt 21 mitt, 23 ihm 24 Ein  
 Hasen \*Küniglin [am Rande rechts] \*ist ein Caneinlein.

**St:** 1 Gefug . . . 2 ihm . . . 3 Will . . . ihm 4 Da-  
 mon 5 will ihm 6 Kitzlein, 7 ie . . . 8 ihen . . .:  
 10 Dran läppert selber schon; 12 waid 13 Halton  
 14 will ihm 15 rotes . . ., 17 Scheint es vollwachsenen  
 20 mitt 21 mitt: 22 Damon 23 will ihm 24\*hasen-  
 küniglin, [am Rande] man nents auch kneinlein. 25 tausend

**Pa:** 1 Gefug . . . 2 ihm . . ., 3 Will . . . ihm 5 will  
 ihm 6 Kitzlein, 7 ie . . . tränken, 8 ihen . . .:  
 9 brust 10 dran läppert selber schon; 12 wurd . . . waid ge-  
 wohn. 14 will ihm 15 rotes hirschen fahl, 17 Scheint es  
 vollwachsenen 18 gaffen, 20 mitt 21 mitt, 23 will  
 ihm 24 Ein hasenküniglein 25 tausend . . .

---

## Zu Seite 216:

**Tr:** 2 trommlets eigendlich, 4 Mitt . . . maisterlich.  
 5 Der Halton 6 ihm 9 maisterlein. 11 pacdt,  
 13 iust 14 Der Damon. 15 ihm 17 mitt henden  
 18 behn 20 immerdar 21 Hinn, her, vnd ab, 22 Recht  
 23 Der Hirt Halton. 24 ihm 26 Das lehret . . .

**St:** 2 trommlets 3 zielet 4 Mitt . . . maisterlich.  
 5—22 [am Rande eingeklebt] 6 will ihm 8 schwenden,  
 9 maisterlein: 10 Öfft seiner ich 11 pacdt, 12 schnel  
 13 woll iust 15 ich will ihm 16 zames . . . 17 mitt  
 18 Will . . . behn 20 immerdar 21 Hinn, her, vnd ab,  
 22 Recht 24 will ihm 26 Das lehret . . .

**Pa:** 2 trommlets 3 boder zielet, 4 Mitt 5 Der  
 Hirt Halton 6 will ihm 8 schwenden, 9 maisterlein;  
 10 Öfft seiner ich . . . 11 pacdt 12 schnel 13 woll iust  
 14 Der Hirt Damon 15 ich will ihm 16 zames . . .  
 17 mitt . . ., 18 Will . . . behn 19 lauffen 20 immerdar  
 21 Hinn, her, vnd ab . . ., 22 Recht muter 23 Der Hirt  
 Halton 24 will ihm 25 wachsambs 26 Das lehret

---

## Zu Seite 217:

**Tr:** 1 Schaaff 2 kompt . . . 3 freylig 4 Schaaffen  
 zu veriagen 6 Der Damon. 7 ihm 8 mäufigs  
 9 ihm . . . trencken, 13 thut, 14 alweg 15 Der Hal-  
 ton. 16 ihm & 18 Mein . . ., 19 ie 21 ihm  
 22 \*Pelzen Mäuffall [am Rande links] \*ist ein Katz 24 Der  
 Damon. 25 ihm 26 Täubelein:

**St:** 1 Schäff 3 freylich..., 4 veriagen 7 will ihm  
8 mäusigß 9 ihm 11 hatt 12 widerseßt, 13 thut,  
14 vnuerleßt. 15—23 [fehlen] 24 Halton 25 will ihm  
26 Läubelein:

**Pa:** 1 Schäff 2 kompt 3 freylich..., 4 zuveriagen  
6 Der Hirt Damon 7 will ihm 8 mäusigß 9 ihm  
11 hatt... 12 widerseßt, 13 thut, 14 alweg vnuerleßt.  
15—23 [fehlen] 24 Der Hirt Halton 25 will ihm  
26 münters...

## Zu Seite 218:

**Tr:** 1 Benden, 5 ihnen 7 Der Halton. 8 ihm  
9 Turtel 12 stimm... 14 was 15 Was... Hertzen  
16 Der Damon. 17 ihm 18 Hüner Haan; 20 Schwaan.  
21 Mitt... Füß, 23 verlohren, 25 Der Halton.  
26 ihm

**St:** 1 bändchen, 2 Mitt 3 feder- 5 Ein Gränzlein  
ihnen 7 Damon 8 will ihm 9 Turteltauben 11 flü-  
gel, ... geräusch. 12 stimm so man verspüret, 13 sein;  
14 was 15 Was... hertzenpein? 16 Halton 17 will  
ihm 18 Haan: 21 Mitt..., 22 Tritt er 24 kendt  
25 Damon 26 will ihm

**Pa:** 1 Daß... tisch 2 Mitt 3 pflaum... 5 Ein  
Gränzlein ihnen 7 Der Hirt Damon 8 will ihm  
9 Turteltauben... 10 heben 11 flügel, ... geräusch,  
12 stimm so man verspüret, 13 sein; 14 was... 15 hertzen-  
pein? 16 Der Hirt Halton 17 will ihm 18 Höner  
hann; 19 haupt 21 Mitt bünten Füß..., 22 Tritt er...  
hinein; 23 schön er war verlohren, 24 kend 25 Der  
Hirt Damon 26 will ihm

## Zu Seite 219:

**Tr:** 1 Wind, vnd Nachtigall; 3 Hirten 4 ihm  
7 selbe 8 Der Hirt Damon. 9 ihm 10 Meisen,  
12 Aderknecht. 13 hatts 14 nitt 17 Der Halton.  
18 ihm 20 sol 25 Mitt

**St:** 1 Wind, ... Nachtigall, 4 ihn... will 7 selbe  
noten- 8—16 [am Rande eingeklebt] 8 Halton 9 will  
ihm 10 [Ein Maißlein] Drey Maisen 12 aderknecht:  
13 Er sie zugleich hatt fangen, 14 nitt 15 Als er zum  
holz war gangen 16 Zu morgens in der früh. 17 Damon  
18 will ihm 19 Ein Vogelförbelein: 20 balken 21 Voll  
23 sibenthalben...; 25 Mitt

**Pa:** 1 Wind, ... Nachtigall, 2 lenden, 3 hirten  
4 ihn... will... 6 thut..., 7 noten- 8 Der Hirt  
Halton 9 will ihm 10 Maisen,... 12 aderknecht:

## CXXXII

13 Er sie zugleich hatt fangen, 14 nitt . . . list 15 Als er  
zum holtz war gangen, 16 Zu morgens in der fröh. 17 Der  
Hirt Damon 18 will ihm 19 Ein Wögelkörbelein:  
21 Voll 23 sibenthalben . . .; 25 Mitt

---

### Zu Seite 220:

**Tr:** 2 ihm 3 Hirten 4 Mitt . . . ihn 5 mitt  
6 lehrnet, 9 Mitt 11 ihm 12 Sonn Compäß: 13 Das  
14 Last 20 ihm 21 Bil 23 ie 24 Bieren, 25 Hö-  
nig, 26 was . . . mögt

**St:** 1 Halton 2 will ihm 3 Ein raven Hirtenstedt:  
4 Mitt . . . ihn will . . . 5 Gebrent mitt . . . 6 lehrnet,  
7 mans recht 8 er ganz . . . 9 Mitt 10 Damon  
11 will ihm 12 -Compäß: 13 Das 14 Last nie,  
16 iust 19 Halton 20 will ihm 21 Bil . . ., 23 ie  
24 Öppsel . . ., 25 hönig . . ., 26 was . . . mögt

**Pa:** 1 Der Hirt Halton 2 will ihn . . ., 3 Ein rauen  
hirten 4 Mitt . . . ihn will . . . 5 Gebrent mitt . . . 6 lehr-  
net, 7 mans recht 8 Daß er ganz 9 Mitt . . . flecken  
10 Der Hirt Damon 11 will ihm . . ., 12 gelbe Sonn  
Compäß: 13 Das Züngling 14 Last 15 stäts . . .  
16 iust . . . 17 zeiget, 18 stand 19 Der Hirt Halton  
20 will ihm 21 Bill schöner . . ., 22 schenden, 23 ie  
24 äppsel . . ., 25 hönig, 26 was . . . mögt

---

### Zu Seite 221:

**Tr:** 2 Wolda . . . last 4 last 5 Schäfferlein. 7 mitt  
bescheid, 10 Guter 15 nitt 16 In holen Wäld  
17 Wisen, 18 Bein, 20 Mitt 22 mitt

**St:** 1 Damon 2 Wolda last vns dan reisen 3 kind-  
lein, 4 Last vns die 7 mitt bescheid, 8 ihm 10ff.  
[Diese Ode fehlt in St.]

**Pa:** 1 Der Hirt Damon 2 Wolda last vns dan reisen,  
3 kindlein, 4 Last vns die . . . 5 Schäfferlein, 7 mitt  
bescheid 8 ihm . . ., 10ff. [Diese Ode fehlt in Pa.]

---

### Zu Seite 222:

**Tr:** 3 wissen, 4 Irrweg 5 ach, 8 Wilpret 9 Das  
11 neintzig 12 gan. 14 ienem Birden Wald, 15 dunct  
16 lieber, 18 nitt 19 entschnappen, 24 Birden

---

### Zu Seite 223:

**Tr:** 1 quaalen! 2 Das 5 iener 6 dánnoch dundet  
9 Ja weger da, 10 mögts 11 mitt 13 mitt 16 nitt . . .:  
22 Schedelstatt,

**Zu Seite 224:**

**Fr:** 1 Creutzbaum 2 erstredet 3 dundet 10 Eichen  
 13 Mitt 15 Mitt 17 nitt 18 ie. 19 Batter, . . .  
 henden 20 reyst; [Die Anmerkung am Schluß des Gedichts  
 stammt von Wilh. Friessem, fehlt also in der Hs.]

**Zu Seite 225:**

**Fr:** 3 Traurgesang [Die Strophen 1, 2, 5—9, 14 u. 15  
 sind sechszeilig, indem der erste u. dritte Vers jeder Strophe in je  
 zwei zweizeilige Verse zerfällt. In den Strophen 3, 4, 10—13 fehlt  
 der Binnenreim; sie erscheinen also vierzeilig.] 6 Nacht 8 nahm  
 . . . was die dan 9 hinn mitt 10 gut 11 geserden 12 tod  
 14 war . . . Gottes 15 hatt . . ., 16 Bil weiß, vnd  
 bleicher als . . . 17 Ein . . . mögt 18 mein, 20 nitt 21 nitt

**St:** 3—5 [*Traurgesang von Christo an dem ölb erg*] [am Rande] vti in Registro [Die Täsur ist durchweg durch /  
 angeleitet] 6 Bei finster nacht 8 Nam bald in acht  
 9 [auf Rasur] mitt 10 gut 11 geserden 12 not . . . tod  
 14 gottes . . ., 15 hatt er . . ., 16 Bil . . . als der . . .,  
 17 Ein . . . es mögt 18 mein, 19 Soll ich den Kelch auß-  
 trinden? 20 [auf Rasur] ia nitt 21 nitt

**Pa:** 3—5 Ein anders Traurgesang von Jesu an dem  
 Ölberg 6 Bei finster nacht 7 hort ich ein stim sehr klagen  
 8 Nam bald in acht was sie da sagt 9 Mein augen thet auff  
 schlagen. 10 Ein iunges blutt 11 geserden 12 tod  
 14 war . . . Gottes 15 hatt er 16 Bil . . . als der 17 Ein  
 . . . mögt es 18 Ach Batter 19 Soll ich den Kelch auß-  
 trinden? 20 Kan es dan ia nicht 21 nitt

**Zu Seite 226:**

**Fr:** 5 nitt 6 ie 7 rein . . . 8 ia nitt 9 mut  
 13 Junffrawlich 14 Solt du 15 Leyden hart, zu diser fahr,  
 20 Mitt Tod

**St:** 2 Laß dir mitt trewen . . ., 3 woll gesindt 5 mein,  
 kann es nitt . . . 6 Soll ichs dan einmahl wagen? 7 [auf  
 Rasur] Will 8 dir es nitt 9 sinn . . . mut, 10 Soll  
 11 not 14 Solt du . . ., 15 diser 17 bin ich kein . . .;  
 18 herz will mir . . . 20 Mitt tod 21 Ade, ade, 22 milde:

**Pa:** 1 drind 2 Laß dir mitt trewen 3 woll gesind,  
 überwindt, 4 must du 5 mein kan es nitt 6 Soll ich  
 es ein mahl wagen? 7 Den Kelch will rein außtrinden allein,  
 8 dir es nicht 9 All sinn . . .: 10 Soll 11 angst . . .  
 nocht 13 O mutter zart Jungfrawlich artt, 15 hattt, zu  
 diser fartt: 16 war 17 mutter rein bin ich kein 18 Mein  
 herz muß mir zerspringen; 19 grösse pein . . . nemmen  
 20 Mitt tod 21 Ade ade zu gutter 22 milde

## CXXXIV

### Zu Seite 227:

**Tr:** 1 mitt 2 diser 3 mir vor 6 Das 7 Bil  
Ruten, . . . Scorpïdn 9 kompt 10 Gott wen . . . nitt  
11 zwar, 14 verhanden. 15 Mon 16 nitt . . . : 18 Mitt  
19 Vogelsang . . . Frewdenklang 21 Auch trawren mitt

**St:** 1 der da mitt 3 mir vor 4 der grossen schmerze!  
5 werden 6 Das krändet mir mein herze. 7 Bill Ruten,  
8 sausen 9 dörnin kron, 10 gott wen . . . nitt 11 hab  
ich 12 todes . . . , 13 Dennoch bin ich 14 Kein hilfß  
ist da furhanden. 15 will untergon, 16 leyd kan er nitt . . .  
17 ihr 18 Mitt . . . wollen 21 auch trauren mitt . . .  
22 steinen

**Pa:** 1 der da mitt . . . 3 fur . . . 4 O weh der grössen  
schmerzen! 5 morgen werden 6 Daß frencket mir mein  
herze. 7 Bill Ruten, Geißell, 8 saussen: 9 kompt  
vor . . . 10 gott wen 11 hab ich 12 tiessen todes  
bändern; 13 Dennoch bin ich 14 Kein trost ist hie fürchenden.  
15 Mon will untergahn 16 Zur leyd kan er nitt . . . : 17 lahn  
ihr glüheren 18 Mitt 19 vogelsang . . . frewden 20 lufften;  
21 wilde thier auch trawren mitt . . . 22 steinen

---

### Zu Seite 228:

**Tr:** 1—8 Eine Ecloga oder Hirtengesang vom Blut-  
schweiß Christi in dem garten, darin der Mon als ein  
Sternen Hirt poëtisch eingeführet wird, so Christum  
vnder der person eines Hirten, Daphnis genandt  
beklaget. Zu merken ist das hinsürter durch den Hirten Daphnis  
alweg Christus verstanden werde. [Folgende Anmerkung nach der  
Überschrift ist kreuzweise durchgestrichen aber doch lesbar.] Es seind  
auch Trochaische Vers, so auf den Sprung gehen, wie droben  
auch angedeutet, darnach sie müssen gelesen werden —|—|—|—|  
—|—|—|—|—|— 10 Himmels, . . . waiden 11 guldengelb  
12 heyden 15 Hirt 17 mitt begird. 18 ihm 19 Nahm  
. . . gestimmtes

**St:** 1—8 [genau wie Pa, nur am Schluß:] wie droben  
auch angedeut. 10 waiden 12 haiden, 13 Sternē . . .  
14 Ich [also that] noch newlich so thät 17 mitt begird.  
18 ließ ihm 19 lind-gestimmtes . . . , 21 vor:

**Pa:** 1—8 Ein Ecloga oder hirtengesang vom blut-  
schweiß Christi in dem garten darinnen der Mon alß  
ein Sternenhirt eingefurt wird, so Christum beklaget  
vnter der Person eines hirten Daphnis genandt, vnd soll  
also hinsürter alweg dur den hirten Daphnis Christus  
verstanden werden. Seind aber Trochaische oder Sprungverß  
so nach ihrem sprung wollen gelesen sein wie droben im anfang

dieses buchs im 4 punct auch angedeut -- | -- | -- | -- | -- | -- | -- |  
-- | -- | 10 waiden 11 Schäfflein gülden 12 haiden  
13 selb. 17 mitt 18 Mon leiß ihm 19 lind=gestimm-  
tes . . . , 20 zartlich 21 vor:

---

## Zu Seite 229:

**Tr:** 2 ihr Schäfflein 3 Waidet . . . Himmelblaw:  
4 Dannen hero, . . . scheiden, 5 ab . . . Morgentaw. 6 Ach  
7 mitt 9 ihr 10 nitt 13 was . . . diser Stand? 14 Wai-  
det meine 15 mitt 16 Waidet, meine 19 nitt 21 Eia,  
nitt . . . dumm. 22 Waidet, . . . waidet, 24 leydet,

**St:** 2 ihr . . . haiden: 3 -blaw, 3 Dannen hero, . . .  
scheiden, 5 Schwiet ihr den 6 Ach 7 Trawret ein  
so matter knab? 8 will dorten seiner 9 ihr . . .: 10 nitt  
11 wollbekandt; 13 was will diser stand? 14 Waidet, . . .  
waidet, 15 mitt ihm . . .: 16 Waidet, meine Schäfflein,  
waidet, 19 nitt 21 nitt . . . dumm. 22 Waidet, . . .  
waidet, 23 groß.

**Pa:** 2 ihr Schäfflein . . . haiden: 3 Waidet . . ., 4 schei-  
den, 5 Schwiet ihr den morgen 6 Ach . . ., 7 Trawret  
ein so matter knab? 8 will 9 ihr . . .: 10 nitt 13 was  
will diser stand? 14 Waidet . . . Schäfflein waidet, 15 mitt  
ihm . . .: 16 Waidet, meine Schafflein, waidet, 19 Eia  
nitt verbliebe 21 Eia nitt verbliebe dumm. 22 Waidet, . . .  
waidet, 23 agnsten . . .

---

## Zu Seite 230:

**Tr:** 1 Wölt . . . Mutter Schoos! 3 bloß: 6 Waidet,  
meine 7 O was hoch betrangtes Herz! 8 ihn beleydet?  
9 mögten Stein, . . . 10 Wind, 11 Fehret ienem frande  
blut: 12 ienen 13 Schuch, 14 Waidet, meine 15 ley-  
det Angst, 16 Thränen weinet, 17 perll, . . . root. 18 ihm  
19 hinn 20 fliessen, 22 Waidet, meine

**St:** 3 bloß, 4 ihn will 5 Förcht 6 Waidet, . . .  
waidet, 7 herz: 8 ihn beleydet? 9 mögten stein, . . .  
10 Saure wind, 11 Pitt berührets frande 12 ienen  
13 schuch, 14 Waidet, . . . waidet, 15 angst, . . . not;  
16 thränen weinet, 17 Perlen weiß, . . . rot. 18 ihm  
19 hinn, 20 fliessen,

**Pa:** 1 müter 3 bloß, 4 ihn will 5 Förcht  
6 Waidet, . . . waidet, 7 herz: 8 ihn 9 mögten stein, . . .  
10 Saure wind, . . . ein dein 11 Pitt berührets frande  
12 ienen 14 Waidet . . . waidet, 15 not; 16 thränen  
weinet, 17 Perlen weiß . . . rot. 18 ihm 19 hinn  
20 fliessen, 22 Waidet, . . . waidet

## Zu Seite 231:

**Tr:** 4 weiß, . . . roten 6 root, 9 vnterscheidet,  
13 hatt 14 Ritt in rotrem 15 Waidet, meine 16 hatt  
es ihm 19 nitt 22 iemand 23 Waidet, . . . waidet,

**St:** 1 hatt 2 war: 3 woll 4 Fur . . . weiß, . . .  
roten 6 rot, . . . gilgen 7 Waidet, . . . waidet, 8 Daphnis  
ohne kräffsten ligt; 9 vnterscheidet, 10 blümlein  
14 Ritt in rotrem 15 Waidet, . . . waidet, 16 Ach wer  
hatt es ihm 17 Niemand mich der frag 18 Daphnis, du  
mir 19 Ach fur leid kan er nitt 20 tieff: 21 Schaw  
das herz will ihm zerbrechen: 22 iemand . . .! 23 Waidet,  
. . . waidet,

**Pa:** 1 hatt 2 war: 3 woll 4 Fur den weiß, . . .  
roten 5 sejet, 6 rot, . . . gilgen 7 Waidet, . . . waidet,  
8 Daphnis ohne kräffsten ligt; 9 vnterscheidet, 10 blüm-  
men 13 hatt . . .; 14 Ritt in rotrem batt 15 Waidet,  
. . . Schafflein, waidet, 16 Ach wer hatt es ihm 17 mich  
der frag 18 Daphnis, du mir 19 Ach fur leid kan er nitt  
20 tieff: 21 Schaw das herz will ihm zerbrechen: 22 das  
iemand . . .! 23 Waidet, . . . Schafflein, waidet,

## Zu Seite 232:

**Tr:** 1 Edelnab 2 lufft, vnd Wolcken 3 hinn 4 ihm  
5 Mitt . . . Stimmlein . . .: 6 verseumen, 7 kräuter  
8 Waidet, meine 10 vermeidet, 14 loben; 15 Gott,  
laß dirs gellaget sein. 16 Waidet, meine 18 meydet,  
19 ihns . . . wird. 20 ieget 22 schreien, 24 Waidet,  
meine

**St:** 1 Edelnab 2 lufft, vnd wolden 4 ihm . . .  
5 Mitt . . . stimmlein . . .; 6 Thut den felch auch nitt ver-  
seumen, 7 [verbessert] Er auch bietet ihm den dranck. 8 Wai-  
det, . . . waidet, 9 vmsont: 10 Er den trost, vnd felch  
vermeidet, 13 ihm 14 loben; 15 Gott laß dirs  
16—23 [am Rande eingeklebt] 17 hirt: 18 Jeget er den  
19 ihns . . . wird. 20 Jeget er sich gar will 21 drindet  
22 schrehen; 24 Waidet,

**Pa:** 1 Engelssch Edelnab 2 lufft, vnd wolden 4 ihm...  
5 Mitt . . . süßen stimmlein . . .; 6 Thut den felch auch ver-  
seumen, 7 Er auch bietet ihm den dranck. 8 Waidet, . . .  
waidet, 9 Alles 10 Er den trost vnd felch vermeidet,  
13 Nur du . . . ihm 15 Gott laß dirs 16 Waidet, . . .  
Schafflein, waidet, 17 schlecht . . .: 18 Jeget er den  
19 ihns . . . wird. 20 Jeget er sich gar will 21 drindet zu  
22 Dorfft 23 dürfstet nur. 24 Waidet, . . . Schafflein,  
waidet,

## Zu Seite 233:

**Fr:** 1 schmerzen vol: 4 kohlen, 6 Schaitel . . . Solen  
7 gebüret . . . stand. 8 Waidet, . . . waidet, 11 mitt 13 sein:  
15 ia . . . fur 16 Waidet, meine 18 gesindlein ihn 20 was  
. . . was 22 ihn kömpt 24 Waidet, meine

**St:** 1 schmerzen voll, 3 gülden-woll; 4 kohlen,  
5 wand; 6 selen 7 gebüret . . . stand. 8 Waidet, . . .  
waidet, 9 leid, 10 veraidet, 11 mitt . . . aid, 12 Er  
ihm wolte . . . 13 sein: 14 Ach solt ihm nun daß 15 Stürb  
er ia fur 16 Waidet, . . . waidet, 17 stark, 19 ihm  
20 was . . . was 21 nem 22 ihn kombt 23 warlich  
24 Waidet, . . . waidet,

**Pa:** 1 schmerzen voll, 3 wol, 4 kohlen, 6 selen,  
7 gebüret . . . stand. 8 Waidet, . . . waidet, 9 leid  
10 veraidet, 11 mitt . . . aid 12 Er ihm wolte . . . 13 sein,  
14 Ach solt ihm nun daß . . . 15 Stürb er ia fur 16 Waidet,  
. . . Schafflein waidet 17 stark 18 Boß . . . ihn . . .  
19 ihm . . . blut . . . 20 was . . . was 21 nem 22 ihn  
24 Waidet, . . . Schafflein waidet,

## Zu Seite 234:

**Fr:** 2 nitt waidet, 3 gan. 5 nitt 8 Ade 10 ihm  
14 Straalen, 17 ihren . . . 22 Milchweg . . .

**St:** 1 Mon. 2 nitt 3 gan. 5 fur . . . nitt 6 O nun  
gott will dich bewaren, 10 Augen . . . ihm 11 Mor:  
13 Schier er tratt in 14 straalen, 15 Bollen-schein . . .  
volle-pein. 16 wainen 17 ihren 21 So noch bleibtet  
heut zu tag: \* [am Rande] Via lactea in coelo. \* Der milchweg  
oder milchsträß im himmel 22 \*Milchweg . . . 23 [Halber  
ist von solcher bach]. [verbessert wie im Text] woll

**Pa:** 1 Mon. 2 nitt waidet 3 gan. 5 fur . . . nitt  
6 O nun gott will dich bewaren: 7 Daphnis 8 ade  
9 rohr, 10 Augen-tropffen ihm 11 Mor: 13 Schier  
er tratt in 14 Straalen, 16 wainen 17 ihren 19 hinein,  
21 So noch bleibtet heutztag: 22 hinder lassen 23 woll

## Zu Seite 235:

**Fr:** 1—2 oder Hirtengesang, . . . Gefängnüß . . .  
unter [Durchstrichen doch lesbar], Seind Trochaische oder  
Sprungvers wie droben. 7 Damon, . . . berümbter . . .:  
8 vermeydet, 11 hinan: 13 baan. 15 thät: 18 weil  
nichtes da zu 19 künd 21 mitt 22 Alarmen

**St:** 1—2 Ecloga oder Hirtengesang . . . gefängnüß  
[darauf wie in Pa] 7 [auf Rasur] Damon ein getreuer hirt,  
8 Son 9 verwirrt: 10 ihn 11 Richtig tratt zum

## CXXXVIII

13 baan. 15 thät: 16 ihr 17 hab mich . . .: 18 Wnd  
weil nictes da verhanden, 19 kündt 21 mitt 22 alar-  
men,

**Pa:** 1—4 oder Hirtengesang . . . gefangnuß . . . vnter  
Trochaische vers, willen sprungweiß nach der mensur gelesen  
werden wie obgesagt. 6 Neulich . . . Schäfflein waidet,  
7 Damon ein getreuer . . . 10 ihn 11 Richtig tritt zum  
13 baan. 15 thät: 16 ihr 17 hab mich . . .; 18 Wnd  
weil nictes da verhanden, 19 kündt 21 mitt 22 alarmen,

---

### Zu Seite 236:

**Tr:** 1 mittgespan, 4 mitt . . . 5 mitt 6 Saamen,  
9 Höret meine 13 ihn 14 ihn 16 gieng doch er  
18 Waidet 19 verwaren, 21 nitt hett 22 eygen  
24 Chrystallstrennen.

**St:** 1 mittgespan: 2 Lauren . . .? 4 ihn mitt . . .,  
5 mitt . . . 8 Damon spilet 9 Höret 10 an . . .  
haid,: 12 ihn . . . leid: 13 ihn 14 ihn . . .: 15 Vil-  
leicht muß er nun . . ., 16 Ach warum schied er von 17 iung  
. . . iahren 18 Waidet . . ., 19 verwaren, 20 Hundert  
Schäfflein wunder gut, [am Rande von fremder Hand] N 4 & 5  
vers. omise in scripto P.S. an gestalt vnd Farben gut Ja nitt hett  
ers in verwahren, alle waren s eigen sein — et sic ille hos 2. vers.  
addit. 21 nitt hett . . . verwaren: 23 Sie sein

**Pa:** 1 mittgespan: 2 Lauren . . .! 4 ihn mitt nahmen,  
5 mitt 8 Damon spielt 9 Höret . . . Schäfflein  
10 an . . . haid: 12 ihn . . . 13 ihn . . . 14 ihn . . .:  
15 viliecht . . . er nur . . ., 16 Ach warumb schied er von  
17 iung . . . iahren, 18 Waidet . . ., 19 Hunder . . .  
verwaren, 20 Hundert Schäfflein wunder gut, 21 nitt hett  
. . . verwaren: 22 waren 23 Sie sein

---

### Zu Seite 237:

**Tr:** 1 Silber 6 Heerd, 7 mitt 8 mitt 10 ab;  
11 mitt 12 Daphnis folgt in starkem trab. 15 neuzig . . .  
waiden, 19 armen, 22 iemand . . .: 23 ieden  
24 irgend . . . künd.

**St:** 6 Sternenherdt, 7 Nie sie sich mitt 8 mitt . . .  
werd. 10 ab, 11 mitt . . . 12 stab, 13 haiden  
15 waiden, 16 einen sinnte nach. [Hier folgt eine durchstrichene  
Strophe:]

Ach du mein so wertes Schäfflein,  
Daphnis heller stimmen schrie:  
Ach du mein so liebes Schäfflein,  
Köndte man dich finden ie?

Ach du wert vnd liebes Schäfflein,  
Eines ruffens Daphnis rieß:  
Ach du lieb vndwertes Schäfflein,  
Eines lauffens Daphnis ließ:

22 iemand . . . , 23 ieden 24 irgend . . . kündt.

**Pa:** 1 silber . . . 6 herdt, 7 Nie sie sich mitt . . . ver-  
gleichen, 8 mitt . . . Schafflein werd. 10 von . . .,  
11 mitt 13 haiden, 15 waiden, 16 einen sinnet nach.  
22 iemand 23 ieden . . . 24 irgend . . . kündt.

### Zu Seite 238:

**Tr:** 1 geserdten 2 lieb 3 heerden 4 ihnen  
8 Nur beklagets einzel Thier. 9 ihm 11 Er für . . . mögt  
12 seyt. 14 läst . . . hut, . . . 15 Eichen 16 erwehlet ihm  
20 [auf Rafur] hoch verblenttes . . . ! 21 mogtest ie 22 ein  
einigs Thierlein 24 erbarm!

**St:** 1 gefehrdten 2 lieb, 4 ihnen 6 schwier,  
8 beklagets einzel 9 ihm . . . , 10 beid, 11 [auf Rafur]  
Für begirden mögt 12 [auf Rafur] Sich verwend auff  
14 [Leinet sich auf seinen] [verbessert wie im Text]  
15 [Offt er auch] [verbessert wie im Text] Eichen 16 [Schon  
erwehlt das] [?] [grab]. [verbessert wie im Text] erwehlet ihm  
17 lieb ich nun mag 19 O wie gar muß dich 20 Daphnis o  
verblendtes sind! 21 Ach wie mögtest [also] ie doch 22 [das]  
ein einsgs [Schäfflein] Thierlein 24 erbarm!

**Pa:** 1 gesellen . . . gefehrdten, 2 lieb. 4 ihnen  
7 walden 8 beklagets einzel 9 ihm . . . 10 beid,  
11 Für begirden mögt 12 Sich verwend auff 14 last  
16 erwehlet ihm 17 lieb ich nun mag 19 O wie gar muß  
dich 20 Daphnis, o verblindtes . . . 21 O wie mochtet  
ie . . . , 22 Nur ein einzig Thierlein 24 ach das

### Zu Seite 239:

**Tr:** 2 nitt arger 4 Schöne . . . Heerd. 6 nitt 7 nitt  
8 Sonn, . . . Monetschein. 9 Endlich . . . nötzen, 10 Felt  
11 ihm . . . todten, 12 ihm 14 Hirt 15 aldorten . . .  
verraten, 16 aldort . . . wird. 17 ihr . . . Fewr, 18 Mo-  
net, bleiche 19 her; 22 ihm,

**St:** 2 Schw daß nur nitt arger werd: 3 Bleype  
4 Schöne . . . : 6 Lasset ihm nitt reden ein, 7 Nie will er  
das thierlein 8 Son- . . . Monetschein. 9 Endlich . . . nötzen,  
10 Felt . . . , 11 Lieb . . . leiden ihn will 12 [Labet sich  
mitt herbem] Schencken ihm den Todentrunk: 14 Judas  
ein verlogen hirt 15 Ihn alda kombt zu verraten, 16 alda  
. . . wird. 17 ihr 18 [Mon, vnd] Monet 19 her,  
kombt her zu sammen, 20 latern: 21 her . . . , 22 ihm . . .

**Ba:** 2 Schaw das nur nitt arger wird; 3 grosten  
 4 Schöne . . . ; 5 schliesset 6 Lasset ihm nitt reden ein,  
 7 Nie will er das thierlein 8 Sonn . . . Monet= 9 Endlich  
 . . . nötzen, 10 Felt . . . , 11 Lieb . . . leiden ihn will töden,  
 12 ihm den todentranc; 13 thaten: 14 Judas ein verlogen  
 15 alda kompt zu verraten, 16 alda . . . wird. 17 ihr  
 18 Monet bleiche 19 her, kombt her zusamen, 20 latern:  
 21 her . . . , 22 ihm . . .

---

**Zu Seite 240:**

**Tr:** 1 weeg, 3 Ach doch aber seind verrhaten 4 weeg,  
 5 Schergen, 6 ieden 8 Tartarhund, 9 Sail, 10 mitt  
 12 mitt 14 ihn 15 hart, 17 Sail, . . . schamrot  
 18 Schamrot von auch frembden 19 ihr . . . seit gerötet,  
 20 nitt 21 ihn 22 Ach wie blindes wesen doll? 23 hüpf-  
 fßen, jauchtzen, 24 Ruffen, schreyen . . . ,

**St:** 1 *[Schafft daß]* Daß nur er die strassen 2 So vielleicht  
 3 verraten 4 weeg, 5 Schergen, Mörder, vnd 6 *[Halten alle]* Schliessen ieden 9 Saill, 10 mitt *[ketten]* Striden  
 11 gebärden 12 Seuffzet nur mitt sanffstem 13 ihn 14 ihn:  
 15 hart, . . . schweren 16 Daphnis nie doch . . . , 17 Seill, . . .  
 schamrot 18 Schamrot *[auch]* von so frembdem 19 ihr . . .  
 seit gerötet, 20 nitt . . . *[drincket]* sauget . . . : 21 ihn  
 22 blindes wesen doll! 23 hüppfen, jauchtzen, iuchtzen!  
 24 Ruffen, schreyen . . . :

**Ba:** 1 Daß nur er die sträßen 2 So vielleicht er kame  
 3 verraten; 4 weeg, 5 Schergen, Mörder, vnd  
 6 ieden 8 Tartarhund 9 Saill, 10 mitt 11 frew-  
 dlich in gebärden, 12 Seuffzet nur mitt sanffstem 13 ihn  
 14 ihn: 15 hart, . . . schweren burden! 16 Daphnis nie  
 doch . . . , 17 Seill 18 Schamrot von so fremdem 19 ihr  
 . . . seit gerötet, 20 nitt . . . sauget 21 ihn . . . , 22 blindes  
 wesen doll! 23 hüppfen jauchtzen iuchtzen! 24 Ruffen  
 schreyen . . . :

**Zu Seite 241:**

**Tr:** 1 Arm, . . . \*Bchsen, [am Rande rechts] \*alae axillae  
 2 Schier auch fahrens auß der haut. 4 verstand, 5 pochen  
 6 hinn. 7 O 8 Daphnis vil zu fromm! 10 schreyend  
 . . . vmb. 13 Mauren 16 Mittgespan; 17 zimlich . . .  
 jahren 18 Gnugsam 20 berühmter

**St:** 1 Arm, . . . \*Bchsen, [am Rande] \*alae axillae Bchsen  
 4 verstand, . . . 5 pochen 6 ihn . . . hinn: 7 O wan *ich nun dein!* deiner ich . . . , 8 Daphnis, Daphnis jüngling  
 fromm, 9 trändle, 10 vmb. 11 *[ruff' mitt]* ich muß . . .  
 13 Will . . . 14 nur dich ich retten kan. 16 mittgespan,

17 noch also iung von jahren, 18 Niemand gnugsam . . .:  
 19 Daphnis . . . ! 20 Daphnis o berühmpter . . .!  
**Pa:** 1 Arm, . . . vchsen 4 verstand . . ., 5 pochen  
 creuz 6 ihn . . . hinn: 7 O 8 Daphnis Daphnis iungling  
 fromm 9 tränke 10 schreyend . . . vmb. 11 trawren,  
 13 Will . . . schloß . . . mauren, 14 nur dich ich retten kan:  
 16 mittgespan, 17 noch also iung . . . iahren 18 Niemand  
 gnugsam 19 felden! 20 Daphnis o berühmpter . . .!  
 23 pfeil . . ., 24 Raum nun

---

## Zu Seite 242:

**Tr:** 3 hetteſt, 4 weis: 5 Räuber 8 der haub,  
 9 ihnen 10 Nahmeſt wider 11 wiſen 12 Heerd,  
 14 unbeschwert. 16 Was 17 ia 18 vmbgewand.

**St:** 3 hetteſt, 5 von wölffen 6 *[Jedermann gab]* Alle  
 gaben 8 der haub, 9 ihnen schlund 10 Nahmeſt wider  
 11 wäld vnd wiſen 12 Freudlich . . . herdt; 14 *[Schienen,*  
*glantzten]* Die auch ſchieneſen unbeschwert: 15 *[Ach was]* Was  
 nun will 16 Was will 17 Weil *[doch alles nun]* ja nun-  
 mehr gar . . . 18 vmbgewandt? 20 kind, 24 *[unleſerlich]*

**Pa:** 1 rennen, 3 hetteſt, 4 weiß 5 von wölffen  
 7 die bären . . . 8 der haub, 9 ihnen 10 Nahmeſt wider  
 11 wäld vnd wiſen, 12 Freudlich . . . herdt; 13 Mon . . .,  
 14 ſcheinen unbeschwert: 15 Wan nun will mich 16 Was  
 will . . . ienen 17 ia 18 Ist gar . . . vmbgewandt?  
 20 kind, 21 fluß 23 baum 24 Dich auch der hall . . .

---

## Zu Seite 243:

**Tr:** 6 Sonnenstraalen 12—19 Anders Hirtengesang,  
 darin der Bach Cedron poëtisch eingeführt wird, so die  
 gefängnuß Christi vnder der person des Hirten Daphnis  
 beklaget. Seind Trochaische Vers wie auch droben.

**St:** 2 thall. [Hier folgen zwei durchſtrichene Strophen:]

Dich der himmel mitt Laternen,  
 Suchet alle tag vnd nacht,  
 Dich auch ſuchen alle Sternen,  
 Dir auch trettet ſie zur wacht,  
 Dir auch wandlen ſie die \*Runde \*friegswörtlein.  
 Dich auch ſucht der Monetſchein,  
 Dich auch ſucht die purpur-stunde,  
 Zwischen tag vnd nacht gemein.

Dich auch ſucht die Sonn zu tage  
 Leuchtet hinn in tieffe thall,  
 Spalt den luſt mit ſanftter klage,  
 Zeiget ſich ein wenig fahl.

Ach solt sie dich hangen finden,  
Wie man dir gedröwet schon,  
Warlich wurd ihr gar geschwinden,  
Öhn macht wär der Findel-lohn.

5 straalen 10 wolte 11 Schaw, der abend eylet heim.  
12—19 [auf überlebtem Streifen, wie in Pa] 20 *[Da zur Nacht in stillem garten]*, [verbessert wie im Text] abens  
21 Daphnis *[gleich verraten]* übergeben war,

**Pa:** 1 meer vnd wallen . . . 2 trawren berg . . . thall.  
6 Sonnen straalen, 10 wolte . . . 11 Schaw der abend  
eylet heim. 12—19 oder Hirtengesang von der gefang-  
nuß christi darin der Bach Cedron poetisch eingeführet  
wird so ihn vnter der Person des Hirten Daphnis beklagt  
Seind Trochaische sprungvers wie droben 20 abens  
21 Daphnis übergeben war,

## Zu Seite 244:

**Tr:** 1 sparten 2 Mörder Schaar; 4 berühmter  
7 mitt 9 zun ihm 10 Doch nun damahls war allein.  
12 binthen 13 mitt . . . 14 Kriegsgefahr. 15 Gras, . . .  
Wasserbletter 16 bloß, 17 Er sich bey dem feuchten  
19 Weil doch müd er war gelauffen 23 wolgeschritten,

**St:** 1 [auf Räfur] keine . . . sparten 2 Mörder . . . 4 bach,  
5—6 [durchstrichen] Riebe sich an seinen steinen, Trawret ihm gar  
duncel nach. [verbessert wie im Text] 7 mitt 8 Wont 9 zun  
ihm geselschafft 10 [auf Räfur] Doch nun damahls war allein.  
12 binthen 13 *[Frischet sich mitt kühlen]* [verbessert wie im  
Text] 14 kriegsgefahr. 15 gräß, . . . wasser-blätter 17 Er sich  
stark . . ., 18 groß: 19 *[Doch weil er fast]* Weil doch er  
sich . . ., 21 *[Dacht ein wenig zu]* [wie im Text] 23 woll

**Pa:** 1 sparten, 2 Mörder . . . 4 bacj 7 mitt  
nahmen, 8 Wont 9 ihm geselschafft 10 Doch nun da-  
mahls war allein. 12 binthen 13 mitt 14 kreißgefahr.  
15 gräß, . . . wasser-blätter, 17 Er sich stark . . ., 18 groß:  
19 Weil doch er sich müd . . ., 22 Goß vnd Eymen 23 woll  
24 Speilet seinem

## Zu Seite 245:

**Tr:** 2 ein: 4 wässerlein, 5 Mitt mitt . . . immer  
10 Flamm, . . .: 11 doll, . . . 16 vngewöhn; 19 zihlen  
21 ihm 22 fiel auch er in 23 nachmahl 24 nitt . . . ihn. . .;

**St:** 1 *[Thate sie zum schlaff]* [wie im Text] 2 sie selber  
saufen ein: 3 wässer, 4 Schlaffet, . . . 5 Mitt mitt . . .  
immer 10 Flamm . . . fadell 11 doll, . . . 14 Thall,  
19 zielen, 21 eymer ihm 22 auch er in . . . eyll. 23 nach-  
mahl 24 nitt . . . ihn

**Pa:** 1 that 2 sie selber sausen 3 wasser, 4 wasser-  
lein, 5 Mitt mitt . . . immer 8 wasserlein 10 Flamm,  
. . . Fackel, 11 doll, 13 iauchtzen, 14 Thall, 17 was-  
ser 19 zielen, 20 wasser meil, 21 Rohr . . . Eymet ihm  
22 Fiell auch er in 23 nachmahlß 24 nitt . . . ihn

---

**Zu Seite 246:**

**Er:** 9 Herz, . . . mut ihm 10 [auf Rasur überklebt] mitt  
Schmertzen folgends 14 Mir ist brochen 15 schöner  
18 allerhand. 19 Bil 20 heerd; 23 Waide 24 Sil-  
berweis.

**St:** 1 wurd 2 feind, 6 *[Klaget um das]* Vnd beklagets  
iunge 9 Hertz, . . . war ihm 10 Sang so gar ein trübes lied:  
11 Ach, vnd ach, solt ich nitt klagen, 12 blut, 13 Ach . . . ach  
. . . 14 Mir ist brochen herz . . . mut. 15 Daphnis du so  
16 Daphnis 18 *[Röhrlein vil mitt deiner hand]*, [ver-  
bessert wie im Text] allerhand. 19 Bil 3 waide

**Pa:** 1 wurd . . . 3 strengen 5 wasser 6 iunge  
9 Herz, . . . mud war ihm 10 Sang so gar ein trübes lied:  
11 Ach, vnd ach solt ich nitt klagen, 12 schönes . . . 13 Ach  
vnd ach . . . 14 Mir ist brochen herz . . . mut. 15 Daphnis  
du so 16 befand 18 allerhand. 19 Bill 21 vill  
23 waide . . ., 24 Deine Silber Schäfflein weiß,

---

**Zu Seite 247:**

**Er:** 2 Sommertagen 6 Wandten von gewohnter baan.  
8 ihre 11 schaaff mitt lusten 12 Gras; 13 des waidens  
14 stimm wol süßer 16 nachtigal: 17 nitt 18 mitt  
21 Theten ihnen 23 Sonn

**St:** 2 Rühlten ihre füßlein heiß; 6 *[offt von rechter]* von  
gewohnter baan. 8 ihre 9 theten 11 Schaff mitt lusten  
12 gras; 13 des . . .; 17 spielen, will nitt . . ., 18 zu  
mitt . . .: 21 Theten ihnen 23 Sonn

**Pa:** 2 Rühlten ihre füßlein heiß; 3 Wan du spieltest  
5 wasser 6 Wandten von gewohnter baan. 8 ihre 9 the-  
ten 11 schaaff mitt lusten 12 Süßer, . . . laub . . . gras;  
13 des 14 vill 16 nachtigall, 17 willnitt . . ., 18 zu  
mitt 19 geigen 20 Rohr 21 Theten ihnen 22 lind  
23 wagen, 24 linden

---

**Zu Seite 248:**

**Er:** 1 Sommertagen 3 Mon, 5 fehrnen 7 Sonn,  
. . . trawren: 8 nitt 11 klagen, 13 O der 15 ihr  
16 Schlaaff: 17 gesellschafft waiden, 18 Schaff.  
19 Nitt hinführro 20 Monet, schlaff: 21 waiden 23 ihr  
. . . wer nun hüten, 24 Wer euch solle treiben

**St:** 2 Daphnis dir nur 5 fehrnen 7 Sonn,... trawren,  
 8 nitt . . . ; 11 klagen, 12 verhaftt, 13 O der schwären  
*[kett, vnd]* eysen 15 Daphnis, ihr 16 von . . . ; 17 ge-  
 sellchafft 19 Mitt hinführro 20 Du nur matter Mon  
 21 waiden 22 Schaaff. 23 Schäfflein wer wil euch nun  
 hüten? 24 Wer will

**Pa:** 1 Sommertagen, 2 Daphnis dir nur 5 fehrnen,  
 7 Sonn,... trawren, 8 nitt . . . ; 9 lauren, 11 klagen,  
 12 verhaftt, 13 O der schwären eysen krägen! 15 Mon . . .  
 Daphnis, ihr . . . , 17 Rames 18 Sternen 19 Mitt  
 hinfuro 20 Du nur matter Mon . . . 21 zusammen . . .  
 waiden 22 Sternen 23 Schäfflein wer will euch nun  
 hüten? 24 Wer will

---

## Zu Seite 249:

**Tr:** 1 Milt, 2 nitt 3 des jung, 4 Hirt, 5 sol  
 6 Winterhut? 7 sol 8 bölk? 9 mitt . . . vngelogen  
 10 nitt . . . gehölk. 11 sol 12 Dulciän? 13 schweigen,  
 14 müß 15 Ein gesang über das 17 Krönung Christi.  
 20 nitt

**St:** 2 nitt 3 des iung 4 gut! 5 soll nun den  
 6 *[Stecken]* Taschen, 7 Wer nun seinen gelben bogen?  
 8 Kocher, vnd gewisse bölk? 9 mitt . . . 10 Er nie . . .  
 gehölk. 14 gan. 15 Ein *[Poëticsh]* Gesang über  
 19 welt; 20 nitt Jesum weiter . . . : 21 mißtelt!

**Pa:** 2 nitt 3 des iung 4 Hirt, . . . ! 5 soll nun den  
 6 winterhut? 7 Wer nun seinen gelben bogen? 8 Kocher,  
 vnd gewisse bölk? 9 mitt . . . 10 Er nie . . . gehölk.  
 11 giegen? 13 fur 14 ade, . . . gan. 15—17 *[fehlten]*  
 18 schnöde 19 Frech . . . stolze . . . ; 20 nitt Jesum wider  
 tode: 21 mißtelt!

---

## Zu Seite 250:

**Tr:** 1 Rote 2 Farben 4 mitt Ruten 5 Bil . . . ge-  
 ferbet; 7 vil 8 wunden überall! 10 Brünnlein  
 12 Bil 13 Sie von . . . ihn 21 menschen

**St:** 1 rote 3 menschen 4 mitt ruten 5 Bil . . .  
 geferbet, 7 vil 8 wunden überall! 9 bluten,  
 10 brünnlein 11 menschen 12 Bil 13 Sie von . . . ihn  
 16 Saal; 18 überall. 20 sehr, 21 die menschen 22 wi-  
 derkehr.

**Pa:** 1 rote 3 menschen 4 mitt ruten 5 Bil . . . ge-  
 ferbet, 7 vill 8 wunden überall! 9 bluten, 10 brünn-  
 lein 11 menschen . . . , 12 Bill 13 Sie von . . . ihn  
 15 vnuerdroffen, 16 Saal 17 verstoßen 18 überall.  
 19 menschen 20 sehr, 21 die menschen 22 widerkehr,  
 23 brenner

## Zu Seite 251:

**Tr:** 4 geboren 7 waren 8 waren 9 Thoren,  
 12 thet: 13 thaten . . . 14 her, . . . Red. 15 mitt  
 17 vermeine 21 Er die 22 Gleich die 24 Mahlten allen  
 Erdenkreiß,

**St:** 1 ergibe 2 [auf Rajur] 4 geboren 7 waren  
 8 waren 9 thoren, 12 thät, 13 thaten . . . 14 red,  
 15 mitt 16 gros, 18 [verbessert] Sampt was noch ist leben-  
 los. 20 an: 21 Er die 22 Gleich die 24 Erdenkreiß,

**Pa:** 1 fur 3 menschen 4 geboren . . . 7 vom waren  
 8 waren 9 thoren, 10 sund. 11 menschen 12 thät,  
 14 red, 15 mitt . . . 16 gros, 17 Thier 18 Sampt  
 was noch ist lebenlos. 19 menschen 20 Mon . . .; 21 Er  
 die 22 Gleich die 23 tag . . ., 24 Erdenkreiß,

---

## Zu Seite 252:

**Tr:** 1 Ost, 2 Straalen 4 Hoch erhebet alle meer,  
 5 wind, 6 Lufften 7 mitt . . . straalen schredet 8 Trocken  
 Land: 10 Narrentand. 15 Schimpflich . . . ihn gefrönet;  
 18 Straich, 20 Dreyfältigkeit. 22 herrlichkeit. 24 Au-  
 genbrand!

**St:** 1 Ost, 2 straalen 4 [auf Rajur] Hoch erhebet alle  
 Meer, 5 wind, 6 Tumlet . . . lufften 7 mitt . . .  
 straalen schredet 8 Alle feucht . . . trocken land; 9 stedet;  
 10 narrentand. 11 Engell 12 an: 13 ihm . . . galgen-  
 14 widerstan. 15 ihm gefrönet, 16 [verbessert] iener  
 17 ihm . . . 18 [verbessert] iene straich 20 Dreyfältigkeit,  
 22 herrlichkeit. 23 facel, 24 augenbrand!

**Pa:** 1 Ost 2 schatten straalen 3 menschen 4 Hoch  
 erhebet alle meer, 5 wind, 6 Tumlet . . . Lufften 7 mitt  
 . . . straalen schredet, 8 Alle feucht . . . trocken land; 10 spott  
 . . . narrentand. 11 menschen 13 ihm . . . 14 widerstan.  
 15 ihm gefrönet, 16 iener 17 ihm . . . 18 iene straich  
 19 waren, 22 schein . . . herrlichkeit. 23 facel, 24 augen  
 brand

---

## Zu Seite 253:

**Tr:** 2 spaichel, 3 brunnen 5 entronnen, 6 Spai-  
 chel 10 Augen 11 vnschuldig 12 Galgentod. 13 frid-  
 sam, . . . gedültig 14 root. 15 Haiden, 21 Er dan alle  
 Schuld, 22 Er wird hören

**St:** 3 bronnen 4 lieblichkeit; 5 entronnen, 9 zer-  
 gangen, 10 augen 11 vnschuldig 12 -tod: 13 ge-  
 dülzig, 14 rot! 15 menschen, . . . heyden, 19 menschen  
 20 kommen wird an 21 Er dan alle schuld. 22 Er wird  
 hören 23 toden 24 ein:

## CXLVI

**Pa:** 1 nur . . . 3 bronnen 5 wässer . . . entronnen,  
6 geit: 7 schone 9 schönheit . . . zergangen, 10 augen  
11 menschen 12 galgen tod: 13 friedsam . . . geduldig,  
14 rot! 15 menschen, . . . heyden, 17 behyden, 19 men-  
schen 20 kommen wird am ienem . . . 21 Er dan alle  
schuld 22 Er wird hören 23 toden 24 ein:

---

### Zu Seite 254:

**Er:** 1 mitt ihrem 2 iede Menschen 3 alßdan 4 er-  
seussen 6 Ewig zu der Hellen Brand. 9 noch disen  
10 Brennet Feiwr 11 Menschenfinder, 12 bestan?  
15 ihn gekrönet, 17 ihn 22 Hoffen, wir dan

**St:** 1 mitt ihrem 2 iede 3 alßdan 4 erseussen  
6 Ewig zu der hellen brand: 7 heulen, 8 bereit, 9 disen  
*[skurtzen]* schnöden 10 Brennet feiwr . . . ! 12 bestan?  
14 Ihn also gegeißlet 15 ihn gekrönet, 17 ihn 21 grüssen,  
22 Hoffen, wir da . . . : 23 Ach nur vns den friedem schende,

**Pa:** 1 mitt ihrem 2 iede Menschen 3 alß dan . . . ,  
4 erseussen 5 verdammen, 6 Ewig zu der hellen brand;  
7 heulen, 8 bereit, 10 Brennet feiwr . . . ! 12 bestan?  
14 Ihn also gegeißlet 15 ihn gekrönet, 17 ihn 19 Je-  
su . . . , 21 grüssen, 22 Hoffen, wir da . . . : 23 Ach nur  
vns den friedem schende,

---

### Zu Seite 255:

**Er:** 1 Root 6 Mitt . . . verlohren 9 mitt 11 zorn,  
. . . Herzenglut. [In folgendem Gedicht fehlt die Strophen-  
einteilung.] 16 mitt 17 tod . . . 21 bleich,

**St:** 1 Du so rot . . . , 2 Vnd in 3 Sünd 4 fur  
5 fur 6 Mitt . . . verlohren 8 O mach vns . . . ! 9 O laß  
vns mitt 11 zorn, 12—14 *[Vom gekreuzigten  
Herren Jesu]. Ein Trauergesang vnd gespräch Xri an  
dem Creuz mitt seinen Näglen &c.* 15 *[fehlt]* 16 mitt  
. . . 17 Tod . . . 20 läfftzen 21 Beyde läfftzen, bleich . . . ;

**Pa:** 1 Du so rot . . . , 2 Vnd in . . . , 4 fur 5 fur  
6 Mitt . . . verlohren 8 O mach vns . . . ! 9 O laß vns mit  
11 hertzen 12—14 *[fehlen]* 16 mitt 17 tod . . .  
20 läfftzen . . . 21 läfftzen . . . ;

---

### Zu Seite 256:

**Er:** 2 ihr 3 Purpur 5 Corallen 6 fahlbe  
7 Ferbet . . . mitt . . . ; 9 ihr . . . root. 11 kündt, 13 ett-  
was 14 her, 15 Menschenkind, 20 ihr Nägel . . .

**St:** 2 ihr . . . läfftzen 3 purpur 4 leiden 6 fahlbe  
Tod 7 Ferbet . . . mitt . . . not, 9 ihr . . . rot. 11 kündt:

12 Will 13 ettwäss . . . verständt. 14 her, Kommet, . . .  
 -ind; 19 Nägelein. 20 ihr . . . stumphe . . .!  
**Pa:** 2—5 [fehlen] 6 fahle tod 7 Ferbet . . . mitt . . .  
 not, 9 ihr . . . rot. 11 fondt: 12 Will nur 13 ettwäss  
 . . . verständt. 14 diesem . . . 15 menschen kind: 17 begind.  
 18—19 Jesuſ spricht. 20 ihr Nägelein stümpe . . .! 21 Sol-  
 let ihr 22 ihr

---

## Zu Seite 257:

**Tr:** 4 bergwerd, . . . 5 ihr 6 gemein, 7 ihr  
 9 fondtet 10 leides than? 13 quelet, 16 nitt 17 ihr  
 vil 19 haiggel 20 mitt 22 elenden!

**St:** 2 Eysen . . ., 4 Alle bergwerd, 5 ihr . . .,  
 7 ihr . . .? 8 Brachet mich in diese 9 fondet 10 leides  
 than? 11 Ach warum so lange . . ., 13 quelet, 16 nitt  
 17 ihr vil 19 glider . . . haiggel 20 erfült mitt . . .!  
 22 armen, . . . elenden!

**Pa:** 2 Eysen, 4 Alle bergwerd . . . Metall: 5 ihr  
 6 wohlthat 7 ihr 8 Brachet mich in diese 9 fondet  
 10 leides than? 11 Ach warumb so lange 12 nur mehr  
 13 quelet 14 auß 16 nitt . . . 17 ihr vil . . . 18 mein  
 19 haiggel 20 erfült mitt . . .! 22 armen, . . . elenden!

---

## Zu Seite 258:

**Tr:** 1 Jesv, . . . verpfenden, 2 nitt . . . schuldig 6 nitt  
 7 ertronen 8 füß, . . . hēnd 9 mitt . . . boren, 10 ab-  
 gewend. 11 flegel, 15 gedrungen, 16 widerstan?  
 17 stüd 18 müsten gan. 19 nitt 20 nitt

**St:** 1 Jesv, 2 nitt 3 hēden 4 dein, 6 nitt . . .:  
 8 füß, . . . hēnd 9 mitt . . . dorfften boren, 10 vns schon  
 abgewend: 11 flegel, 15 gedrungen, 16 [Mochten  
 gar nitt widerstan] Als wir gundten widerstan? 17 stüd  
 18 müsten gan. 19 Drum nitt 20 nitt

**Pa:** 2 nitt 4 dein 5 graussen 6 nitt 8 zärte . . .  
 9 mitt . . . dorfften boren, 10 vns schon abgewend: 11 fle-  
 gel, 12 flägel hatt' 15 gedrungen 16 wir gundten  
 widerstan? 17 Waren 18 müsten gan. 19 Drum nitt  
 20 nitt 21 Jesu

---

## Zu Seite 259:

**Tr:** 3 ehsen 5 solches 7 vermehret 8 gesinnt  
 10 find. 11 mitt 12 Gottes Woritt, 14 befandtem  
 Ort. [Am Rande rechts] Jerem: 23 v. 29. 15 fondtest  
 16 disen 17 halßfest 20 elenden! 22 verpfenden,  
 23 nitt

## CXLVIII

**St:** 3 ehſen 5 ſolches iammer? 6 Eh was hab ich dir gethan? 7 Hab doch ich 8 woll geſind, 9 man auch gar hoch 10 find: 11 mitt dir hab ich 13 herlich 14 woll beſendtem ort. [am Rande] Jerem: 23. v. 29 15 kondest... beneiden? 17 dan brachfest mich zum leiden? 19 Antwortt 20 elenden! 22 Jesu 23 [Keine ſchuld ich habe dran] [verbessert wie im Text] nitt

**Pa:** 1—2 Jesus redet an den hammer 3 ehſen ... 4 Soltestu 5 ſolches iammer? 6 Eh was hab ich dir gethan? 7 Hab doch ich 8 woll geſind 9 man auch gar hoch 10 find. 11 mitt dir hab ich vergleichen 12 Red ... Gottes wortt 13 herlich aufgeſtreichen, 14 beſandtem ort. 15 kondest... beneiden 17 dan brachfest mich zum 19 Antwortt 20 armen ... elenden! 21 boses 23 nitt ... ſchuldig

---

### Zu Seite 260:

**Tr:** 2 Menschenknecht, 5 ehſen, 6 verſtand: 7 weiſen 12 nägel 13 mitt 14 Straich: 15 thate 16 Binn 18 ferbet root; 22 nitt

**St:** 1 naturen, 2 menschen 5 ehſen, 6 verſtand, 13 mitt 14 streich; 15 thate 16 fur 17 purper 18 ferbet rot, 19 vom heifſem ..., 20 not. 22 nitt ...

**Pa:** 1 wesen . . . 2 bloſer menschen 3 geſtaſten 5 vom groben holz . . . 6 discurs . . . verſtand 10 auff 12 nägel 13 mitt 15 thate . . . 16 fur . . .: 18 ferbet rot 19 vom heifſem . . ., 20 not. 21 gerühret 22 nitt ... 23 den . . . 24 nur,

---

### Zu Seite 261:

**Tr:** 3 Eysenharter, 6 lehds 7 handwerk 9 ſamt 12 gebant: 16 Wehſet 17 ieden 21 Fuß, . . . Henden 22 angedrückt.

**St:** 3 ehſen 6 Ach wan hab ich dīrs gethan? 7 handwerk 8 handwerk 9 ſamt 11 himel, 16 wehſet 17 [Den ich mir] Welchen ich vor all, vnd ieden 18 Nahm zu 21 Fuß, 22 angedrückt?

**Pa:** 1 Jesus redet an den 3 eysenharter, 5 marter. 6 Ach was hab ich dīrs gethan? 7 handwerk 8 handwerk vnueracht, 9 ſamt 10 gemacht: 11 Erd . . . himmel . . ., 12 geziimert 15 niden, 16 Wehſet 17 Welchen ich vor all . . . ieden 18 Nahm zum 19 thete 20 hette 21 Fuß 22 angedrückt?

---

### Zu Seite 262:

**Tr:** 1—2 Zimmermanns. 3 waren 4 Erd- 5 nitt 7 Was . . . thate . . . 9 quaalen 11 Nitt . . . so ſchlechten,

13 so dumpffen, 16 Hatt . . . gestellt zu 17 Ehe 18 Ehe  
. . . thet. 19 das 22 bescheid.

**St:** 3 des waren, 4 Erd . . ., 5 nitt 7 Was . . .  
thate . . . 9 qualen, 11 Mitt . . . so schlechten 13 so  
dumpffen, 14 vnterthan. 15 zweiffel, 16 Hatt . . .  
gestellt zu 17 Ehe . . . beraten, 18 Ehe . . .: 19 das  
20 [Wende dich zur] [wie im Text] . . . 22 bescheid.

**Pa:** 3 des . . ., 4 Erd . . . Himmel 5 nitt 7 Was  
. . . thate 9 quälen, 11 Mitt . . . so schlechten 13 so  
dumpffen 15 zweiffel, . . ., 16 Hatt . . . zu 17 Ehe . . .  
Creuz brachte 18 Ehe . . .: 19 das . . . nur 21 gebrochen  
22 bescheid.

---

### Zu Seite 263:

**Er:** 2 freylich 3 Obrigkeit! 5 was that . . . ie zu leid?  
7 mitt 14 Lahmen 15 Gabe wider 17 Schw nun  
gibest mir den 18—19 Antwort der Obrigkeit. 20 wol  
an 21 maister, 22 Landverkehrer, 23 geht!

**St:** 2 freylich 3 Obrigkeit, 5 Ach was that ich dir zu  
leid? 6 allweg 7 mitt 10 vnterhanen, 11 auff . . .,  
12 [that] lieff ermanen, 14 Lahmen 15 Gabe wider 17 Schw  
nun gibest mir den 18—19 Antwort der Obrigkeit.  
20 wol an 21 Prophet, 23 nun . . .!

**Pa:** 1 Jesus redet an die 2 freylich 5 Ach was that  
ich dir zu leid? 6 allweg 7 mitt 9 Friedlich 10 vn  
terhanen 11 gereisset auff . . . 12 ermanen, 13 hab?  
14 blinden . . . Lahmen 15 Gabe wider leicht, 16 samen:  
17 Schw nun gibest mir den 18—19 Antwort der obrig  
keit 20 wol an du schöner 21 Prophet, 22 Land . . .  
23 Gelt . . .!

---

### Zu Seite 264:

**Er:** 1 nitt 3 Leyden, . . . 4 ia 5 ie . . . Leyden  
6 gebär, 7 kreiden 10 frey 11 mitt 13—14 Jesüs  
spricht zur Mutter. 16 Vilgeliebte 19 fondtest . . .  
gebären 20 quaal, 21 schwären) 23 ie

**St:** 1 nitt 3 will 4 ia geboren 5—8 [am Rande  
eingefügt] 5 ie [6 gebär 8 Sun . . . offenbar.  
9 Drum 11 mitt ihr 13—14 spricht zur 16 Vilgeliebte  
17 schmertzen! 19 fondtest . . . gebären 20 pein!  
21 schwären) 23 ie

**Pa:** 1 nitt 2 zu 3 leyden will . . . 4 ia geboren  
5 ie 6 gebär 7 kreiden 8 offenbar. 9 Drum . . .  
10 frey 11 mitt ihr . . . 13—14 Jesüs redet an seine  
15 Mutter mutter 16 Vilgeliebte 17 schmertzen!  
18 marck 19 fondtest . . . gebären 20 quaal 22 stahl  
23 ie . . .,

## CL

### Zu Seite 265:

**Tr:** 1 Mut, . . . Ingewaid 2 felsen 3 Metall 4 kond-  
test 5 quaal? 6 kondtest 7 Brüsten 8 leben?  
9 blut, 10 Creuß, . . . Leyden 11 zugemut? 12 Erden?  
14 endlich 15 mitt 17 bedrangtes 18 Mutterkind!  
19 Wares 21 nitt 22 zu vil 23 krenden,

**St:** 3 metall 4 kondtest . . . gebären 5 quaal?  
6 kondtest . . . ? 7 -straal? 8 Eh was [gabest mir das]  
[verbessert wie im Text] . . . , 9 [verbessert] . . . ; 10 Creuß,  
. . . leyden . . . , 11 zugemut? 12 [Brachtest mich an  
sonnen liecht] [verbessert wie im Text] . . . ? 14 endlich  
15 mitt 17 bedrangtes 18 mutter 19 Wares 21 nitt  
22 zu vil 23 Soltest du mich weiter

**Pa:** 1 Hertz . . . muth 2 felsen 3 metall 4 kondtest  
. . . gebären 5 pein . . . quaal? 6 kondtest . . . ? 7 -straal?  
8 leben, 9 fleisch . . . blutt; 10 leyden 11 zugemut?  
13 gemeinen . . . ? 14 endlich . . . , 15 mitt 17 bedrangtes  
18 mutter 19 Wares 20 daß blutt 21 nitt 22 zu  
vill . . . , 23 Soltest du mich weiter

---

### Zu Seite 266:

**Tr:** 2 liecht, 4 Doch von deinem 5 Mir die sach verborgen  
war. 7 woldenkleid, 9 mitt bescheid: 14 Wie dan [auf  
Rasur] kond mich sein 15 widerstan? 16 gebären, 17 Als  
20 sol 21 nitt

**St:** 1 stuc̄ 2 Ich zu . . . liecht, 3 zwar; 4 Doch von  
5 Mir die sach verborgen war. 6 himel . . . , 7 wolkenkleid,  
8 regenbogen, 9 mitt bescheid: 10 [entf] empfangen,  
11 waren 14 wolt ich 15 widerstan? 16 gebären,  
17 Als 18 gefchlet, 21 nitt

**Pa:** 1 stuc̄ 2 Ich zu sussem 3 Habe dich gebären . . .  
4 Doch von deinem . . . 5 Mir die sach verborgen war.  
6 geflogen, 7 voller kleidt 8 regenbogen, 9 mitt be-  
scheid. 11 waren 14 wolt ich 15 widerstan? 16 ge-  
bären? 17 Als 21 nitt

---

### Zu Seite 267:

**Tr:** 5 dorfftest . . . , 7 dorfftest 8 Geburt, . . . Mutter  
Schoos? 10 groß. 11 dorfftest 14 gan? 15 kondtest  
18 disen 19 ie 21 quaal, 22 Wurdest

**St:** 1 bothchafster, 3 woll 4 knab, 5 dorfftest . . .  
7 dorfftest 8 geburt, . . . mutter schoos? 10 dise . . . gros?  
11 dorfftest 12 saure 14 gan? 15 kondtest . . . , 16 an,  
17 endlich mich in 18 Wurd an disen 19—22 [am Rande  
eingeslebt] 19 ie 21 quaal, 22 Ehlen wurdest . . . !

**Pa:** 1—2 Jesus redet an den Engel. 3 woll 4 knab

5 dorffest . . . wagen, 7 dorffest . . . 8 geburt . . . -schoos?  
 10 Solt ich diese . . . gros? 11 dorffest . . . 12 saure  
 14 gan? 15 kondest . . . 16 an, 17 endlich mich in  
 18 Wurd an disen 19 woltes ie 21 quaal 22 Ehlen  
 würdest 23 knaben 24 treuer . . .

---

## Zu Seite 268:

**Tr:** 5 vberal, 6 Jesv nictes hab vervbet, 7 billig  
 8 disem 10 konde . . . 12 Himmel thate 14 vmgürtet . . .  
 15 hinein. 20 wage 21 schulden 23 dein.

**St:** 1 thaten traben, 2 [Halffen mir zu dieser pein]  
 [verbessert wie im Text] 5 vberall; 6 nictes hab 7 billig  
 8 disem 9 Habe . . . verfündet 10 konde 12 himmel  
 thate 13 dein: 14 vmgürtet . . . länden, 15 hinein,  
 18 Wie man mir in 19 Jesv, 20 woge 21 schulden . . .;

**Pa:** 1 thaten traben 2 helffen 3 Antwortt  
 4 konig . . . 5 vber all; 6 Jesu nictes hab 7 billig  
 8 disem liect vnd loben, 9 Habe . . . verfündet 10 konde  
 wider stroben, 12 himmel thate 14 länden, 15 hinein,  
 18 Wie man mir in . . . 19 Jesu, 21 schulden . . . 22 frage

---

## Zu Seite 269:

**Tr:** 3 schnurgeraden 4 lufften 6 lama . . . 8 la-  
 ma . . . 10 Schaw 11 Fuß, . . . Hend: 12 Schaw  
 13 waidlich 14 Schaw 15 Seel, . . . 16 kondest  
 18 warummen 19 schwäres 20 kommen? 22 dan wol ie

**St:** 1—4 [am Rande eingeklebt] 1 ambassaden 2 wort  
 3 Wise mich den schnurgeraden 4 lufften 6 Heli lama . . .  
 7 mein! 8 lama . . . 9 not, 10—17 [in dieser Reihen-  
 folge: 16—17—14—15—10—11—12—13; am Rande:] trans-  
 ponanda hic disticha iuxta numeros [es stehen aber keine  
 Zahlen dabei] 11 Fuß, . . . hend, 13 waidlich 15 Seel,  
 . . . 16 kondest . . . 18 Batter vatter . . . warummen  
 19 schwäres 20 kommen? 21 vatter 22 ff [die folgenden  
 4 Verse sind am Rande eingeschrieben] 22 woll ie

**Pa:** 1 ambassaden 2 wortt, 3 Wise mich den schnur  
 gerade 4 lufften 5 Jesus redet an den 6 Heli  
 lama . . ., 7 mein! 8 Heli lama . . . 9 marter noth  
 10 Schaw 11 Fuß . . . hend 12 Schaw . . . kornel . . .  
 13 waidlich 14 Schaw . . . 15 Seel, . . . 16 kondest . . .  
 18 Batter Batter . . . warummen 19 schwäres 20 erber  
 kommen? 21 Batter Batter 22 woll ie

---

## Zu Seite 270:

**Tr:** 1 mitt 4 Batterstuß! 6 wand 7 lama, . . .  
 8 dises 9 Heli lama . . . 10 warlich 13 ehren, 14 vil-

geliebtes kind, 16 deinen . . . wind. 17 nitt . . . 19 ge-  
duldig wollest 20 Sohn, 21 Was . . . 23 nitt . . . tönet,  
24 du doch selber

**St:** 1 mitt . . . scharfsem 4 Wunder schönes 5 [Selber  
er den sohn vertriebe] [verbessert wie im Text] werten  
6 [Wendet sich von ihm zurück]. [verbessert wie im Text]  
ihm 7 lama 8 dieses 9 lama 14 vilgeliebtes kind!  
15 begebe dich der 16 deinen . . . -wind: [Die Reihenfolge  
21—24, 17—20 ist durch Zahlen am Rande geändert wie im  
Text] 17 Dich verstoren, dich behoren, 19 wollest . . .  
20 Sohn, 21 Was . . . was . . . 22 [Halber] Du mitt  
nichten halber weist, 23 Hals verirret, vnd verwirret 24 Redest  
auß bedrangtem geist.

**Pa:** 1 mitt . . . scharffen 2 ein 3 schone . . ., 4 Wun-  
der schönes Batterstück! 5 werten . . . vertreibe 6 ihm . . .  
wand 7 Heli lama . . . 8 dieser rähmlich . . ., 9 Heli  
lama . . . 10 Warlich warlich 11—12 des Batters  
14 vil . . . kind! 15 begebe dich zur 16 deinen . . . wind.  
17 Dich verstoren dich verthoren, 18 schmerzen . . . 19 wol-  
lest 21 Was . . . sagest was . . . 22 Du mitt nichten halber  
weist, 23 Hals verirret vnd verwirret, 24 Redest auß  
btrangtem geist.

## Zu Seite 271:

**Tr:** 1 mitt 2 Menschenkind, 4 geschwind. 5 mitt  
8 hindan 10 rehßen . . . 13 mitt 14 Mitt . . . 15 eyffer  
16 hinn. 18 vndersagt; 20 nitt . . . 22 wird . . . gan;

**St:** 1 mitt . . . umgeben 2 -kind, 4 geschwind. 5 mitt  
6 welt; 7 wollgeründet 9—12 [am Rande eingeschrieben]  
13 mitt 14 Mitt . . . woll . . . 15 eyffer 16 hinn.  
18 Habe dir es 20 namest nitt . . . 21 ermanet; 22 Sohn,  
. . . wird . . . gan;

**Pa:** 1 mitt . . ., 2 menschen kind 3 thetest 4 ge-  
schwind 5 mitt . . . flam gezündet 7 wol gegründet  
9 hast getruden 10 lan 12 fänden 13 mitt . . . wesen  
14 Mitt . . . woll 15 eyffer . . . 17 zum ofst 18 Habe  
dir es vndersagt: 19 zum . . ., 20 nitt . . . 22 Sohn,  
. . . wird

## Zu Seite 272:

**Tr:** 1 Was . . . was ermanet 2 mitt 4 stahn: 5 hert-  
zen, . . . 6 gan. 10 Was 12 vil, zu vil. 13 dir nun  
17 nitt 22 kind;

**St:** 1 Was . . . was ermanet, 2 mitt 3—6 [am Rande  
eingeschrieben] 3 hertzen 4 stahn 6 will . . . gan.

9 vollendet 10 Was ich dir gewendet 11 geliebet,  
12 massen, vil zu vil; 17 nitt 22 kind:

**Va:** 1 Was . . . was . . . 2 Doch es namest nicht in acht,  
3 hertzen . . . , 4 stahn, 6 Rieffest will zum 8 sein.  
10 Was ich dir gewendet 11 geliebet, 12 massen, vil zu  
vill; 13 gibet, 14 lohn 15 menjchen 16 schriebe zu  
17 nitt 18 nun. 19 Jesus redet an die 21 höret  
22 kind; 23 höret . . . ,

### Zu Seite 273:

**Tr:** 3 striemen Rosenvoot: 5 Lesch . . . Tod. 7 Trage  
selber 8 beladen 11 Cron, 16 wollets 18 begeren,  
20 gewehren, 21 nitt. 23 disen stand,

**St:** 1 brinnt. 3 striemen . . . rot: 5 Lesch . . . tod.  
7 Trage selber . . . , 8 hab ich mich . . . : 9 [Gebe mich nun in  
gedult]. [verbessert wie im Text] Will 11 kron: 12 [Thate  
mich zur Erden wogen], Zu der Erden mich that wagen  
16 wollets 18 höret . . . begeren, 20 geweren, 21 nitt.  
23 disen stand, 24 hingegen

**Va:** 1 brinnt. 2 Schwet 3 stremen Rosen rot;  
5 Lesch . . . falten tod. 7 Trage selber . . . 8 Selber hab ich  
mich . . . : 9 Will 10 gezogen 11 Scepter Thron . . .  
12 nicht thet wagen, 14 flagen, 15 schmertzen 16 nun  
wollest 18 höret höret, 19 bitt 20 geweren, 21 nitt.  
22 getrieben, 23 stand 24 hingegen . . . ,

### Zu Seite 274:

**Tr:** 1 verstand. 3 vngehewr 4 ab, an disem 5 Disem  
. . . theor. 6 disem 7 maas, 8 bindet 9 mitt . . . bas.  
11 ihr 12 nitt 13 alßdan zu friden sehn. 14 quaalen,  
15 find, 16 gedenk 17 hinn . . . wind. 18 disem  
20 liebet; 23 zulezt . . .

**St:** 1 Wollet . . . verstand. 3 [Mein] Vnd . . . vngeheur  
4 disem 5 Disem . . . theor. 6 disem 7 maas, 8 bindet  
9 mitt . . . bas. 11 ihr . . . , 12 sünden nicht . . . 13 Woll alßdan  
15 find, 16 Ich alßdan gedenk zumahlen 17 wind.  
18 disem . . . 19 ein, 20 liebet: 23 Endlich euch ersuchen thu,

**Va:** 1 Wollet . . . verstand. 2 liebe 3 begeirden . . .  
5 Disem creuz . . . theor. 6 disem 7 maas, 9 mitt . . .  
bas. 11 ihr . . . , 12 sünden nicht . . . 13 Woll alßdan  
14 marter . . . quaalen, 15 find 16 Ich alßdan gedenk zu  
mahlen 17 lufft 18 disem Creuz . . . 19 ein,  
21 wunden 22 Liebet liebet 23 Endlich euch ersuchen

### Zu Seite 275:

**Tr:** 1 mitt 4 kräfftenlos, 6 deine Schoos.  
7—10 Klag- vnd trawgesang der Mutter Jesu, über den

tod ihres Sohns vnder der Person des jungen Hirten Daphnis. 12 berumbtes . . . 14 wind. 17 Sonn für schmertzen 19 Ach ihr 20 flämmlein,

**St:** 1 mitt . . . 2 läfftzen 3 leiden, 4 los  
6 schoos. 7—10 Erwrgesang der [sonst wie in Tr] 11 gra-  
be 12 Daphnis das berumbte . . . 13 Sich erhub der mut-  
ter 15 benachtet 16 gar trübem 17 Sonn für schmert-  
zen 19 Ach ihr 20 flämmlein, . . .

**Pa:** 1 mitt . . . 2 läfftzen 3 Schawet schawet . . .  
leiden 4 Seel . . . krafte los 6 schoos! 7 Klag  
8 Jesu . . . tod ihres . . . 9—10 vnter der person des  
jungen hirten Daphnis 11 grabe 12 Daphnis das be-  
rumbte . . . 13 Sich erhub der mutter 16 gar trüben  
17 Sonn für schmerzen 19 Ach ihr 20 flämmlein,

---

### Zu Seite 276:

**Tr:** 1 Depffel, 3 Ach ihr 5 Ach ihr 7 Ach . . . nitt  
8 kind; 9 Ach nitt . . . ach 10 blind. 11 hochbrümpter  
12 wald 13 mitt 14 ortt. 16 sein 17 scheiden,  
19 Daphnis nimmer lang 21 waidlich 23 hett

**St:** 2 edelstein: 3 Ach ihr . . . gulden 5 Ach ihr  
6 [Wendet euch zu meiner klag]. [verbessert wie Pa] 7 Ach  
. . . nitt 8 kind: 9 Ach nitt . . . ach 10 Weinet euch nur  
. . . blind. 11 Daphnis der gedültig knabe 12 Wurd in  
wildem wald ermord 13 mitt 14 ortt. 16 Merdt ein liebes  
schäfflein 17 scheiden, 19 [da nitt] nimmer 20 ran,  
21 Meinet er es bald ereilet, 22 [Heftig ihn die liebe  
bran]. [verbessert wie Pa] 23 hett . . .

**Pa:** 2 edelstein; 3 Ach ihr 4 sprach 5 Ach ihr  
6 Meinem Daphnis trawret 7 Ach . . . nitt 8 kind:  
9 Ach nitt . . . ach 10 Weinet euch nur . . . blind. 11 Daphnis  
der geduldig knabe 12 Wurd in wildem wald ermord,  
13 mitt 14 ortt. 16 Merdt ein liebes Schäfflein,  
17 scheiden, 19 Daphnis nimmer lang 20 ran, 21 Mei-  
net er es bald ereilet, 22 lieb gar 23 hett . . .

---

### Zu Seite 277:

**Tr:** 1 Woll gesuchtes 3 vngaben 4 ihre 5 Gegen  
meinem schönen 6 drachen, 8 Fuß, 10 Rissen seine seit  
12 Dörn, 15 stirn, 16 Ach ihr . . ., 17 Ach ihr  
20 Ach . . . viler 22 Staahl- 23 Staahl, 24 schön

**St:** 1 Sein so liebes Schäfflein zart, 2 Er von thieren  
[da zur stunden], wölf vnd hundten 3 ward. 4 ihre  
5 [Sprungen auff das] Gegen meinem schönen Kind, 6 die  
fewrig gelbe drachen, 8 [ihm die] seine Fuß, . . . hende,  
10 [auch die] seine 11 \*tappen [am Rande] \*tatzen, tatſche  
12 ihn . . . dörn 13 [Thaten was nur grimm] [?] [erlaubt];

[verbessert wie im Text] 14 [Dörn, vnd] Da die 15 [Segen ihm sein kranckes haupt]. [Crönten ihm die stîrn vnd haupt]. [verbessert wie im Text] 16 Ach ihr . . . beeren, 17 Ach ihr . . . 20 Ach . . . viler . . . 21 [Brachtet ihr dem zarten] Ihr dan brachtet meinem 24 schönnet

**Pa:** 1 Sein so liebes Schafflein zart, 2 von thieren wolf..., 3 ward. 4 ihre 5 Gegen meinem schönen . . ., 6 die fewrig gelbe drachen, 7 gefind. 8 füß, . . . hende, 10 Rissen seine seit behenden, 12 ihn . . . dörn 16 Ach ihr . . . wölff . . . Beeren, 17 Ach ihr . . ., 20 Ach . . . viler 22 stahl 23 Sthal . . . ehzen 23 schönnet . . . iahren,

## Zu Seite 278:

**Fr:** 1 Schönnet 2 Nitt 3 Ach nitt 4 Nitt ihr Bären, 5 groß, 6 lassen 7 Mutterfchö. 9 mitt 10 zerplaget, 11 gan. 12 mitt zähnen . . .; 13 Sparet . . .: 14 mitt . . . kompt 15 schönnet iener 16 ihr 20 ihr 22 gund 23 vnd mild?

**St:** 1 Schönnet . . ., 2 Nitt 3 Ach nitt 4 Nitt ihr 5 Sein . . . groß, 6 ihn umfassen, 7 ihn 9 mitt 11 iungling . . . gan. 12 mitt 13 Sparet [nur den] meinen 14 mitt 15 schönnet iener 16 Ach wie . . . ihr 17 [Euer art, vnd] Ein so schnödes . . ., 20 Ach . . ., 22 gunt . . ., 23 zähm, vnd mild?

**Pa:** 1 Schönnet . . ., 2 Nitt so grausen 3 Ach nitt 4 Nitt ihr Bären: Tut . . ., 5 Sein . . . groß, 6 lassen; In 7 ihn 8 reisset: 9 mitt 10 zernaget: . . ., 11 gan. 12 mitt zähnen: . . . 13 Sparet 14 mitt klaven: 15 schönnet iener 16 Ach . . . ihr 17 wild, 18 frewndlich . . ., 20 Ach . . . ihr . . ., 22 gund . . ., 23 zähm, vnd wild?

## Zu Seite 279:

**Fr:** 2 ihr verblend; 3 mitt . . . ihr 4 Hend. 5 ihr 6 Recht mitt augen schavet an, 7 schönnet 9 Tod 10 Blind, 12 find. 13 mitt . . . Stralen, 14 Er mitt . . . 17 eigen 18 ingewaid: 19 Himmel 20 Hören meines Hertzen Leyd. 24 widerschal.

**St:** 1 ihr 2 ihr verblend, 3 mitt . . . ihr 4 hend. 5 ihr 6 Recht mitt augen schavet an, 7 Wurdet . . . schönnet 8 woll 9 [auf Rasur] du bitter Tod . . . 10 blind, 12 find: 13 mitt . . . stralen, 14 Er mitt . . . 15 abgestolen, 17 eigen 18 ingeweid, 19 himmel 20 Hören meines hertzen leid: 21 tage, 23 überall, 23 tage, 24 [auch der] Schall vnd

**Pa:** 1 ihr 2 ihr verblind, 3 mitt . . . ihr . . ., 4 hend, 5 ihr 6 Recht mitt augen schavet an 7 Wurdet . . . schönnet 8 woll 9 du bitter Tod . . . 10 blind, 12 find:

13 mitt . . . stralen, 14 Er mitt . . . 15 abgestolen,  
 17 Schoner Daphnis meine schmerzen 18 eingeweid,  
 19 Erd . . . himmel 20 hören meines hertzen leid: 21 tage,  
 22 vberall, 24 schall

---

## Zu Seite 280:

**Er:** 2 Mitt . . . gros, 3 Wan dich küssen, helsen, 4 Ich  
 gemöcht . . . Schoß: 5 tresssten, 6 gemögt 10 Stund,  
 12 wund. 14 lind, 16 wind. 17 mitt 18 hertz,  
 21 deinen 23 Weren . . . vngescheyden

**St:** 2 Mitt . . . gros, 3 Wan dich küssen, hälsen, . . . 4 Ich  
 gemögt . . . schos: 6 gemögt, 10 stund, 11 küß  
 12 wumb. 14 lind, 16 -wind. 19 frisch 20 ein:  
 22 gewechslet ab 23 Weren beyden, 24 hirten-

**Pa:** 1 Schoner Daphnis 2 Mitt . . . waren . . . gros,  
 3 Wan dich küssen, hälsen, . . . 4 Ich gemögt . . . schoß:  
 6 gemögt 8 süssen 9 ware . . . 10 stund 12 wund.  
 14 lind, 15 eingesogen, 16 wind. 17 mitt 18 hertz  
 19 frisch . . . athen 20 ein; 21 meinen: 22 gewechslet  
 ab, 23 Weren beyden: . . ., 24 Bliben

---

## Zu Seite 281:

**Er:** 2 Flämlein, 3 fehrnen 6 bind; 7 wälden  
 10 Tageszeit; 12 leyd. 13 Monet, 14 Mitt Betrübnuß  
 15 Monet . . . 16 iemand 17—21 Ein flägliches Hirten-  
 gesang darin zween Hirten, Damon, vnd Halton den tod  
 Christi vnder der person des Hirten Daphnis, weitleufig  
 betrawren. Seind Trochäische Verß wie droben. 23 wi-  
 sen 25 zusammen,

**St:** 2 flämlein, . . .; 5 wälden, . . . selben 6 bind;  
 7 wälden, . . . selben 12 [Schleißet sich das hertenleid].  
 [verbessert wie Pa] 13 Monet, 14 Mitt betrübnuß  
 15 Monet, 16 iemand 17—21 Ecloga oder Hirtenge-  
 sang darin beyde Hirten Damon vnd Halton den tod  
 Christi beklagen vnder der person des Hirten Daphnis.  
 Seind Trochäische Vers wie droben. 23 Newlich, . . . wisen . . .,  
 24 beyd, 24 Weinend reimten sie zu samen,

**Pa:** 1 Mon 2 fewr; 5 wälden, . . . selben, 6 bind;  
 7 wälden . . . selben, 8 Murgent 9 peinen, 10 Schließe  
 tag und nachtes zeit, 11 peinen, 12 not . . . leyd. 13 Mo-  
 net, . . ., 14 Mitt 15 Monet, 16 iemand 17—21 Eine  
 fläglige Ecloga oder Hirtengesang darin zween Hirten  
 weitlauffig den Tod Christi vnter der Person des Hirten  
 Daphnis betrawren. Seind Trochäische vers. 23 wisen . . .,  
 24 beyd 25 Weinend reimten sie zusammen,

## Zu Seite 282:

**Fr:** 3 vor: 4 nitt . . . 7 frewlein, 9 Nitt . . .  
 10 Schleisse deinen Sommerschall. 12 Schw nun Daphnis  
 liegt zu grab: 13 Lasset seinen Gard vbringen 14 Klagen  
 ienen schönen 15 Der hirt Halton. 16 hinn 18 ver-  
 fünde, 19 bleich, . . . 20 zusammen 21 Federvieh,  
 22 Was . . . Vögel, wild, . . . 23 Stimm . . . ie. 24 Der  
 Damon. 25 kompt . . .

**St:** 1 trawrigkeit: 2 Damon seine gehgen säget,  
 3 vor; 4 Drauff sich Halton auch dan reget, 6 Damon.  
 7 frewlein, stimm 8 Wollberede . . .; 9 Noch von waffen, . . .  
 10 Schleisse deinen [reinen] Sommerschall: 11 [laß er-  
 klingen] wollest klingen; 12 [Daphnis liegt in kaltem grab];  
 [verbessert wie Pa] 13 vbringen, 14 Klagen den be-  
 rümbten knab. 16 hinn 17 lusst, . . .; 18 verfunde,  
 19 bleich, . . . 20 zusammen 21 vieh, 22 Was . . . vögel,  
 wild, 23 stimm . . . ie. 24 [Bon hier an stehen nur die Buch-  
 staben D. und H.] 25 kompt 26 wold:

**Pa:** 2 Damon seine gehgen säget, 3 vor; 4 Drauff  
 sich Halton dan auch reget, 5 Bleiß 7 frewlin, stimm . . .  
 8 Woll berette Nachtigall; 9 Noch von . . . 10 Schließe  
 deinen Sommerschall: 11 woltest . . . 12 Schw nun Daph-  
 nis liegt zu grab 13 vbringen, 14 Klagen den berümbten  
 knab. 15 Der hirt Halton 17 Nachtigall; 18 verfunde,  
 19 bleich, . . . 20 zusammen, 21 Groß . . . federvieh,  
 22 Was . . . wild . . . 24 stimm . . . ie. 24 Der hirt Damon  
 25 kompt 26 wold:

## Zu Seite 283:

**Fr:** 1 Seind . . . Flügel 3 kommen, 4 Flieget . . .  
 dissem 7 Der hirt Halton. 16 Der hirt Damon.  
 17 Schw nun ihre 19 hervmb 20 ihre 23 Leyd  
 26 Marmer

**St:** 1 [Warlich seind es] Seind in warheit 2 -vold:  
 3 ihr . . . kommen, 4 Flieget her zu dissem 5 Setzet euch  
 zum grab herummen, 8 dem schönen 9 liegt, 10 in . . . vermauret,  
 13 vögelein, 17 Schw nun ihre 18 vögelein, 19 Schw  
 sie sich zum grabe sezen, 20 ihre . . .: 22 ihn . . ., 23 leyd  
 . . . dragen, 26 schwansen,

**Pa:** 1 Seind in warhet Flügel 3 ihr . . . kommen,  
 4 Flieget her 5 Setzet euch zum grab herummen, 7 Der  
 hirt Halton 8 dem schönen 9 liegt, 10 in . . . vermauret,  
 13 Groß . . ., 16 Der hirt Damon 17 Schw nun ihre . . .,  
 18 Groß . . ., 19 Schw sie sich zum grabe sezen, 20 ihre . . .;  
 21 Klagen 22 ihn . . ., 23 leyd . . . dragen, 25 Der hirt  
 Halton 26 Marmer . . .,

## CLVIII

### Zu Seite 284:

**Tr:** 1 iñren 2 iñ 3 Zeigen 5 Werdens nimmer  
6 ihre 7 trawrgesang! 8 Der hirt Damon. 9 hirten  
12 tugend 14 Staahl... Eysenhart, 16 solcher art?  
17 Der Halton. 18 ihr... Brunnen, 19 ihr...: 20 iñn,  
21 offenbahr: 22 ihr 24 vnterwisen 25 seyd ...  
Widerchal.

**St:** 1 iñren ..., 2 iñ 3 Mögen schier nitt leben meh.  
5 Werdens nimmer ..., 6 ihre ..., 7 [Hören lan ihr]  
trawrgesang. [Verbessert wie im Text] 12 Tugend 14 eysen-  
hart 15 dorpsfte 16 solcher art? 18 iñn ihr 19 iñn  
iñr ..., 20 iñn 24 vnterwisen, 25 seid

**Pa:** 1 ihre ..., 2 iñ ... 3 Mögen schier nitt leben  
meh. 4 Schön ... 5 Werdens nimmer ... 6 Haben  
iñre ... 7 trawrgesang. 8 Der hirt Damon 12 tugen-  
d 14 stahl, ... eysen hartt, 15 Je dich 16 solcher art?  
17 Der hirt Halton 18 Klagen iñr ihr fluß 19 iñr ihr ...  
20 iñn ... 21 heymlich ..., 22 iñn ihr 23 Stein  
24 vnterwisen, 25 seit

---

### Zu Seite 285:

**Tr:** 2 nummehr 3 dulciān? 4 hauchēn 8 Purpur  
10 Der hirt Halton. 11 waiden? 12 auf, 16 taub,  
17 vilen Land, ... meilen 20 ihr ... ihr 21 Wullen  
24 reudich, 25 hand;

**St:** 2 ihm will ... 4 ihm 7 an, 8 Runder ...  
purpurschnäcklein: 9 Niemand sie gnug 12 auf, 13 wei-  
den 14 Flechten vns die förbelein? 15 heilen 16 taub,  
17 vilen ... meilen 18 sind. 20 ihr Schäfflein ... ihr  
22 zum felde 23 [Sprangen wir zu] Wir vns frewdten  
...: 24 reudich, 25 heilet ... hand,

**Pa:** 1 Der hirt Damon 2 Wer ihn will ... 4 ihm  
7 an, 8 Runder ... Purpurschnäcklein: 9 Niemand sie  
gnug 10 Der hirt Halton 11 waiden, 12 auf,  
13 bintzen ... waiden 14 Flechten vns die förbelein?  
15 heilen 16 taub, 17 vilen land ... meilen, 18 seind.  
20 ihr schäfflein, ... ihr 21 Weiß ... wullen 22 zum felde  
23 frewdten ...: 24 frant 25 heilet ... hand, 26 frisch

---

### Zu Seite 286:

**Tr:** 1 brand. 2 Der Halton. 4 Waid, ... Heerd 5 ihr  
... lahme, 8 iñ mitt Hertzen Leyd? 9 ihr ... 10 Gras,  
vnd waid. 15 Bil zu starken iñren 16 mitt ... mitt  
17 Himmel 23 mitt ... Blumenframe 25 Waiden,  
26 würden kräut,

**St:** 4 Waid ... herdt ...: 5 ihr ... schwach ... 6 ihm ...:  
7 Ach wie [nun ihr ihn beklaget?] [verbessert wie im Text]

8 ihn mitt hertzenleid! 9 ihr 10 vnd waid. 12 kame,  
 13 Spieler er gar 15 Bil zu starden ihren . . .; 16 mitt  
 . . . mitt 17 hielte Sonn, 18 theten 21 kame,  
 23 mitt 25 waiden, 26 wurde kraut,

**Pa:** 2 Der hirt Halton 4 Waid . . . herdt . . .: 5 ihr  
 . . schwach 6 ihm . . .: 7 ihr 8 ihn mitt hertzen leid!  
 9 ihr 10 graß vnd waid. 11 Der hirt Damon 13 Spieler  
 er gar 14 Sonne 15 Bil zu starden ihren 16 mitt  
 harpffer, er mitt 17 hielte Sonn 18 Lufft . . . theten  
 19 Wind . . . bleiben 20 Der hirt Halton 22 zeitlich abens . . .  
 23 mitt . . . blumen-krame, 25 waiden, 26 würde

---

### Zu Seite 287:

**Fr:** 1 als 4 wisen 5 Lämmerlein: 6 disen  
 11 Sampt 14 gan; 15 neun . . . neintzig, 16 Nahm . . .  
 des 17 Heerden, 19 Mittgeserdten, 21 Der Hirt  
 Damon. 23 nitt 24 vilen . . .!

**St:** 1 Weicher auch als alle seiden, 3—20 [am Rande eingeflebt] 4 wisen 5 Führte . . . lämmerlein, 6 ienen . . .  
 disen 8 Er da 11 Sampt 14 gan; 15 Da verlies er  
 neun vnd neintzig, 16 Nahme sich des 18 fur . . .  
 19 mittgeserdten, 23 nitt . . .: 24 vilen . . .! 26 ver-  
 birget,

**Pa:** 1 Weicher auch als alle seiden, 3 Der hirt Damon  
 4 wisen, 5 Führte . . . lämmerlein, 6 ienem, . . . disen,  
 7 wasserlein. 8 Er da . . . bachlein 10 saubert 11 Sampt  
 . . . mutterlein. 12 Der hirt Halton 14 gan; 15 Da ver-  
 ließ er neun . . . 16 Nahme sich des eine 18 fur . . .  
 19 mittgeserdten 20 Spieler das 21 [fehlt] 23 nun  
 nitt . . . 24 vilen . . .! 26 verbirget,

---

### Zu Seite 288:

**Fr:** 1 Läsch 2 nu 3 Wisen 4 Der Halton.  
 5 wisen 6 Hirt. 7 versauen, 8 Saur . . . wird.  
 10 Drand 11 waiden 12 rürtens 13 Damon.  
 15 däch vermanen 16 Nitt . . . belleydet, 18 ie mitt  
 20 dennoch . . . belehden, 23 geissen 24 betrübnüs vol:  
 25 ihre 26 Lassen Bauch . . . hol.

**St:** 1 Läsch 2 nu 3 wisen 5 wisen 6 Suchen  
 dich, o schöner hirt! 7 kreuter . . . versauen, 8 Saur, . . .  
 wird: 9 Groß . . ., 10 Drand, 11 Sie zur waiden wei-  
 nend kamen, 12 rürtens 13ff [Die nächsten 2 Strophen  
 sind am Rande eingeflebt] 15 Öfft ich sie vermanen thu:  
 16 Nitt so selber euch beleidet, 18 ie mitt 19 manen . . .,  
 20 Sie sich selber gar 24 betrübnüs 26 Lassen bauch . . . hol.

**Pa:** 1 Lässt 2 nirget, 3 feld vnd wisen 4 Der  
hirt Halton 5 wisen . . . 6 Suchen dich o schöner hird  
7 kreuter . . . versauen: 8 Saur . . . wird; 9 Gros . . .  
10 Drand, 11 Weinend sie zur waiden kommen, 12 rühr-  
tens 15 Öfft ich sie vermanen 16 Ritt so selber euch be-  
leidet, 18 ie mitt 19 manen . . ., 20 Sie sich selber gar  
23 geissen, 25 ihre 26 lassen bauch,

---

## Zu Seite 289:

**Fr:** 1 waiden, 3 waid, 4 stan. 5 Der Damon.  
7 äderlein 8 wainend 9 klufften 10 vermehden,  
12 mitt . . . 14 Der Halton. 15 feist, . . . bletter,  
17 Todten . . . 18 Schon . . . vnd 19 ihn 20 drochner  
Erden 23 Damon. 24 nider 26 Tod

**St:** 1 grafen 2 verman, 3 waid, 4 Bleiben . . .  
stan. 9 /Bergen sich in hole stein/. [verbessert wie im  
Text] 10 Son 11 leicht 12 mitt . . . weiden 13 /Geben  
sich zu stäter klag/. [verbessert wie im Text] 15 feist . . .  
bletter, 16 zweig 17 Todtenwetter 18 bleich: 19 ihn  
20 drochner 24 blümmlein nider 25 entferbt, 26 Tod

**Pa:** 2 verman, 3 waid . . ., 4 stan. 5 Der hirt  
Damon 6 flüß . . . wässer 8 besser, 9 zum klufften  
10 son . . . 11 leicht 12 mitt förn . . . weiden, 13 Füh-  
rens stetes leyd 14 Der hirt Halton 15 feist . . . bletter,  
16 näst 17 trüben todten 18 Schon . . . welch vnd . . .:  
19 ihn 20 drocne Erden 23 Der hirt Damon 24 blümm-  
lein nider 25 entferbt, 26 Tod . . .

---

## Zu Seite 290:

**Fr:** 1 hatt gesterbt. 2 ihrig 4 Ach . . .! 5 Ach . . .  
ieht verstellt! 6 Der Hirt Halton. 7 Schon auch . . .  
Wisen, 8 Gras, 9 kompt 10 Bletter 11 Nacket . . .  
Lufften 12 faal . . . bloos: 13 hatt 14 Eyh, . . . Buchen  
lauberlos. 16 Auch die 19 mitt 21 ihren 22 Drum  
. . . Gumm, 24 Der Halton. 26 quaalen,

**St:** 1 /Traurigkeit hat sie/ Sie das wetter hatt gesterbt:  
2 ihrig 4 Ach . . .! 5 Ach . . . liegens ieht . . .! 7 Schon auch  
. . . wisen, 8 Gras, . . . 10 bletter . . .: 11 Nacket . . .  
lufften 12 faal . . . blos, 13 hatt 14 Eyh . . . Buchen  
. . . los. 15 ff. [Die nächsten 2 Strophen sind am Rande  
eingeklebt] 16 Sich die bäum auch . . . 17 stamm . . .,  
19 mitt sauber . . .: 21 ihren 22 Drum nur gumm, . . .,  
25 Daphnis . . . gedenke, 26 quaalen, . . . not,

**Pa:** 1 hatt gesterbt; 2 ihrig . . . 4 Ach . . .! 5 Ach  
. . . liegens ieht . . .! 6 Der hirt Halton 7 Schw auch  
sterben . . . wisen, 8 krauter, 9 gerisen, 10 Stärk . . .

bletter . . . : 11 Radet . . . lufften 12 kaal . . . blos,  
 13 hatt 14 Eyh . . . Buchen lauber los. 15 Der hir Damon  
 16 Sich die bäum auch . . . 17 stamm . . . 19 mitt sauber . . .:  
 20 verfehren, 21 ihen 22 Drum . . . gumm, 26 quaalen.

---

## Zu Seite 291:

**Tr:** 2 Thranen 3 immer 4 Spaß, 6 trawgesang.  
 9 mittgespan? 11 ich nimmer streichen 12 kompt  
 16 Halton. 20 Ach 21 ihr 22 ihr . . . Lämmerlein,  
 23 ihr

**St:** 1 zur Eichen 2 Thranen . . . brot: 3 [Thranen  
*mir von augen/* Mir die thranen immer 4 speiß, . . . drand:  
 5 thranen 6 trawgesang! 8 will 9 mittgespan?  
 10 will . . ., 11 [*nit mehr/*] nimmer . . .: 12 kompt mitt  
 13 heim, 15 [*Schlaffen laß die müde Reim/*] [verbessert  
 wie im Text] 17 Schw nun mir in stück 18 ried,  
 19 Will 20 Ach . . .: 21 ihr 22 ihr . . . lämmerlein 23 ihr  
 Schäfflein; 26 damahl

**Pa:** 1 zur Eichen 2 Thranen . . . brot: 3 thranen  
 immer . . . 4 drand: 5 thranen 6 trawgesang!  
 8 will 9 mittgespan? 10 giegen will . . ., 11 ich nimmer . . .:  
 12 kompt mitt 13 heim, 15 verschnauff . . .  
 Reim. 17 Schw nun mir in stück 18 ried, 19 Will  
 20 Ach ade . . .: 21 ihr 22 ihr . . . Lämmerlein, 23 ihr  
 schafflein; . . . 26 damahl

---

## Zu Seite 292:

**Tr:** 1 beyd; 3 ihen . . . leyd: 4 wainet, 5 fahlbe...  
 6 ie . . .? 7 gohn. 8—10 Eine Christliche Seel singet  
 von dem Creuʒ vnd Wunden Christi. [Der 1., 3., 5. u. 7. Vers  
 jeder Strophe zerfällt in der Hs. in je zwei zweizebige Verse.]  
 13 henden 14 seit, 17 stunde, 18 Nägelfeit. 20 mitt  
 . . . gan. 21 dörne, 23 queele, nitt 24 hende,

**St:** 1 beid, 3 ihen 5 fahle . . . 6 [*Ach wer/*]  
 Wer doch . . . ie . . .? 7 must . . . gahn. 8—10 [*Die gespons Jesv von dem Creutz vnd wunden Jesv/*.  
 Eine christliche Seel vt in Registro. Trochaische vers wie die  
 vorige. [Die Cäsur ist durch Colon (:) angedeutet]] 12 Sez ich  
 mir . . . 13 henden, 14 seit, 16 Ruff ich dan . . . ehll,  
 18 Schieß auß mich die nägelfeit. 19 wunden 20 mitt . . .  
 gan, 21 dörne, 23 quele: nitt 24 hende, . . .

**Pa:** 1 Damon . . . beyd, 3 ihen . . . 4 Weinet . . .  
 sterne 5 Weinet . . . fahle 6 ie . . .? 7 must . . . gahn.  
 8 Seel singet 9 Creutz 10 [*fehlt/*] [Im 1., 3., 5. u. 7. Vers  
 jeder Strophe ist die Cäsur durch ein Colon (:) angedeutet.]  
 11 wunden, 12 Sez ich mir 13 henden 14 seit,

## CLXII

15 baläster 16 Ruff ich dan . . . ehll. 18 Schieß auss mich  
die Nagelkeil. 20 gan. 21 dörne, 22 Lanž . . . nagel  
23 queele, : nitt . . ., 24 händen, füß . . .

---

### Zu Seite 293:

**Tr:** 1 kröne, nitt . . .: 2 mitt . . . leyd. 4 Staahl . . .  
Eysenspit̄ 5 nider 7 Als 10 waren 11 quaalen,  
13 Hende, 16 Straich; 17 Schw 21 lan sich  
22 wässer . . . Criftal. 23 hübsch,

**St:** 1 kröne : nitt . . . 2 Will mitt . . . dragen leyd.  
4 stahl, . . . ehsen . . . 5 glieder: hoch 6 Geben werden . . .;  
7 Als 10 Jhn . . . waren 12 hut. 13 hende!  
16 streich: 17 Schw 18 Purper 19 lan sich 20 Rote  
straalen, 21 lan sich 22 wässer, 23 hübsch, 24 Bachlein

**Pa:** 1 kröne : nitt . . . 2 Will mitt . . . dragen leyd.  
4 stahl, . . . ehsen . . . 5 Meine glider : hoch 6 Geben werden  
7 Als . . . 9 zerferbet, 10 Jhn 11 zu mahlen, 12 hut.  
13 fuß . . . hende! 14 Corper 15 gleissen, 16 streich:  
17 Schw . . .: nun sich . . ., 18 Purper 19 lan sich 20 Rote  
straalen, . . ., 22 wässer, 23 hübsch . . ., 24 Bachlein

---

### Zu Seite 294:

**Tr:** 1 Mitt . . . nitt 2 Rubin- 3 nitt 6 sey.  
7 Laster 8 Will 10 von jnnen 11 füßen, 14 Was  
15 mitt 17 mitt 18 \*vergirt. [Am Rande rechts] \*Der  
Wein giret wan er hebet. 19 ihr brunnen, 20 gras:  
21 nitt 22 Mitt . . . maaß.

**St:** 1 Mitt . . . nitt 2 Rubin- . . .! 3 nitt 4 Will zu  
dir mich . . ., 5 Will . . ., 6 schon er . . . 8 Ich nur da  
will streichen drauß, 9 Will da 10 Sie von grunde wäsch'en  
11 ich will 13 Sie recht nehen: 14 Was 15 Will mitt  
16 Bil als nur entfliesen wirdt, 17 mitt 18 purper da  
\*vergirt. [am Rande] \*Der wein giret wan er hebet. 19 ihr  
brunnen: woll 20 graß, 21 nitt 22 Mitt 24 mir . . .

**Pa:** 1 Mitt . . . nitt . . . 2 Rubin . . .! 3 nitt . . .  
4 Will zu dir mich . . ., 5 Will . . ., 6 schon er 7 Krafftig's  
pflaster . . . 8 Ich nur da will streichen drauß, 9 Will da . . .  
: tief 10 Sie von grunde wäsch'en 11 ich will . . . 13 Sie  
recht nehen 14 Was 15 Will mitt 16 Bil als nur ent-  
fliesen wirdt, 17 mitt . . . 18 purper 19 ihr brunnen:  
woll 20 graß, 21 nitt 22 Mitt

---

### Zu Seite 295:

**Tr:** 1 stillen, 3 Henden 4 tausend 6 Mitt 7 Mitt  
8 trudnen 9 Wil die masen all 10 heiße. 15 winden . . .  
schwinden, 19 wohnen, 20 bedrangtes

**St:** 1 füllen 3 henden: ich will 4 tausend 6 Mitt...:  
 7 Mitt ... herzen 8 Auß will trüchnen 9 will 10 heiß.  
 11 vnden: 12 find, 14 *[Manglet mir]* Mir gebrichts  
 15 winden: mich thut schwinden, 16 hab: 17 (o...!)  
 18 Seuffzhen bringet mich zu grab. 20 bedrangtes . . .

**Pa:** 1 füllen 3 henden ich will 4 tausend 5 durch-  
 wüllen . . . 6 Mitt...: 7 Mitt..., 8 Auß will trüchnen . . .  
 9 massen: will 10 heiß. 11 vnden: 12 find, 15 Häufigstigs  
 winden: mich thut schwinden 16 hab: 17 weinen (: o...:)  
 18 Seuffzzen bringet mich zum grab. 19 wohnen, 20 be-  
 drangtes . . ., 21 hecken 22 bezäumen 23 dornen

---

## Zu Seite 296:

**Tr:** 1 frehen, . . . weyhien, 2 Seelendieb. 8 Rote Seiten-  
 thur, 9 verwaten, . . . nitt sparen, 10 Schildwacht 12 Reich,  
 . . . hertzen 18 Madraß. 21 zeiten 22 schlaaffen 24 wil,  
**St:** 1 dem Weihen, 3 baß 4 begerts; 5 Will  
 7 :dise 8 Dize wund, vnd seiten . . . 9 Will verwaren: . . .  
 nitt sparen, 11 seiten 12 Reich 13 ererben 14 Den-  
 kets waren frid, 15 schalten, 18 :sein madraß. 20 ver-  
 druß, 21 zeiten 24 Singen . . .;

**Pa:** 1 weihen 2 den 3 :baß 4 begerts: 5 Will  
 7 :dise 8 Dize wund, vnd seiten 9 Will . . . nitt sparen,  
 10 fur. 12 Reich 13 vnd ererben 14 Denkets waren  
 frid 15 schalten, 17 machen, 18: sein madraß.  
 19 zeiten, 20 verdruß 21 zeiten 24 Singen . . .,

---

## Zu Seite 297:

**Tr:** 2 Auch es . . . stil. 4 eigen 5 schaffen 7 Darmitt  
 8 sein, 10 außerwehlten 11 oder Hirtengesang  
 13 des 14 gleichnüß [Auch in diesem Gedicht zerfällt jeder  
 1., 3., 5. u. 7. Vers in je zwei zweiehbige Zeilen.] 17 Pferd,  
 . . . wagen 18 Als 19 mitt . . . vnverdroffen 20 Reiset  
 ihr 21 spatziren, . . ., 22 ienen . . . walb,

**St:** 2 Auch es 3 Drum aus 4 eigen 5 will  
 6 lang: 7 Darmitt streiten: . . ., 10 außerwehlten  
 11—15 [Titel wie in Pa] Seind Trochaische vers, wie drob *[so*  
*nach der mensur gelesen werden müssen]* Omni die, die  
 maria mea laudes anima. [Die Cäsur ist durch Colon (:) ange deutet] 17 Pferd 18 Als 19 mitt 20 Reiset ihr  
 . . ., 21 spatziren: 22 ienen . . . walb,

**Pa:** 2 Auch es 3 gibe 4 eigen 5 will . . .  
 6 lang: 7 Darmitt streiten . . ., 10 außerwehlten  
 11 Eine Ecloga oder Hirtengesang 12 gefreutzigten  
 vnter 13 des 14—15 eines verwunden jungen

## CLXIV

wilds. Seind Trochaisch vers. [Im 1., 3., 5. u. 7. Vers jeder Strophe ist die Cäsur durch Colon (:) angedeutet.] 17 Pferd  
18 an: 19 mitt 20 Reiset ihr . . . , 22 ienem . . . wald

---

### Zu Seite 298:

**Tr:** 4 Eichen 5 stunden . . . 6 Rān . . . Purpur  
8 Mittgespan, 10 besehten 12 Dīses 13 mitt 16 ihr  
. . . kamm, 17 mitt . . . gezogen 18 Preßt . . . hönig saam.  
19 zun schranden 22 sätten . . . : 23 last

**St:** 2 wollgestalt. 4 Eychen . . . 5 wunden 8 mitt-  
gespan 9 hangen, 10 Stelten sich beh sehten 12 Dīses  
13 mitt 15 Drum 16 ihr . . . kamm, 17 bogen: . . .  
gezogen, 18 Preßet vns den hönig-saam. 19 zun schranden  
20 baan; 23 sie nitt stören, 24 geigt,

**Pa:** 2 wollgestalt. 4 Eychen . . . 5 stunde: . . .  
6 purpur 8 mittgespan, 9 hangen, 10 Stelten sich beh  
seyten 12 Dīses 13 mitt 15 Drum 16 ihr . . .  
kamm, 17 mitt . . . : Gladt gezogen, 18 Preßet vns den  
hönigsaam. 19 zun schranden 20 baan; 21 Rettlich  
23 last . . . : Sie nitt stören, 24 geigt

---

### Zu Seite 299:

**Tr:** 1 gleichen, . . . , 4 bossen! 5 Reech mitt . . . mut?  
6 mogt 9 krauß, 13 hatt 14 hatt . . . 15 entlossen,  
20 Wild 23 kompt 25 hinn!

**St:** 3 Palaemon. 4 bossen! . . . hatt 5 Dīses . . .  
mitt . . . mut? 6 mogt 7 Einem noch so iungen 9 krauß,  
11 drinden 12 Phidaemon 13 heute! . . . hatt 14 hatt  
15 entlassen? 20 wilds. . . vngeheur! 22 Kiglein: . . .  
23 sinn: 25 hinn? 26 ihn

**Pa:** 4 bossen: . . . hatt 5 Dīses . . . mitt . . . mut?  
6 mögt . . . 7 Einem noch so iungen 9 Weilher . . . krauß  
11 drinden 13 hatt . . . 14 hatt 15 entlassen?  
19 hernacher 20 wildschuß, vngeheur! 21 Der hirt Pala-  
mon 22 Kiglein: . . . , 23 kompt . . . : 26 ihn bedauрен

---

### Zu Seite 300:

**Tr:** 3 ihm 6 schwach, . . . frankes . . . ! 7 Krende,  
16 Zagest . . . 18 wegest, 20 Purpur . . . 21 Mögen  
23 nöten . . . todten, 24 Daphnis o gekrönter 26 mitt

**St:** 1 Mich nun mahnet 3 ihm 6 Reh! 14 er-  
bangest, 18 wegest, 19 wunden! pein! 20 purpur  
21 Schmelzen mögte stein 23 nöten: 24 Daphnis du ge-  
krönter hirt. 26 mitt . . . woll

**Pa:** 1 nun mahnet 3 ihm 4 Der hirt Phidaemon  
6 schwach . . . Reh. 10 auf 11 entschüret 13 Der hirt

Palemon 15 betrug 18 kaum noch regest . . ., 19 wunden! pein! 20 purpur 21 Schmelzen mögte Stein  
 22 Der hirt Phidaemon 23 nöten 24 Daphnis du gefränter  
 26 mitt . . . wollgezert!

## Zu Seite 301:

**Tr:** 2 Quaal, . . . verringt: 3 mitt 6 rotes 7 Du  
 bist root 8 Root getrennet, 10 rind, 11 erröt;  
 12 Rote regen, 16 hatt 17 Kreuz 18 mitt 19 was  
 regen, 20 was 21 umgeben 22 mitt . . . Purpur  
 24 rotes 25 aussen root; 26 ietzt

**St:** 1 hertzen! 2 marter, . . . verringt! 3 mitt . . .  
 4 stüd 6 rotes 7 Rot . . . schwäb; 8 Rot gedrändet:  
 woll 9 zänlein . . ., 10 rindt 11 ehchen . . . erröt.  
 12 Rote 13 ihr . . . töd. 16 ihn hatt . . .: 17 Kreuz  
 18 mitt 19 was 20 rote wunden 22 mitt 24 rotes  
 25 rot; 26 ietzt

**Pa:** 1 hertzen! 2 marter, . . . vbringt! 3 mitt . . .  
 5 Der hirt Palemon 6 bücklein: rotes 7 Rot . . .; 8 Rot  
 gedrändet: Woll . . ., 9 zänlein 10 Kindt . . . bäsent  
 11 ehchen . . . erröt, 12 Rote 13 ihr . . . thirlein töd.  
 14 Der hirt Phidaemon 15 ruten 16 ihn hatt . . .:  
 17 Kreuz 18 mitt . . . woll 19 was 20 röte . . . guß!  
 22 mitt . . . purpur 23 Der hirt Palaemon 24 Rotes . . .  
 25 aussen rot; 26 ietzt

## Zu Seite 302:

**Tr:** 1 fahle tod. 2 das 5 fahle 9 tod's 10 fahle  
 12 hinn: 13 zerpalsten 14 mund, 16 kompt . . . kompt  
 17 kompt . . . ihr 18 Feder Schaaren, kompt |26 allerhand.

**St:** 1 fahle tod. 2 das 3 bleich: 8 baum, 9 tod's  
 . . .: 10 matt 12 hinn. 13 zerpalsten 14 läfftzen,  
 mund, 17 ihr 18 schaaren: 12 alle gleich, 26 allerhand;

**Pa:** 1 fahle tod. 3 bleich: 5 fahle 6 Der hirt  
 Phidaemon 7 Ach du sterben . . ., 8 baum, 9 Tod's . . .:  
 10 matt . . . fahle 11 verbleichen 12 hinn. 14 läfftzen,  
 mund, 15 Der hirt Palaemon 17 ihr 18 schaaren  
 21 alle gleich, 24 Der hirt Phidaemon 26 allerhand

## Zu Seite 303:

**Tr:** 1 kompt 4 unterlaß, 5 immer, 6 Schleisset allweg  
 diese straß. 8 unverschwingen 12 fur 14 däwlich 15 Müstest  
 17 etlich . . . 18 Man, . . .; 21 knaben 26 mitt

**St:** 1 kombt zur Leichen: nach der Ehchen, 4 unterlaß,  
 5 immer: 6 Schleisset nur so trübe straß. 8 unverschwingen,  
 10 besingen, 11 Singen 12 Ach fur . . .: muß ich

## CLXVI

13 hinnlein . . .: 14 sevrlich: . . . däwrlich 15 Müstest  
17 ettlich 21: won 22 Druden . . . -blut, 24 ihn  
26 Mich thut mahnen: Nicht ohn tranen

**Pa:** 1 Kombt zur leichen: Nach der Eychen, 4 vnterlaß  
5 immer . . . 6 Schleisset nur so trübe straß. 7 Der hirt  
Palaemon 8 vnuerchwigen, 10 besingen, 11 Singen  
12 Ach fir . . . Muß ich 13 hinnlein . . .: 14 sevrlich . . .  
däwrlich 15 Müstest 16 Der hirt Phidaemon 17 Ettlich  
18 creuz 21: Won 22 Druden ab daß 23 waschen  
24 ihn 25 Der hirt Palaemon 26 Mich thut mahnen: Nicht  
ohn thranen,

---

### Zur Seite 304:

**Tr:** 1 Dieses . . . tod; 3 Sol . . . tägligs brot. 4 tod  
5 mitt . . . Philaemon 6 last 7 vil 9 last 11 Last  
13 Last 14 Leider 15 mitt 16 quaal. 18 Also . . .  
nitt 20 mitt . . . kond 21 gewunnet 23 diser, dieses  
24 habe, 25 waidet

**St:** 1 Dieses Reech . . . tod: 2 Will . . ., 3 tägligs brot.  
4 tod 5 Will mitt . . . Philaemon 9 last 10 ried;  
11 Last . . ., 13 Last 14 Leider 15 mitt 16 quaal.  
17 [fehlt] 18 nitt . . ., 19 gehger . . . 20 mitt . . . kondt  
22 Drum 23 Diser dieses Rech, 24 habe, 25 waidet

**Pa:** 1 Dieses Reech . . . tod: 2 Will . . ., 3 brot:  
4 Tod 5 mitt . . . Philaemon 8 Der hirt Phidaemon  
9 last vns 10 ried; 11 Last vns mehren 13 Last . . .  
Öfftermahlen 14 Leider . . . 15 mitt 16 quaal.  
18 nitt . . ., 19 gehger . . . 20 mitt . . .: Kondt 22 habe  
23 diser dieses Rech, 24 habe, 25 waidet . . . den

---

### Zu Seite 305:

**Tr:** 1 Lämmlein, . . . Hämmlein, 2 wüllen 3 Glaub . . .  
4 Glaub ihr . . . friden 5 morgen 7 Heyde 9—15 Ein  
Hirtengesang darinn zween Hirten einer nach dem  
anderen mitt unterschiedlichen Gleichnüssen den ge-  
freutzigten, vnd Auferstehenden Jesum, vnder der  
person des Hirten Daphnis Poëtisch bereymen.  
19 heerden 20 palm. 22 Rosenroot, 23 Last in holem  
24 marter, . . . tod.

**St:** 1 lämmlein . . . hämmlein, 3 Glaub . . ., 4 Glaub  
ihr . . . zufriden 7 heyde . . .; 9—15 Ecloga darinnen  
zween Hirten einer nach dem anderen mitt unterschied-  
lichen gleichnüssen den gefreutzigten vnd auferstehen-  
den Jesum poëtisch bereymen vnder der person des Hir-  
ten Daphnis. Trochaische vers wie die vorige. 16 Halton.  
18 halm 19 schmierten 20 \*Haſt [am Rande] \*fistulando

lucrari palma. 21 Lasset vns in rehmen 22 -rot, 23 in  
holem 24 matter,

**Pa:** 1 Lämmlein . . . hämmlein, 2 wullen- 3 Glaub . . .  
4 Glaub ihr . . . friden seind. 7 heyde 8 vnder stelt.  
9—15 Andere Ecloga oder hirtengesang darin zween  
hirten einer nach dem andern mitt unterscheidlichen  
gleichnußen den gekreutzigten vnd auferstehenden  
Jesum Poëtisch bereimen vnter der Person des hirten  
Daphnis 16 Der hirt Halton. 17 Damon 18 halm  
20 palm. 21 Lasset vns in rehmen 22 Rosenrot, 23 in  
... thall . . ., 24 marter,

---

### Zu Seite 306:

**Tr:** 1 Der hirt Damon. 4 wisen 5 Lorber 6 ienes . . .  
vrringen, 7 Ehren 8 Last 10 Der Halton.  
12 Auß gemeiner Wisen Zucht, 21 kam: 22 erhoffen,  
23 Eichen 24 ie

**St:** 2 hochgeprißen, 4 wisen 5 -franz 6 Lasset vns  
das . . . vmb 7 Ehren . . . 8 Last [Die nächsten 2 Strophen  
sind am Rande eingeklebt. Die Überschriften sind von hier an nur  
durch die Buchstaben H. und D. angedeutet] 12 /Außer der  
gemeinen zucht/ Auß gemeiner wisenzucht, 13 wüsten war  
verloren, 14 sucht: 16 sein, 20 ware müd . . . 21 Er mir  
auch . . ., 22 War . . . 23 eichen . . . 24 ie . . . 25 tieff

**Pa:** 1 Der hirt Damon 2 geprisen, 4 wisen, 5 lor-  
berfranz 6 Lasset vns das . . . vmb 7 Ehren den, . . .  
8 Last . . . ganzen hertz erklingen 10 Der hirt Halton  
11 vnbeschoren 12 Auß gemeiner wisenzucht 13 wüsten war  
14 sucht: 15 in 16 sein, 19 Der hirt Damon 20 ware  
mud 21 Er mir auch . . ., 22 War 23 Eichen  
24 ie . . . 25 tieff 26 schluge

---

### Zu Seite 307:

**Tr:** 1 helfset; helfset 3 Als . . . reisen 4 müd, 5 thate  
6 fruchten 8 fruchten 10 mitt lusten 12 Als 14 Mich  
zur herberg thät man 15 Roten . . . 18 trinken 19 root,  
. . . guten 21 wider . . ., 22 an, an grüner 23 mitt  
24 Rote . . . gan 26 hatt

**St:** 3 Als . . . reisen 4 müd, 5 thate 6 Mich von  
fruchten 8 schöne 9 woll . . .; 10 mitt lusten 12 Als  
. . . reisen 14 Mich zur herberg that man 15 Roten  
16 gemahlet 17 sein, 18 drinden 19 rot, . . . guten  
21 wider . . ., 22 Vnd sich nahnet zu der thür, 23 mitt  
24 Rote . . . gan . . . 26 hatt

**Pa:** 2 Der hirt Halton 3 Als . . . reisen 4 mud  
5 thate . . . 6 Mich von fruchten 8 fruchten 9 woll  
10 mitt 11 Der hirt Damon 12 Als . . . reisen, 14 Mich

## CLXVIII

zur herberg thät man 15 Heiß... Roten Lämmerlein, 16 gehahlet, 17 sein 18 hōlet 19rott... guten 20 Der hirt Halton 21 wider..., 22 Und sich nahnet zu der thur 23 mitt blomen 24 Röte... gan herfur. 25 zeiten, 26 hatt

---

### Zu Seite 308:

**Tr:** 4 Rote 5 Werff ab deinem 6 kosen, 8 rote 9 Blumen 10 Lebenlosen 11 hilfft, 14 Mitt 16 Mitt 17 Schaitel 18 Sie da stehn 20 Mitt 21 Damon. 22 Hinn,... wisen 24 nitt vnderwiesen,

**St:** 4 rote 5 Werff ab deinem [Creutz] holz..., 6 liebthut..., 8 rote 14 Mitt [gemahlt] auch kleinen..., 16 Mitt 17 füssien, 18 Sie da stan 20 Mitt [Die folgenden 4 Strophen sind auf langem Zettel unten angeklebt] 22 wisen 23 war; 24 Schäfflein so nitt vnterwiesen 25 immerdar.

**Pa:** 1 bereiten 3 Der hirt Damon 4 rote 5 Werff ab deinem holz herab. 6 lieb-thut..., 8 rote... 9 blumen 10 krafft..., 12 Der hirt Halton 13 besteket, 14 Mitt..., 15 bedeket, 16 Mitt 18 Sie da stan 20 Mitt geruch 21 Der hirt Damon 22 der wisen, 24 Schäfflein so nitt vnterwiesen, 25 immerdar,

---

### Zu Seite 309:

**Tr:** 2 gund... 4 Halton. 7 hatt 8 Ehren 9 er nitt wenig 10 Mitt... Blumen 11 ihr hirten, 13 Damon. 15 straalen 16 Bronnen, 19 mitt namen Golgota; 22 Halton. 25 offnbare,

**St:** 1 Flechtet sie zur bürden krauß, 2 gund... 6 ihn..., 7 Doch hatt er die 8-franz: 9 [gar zierlich] nitt wenig... 10 Mitt 11 Her ihr hirten, ihnen tpsanget 12 ihn 14 Newlich ich der 16 Daphnis führet mich zum brunnen, 19 mitt namen Golgota, 23 Newlich ich erschwachet 26 Mir er... dranß.

**Pa:** 1 Flechtet sie zur burden krauß, 2 gund..., 4 Der hirt Halton 6 ihn..., 7 Doch hatt er die rosen 8-franz: 9 er nitt wenig pranget, 10 Mitt gedörnder blumen 11 Her hir... ihn 12 ihn 14 Newlich ich der 15 straalen 16 Daphnis führet mich zum brunnen 19 mitt... Golgota, 21 That ich mich 23 Newlich ich erschwachet 24 starcken 26 Mir er... dranß

---

### Zu Seite 310:

**Tr:** 4 bin 6 last 7 euch vor ihr Wandersleut: 8 vor ettlich... 9 starke Beut. 11 Räuber 15 heerden 16 woll 17 mitt 20 fleider, ... spraach: 22 raach. 26 mitt... mitt

**St:** 1 ich ihn 3 Winn ... ehyll...; 4 Ehylend worden  
binn gesund. 6 horet, last 7 Hütet euch ihr wundersleut:  
8 vor ettlich ... 9 beut. 11 [Mörder schaar] Räuber-  
schaar 13 ihn 15 heerden 16 [Rauben ihre silber  
woll], Wnd entheben ihre woll, 17 mitt 18 gemur, ...:  
20 kleider, ... spraach; 22 raach. 24 vnbenendte 26 mitt  
... mitt

**Pa:** 1 ich ihn ... 3 Winn ... ehyll 4 Ehylend worden  
bin gesund. 5 Der hirt Damon 6 last 7 Hütet euch ihr  
wanders leut; 8 vor ettlich 9 beut. 11 Räuberschaar  
12 ermorden 13 ihn 14 Der hirt Halton 15 scheren,  
16 ihre ... 17 mitt ... klagen ... 18 gemur, 20 spraach,  
21 erlaubet 22 raach. 23 Der hirt Damon 24 vn-  
benendte ... 25 vnbeschlagt, 26 mitt ... mitt

---

### Zu Seite 311:

**Tr:** 1 gemacht, 2 gedüldig 3 Stil ... ihre 4 Also  
... verschwiegen 5 Tod, 9 Also 10 waidlich aufge-  
spannt. 11 mitt behyden füß, 12 not. 14 gespannter  
Tod! 16 Purpur 17 Morgenröte 18 ihrem 19 tag,  
20 nitt 21 rotes Rosenkleid, 22 Als ... root 23 Daph-  
nis, 25 ihr Hirten ... errahten 26 auf

**St:** 1 gemacht, 2 [Warlich] Sie gedültig immer ligen,  
3 ihre 4 Also ... verschwiegen, 5 Litte tod, 8 land:  
9 Also ... an hartem balken 10 waidlich aufgespannt.  
11 mitt behyden füß, 12 [Strecket sich für] Steht gestreckt in  
... 14 tod! 16 purpur 17 Morgenröte 18 ihrem  
19 tag, 20 [Nahme sie noch] Sie noch brauchet nitt  
21 rotes 22 Als ... rot 23 Daphnis, 25 ihr ... er-  
rahten; 26 in ... genaglet ...

**Pa:** 1 gemacht 2 Sie gedültig immer ligen 3 ver-  
tauschen's ihre 4 verschwiegen, 5 Litte tod, 6 Der hirt  
Halton 7 Falcken 8 weichen ...: 9 an hartem balken,  
10 waidlich aufgespannt. 11 mitt behyden füß 12 Steht  
gestreckt 14 tod! 15 Der hirt Damon 16 purpur  
17 Morgenröte wolbekandt, 18 ihrem 20 Sey ... nitt ...  
21 rotes Rosen 22 Als ... rot 24 Der hirt Halton 25 ihr  
.. errahten, 26 in ... genaglet ...

---

### Zu Seite 312:

**Tr:** 1 vil 3 farbe 4 voller Schwer 6 roten  
7 Damon. 8 ihr hirten, 9 meer, 11 Sampt er feuchte  
... beger? 14 mitt ... mitt 15 Ach mich dürfstet gar zu  
sehr! 17 fragen, 18 bescheid: 20 iedoch ... leydt?  
22 eine saure 24 leydet 26 diser

## CLXX

**St:** 1 vil . . . !) 4 voller schwer, 6 Roten 8 Auff ihr  
hirtien, . . . ; 9 erdrinckt . . . , 10 vnd noch 11 Sampt er  
feuchte . . . beger? 13 mehr, 14 mitt . . . mitt 15 Ach  
wie dürstet mich so sehr! 17. Damon will dich fragen;  
18 Will dir geben . . . bescheid: 20 iedoch . . . leid? 21 Daph-  
nis thut für 22 eine saure 26 diser

**Pa:** 1 vill . . . !) 4 wunden voller schwer 6 rotene  
7 Der hirt Damon 8 ihr hirtien, 9 erdrinckt in vollem . . .,  
10 erklaget 11 Sampt er feuchte . . . beger? 12 grosten  
13 mehr 14 mitt seufzten . . . mitt 15 Ach wie dürstet mich  
so sehr! 16 Der hirt Halton 17 Damon will dich 18 Will  
dir geben . . . bescheid: 19 beklagen 20 iedoch . . . leid?  
21 Daphnis thut für 22 eine saure . . . , 23 pein 25 Der  
hirt Damon 26 diser . . . ,

---

### Zu Seite 313:

**Er:** 2 Wil 3 was . . . hatt: 4 fahlben 5 getöd . . .  
Lämmlein 9 Damon, 10 Was 11 roten 12 mitt  
14 Kesterman: 16 blüen 18 Halton, 21 nitt hatt . . .  
22 Wan sich schon in 23 Er zu . . . puluer . . . ; 24 iedoch

**St:** 1 [Mercket ich] Sich begab . . . wunder . . .;  
2 [Ware nitt für meinen magen]: [verbessert wie im Text]  
3 Höre, was . . . hatt. 4 fahlben 5 [Fresen wurd] Wurd  
getöd . . . : 6 gunt 9 Damon, . . . will . . . 10 Was  
. . . geschen; 11 schönen, roten 12 mitt . . . : 14 -man;  
15 wieder 16 blüen 19 Theuren . . . ; 21 nitt hatt . . .  
22 in roten 23 puluer brend 24 iedoch auf roten 25 wend.

**Pa:** 2 hinfurter . . . 3 Höre, was . . . hatt. 4 fahl-  
ben . . . , 5 getöd . . . , 6 lachen 8 Der hirt Halton  
9 will 10 Was . . . geschen, 11 schönen, roten . . . , 12 mitt  
14 kester 15 wieder . . . dessent 16 blüen 17 Der hirt  
Damon 19 Theuren . . . ; 21 nitt hatt . . . 22 schön er  
in roten 23 puluer brendt, 24 iedoch auf roten . . . ,  
25 wend. 26 Der hirt Halton

---

### Zu Seite 314:

**Er:** 3 mut, 4 laimen, 6 nitt 7 wolgestimmten  
8 Saiten 9 das 12 nicht: 13 Wöllest 14 vns . . . in  
16 gebürt; 19—25 Hirtengesang, über das Creuz, vnd  
Aufferstehung Christi, darinn was der eine hirt Damon  
genand von seinem vorhaben vorspielte, der ander Hal-  
ton genand, alweg auff das Geistliche nachdeutet.

**St:** 2 Damon . . . Reimen 3 mut, . . . , 4 Will . . .  
laimen, 6 Will nitt 7 wolgestimmten 8 Will 9 das  
11 Frommer Halton 12 nicht, 13 Wöllest . . . 14 vns  
. . . in 16 gebürt 17 Beyde Gräntzlein 18 Sollen wer-

den 19—25 [Von dem Creutz vnd aufferstehung Christi: eine teutsche Ecloga]. Andere Ecloga oder Hirtengesang über das Creutz vnd aufferstehung Christi darinnen was der eine hirt von seinem vorhaben vorspielet, der ander alweg auff das geistlich nachdeutet. Seind Trochaische vers vnd müssen gelesen werden wie oft gesagt.

**Pa:** 1 Der hirt Halton 2 Damon. . . Reimen,  
3 mut, . . . 4 Will . . . kainen, 6 Will nitt 7 woll-  
gestimmten 8 Will 9 das 10 Der hirt Damon  
11 Frommer Halton 12 nicht 14 vns . . . in 15 keinem  
16 gebürt 17 Beyde Crängelein 18 Sollen werden  
19—25 Andere Ecloga oder Hirtengesang über das Creuz  
vnd aufferstehung Christi darinne was der eine Hirt von  
seinem vorhalten vor spielet der ander alweg auff das  
weßlich nachdeutet. Seind Trochaische vers vnd müssen ge-  
lesen werden wie oft gesagt.

---

### Zu Seite 315:

**Tr:** 5 mitt ihnen 6 ihm nitt 7 feucht en Straß,  
10 Als 19 Sungen 22 Stumm 23 stumm

**St:** 2 woll 3 wald, 5 mitt ihnen 6 ihm nitt  
7 feuchten 8 thet...; 9 Murret fast... unterlaß. 10 Als  
nun ich mich dort 11 Traff zu mir . . ., 13 wird: 14 ge-  
sellet 16 gestellet; 17 gundten 18 iungling . . .,  
19 Sungen, . . ., 23 Stum war auch die Nachtigall,

**Pa:** 2 woll 3 wald, 5 ihnen 6 ihm nitt . . .,  
7 feuchte . . . 8 thet...; 9 Murret fast 10 Als nun ich  
mich dort 11 Traff zu mir ein iunger . . ., 12 bachelein . . .  
13 wird: 14 gesellet 17 gundten 18 iunglein  
19 Sungen 20 Gehyde 22 Stumm 23 Stumm war auch  
die Nachtigall.

---

### Zu Seite 316:

**Tr:** 6 tod 8 root. 9 verblümet 12 waiden gan.  
13 Halton 14 büßen 15 mitt ihrem Hertzen Eyß,  
19 sommerschein, 20 vns 22 Der Damon. 22 vmmen,  
23 Wolden Feld,

**St:** 3—4 Damon spilet vor 6 tod, 8 rot: 9 fel-  
der, . . . 10 an; 12 Wider wolten . . . gan. 13 Halton  
folget nach 14 zeitlich 15 mitt ihrem 16 füssen,  
18 Wider /sich die lieb/ werden recht entzündet, 20 Heil  
vns 21 zeumet 23 vmb . . . vmben 24 -Feld

**Pa:** 6 tod, 7 Mon den 8 rot: 12 Wider wolten  
. . . gan. 13 Halton 14 zeitlich 15 mitt ihren hertzen . . .,  
18 Wider werden recht 19 Wider wolten weiden gan,  
Sp ee, Trutznachtigall.

20 Heil vns      21 zeumet dan.      22 Der hirt Damon  
 23 vmb... vmben,      24 wolden feld,

---

## Zu Seite 317:

**Tr:** 1 hinn, . . . geschwummen,      2 wäld.      3 aeft,  
 6 mut.      9 in falscher      10 kompt      12 rüfft, . . . wainet,  
 13 felt,      14 Jesb wunden      15 das      18 Wil...      19 Auff,  
 last . . . waiden . . .,      20 marmer      21 wisen!      24 Stätt  
 26 friden

**St:** 1 hin, . . . geschwummen,      2 wäld.      3 äft      5 Troß  
 6 mut.      7 [Von hier an stehen nur die Anfangsbuchstaben H. und  
 D.] 8 geslogen      9 ab, in falscher      11 Wider sich zum      12 rüfft,  
 . . .;      13 felt;      15 das      19 Auff, last . . .,      20 Auff  
 21 wisen!      22 graß!      23 will      24 Stätt      26 finde

**Pa:** 1 mud geschwummen,      2 wäld.      3 äft      4 Schopf-  
 fen      5 Troß . . . pfeiss . . .,      6 mut.      7 Der hirt Halton  
 9 Auff . . . ab, in falscher      10 wider zogen      11 Wider sich zum  
 12 Jesu . . . ruff      13 fielt,      15 das      16 Der hirt Damon  
 17 iene      19 Auff last . . . wäiden . . .,      20 Auff du marmer  
 21 feld . . . wisen!      22 laub . . . graß!      23 will schöner  
 24 Stätt      25 Der hirt Halton      26 an

---

## Zu Seite 318:

**Tr:** 1 mitt      2 mitt      3 disen      9 falschen stetten      12 Bnd  
 ia nu der Schäfflein      13 Hirten      14 gnugsam      15 alweg  
 16 ia      21 flucht, . . . darvon.      24 leben      25 Drind

**St:** 1 mitt . . .      2 mitt      3 disen . . .:      5 [strawrig]  
 süßlich . . .      6 Mich wird niemands . . .?      7 woll      9 in  
 falschen Stätten      10 müd,      12 Bnd ia nun der Schäfflein  
 13 hirten      14 will gnugsam      15 Will . . . alweg      16 ia  
 19 Babylon:      21 flucht, . . . daruon.      22 [Habe mich  
 zum] [verbessert wie im Text] . . .:      23 [Nehme da vill  
 tausend] [wie im Text] . . .;      24 [Mogte nirget besser] [wie  
 im Text] Will . . .,      25 Drinde lauter

**Pa:** 1 mitt . . .,      2 mitt . . .,      3 baum;      5 Kleingen  
 süßlich      6 Mich wird niemans . . .!      7 woll      8 Der hirt  
 Damon      9 in falschen Stäten,      10 stein      12 Bnd ia nun  
 der schäfflein      13 hirten      14 will gnugsam      16 ia  
 17 Der hirt Halton      19 Babylon      21 daruon.      22 thet . . .:  
 23 füß;      24 Will nun nirgend . . .,      25 Drinde lauter

---

## Zu Seite 319:

**Tr:** 2 waiden,      3 Eich:      4 wil      7 Schöne tochter  
 8 Schöne Sonn, halt auf den      11 die welt vermeide,  
 13 Jesb, nitt verscheide,      14 Nitt noch thu dein'      15 Nitt noch

weiche, 16 Nitt noch wöllest vndergan; 17 Vns ... Straelen späre, 18 Nur noch wenig bleibe stahn. 22 wisen 23 heym. 24 Adè 26 vns ... fröne,

**St:** 2 weiden, 3 Sez ich mich zur holen Eich! 5 ihr 7 Schöne tochter, ..., 8 Schöne Sonn halt auff den 11 die welt vermeide, 13 jesb, nitt verscheide, 14 Nitt noch thu ... 15 O noch halte, nitt 16 *[Du so schwach, vnd bleicher Monj]* Nitt noch wöllest vndergan 17 *[O noch vns dein silber]* Vns die stralen ie noch späre, 18 Nur noch wenig bleibe stahn. 21 rehm: 22 Ihr dan euch der weid begebet, 23 dan 24 schöne, 25 hauß: 26 vns ... fröne,

**Pa:** 1 Der hirt Damon 2 Schäfflein weiden, 3 Sez ich mich zur hölen Eich, 4 Son 5 ihr 7 Schöne tochter 8 Schöne Sonn halt auff 10 Der hirt Halton 11 die welt vermeide 12 thu! 13 Ruff o Jesu nitt verscheide, 14 Nitt noch thu die auglein zu 15 O noch halte nitt 16 Nitt noch wöllest vndergan, 17 Vns die strale ie noch späre 18 Nur noch wenig bleibe stahn. 19 Der hirt Damon 20 Son 21 rehm; 22 Ihr dan euch der weid begebet, 23 dan Schäfflein 24 ade, ... 25 hauß: 26 vns ... fröne,

### Zu Seite 320:

**Er:** 4 verlierest allen 5 mag dülden ... Spectakel? 6 nitt 7 [auf Rasur] Du nun, Jesu, wilt verscheiden, 8 meinem ... wee: 9 vns ... leyden, 10 Dich daß bald man 14 ettwan 15 ihre 17 mitt 19 Mitt 21 Wan mitt ... entschlossen 22 Seiten rinnt, 23 Vnd ... kompt 24 Drinn ... find: 25 mitt ... eyffer

**St:** 1 Will 3 Jesu, 4 Schon verlierest allen schein, 5 mag dülden ... spectakel? 6 nitt 7 Ach Adè, dan du muß scheiden, 8 ist meinem ... wee, 9 *[O nitt lang laß noch in]* Nitt verlänger vns das leyden, 10 Schaff man dich 13 *[Nah bey]* Neben 14 ettwan 15 ihre ..., 16 Meine Schäfflein sich dan kühlen, 17 *[Weil sie seind mitt]* So mitt warmer ...; 18 spülen 19 Mitt so *[kaltem]* frischem ... safft. 21 Wan mitt ... entschlossen 22 Seiten rinnt, 23 Vnd ein ... kompt 24 Drinn ... purper find: 25 mitt ... eyfer 25 woll- ...

**Pa:** 1 Will 2 Der hirt Halton 3 Jesu, ... leicht, 4 Schon verlierest allen schein, 5 mag dülden ... Spectakel! 6 nitt 7 Ach Ade, dan du muß scheiden, 8 ist meinem ... wee, 9 Nitt verlänger vns das leyden, 10 Schaff man dich 11 Der hirt Damon 12 feuchte ... 14 ettwan ... 15 ihre wasser ... 16 Meine Schäfflein sich dan kühlen 17 mitt 18 von 19 Mitt 20 Der hirt Halton 21 Wan mitt ... entschlossen, 22 Seiten rinnt 23 Vnd ein ... kompt 24 Drinn ... find: 25 mitt ... eyfer

## CLXXIV

### Zu Seite 321:

**Tr:** 1 Rein mich . . . wasch, 2 vilgewünschtem 5 ihre  
7 heisset ihren 10 Blettlein 11 feld. 13 todß 14 to-  
den . . . erschredt: 15 Felsen, 17 Thier, . . . dawren,  
18 Gras: 19 travren 23 ihre 25 Mitt gelind,

**St:** 1 Rein mich . . . wasch, 2 Drinde mitt gewünschtem  
5 ihre 6 [lufften] himmel 7 heisset ihren 8 menichen  
sich dan 9 welt; 10 Raum sich auch 11 feld. 13 du,  
Jesv, todß 14 Todten haben vns erschredt, 15 Felsen, von  
16 auffgedeckt: 18 graß, 19 [Brunn, vnd] Alle . . .  
20 Weinten stard oñ unterlaß. 23 Legen vns die Son . . .;  
25 Mitt gelind 26 eia . . . Stralen,

**Pa:** 1 Rein mich . . . wasch . . . 2 Drind mitt gewünschtem  
3 Der hirt Damon 5 ihre 7 heisset ihren 9 Thier vnd  
menschen sich dan 9 welt. 10 Raum sich auch . . . 11 feld.  
12 Der hirt Halton 13 Jesu, . . . verbleichen, 14 Todten  
haben vns erschredt, 16 auffgedeckt; 18 laub . . ., 19 was-  
ser . . . 20 Weinten stard oñ unterlaß. 21 Der hirt Damon  
22 abens 23 Legen vns die . . ., 25 Mitt gelind  
26 Schlaßet eia . . . stralen,

---

### Zu Seite 322:

**Tr:** 1 matt, 2 mitt 3 Biß der morgen anher bricht.  
5 fromme 8 tragen 10 nur, 11 müttig 12 tod  
15 Sie sich zeitlich richtet auff, 16 Scherppfset ihre  
17 drauß: 18 heyden 19 heerd; 20 waiden, 21 was  
das . . . begert. 23 Wan, o 25 Sich die . . . thut  
26 Dendet deiner . . . heerd.

**St:** 1 Schlaſſe matt- 2 mitt . . .; 3 Schlaſſ biß sich die  
nacht vernicht. 5 Jesv . . . fromme . . ., 6 (Wie dan ich  
verstanden hab) 7 wäſchen, 8 tragen 9 flagte:  
10 [auf Räfur] Schlaſſe mein 11 müttig . . .; 12 tod  
15 sich wider auff, 16 Scherppfset ihre 17 drauß.  
19 -herd, 21 was das . . . begert. 23 Wan, o 25 Sich  
die . . . that . . ., 26 Dendet deiner

**Pa:** 1 Schlaſſe matt 2 mitt . . .; 3 Schlaſſ biß sich die  
nacht vernicht. 4 Der hirt Halton. 5 Jesu . . . fromme . . .  
6 (:Wie dan ich verstanden hab:) 8 tragen 9 flagte:  
10 Schlaſſe mein 11 muttig . . .; 12 tod 13 Der hirt  
Damon 14 Son . . . 15 sich wider auff 16 Scherppfset  
ihre pfeil 17 drauß 18 heyden, 19 herd, 20 graffen  
21 was das . . . begert. 22 Der hirt Halton 23 Wan, o  
25 Sich die . . . that . . ., 26 Dendet deiner

---

### Zu Seite 323:

**Tr:** 1 Hellen 2 Haltet offen Schewr, 3 Deine  
4 Du dan prangest überall. 6 klagen 7 hönig . . ., 8 ge-

wendt... Sonnen 9 mitt 10 vilmahl tausend 11 Sonn;  
 12 Straalen, 13 Mitt so schnel ... darvon. 15 Ich mitt  
 17 mitt... 18 Dies 22 herrlichkeit. 25 Mehr, 26 wald,  
**St:** 1 hellen 2 Haltet offen thur vnd 3 Deine ...;  
 4 Du dan prangest vberall. 6 leid, 7 hönigfüß, 8 [Wende  
*mich]* Vnd gewendt 9 mitt 10 Wilkom du zu tausend  
 11 [Wilkom du so] O nun wilkom 13 Heut geh nitt so [bald]  
 schnell daruon. 15 Ich mitt..., 17 mitt... 18 Dies  
 ...: 19 wilkom, 20 Jesb...; 21 die schwäre todes...  
 22 verwend... herrlichkeit. 24 gulden... 25 Mehr, vnd  
 26 wald,

**Ba:** 1 hellen 2 Haltet offen thur vnd 3 Deine  
 4 Du dan prangest vberall. 5 Der hirt Damon 6 leid,  
 7 hönig ... 8 Sonnen 9 mitt 10 Wilkom du zu tau-  
 send 11 O nun wilkom 13 Heut geh nitt so schnell daruon.  
 14 Der hirt Halton 15 Ich mitt 17 mitt ... lüssen ...  
 18 Dies...: 20 Jesu zu gewisser... 21 die schwäre  
 todes 22 verwend in herrlichkeit. 23 Der hirt Damon  
 25 Klang 26 wald

---

### Zu Seite 324:

**Fr:** 1 iñren 3 Runden 5 frölig 8 Ton 9 saiten 14 ge-  
 büret Chr, 16 Also..., 17 Hochbenandte 20 heim-  
 warz..., 21 mitt 23 beliebten Hirten 24 ihr ander  
 hirten,

**St:** 1 zücken iñren 3 runden ...: 4 entrinnen:  
 8 ton...; 9 seiten 10 streb: 12 [Sage lob dem]  
 Warlich waren gottes, 13 ihn [fall Erd vnd] in allen  
 14 gebüret Chr, 15 [fehlt] 16 theten ..., 17 beid:  
 19 zerran 20 Drum nach hauß ich müste ..., 21 mitt...  
 22 auff, 23 beliebten 24 ihr ander 25 Brecht,

**Ba:** 1 zücken iñren 3 runden ...: 4 sind entrinnen;  
 6 Der hirt Halton 8 ton 9 seiten 10 streb: 11 den  
 12 waren 13 ihn 14 gebüret Chr, 15 [fehlt] 16 the-  
 ten 17 Jungling beid; 19 zerran 20 Drumb nach hauß  
 ich müste ..., 21 mitt vernüfft, 23 beliebten hirten  
 24 ihr ander 25 ein

---

### Zu Seite 325:

**Fr:** 1 Vorber,... Myrrten, 2 Meherän,... Roßmarein:  
 4 beyden, beyde Cränz: 5 gesungen, 6 beyd an beyde  
 tänz. 7 Ander Hirten gesang darinn der 8 Damon  
 ... Oesterliche 10 poëtisch 13 zween, 14 waiden  
 16 ihr... 19 Strich mitt wunder lieblichkeit. 22 ihre

**St:** 1 Vorber, 2 Meherän,... roßmarein: 4 beyden  
 beyde 5 gesungen, 6 an beyde tänz. 7—10 Ecloga

## CLXXVI

o. hirt: [sonst wie Pa] 11 [fehlt] 12 [Newlich nach]  
[wie im Text] 14 waiden 15 ihre 16 ihr 17 [Fretten  
sich der schönen zeit], [wie im Text] iahren . . . 19 Strich  
mitt wunder lieblichkeit. 20 Damon spielt allein. 21 [Eia  
sich die Sonn bestralet], [wie im Text] stralet 22 ihre  
. . .: 24 Schmidet vns ein

Pa: 1 Vorber, 2 Meyeran . . . roßmarein; 4 behden  
beide Granß: 6 an behde tanz. 7—10 Andere Ecloga  
oder Hirtengesang darinnen der hirt Damon die schöne  
österliche Sommerzeit vnd die vrschtndt Christi Poëtisch  
bereymet. Seind Sprung- oder Trochaische vers wie die Vorige.  
11 [fehlt] 12 früh, 14 Auff die waiden kamen . . .  
15 Schäfflein ihre 16 ihr 17 Frisch . . . iahren . . .  
18 nahme 19 Strich mitt wunder lieblichkeit 21 stralet,  
22 ihre 24 Schmidet vns ein . . . iahr:

---

### Zu Seite 326:

Er: 2 Crystal; 3 verschnauffet, 4 schwebet 6 Scherppfen  
ihre 7 stimm 8 ihre . . . 10 ihre 11 durchweben,  
12 ihrem 13 Wir die felder wider 14 Mitt . . . heerden  
15 mitt Schaaffen, . . . mitt . . . 16 Sommersfahrt. 17 Hal-  
ton, 22 Schlan die . . . laden

St: 1 zeiten, 2 crystall, 3 verschnauffet, 4 [Lobet  
gott auff allen fall]. [wie im Text] 5 [Wider sich die  
vöglein rüsten] [wie im Text] 6 Scherppfen ihre 7 [Lassen  
sich] der stimm [wie im Text] 8 ihre . . .: 10 ihre  
11 durchweben, 12 ihren 14 Mitt . . . heerden weiß:  
15 Wir den Schäfflein, wir den . . . 16 Suchen schatten, werden  
heiß. 17 Ich 22 Schlan die . . . laden . . ., 23 stoltzieren,

Pa: 2 perlen . . . 4 Webet schwebet 6 Scherppfen ihre  
schnabeln, 7 stimm . . . 8 ihre . . .: 10 ihre  
11 durchweben, 12 ihrem Schopffer 13 weisen, 14 Mitt  
. . . heerden weiß: 15 Wir den Schafflein, wir den geissen,  
16 Suchen schatten werden heiß. 17 Ich . . . iahren, 19 Trei-  
ben, . . . 20 Schäfflein 22 Schlan die . . . laden . . .,  
23 stoltzieren,

---

### Zu Seite 327:

Er: 2 Schaaff, vnd . . . 3 wisen 4 Seugend 6 für  
augen 7 Tausend 9 Tausend 11 jahr! 13 Also  
14 wasserstraalen, 15 wasser Pfeil 16 versamlen 17 ihre  
18 Von den Bergen Brünlein 19 mitt rotem 21 mitt  
23 Wasser Glas:)

St: 1 woll 2 Schaaff, vnd 3 wisen wollgerüst,  
4 Seugend . . . 6 fur 7 Tausend weisse . . . 9 Tausend  
11 jahr! 14 wasser 15 wasserpfeil 16 [Sammeln sich

*in grünen / [wie im Text] versammeln 17 ihre . . . :  
 19 mitt rotēm 21 mitt 22 [Wider nun die krumme  
 bächlein] [wie in Pa] 23 wasserglas)*

*Pa: 1 woll 2 Schaaff, vnd 3 wisen wollgerust,  
 4 Seugend 6 fur augen, 7 Tausend wisse . . . 8 saugen,  
 9 Tausend 11 iahr! 14 wasser straalen, 15 wasserpfeil,  
 16 versamlen 17 ihre bader . . . : 19 mitt Bähren angefult  
 20 fielen 21 mitt rotēm Erz verguldt. 22 Wider alle bäch  
 . . . bächlein, 23 wasserglas:]*

---

### Zu Seite 328:

*Tr: 1 wisen 2 gras. 3 kompt 5 mitt 9 Weeg  
 in Luffsten 11 ihre 12 ihren 14 Suchen alte 17 saiten  
 20 Christ, 21 nitt 22 Tod*

*St: 1 [Lieblich auff den wisen lächlen] [wie in Pa]  
 2 [Baden sich in grünem gras]. [wie in Pa] 5 mitt . . .  
 unterbrochen 9 weeg in luffsten 10 zaum: 11 ihre  
 12 ihren 14 Suchen alte 17 saiten 18 reimen,  
 19 harff- 20 dem geliebten 21 [Der nitt kondt im grabe  
 rasten], [wie im Text] nitt 22 Tod 24 hellen . . .*

*Pa: 1 wisen 2 laub . . . gras. 3 gekrochen, . . . 5 mitt  
 . . . unterbrochen, 6 lob 7 Tann 8 Eich 9 luffsten  
 10 schnurr 11 ihre . . . 12 ihren 14 alle Nachbarschaft.  
 16 im holen . . ., 17 saiten 18 Spielen reimen 19 harff,  
 20 dem geliebten 21 nitt 22 Tod 23 hirten 24 hellen*

---

### Zu Seite 329:

*Tr: 1 Was . . . Tod 2 ehffer 4 Er noch vor der Morgen-  
 röt, 5 Bon der Schiltwacht vnbewawet, 6 Schredet  
 7 Schlaaff 9 mitt . . . 10 Luffsten 11 Flamm, . . .  
 12 seinem 14 ihre Straalen 17 überhebet 24 Heist . . .  
 dannen gan:*

*St: 1 Was . . . tod 2 eyffer . . .: 4 vor . . . röt 5 vn-  
 benawet 6 Schredet 8 liger statt, 9 mitt 10 luff-  
 ten . . .: 11 Flamm, . . . 12 seinem 14 ihre 17 über-  
 hebet 18 nach: 19 reiset, 20 ihr 24 dannen gan,*

*Pa: 1 Was . . . tod . . . 2 eyffer 4 vor der Morgenröt  
 6 Schredet . . . wachter 7 tieffen . . ., 8 liger statt, 9 mitt  
 10 pfad: 11 Flamm 12 seinem . . . 14 ihre straalen  
 18 nach; 19 reiset, 20 ihr 22 wider lässt 24 dannen gan,*

---

### Zu Seite 330:

*Tr: 1 ihren 2 ander 3 groß, . . . 5 hinbunden,  
 6 mitt . . . rotēm 9 Läst in ihren 10 Straal. 11 mitt*

## CLXXVIII

15 Jesb . . . nu 16 wachsam Hirten 17 Rinder 20 Lämmerlein  
21 Hinn, 22 Hüppfen, 23 ihre

**St:** 1 Löset sie von ihren 2 ander 3 wunden 4 ein,  
6 mitt . . . rotem 9 Last in ihren 10 stral: 11 mitt . . .  
14 vrständt 15 Jesb dir auch 16 wachsam 21 Hinn,  
22 Hüppfen, 23 ihre

**Pa:** 1 Löset sie von ihren 2 ander leichter 3 groß  
4 im . . . 5 hinbenden, 6 mitt . . . rotem 7 Unter . . .  
9 Last in ihren . . . 10 straal, 11 mitt 12 widerfehr  
14 vrständt 15 Jesu dir auch 16 wachsam hirten  
17 Schäfflein . . . 19 bodelein, 21 Hinn, . . ., 23 Schafflein ihre . . .

---

### Zu Seite 331:

**Tr:** 1 auffgequollen 2 wahr. 3 mitt 4 waid,  
5 mitt . . . 7 stimm gewehnet 8 Hirten 9 bezähnet  
11 komb . . . waiden, 12 Lämmerlein: 13 Heyden,  
14 ihre 15 Am heyligen Fronleichnams 17 des  
18 Morgenstund 19 bestedt mitt 20 Vns. last . . .  
21 Frühstück 22 Taubenreine

**St:** 1 mitt 2 wahr: 3 mitt 4 waid, 5 mitt  
[liebe] lusten 6 [Wollen sein] Wären gern 7 stimm  
gewehnet, 8 -stedt. 10 Sie dan mögen reissen weg:  
11 Jesb komb . . . waiden, 12 lätmerlein, 13 kom 14 ihre  
15—17 [Wortlaut wie Pa] geheimnüs . . . hochheiligen  
18 Morgenstund 19 Stirn bestedt mitt . . . 20 Last vns . . .  
21 frühstück 22 taubenreine . . . 23 Zion . . . ersprossen

**Pa:** 1 mitt 2 wahr: 3 mitt . . . 4 waid,  
5 mitt 7 stimm gewehnet, 8 hirten . . . 9 wolff 10 Sie dan  
mogen reissen weg: 11 Jesb komb . . . waiden, 12 Lämmerlein  
13 kom 14 ihre 15—17 Das geheimnüs des  
hochwürdigen Sacraments des altars Poëtisch auff-  
gesetzt am hochheyligen Fronleichnams Tag. 18 Morgen  
19 Stirn bestedt mitt . . . 20 Last vns von 21 Frühstück  
22 Tauben 23 Zion woll ersprossen,

---

### Zu Seite 332:

**Tr:** 1 ihr getön 2 Mitt vns, . . . unverdrossen. 3 ge-  
prisen 5 waitzen 6 erklären, 7 Broot, nitt Brot, . . .  
Lebenreich, 8 wird 9 gleich 12 selb 13 Manhū?  
Manhū? was da? was das? 14 wahr was 15 das Brot,  
. . . den . . .; 16 Tischgenossen, 17 Verwandlet . . . Leichnā  
19 brot, . . . den waitzen 20 Henden, 21 ihnen . . . that  
22 wahren 24 \*roten . . . [am Rande rechts] \*putator con-  
secrasse in rubro.

**St:** 1 ihr getön 2 Mitt vns 3 will 6 erklären,  
7 brot, nitt brot, . . . lebenreich 9 gleich 12 sieben:

13 was da? was das? 14 wahr was . . .: 15 das brot: . . .  
 den . . ., 16 Tischgenossen, 17 Verwandlet 18 blut  
 19 brot, sprich ich den weizen 20 henden, 21 ihnen . . .  
 that 23 den hertzen safft

**Pa:** 1 ihr getön, 2 Mitt vns 3 will . . ., 6 erklären,  
 7 brot, . . . brot, . . . lebenreich 8 wart leben 12 sieben:  
 13 was da? was das? 14 wahr was 15 das brot, . . . den  
 16 Tischgenossen, 17 Verwandlet 18 blut 19 brot,  
 sprich ich, den weizen . . ., 20 henden, 21 ihnen . . . that  
 22 waren . . ., 23 wein den hertzen safft

---

## Zu Seite 333:

**Tr:** 1 ihnen 2 wortt . . . 3 wahres 4 vil 5 mitt  
 6 ihm, . . . hertzenstoß 7 abgedrungen. 8 wortt, mitt . . .  
 wortt 9 Brot, 12 was 13 ihm . . . hinderlassen:  
 15 mitt 16 Von ihm 18 Mitt . . . wortten . . . 19 Vns  
 20 Brot 21 wesentlich 22 Tod, 23 mitt

**St:** 1 ihnen 2 in . . . 4 vil 5 mitt . . .: 6 ihm  
 . . . hertzenstoß 7 abgedrungen. 8 mitt . . . wortt  
 9 Brot, wein, 10 drand, 12 was 13 ihm . . .,  
 15 mitt 16 ihn 18 Mitt 19 Vns 20 leib . . . brot  
 21 verkehren, 22 pein . . . tod, 23 Woll . . . mitt 24 gros

**Pa:** 1 ihnen 2 nur ein wortt verfaste 4 vil zu stard  
 5 mitt . . .: 6 ihm . . . hertzen 7 abgedrungen 8 mitt  
 furtzen 9 Brot, 10 drand, . . . beider 12 auch was  
 13 ihm . . . 15 mitt 16 Von ihm . . . 18 Mitt 19 Vns  
 20 Leib . . . wein . . . brot, 21 verkehren, 22 pein . . . tod,  
 23 Woll . . . mitt . . . 24 gros

---

## Zu Seite 334:

**Tr:** 2 post, . . ., 3 straalen 4 an 5 Morgen . . . mitt  
 6 baan 8 man . . . 9 Das 10 Leichnam schwanenweis  
 12 Brots, 14 Brot, vnd Wein . . ., 15 ie 16 gestalt  
 18 Als . . . 19 Schaal, 20 bloos 21 brot 22 Brot  
 . . . Bodenloos,

**St:** 2 post, 4 an 5 Morgenroß mitt 6 baan  
 7 zun 8 man . . . 9 Das 10 Leichnam schwanenweis  
 12 Substans . . . brot, 14 brot, vnd wein . . . 15 ie  
 17 lassens 18 Als . . . 19 Schaal, 20 bloos, 21 brot  
 22 brot . . . bodenloß,

**Pa:** 2 post, 3 leicht 4 Son . . . 5 Morgen . . . mitt  
 6 mitt weisser baan, 8 man . . . 9 Das 10 Leichnam  
 schwanenweis 12 Substans, . . . wesen, brot, 14 brot,  
 vnd wein 15 ie . . .: 16 gestalt 17 lassens 18 Als  
 19 Schaal, 20 naadt . . . bloos, 21 brott 22 brot . . .  
 boden loß,

## CLXXX

### Zu Seite 335:

**Er:** 1 verummt 3 erstummt, 4 droben. 5 nu  
nitt 7 ie, 9 was nitt 10 Was 11 Ritt ... was ...  
14 nicht 15 Unblütig nimpt 18 vns 19 Mitt 21 Brots  
gestalt 22 Gottmenisch,

**St:** 1 verummt, 3 Erd ... erstummt, 4 droben.  
5 nu 6 vnterscheiden: 7 ie 9 da: was nitt 10 Was  
11 Ritt ... da: was ... 14 Doch nicht 15 Unblütig nimpt  
... wares 17 gar, 18 vns 19 Mitt 21 brots ge-  
stalt 22 Gott mensch

**Pa:** 1 verummt, 2 held 3 Fur ... Erd ... erstummt  
4 droben. 5 nur nitt 6 vnterscheiden 7 war ... hie,  
8 beyden: 9 was nitt 10 Was 11 Ritt ... da: was  
13 thut 14 Doch nichts 15 Unblütig nimpt ... wares  
16 fur 17 vnduncllet ... 18 vns 19 furwar 21 Wer  
nur in brots gestalt ... 22 Gott mensch

---

### Zu Seite 336:

**Er:** 1 stedt, 3 nitt 4 Als 5 auch seind 7 brö-  
samlein 8 Brot ... zergrümlet, 10 nitt ... gestümlet,  
11 In Ganz, ... halbem 12 groß, 13 diser Sonnenglanz  
14 Ritt vilen mehr, als 15 Leichnam, vnzertrennt, 17 ortt,  
18 Brot 19 vilmahl tausend 21 vil 24 tausend vil

**St:** 1 stedt, 3 nitt 4 Als ..., 5 auch seind 7 brö-  
samlein 8 brotschein wurd ..., 10 nitt wurd gestümlet.  
11 In ... halbem 12 ganz ..., 13 Sonnenglanz 14 Mitt  
vilen mehr, als 15 vnzertrennt, 16 Gott-mensch im ...  
17 ortt, 18 brot 19 vilmahl tausend 21 vil ortt,  
23 frist 24 tausend vil ...

**Pa:** 1 stedt, 3 nitt 4 Als ... ein ... 5 auch seind ...  
7 bröfamlein 8 brot ... wurd ... 10 Ger drum nitt wurd  
gestümlet. 11 In ganz ... halbem ... 12 ganz in groß ...  
13 Sonnen ... 14 Ritt vilen mehr, als 15 vnzertrennt,  
16 Gott mensch im 17 ortt 18 ienes brot 19 vilmahl  
jausend ... 20 altären 21 vill ortt, 23 frist 24 tau-  
tend vill ...

---

### Zu Seite 337:

**Er:** 1 einmahl, einer, vilmahl ist: 3 freylich 5 hend,  
... augen 6 durchboren. 8 mitt 9 Hochmut 10 Tod,  
13 ihm ... thur, 15 dan, last ... dis 19 last ... Heyl,  
thumb, ... 21 Mitt ... Blumen ..., 22 krönen. 23 last  
mitt ... Rossmarein 24 root

**St:** 1 vilmahl ist 2 woll 3 freylich 4 gibt hie ...  
5 augen 6 durchboren. 7 zwar 8 Sag dir's mitt waren  
9 hochmut 10 Tod, ...: 13 ihm ... thür, 15 Eh da last

vns dan solches richt 17 nieder 18 beschwären 19 last  
 vns das heylthumb, 20 Weil . . . 21 Mitt manchem blum-  
 vnd kräuter franz 23 last vns mitt . . . Roßmarein 24 root  
**Pa:** 1 vilmahl ist, 2 woll . . . 3 freylich . . . 4 gibt  
 hie verloren, 5 händ . . . augen . . . 6 durchborent  
 7 zwar . . . 8 Sags dirs mitt waren 9 frech . . . hochmut  
 wirt 10 tod, . . .: 13 ihm . . . thur, . . . 15 Eh da last  
 vns dan solches Richt 17 nieder halß 18 beschwären  
 19 last vns . . . heyltumb, 20 Weil . . ., 21 Mitt manchem  
 blum- vnd kräuter franz 22 Nach aller 23 last vns mitt . . .  
 Roßmarein 24 root vermahlen,

---

**Zu Seite 338:**

**Er:** 1 mitt 2 nitt 3 last . . . straß, 5 Mitt lind-  
 gestrewtem bletterfall, 6 Mitt . . . Blumen Regen. 7 last  
 Harpff, . . . hochgestimt 8 Mitt 9 nimmer . . . gezimt,  
 10 Mitt 11 Gelobet 12 abgerisen: 15 ff. [Dieses Ge-  
 dicht fehlt in der Hs.]

**St:** 1 mitt- 2 nitt 3 last vns . . . straß- 5 Mitt  
 lindgestrewtem bletterfall, 6 Mitt drücknem blumenregen.  
 7—14 [fehlen] 15 ff. [Dieses Gedicht fehlt in St]

**Pa:** 1 mitt-schnuren 2 nitt 3 last vns . . . straß  
 5 Mitt lindgestrewtem bletterfall 6 Mitt drücknem blumenregen.  
 7—14 [fehlt] 15 ff. [Dieses Gedicht fehlt in der Hs.]

---